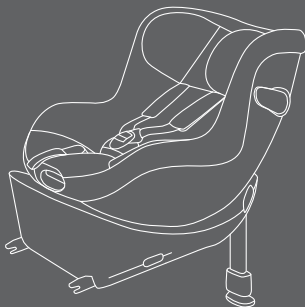
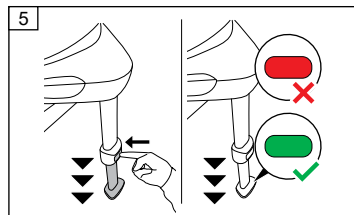
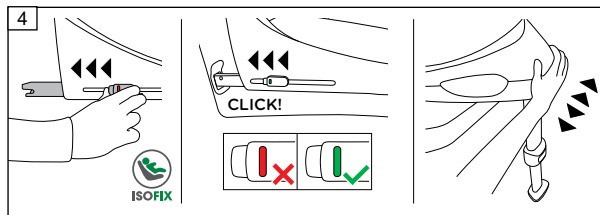
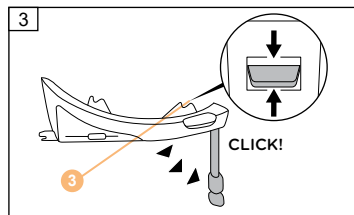
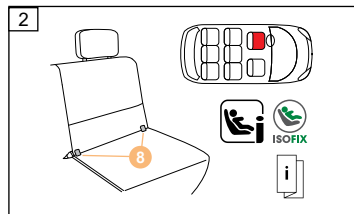
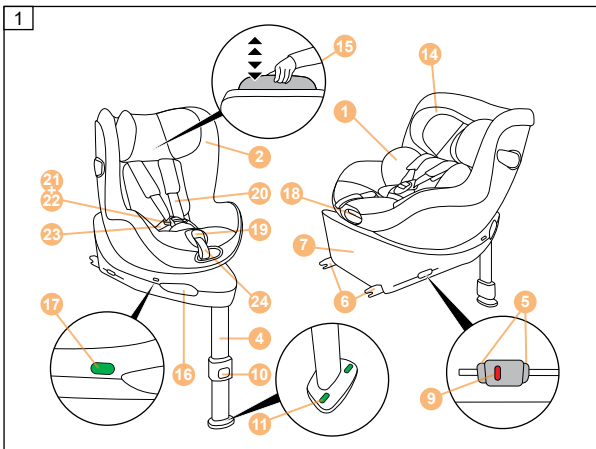


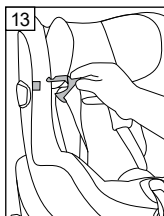
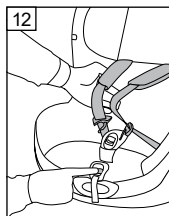
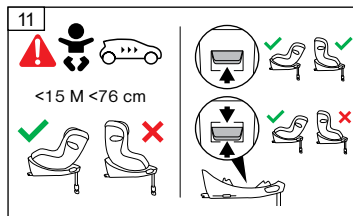
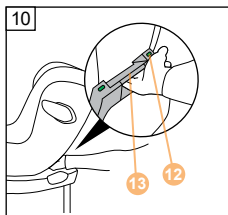
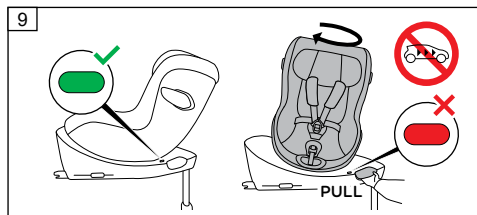
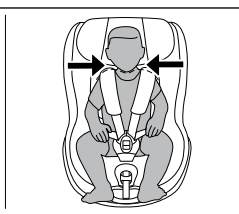
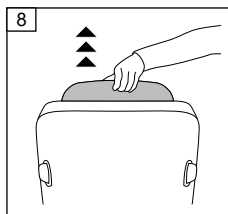
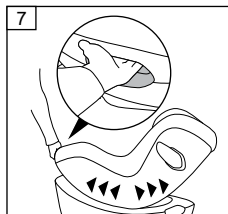
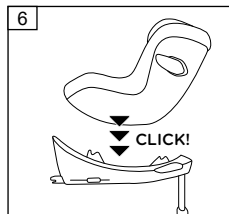


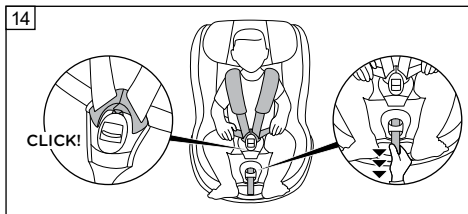
## **SIRONA G i-Size**

UN R129/03, 61 – 105 cm, max. 19 kg (approx. 3 Months – approx. 4 Y)

User guide







|          |     |
|----------|-----|
| DE.....  | 2   |
| EN.....  | 6   |
| IT.....  | 10  |
| FR.....  | 14  |
| NL.....  | 18  |
| PL.....  | 22  |
| HU.....  | 26  |
| CZ.....  | 30  |
| SK.....  | 34  |
| ES.....  | 38  |
| PT.....  | 42  |
| SE.....  | 46  |
| NO.....  | 50  |
| FI.....  | 54  |
| DK.....  | 58  |
| SL.....  | 62  |
| HR.....  | 66  |
| RU.....  | 70  |
| UK.....  | 74  |
| EE.....  | 78  |
| LT.....  | 82  |
| LV.....  | 86  |
| TR.....  | 90  |
| AR.....  | 94  |
| HE.....  | 98  |
| BG.....  | 102 |
| SR.....  | 106 |
| EL.....  | 110 |
| RO.....  | 114 |
| SQ.....  | 118 |
| BS.....  | 122 |
| MK.....  | 126 |
| CNR..... | 130 |
| HI.....  | 134 |
| TH.....  | 138 |
| VI.....  | 142 |
| MS.....  | 146 |
| HY.....  | 150 |
| CMN..... | 155 |
| YUE..... | 159 |
| JA.....  | 163 |
| KO.....  | 167 |

**Sirona G i-Size**

Größe: 61 – 105 cm

Gewicht: bis 19 kg

UN R129/03 mit Base G

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **Sirona G i-Size** entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug sorgfältig durch und halten Sie sie zum späteren Nachschlagen immer griffbereit.

### WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN



Der Einbau dieses Kindersitzes auf dem Beifahrersitz mit aktivierten Frontairbag ist NICHT ZULÄSSIG.

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Erst wenn Ihr Kind älter als 15 Monate ist, und eine Größe von 76 cm erreicht hat, dürfen Sie den Kindersitz vorwärtsgerichtet verwenden.
- Dieser Sitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Neugeboreneneneinlage dient dem Schutz Ihres Kindes und muss bis zu einer Körpergröße von 60 cm verwendet werden.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Fünfpunktgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!

- Nur eine in korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Gurtsystems.
- Dieser Kindersitz darf nur in Verbindung mit der Base G und ISOFIX verwendet werden.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Der Stützfuß muss immer direkten Bodenkontakt haben. Besitzt Ihr Auto Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz stets in rückwärts- oder vorwärtsgerichteter Position eingearastet sein.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeugtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur Original-CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 8 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- An einigen Autositzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.

## SITZKOMPONENTEN

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Neugeboreneneinlage (1)              | Sitzentriegelungstaste (13)       |
| Größenindikator (2)                  | Kopfstütze (14)                   |
| Fahrtrichtungskontrolle (D.D.C.) (3) | Verstellgriff der Kopfstütze (15) |
| Stützfuß (4)                         | Sitzrotationsgriff (16)           |
| ISOFIX-Entriegelungstasten (5)       | Fahrtrichtungsindikator (17)      |
| ISOFIX-Rastarme (6)                  | Positionsverstelltaste (18)       |
| Basis (7)                            | Gurtverstelltaste (19)            |
| ISOFIX-Befestigungspunkte (8)        | Schultergurte (20)                |
| ISOFIX-Indikatoren (9)               | Gurtschloss (21)                  |
| Einstelltaste des Stützfußes (10)    | Schlosszunge (22)                 |
| Stützfußindikator (11)               | Beckengurte (23)                  |
| Sitzverriegelungsindikator (12)      | Zentrallverstellgurt (24)         |

## DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/03 mit Base G zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind. Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der Fahrzeug-Typenliste, ob eine Verwendung erlaubt ist. Die aktuelle Version der Typenliste erhalten Sie auf [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Möglicherweise können nicht alle Sitz- und Liegepositionen in allen zugelassenen Fahrzeugen genutzt werden.

## VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Falls Sie eine Neugeboreneneinlage (1) erworben haben, entfernen Sie diese, wenn Ihr Kind größer als 60 cm ist.

Der Größenindikator (2) zeigt an, ab welcher Größe des Kindes ein Umbau auf vorwärtsgerichtete Verwendung frühestens erlaubt ist.

## EINBAU IN DAS FAHRZEUG

Achten Sie stets darauf, dass...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
- bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.

 Die Kindersitz ist ausschließlich für vorwärtsgerichtete Fahrzeugsitze, die mit ISOFIX ausgestattet sind, gemacht.

## Einbau des Kindersitzes mit Base G

1. Stellen Sie sicher, dass die Taste für die Fahrtrichtungskontrolle (3) auf die mittlere Position eingestellt ist und die Basis für rückwärts gerichtete Kindersitze eingestellt ist.
2. Klappen Sie den Stützfuß (4) aus bis er in der vordersten Position einrastet.
3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten (5), um die ISOFIX-Rastarme (6) auszufahren.

Beide ISOFIX-Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit separat verstellt werden.

- Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** bis zum Anschlag aus der Basis.
- Stellen Sie die Basis **(7)** auf den entsprechenden Fahrzeugsitz im Auto.
- Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(6)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(8)** bis sie mit einem hörbaren „KLICK“ einrasten. Die beiden ISOFIX-Indikatoren **(9)** schalten von ROT auf GRÜN.
- Vergewissern Sie sich, dass die Basis gut hält, indem Sie versuchen sie aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(8)** herauszuziehen.
- Schieben Sie die Basis **(7)** in Richtung Rückenlehne, bis diese fest und möglichst vollflächig anliegt.

Wechelseitiges Hin- und Herbewegen der Basis verspannt diese zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeuges.

- Betätigen Sie die Einstelltaste des Stützfußes **(10)** und ziehen sie diesen soweit aus bis er den Fahrzeugboden berührt.
- Ziehen Sie den Stützfuß **(4)** zur nächsten Verrastung aus, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten.
- Die Stützfußindikatoren **(11)** schalten auf GRÜN um, wenn der Stützfuß richtig am Fahrzeugboden aufsteht.
- Positionieren Sie den Kindersitz auf der Basis **(7)**.
- Stellen Sie sicher, dass dieser mit einem hörbaren „KLICK“ verriegelt.
- Kontrollieren Sie anschließend, ob der Sitzverriegelungsindikator **(12)** an der Basis GRÜN zeigt.

## AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG

- Ziehen Sie die Sitzentriegelungstaste **(13)** nach oben, um den Kindersitz zu entriegeln.
- Kippen Sie den Kindersitz etwas und heben Sie ihn von der Basis **(7)**.
- Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(5)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
- Ziehen Sie die Basis **(7)** aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(8)**.
- Entfernen Sie die Basis **(7)** und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** vollständig in die Transportposition zurück.
- Schieben Sie den Stützfuß **(4)** in seine Ausgangsposition und klappen ihn ein.

## ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die verstellbare Kopfstütze **(14)** kann durch Ziehen des Verstellgriffs der Kopfstütze **(15)** angepasst werden. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze so eingestellt ist, dass die Schultergurtauslässe auf Höhe der Schultern oder knapp darunter liegen.

## DREHFUNKTION

Verwenden Sie den Sitzrotationsgriff **(16)** um den Sitz auf der Basis zu drehen. Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass der Kindersitz ordnungsgemäß eingerastet ist und der Fahrtrichtungsindikator **(17)** GRÜN anzeigt. Sobald ihr Kind älter als 15 Monate und größer als 76 cm ist, kann es auch vorwärtsgerichtet transportiert werden. Stellen Sie dafür die Taste für die Fahrtrichtungskontrolle in die obere Position.

Der Kindersitz kann über die gesamte Nutzungsdauer rückwärts gerichtet verwendet werden.

## EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION

Um den Sitz in Liegeposition zu bringen, betätigen Sie die Positionsverstelltaste **(18)** an der Vorderseite des Kindersitze.

Wir empfehlen für Kinder die noch nicht selbständig sitzen können die Nutzung der flachesten Liegeposition.

Achten Sie immer darauf, dass die Sitzschale in Liege- sowie in Sitzposition hörbar einrastet.

## SICHERN DES KINDES

- Drehen Sie den Sitz in Einstiegsposition.
- Drücken Sie die Gurtverstelltaste **(19)** und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten **(20)** um die Gurte zu lockern.
- Öffnen Sie das Gurtschloss **(21)** durch kräftiges Drücken der roten Taste.
- Die Schlossungen **(22)** können nun seitlich mittels der Laschen am Bezug befestigt werden.
- Setzen Sie Ihr Kind, mit dem Gesäß ganz hinten, in den Kindersitz.
- Führen Sie die Schultergurte **(20)** gerade über die Schultern Ihres Kindes.
- Führen Sie die beiden Schlossungen **(22)** zusammen und rasten Sie diese im Gurtschloss **(21)** mit einem hörbaren „KLICK“ ein.

8. Sollten Sie einen Sitz mit SensorSafe Clip verwenden schließen Sie den Clip mit einem hörbaren „KLICK“ und schieben Sie den geschlossenen Clip nach unten in Richtung des Gurtschlösses **(21)**.
9. Straffen Sie zunächst die Beckengurte **(23)** vor und ziehen Sie anschließend am Zentralverstellgurt **(24)**, um die Schultergurte **(20)** soweit zu straffen, bis diese am Körper Ihres Kindes anliegen.



Der Gurt sollte soweit gestrafft sein, dass es nicht möglich ist eine Falte in einen der Gurte zu legen.

10. Bei Verwendung mit Sensor Safe positionieren Sie den Clip nun direkt unterhalb der Schulterpolster.
11. Drehen Sie den Sitz in die bevorzugte Reiseposition. Die vorwärtsgerichtete Position ist nur für Kinder älter 15 Monaten und größer 76 cm erlaubt.

## AB- UND AUZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus 4 Teilen. Diese sind an mehreren Stellen am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden. Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Falls Sie eine Neugeboreneinlage **(1)** erworben haben, muss der Schaumstoff vor dem Waschen durch die dafür vorgesehenen Öffnungen entnommen werden.



Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

## HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

Cybex GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

## CERTIFICATION

### Sirona G i-Size

Size range: 61 – 105 cm

Weight: max. 19 kg

UN R129/03 on Base G

Thank you for deciding on the **Sirona G i-Size** when choosing your car seat.

Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand for future reference.

## ⚠ IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS



The installation of this car seat on the front passenger seat with the front airbag activated is **NOT PERMITTED**.

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this user guide.
- Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months and before the child has reached a size of 76 cm.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the user guide and marked on the child restraint.
- The newborn inlay is used to protect your child and must be used up until it has reached a height of 60 cm.
- The lap belts on the harness must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each journey make sure that the five-point harness is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. The belts must never be twisted!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belts can be fitted appropriately.
- This car seat may only be used in conjunction with a Base G installed using ISOFIX.
- The car seat must always be correctly installed and secured in the vehicle even when not in use.

- The load leg must always make direct contact with the floor of the vehicle. If your vehicle has storage compartments in the footwell, be sure to contact the vehicle manufacturer to ensure the floor of the vehicle can support the load leg.
- While driving, the car seat must always be locked in the rearward or forward-facing position.
- Always ensure that the car seat is not jammed against any surface when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element allowing the seat to function correctly.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 8 years. The car seat is exposed to high stress during its product lifespan, which leads to changes in the quality of its materials with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket, towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.

## PRODUCT PARTS

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Newborn inlay (1)                     | Seat release handle (13)         |
| Size indicator (2)                    | Headrest (14)                    |
| Driving direction control (D.D.C) (3) | Headrest adjustment handle (15)  |
| Load leg (4)                          | Seat rotation handle (16)        |
| ISOFIX-Release buttons (5)            | Driving direction indicator (17) |
| ISOFIX-Locking arms (6)               | Position adjustment handle (18)  |
| Base (7)                              | Belt adjustment button (19)      |
| ISOFIX-Anchorage points (8)           | Shoulder belt (20)               |
| ISOFIX-Indicator (9)                  | Belt buckle (21)                 |
| Load leg adjustment button (10)       | Buckle tongue (22)               |
| Load leg indicator (11)               | Lap belts (23)                   |
| Seat locking indicator (12)           | Central adjustment belt (24)     |

## THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/03 on Base G, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user manuals. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the vehicle Type List. You can obtain the most up-to-date version of the Type List from [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

It is not guaranteed that all sitting and reclining positions can be used in all approved vehicles.

## DIFFERENT USES OF THE SEAT

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

If you purchased a newborn inlay (1), it should be removed when your child is taller than 60 cm.

The Size indicator (2) shows the size your child must reach before it is at the earliest permitted to convert the seat for forward-facing use.

## INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always ensure that...

- the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
- when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible.

 The car seat is exclusively made for forward facing car seats, which are equipped with ISOFIX.

### Installation of the car seat with Base G

1. Keep the Driving Direction Control (D.D.C.) button (3) in the middle position and ensure that the base is adjusted for rearward facing car seats.
2. Fold out the Load leg (4) until it locks into its foremost position.
3. Release the ISOFIX-Release buttons (5) to extend the ISOFIX-Locking arms (6).

 The ISOFIX-Release buttons can both be released independently allowing the ISOFIX-Locking arms to be adjusted independently.

4. Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** out of the base to their furthest extent.
5. Place the base **(7)** on an appropriate seat in the vehicle.
6. Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** into the ISOFIX-Anchorage points **(8)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX-Indicators **(9)** will switch from RED to GREEN.
7. Ensure the base is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-Anchorage points **(8)**.
8. Push the Base **(7)** towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.



Moving the base from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

9. Press the Load leg adjustment button **(10)** and extend the leg until it touches the vehicle floor.
10. Pull the Load leg **(4)** out to the next locking position to ensure optimal force transmission.
11. The Load leg indicator **(11)** switches to GREEN when the load leg is correctly positioned on the vehicle floor.
12. Place the car seat on the Base **(7)**.
13. Please ensure that the car seat locks into place with an audible "CLICK".
14. Check whether the Seat locking indicator **(12)** on the base is GREEN.

## REMOVAL FROM THE VEHICLE

1. To unlock the car seat from the base **(7)** pull the seat release handle **(13)** up.
2. Tilt the seat slightly and lift it off the base **(7)**.
3. Unlock the ISOFIX-Locking arms **(6)** on both sides by pressing the ISOFIX-Release buttons **(5)** and at the same time pulling them back.
4. Pull out the Base **(7)** from the ISOFIX-Anchorage points **(8)**.
5. Remove the Base **(7)** and slide the ISOFIX-Locking arms **(6)** completely back into their transport positions.
6. Push the Load leg **(4)** back into its original position and then fold it in to save space.

## ADJUSTING THE HEADREST

The adjustable Headrest **(14)** can be adjusted by using the Headrest adjustment handle **(15)** at the back of the Headrest **(14)**. When adjusting the headrest ensure that the Shoulder harness outlets are at shoulder level or slightly below.

## ROTATION FUNCTION

Pull the seat rotation handle **(16)** on the base to turn the car seat.

Before starting your journey, make sure that the seat is properly locked into place and the driving direction indicator **(17)** shows GREEN.

As soon as your child is older than 15 months and taller than 76 cm, it can also be transported forward facing. For this purpose, set the direction control button to the top position.



The car seat can be used rear-facing for its entire child size range.

## ADJUSTING THE RECLINE POSITION

To adjust the seat to the recline position, press the Position adjustment handle **(18)** on the front of the car seat.



We recommend using the flattest recline position for children who are not yet able to sit recline independently.



Always make sure that the car seat audibly clicks into place when adjusting it to either the recline or sitting position.

## SECURING THE CHILD

1. Rotate the car seat to the boarding position.
2. Press the Belt adjustment button **(19)** and pull both Shoulder belts **(20)** at the same time to loosen them.
3. Undo the Belt buckle **(21)** by pressing the red button firmly.
4. The Buckle tongues **(22)** can now be attached to the indicated places on the cover using the integrated loops.
5. Put your child in the car seat with their buttocks at the back.
6. Place the Shoulder belts **(20)** directly over your child's shoulders.
7. Place both Buckle tongues **(22)** together and lock them in place in the Belt buckle **(21)**. You should hear an audible "CLICK".

8. If you are using a seat with a SensorSafe Clip, push the clip closed until you hear an audible "CLICK" and slide the closed clip down towards the Belt buckle (21).
9. Tighten the Lap belts (23) and then pull on the Central adjustment belt (24) to tighten the Shoulder belts (20) until they rest snug against your child's body.

 The harness should be fitted tight enough so that it is not possible to put a fold in any of the straps.

10. When using the SensorSafe clip, position the clip directly below the shoulder pads.
11. Rotate the seat to the preferred travel position. Forward facing direction is only permitted for children exceeding an age of 15 months and a size of 76 cm.

### REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The car seat cover consists of 4 parts. These are fastened to the car seat at several places. Once unfastened, the individual parts of the cover can be removed. To reattach the cover, follow the removal instructions in the reverse order.

If purchased with the Newborn inlay (1), the foam must be removed before you wash. There are openings in the fabric for this purpose.

 The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry it in the dryer or in direct sunlight!

### MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATION

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.

Please observe the waste disposal regulations in your country.

## CERTIFICAZIONE

### Sirona G i-Size

Gamma dimensionale: 61 – 105 cm

Peso: max. 19 kg

UN R129/03 su Base G

Grazie per aver scelto il seggiolino auto **Sirona G i-Size**.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano per consultazioni future.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE



L'installazione di questo seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero con l'airbag anteriore attivato **NON È CONSENTITA**.

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino auto secondo le istruzioni di questa Guida utente.
- Non utilizzare il seggiolino rivolto in avanti prima che l'età del bambino superi i 15 mesi e prima che il bambino abbia raggiunto un'altezza di 76 cm.
- Questo seggiolino auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sistema di ritenuta del bambino.
- L'inserito neonato si utilizza per proteggere il bambino e deve essere utilizzato finché il bambino non raggiunge l'altezza di 60 cm.
- Le cinture addominali dell'imbracatura devono scorrere il più in basso possibile lungo l'inguine del bambino per garantire una protezione ottimale in caso di incidente.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi di regolare correttamente l'imbracatura a cinque punti e di fissarla in modo sicuro sul corpo del bambino. Le cinture non devono mai essere attorcigliate!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino la protezione e il comfort ottimali assicurando che le cinture di sicurezza siano fissate in modo appropriato.

- Questo seggiolino auto può essere utilizzato solo assieme a Base G installate con ISOFIX.
- Il seggiolino auto deve essere sempre installato e fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- La gamba d'appoggio deve essere sempre a contatto diretto con il pavimento del veicolo. Se il veicolo è dotato di portaoggetti nello spazio tra i piedi, assicurarsi di contattare il fabbricante del veicolo per accertarsi che il pavimento del veicolo possa sostenere la gamba d'appoggio.
- Durante la guida, il seggiolino auto deve essere sempre bloccato in posizione rivolta all'indietro o in avanti.
- Assicurarsi sempre di non bloccare il seggiolino auto contro alcuna superficie quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti, potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino auto non deve mai essere utilizzato senza il rivestimento della seduta. Assicurarsi di usare solo un rivestimento della seduta originale CYBEX, poiché il rivestimento è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Parti di questo sistema di ritenuta per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero, potenzialmente, ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino auto dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino auto per più di 8 anni. Il seggiolino auto è esposto a stress elevato durante la sua vita d'uso, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detergenti aggressivi né candeggina!
- Su alcuni sedili dei veicoli realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino auto in modo da proteggere il sedile del veicolo.

## PARTI DEL PRODOTTO

|                                                     |                                              |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Inserto neonato (1)                                 | Poggiatesta (14)                             |
| Indicatore della misura (2)                         | Maniglia di regolazione del poggiatesta (15) |
| Controllo direzione di marcia (D.D.C.) (3)          | Maniglia di rotazione del seggiolino (16)    |
| Gamba d'appoggio (4)                                | Indicatore direzione di marcia (17)          |
| Pulsanti di rilascio ISOFIX (5)                     | Maniglia di regolazione della posizione (18) |
| Bracci di blocco ISOFIX (6)                         | Pulsante di regolazione della cintura (19)   |
| Base (7)                                            | Cinture (20)                                 |
| Punti di ancoraggio ISOFIX (8)                      | Fibbia della cintura (21)                    |
| Indicatore ISOFIX (9)                               | Linguetta della fibbia (22)                  |
| Pulsante di regolazione della gamba d'appoggio (10) | Cinture addominali (23)                      |
| Indicatore della gamba d'appoggio (11)              | Cintura di regolazione centrale (24)         |
| Indicatore del blocco del sedile (12)               |                                              |
| Maniglia di rilascio del seggiolino (13)            |                                              |

## POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento UN N. R129/03 su Base G, per l'uso con le posizioni di seduta nel veicolo compatibili con i-Size, come indicato dai fabbricanti di veicoli nei relativi manuali utente. Se il veicolo non è dotato di una posizione di seduta i-Size, controllare l'elenco contenente i tipi di veicoli. È possibile reperire la versione più aggiornata dell'elenco dei tipi su [go.cybex-online.com/sirona-g-ize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-ize-car-compatibility).

Non è garantito che tutte le posizioni di seduta e reclinabili possano essere utilizzate in tutti i veicoli approvati.

## USI DIVERSI DEL SEGGIOLINO

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Se è stato acquistato il seggiolino con un inserto neonato (1), deve essere rimosso se il bambino è alto più di 60 cm.

L'indicatore della misura (2) mostra le dimensioni che il bambino deve raggiungere prima che sia possibile utilizzare il sedile rivolto in avanti.

## INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Assicurarsi sempre che...

- Gli schienali dei veicoli siano bloccati in posizione verticale.
- Quando si installa il seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero, regolare il sedile del veicolo il più lontano possibile.

 Il seggiolino auto è realizzato esclusivamente per sedili dei veicoli rivolti in avanti, dotati di ISOFIX.

## Installazione del seggiolino auto con Base G

1. Tenere il pulsante del controllo direzione di marcia (D.D.C.) (3) in posizione centrale e assicurare che la base sia regolata per i sedili del veicolo rivolti all'indietro.
2. Aprire la gamba d'appoggio (4) finché si blocca nella posizione più avanzata.
3. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX (5) per allungare i bracci di blocco ISOFIX (6).

 I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

4. Spingere i bracci di blocco ISOFIX (6) fuori dalla base al massimo della loro estensione.
5. Posizionare la Base (7) su un sedile adeguato del veicolo.
6. Spingere i bracci di blocco ISOFIX (6) nei punti di ancoraggio ISOFIX (8) finché non si bloccano in posizione con un "CLIC". I due indicatori ISOFIX (9) passano da ROSSO a VERDE.
7. Assicurarsi che la base sia sicura cercando di estrarla dai punti di ancoraggio ISOFIX (8).
8. Spingere la Base (7) verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è completamente allineata con lo schienale.

 Spostando la base da un lato all'altro, questa si fissa contro lo schienale del veicolo.

9. Premere il pulsante di regolazione della gamba d'appoggio (10) ed estenderla finché non tocca il pavimento del veicolo.
10. Tirare la gamba d'appoggio (4) nella successiva posizione di blocco per garantire una trasmissione di forza ottimale.
11. L'indicatore della gamba di supporto (11) diventa VERDE quando il supporto di stabilità è correttamente posizionato sul pavimento del veicolo.
12. Posizionare il seggiolino auto sulla Base (7).
13. Assicurarsi che il seggiolino auto si blocchi in posizione con un "CLIC".
14. Controllare che l'indicatore di blocco del seggiolino (12) sulla base sia VERDE.

## RIMOZIONE DAL VEICOLO

1. Per sbloccare il seggiolino auto dalla base (7), tirare la maniglia di rilascio del seggiolino (13) verso l'alto.
2. Inclinare leggermente il seggiolino e sollevarlo dalla base (7).
3. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX (6) su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX (5) e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
4. Estrarre la Base (7) dai punti di ancoraggio ISOFIX (8).
5. Rimuovere la Base (7) e far scorrere i bracci di blocco ISOFIX (6) completamente all'indietro nelle relative posizioni di trasporto.
6. Spingere la gamba d'appoggio (4) in posizione originale, quindi ripiegarla per risparmiare spazio.

## REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta regolabile (14) può essere regolato usando la maniglia di regolazione del poggiatesta (15) sul retro del poggiatesta (14). Durante la regolazione del poggiatesta assicurarsi che le Uscite della cintura per la spalla si trovino all'altezza delle spalle o leggermente al di sotto.

## FUNZIONE DI ROTAZIONE

Tirare la maniglia di rotazione del seggiolino (16) sulla base per girare il seggiolino auto.

Prima di partire, assicurarsi che il seggiolino sia correttamente bloccato in posizione e che l'indicatore della direzione di guida (17) sia VERDE.

Non appena il bambino supererà i 15 mesi di età e un'altezza di 76 cm, potrà essere trasportato anche rivolto in avanti. A tal fine, impostare il pulsante di controllo della direzione sulla posizione superiore.

 Il seggiolino auto può essere utilizzato in senso contrario di marcia per l'intera gamma dimensionale del bambino.

## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE RECLINATA

Per regolare il sedile in posizione reclinata, premere la maniglia di regolazione della posizione (18) sulla parte anteriore del sedile per auto.

 Raccomandiamo di usare la posizione reclinata più piatta per i bambini che non sono ancora in grado di stare seduti autonomamente.

 Assicurarsi sempre che il seggiolino auto si posizioni con un clic quando lo si regola sia in posizione reclinata che seduta.

## FISSAGGIO DEL BAMBINO

1. Ruotare il seggiolino auto in posizione "di imbarco".
2. Premere il pulsante di regolazione della cintura (19) e tirare entrambe le cinture di sicurezza (20), contemporaneamente per allentarle.
3. Sganciare la fibbia della cintura (21) premendo con fermezza il pulsante rosso.
4. Le linguette della fibbia (22) adesso possono essere attaccate nei punti indicati della copertura utilizzando i ganci integrati.
5. Posizionare il bambino nel seggiolino auto con il fondoschiena sulla parte posteriore.
6. Posizionare le cinture (20) direttamente sulle spalle del bambino.

7. Posizionare entrambe le linguette della fibbia **(22)** e bloccarle in posizione nella fibbia della cintura **(21)**. Si dovrebbe sentire un "CLIC".
8. Se si usa un seggiolino con un gancio SensorSafe, spingere per chiudere il gancio fino a sentire un "CLIC" e far scorrere il gancio chiuso in basso verso la fibbia della cintura **(21)**.
9. Stringere le cinture addominali **(23)**, quindi tirare verso 'alto la cintura di regolazione centrale **(24)** per stringere le cinture di sicurezza **(20)** fino a che non si adagiano comodamente sul corpo del bambino.



La cintura deve essere abbastanza stretta da non rendere possibile la creazione di pieghe in nessuna delle cinture.

10. Quando si usa il gancio SensorSafe, posizionarlo direttamente al di sotto dei cuscinetti per le spalle.
11. Ruotare il seggiolino nella posizione preferita per il viaggio. La direzione rivolta in avanti è permessa solo per i bambini di età superiore a 15 mesi e un'altezza di 76 cm.

#### **RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA**

Il seggiolino auto si compone di 4 parti. Queste sono fissate al seggiolino auto in posizioni diverse. Una volta sbloccate, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse. Per ricollocare il rivestimento, seguire le istruzioni per la rimozione al contrario.

Se è stato acquistato con l'inserito neonato **(1)**, prima del lavaggio deve essere rimossa la schiuma. A questo scopo sono preposte delle aperture nel tessuto.



Il rivestimento può essere lavato solo a 30°C con un programma di lavaggio per capi delicati, altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

#### **GARANZIA DEL FABBRICANTE E REGOLAMENTO SULLO SMALTIMENTO**

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre 3 anni di garanzia su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.

Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

## CERTIFICATION

### Sirona G i-Size

Intervalle de tailles : 61 à 105 cm

Poids : max. 19 kg

UN R129/03 pour la Base G

Merci d'avoir choisi le **Sirona G i-Size** pour votre siège auto.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de main pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## ⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS



L'installation de ce siège auto sur le siège passager avant avec l'airbag avant activé N'EST PAS AUTORISÉE.

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin que votre enfant soit correctement protégé, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- Ne placez pas l'enfant face avant tant qu'il n'a pas atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- L'insert nouveau-né est utilisé pour protéger votre enfant et doit être utilisé jusqu'à ce qu'il ait atteint une taille de 60 cm.
- Les ceintures abdominales du harnais doivent passer aussi bas que possible autour de l'aine de votre enfant afin d'avoir un effet optimal en cas d'accident.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que le harnais à 5 points est correctement ajusté et qu'il s'adapte étroitement au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent jamais être tordues !
- Seul un appui-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que les ceintures d'épaule puissent être installées correctement.

- Ce siège auto ne peut être utilisé qu'avec une Base G installée à l'aide d'ISOFIX.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto doit toujours être installé et sécurisé correctement dans le véhicule.
- Le piétement de charge doit toujours entrer en contact direct avec le plancher du véhicule. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement dans l'espace pour les jambes, ne manquez pas de communiquer avec le constructeur du véhicule pour vous assurer que le plancher du véhicule peut soutenir le piétement de charge.
- Pendant la conduite, le siège auto doit toujours être verrouillé en position orientée vers l'arrière ou vers l'avant.
- Assurez-vous toujours que le siège auto n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Les bagages ou tout autre objet présents dans le véhicule doivent toujours être solidement fixés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse originale de CYBEX soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la bonne fonction du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Certaines parties de ce système de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 8 ans. Le siège auto est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !
- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour protéger le siège du véhicule.

## PIÈCES DU PRODUIT

|                                               |                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Insert nouveau-né (1)                         | Poignée de déverrouillage du siège (13) |
| Indicateur de taille (2)                      | Appui-tête (14)                         |
| Contrôle du sens de la conduite (D.D.C.) (3)  | Poignée de réglage de l'appui-tête (15) |
| Piètement de charge (4)                       | Poignée de rotation du siège (16)       |
| Boutons de déverrouillage ISOFIX (5)          | Indicateur du sens de conduite (17)     |
| Bras de verrouillage ISOFIX (6)               | Poignée de réglage de position (18)     |
| Base (7)                                      | Bouton de réglage de la ceinture (19)   |
| Points d'ancrage ISOFIX (8)                   | Ceinture d'épaule (20)                  |
| Indicateur ISOFIX (9)                         | Boucle de ceinture (21)                 |
| Bouton de réglage du piètement de charge (10) | Langnette de boucle (22)                |
| Indicateur du piètement de charge (11)        | Ceintures abdominales (23)              |
| Indicateur de verrouillage du siège (12)      | Ceinture d'ajustement central (24)      |

## POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Il s'agit d'un système de retenue amélioré i-Size pour enfant. Il est approuvé conformément au règlement de l'ONU n° R129/03 pour la Base G, pour une utilisation dans les sièges de véhicule compatibles avec i-Size, comme indiqué par les constructeurs de véhicules dans leurs manuels utilisateur. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un siège compatible avec i-Size, consultez la liste des types de véhicules. Vous pouvez obtenir la version la plus récente de la liste des types sur le site [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Il n'y a aucune garantie que toutes les positions assises et inclinées peuvent être utilisées dans tous les véhicules approuvés.

## DIFFÉRENTES UTILISATIONS DU SIÈGE

| 40 à 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 à 105 cm, > 15 mois<br>max. 19 kg                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Si vous avez acheté le siège avec un insert nouveau-né (1), il doit être retiré si la taille de votre enfant dépasse 60 cm.

L'indicateur de taille (2) indique la taille que votre enfant doit atteindre avant qu'il soit permis de convertir le siège pour une orientation vers l'avant.

## INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Assurez-vous toujours que...

- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- Lors de l'installation du siège auto sur le siège passager avant, reculez au maximum le siège du passager.

 Le siège auto est conçu exclusivement pour les sièges de véhicule orientés vers l'avant qui sont dotés du système ISOFIX.

## Installation du siège auto avec la Base G

1. Maintenez le bouton Driving Direction Control (D.D.C.) (3) en position médiane et assurez-vous que la base est réglée pour les sièges auto dos à la route.
2. Dépliez le piètement de charge (4) jusqu'à ce qu'il se verrouille en position la plus avancée.
3. Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX (5) pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX (6).

 Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

4. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (6) le plus loin possible hors de la base.
5. Placez la base (7) sur le siège approprié dans le véhicule.
6. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (6) dans les points d'ancrage ISOFIX (8) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les deux indicateurs ISOFIX (9) passent du ROUGE au VERT.
7. Assurez-vous que la base est sécurisée en essayant de la sortir des points d'ancrage ISOFIX (8).
8. Poussez la base (7) vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement alignée avec le dossier.

 Déplacer la base d'un côté à l'autre permet également de la renforcer contre le dossier du véhicule.

9. Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge (10) et déployez le piètement jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
10. Tirez le piètement de charge (4) vers l'extérieur jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une transmission optimale de la force.
11. L'indicateur du piètement de charge (11) passe au VERT lorsque le piètement de charge est correctement positionné sur le plancher du véhicule.
12. Placez le siège auto sur la base (7).
13. Assurez-vous que le siège auto se verrouille avec un « CLIC » sonore.
14. Vérifiez si l'indicateur de verrouillage du siège (12) sur la base est VERT.

## RETRAIT DU VÉHICULE

1. Pour déverrouiller le siège auto de la base (7) tirez la poignée de déverrouillage du siège (13) vers le haut.
2. Inclinez légèrement le siège et sortez-le de la base (7).
3. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX (6) des deux côtés en appuyant sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (5) tout en les tirant vers l'arrière.
4. Retirez la base (7) des points d'ancrage ISOFIX (8).
5. Retirez la base (7) et faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX (6) complètement vers l'arrière en position de transport.

6. Repoussez le piètement de charge (4) dans sa position d'origine, puis repliez-le pour gagner de la place.

## RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête réglable (14) peut être réglé à l'aide de la poignée de réglage de l'appuie-tête (15) située à l'arrière de l'appuie-tête (14). Lors du réglage de l'appuie-tête, assurez-vous que les sorties du harnais d'épaule sont au niveau des épaules ou légèrement en dessous.

## FONCTION DE ROTATION

Tirez sur la poignée de rotation du siège (16) de la base pour faire tourner le siège auto.

Avant de partir, assurez-vous que le siège est bien verrouillé en place et que l'indicateur de sens de conduite (17) affiche la couleur VERTE.

Dès que votre enfant a plus de 15 mois et mesure plus de 76 cm, il peut également être transporté face à la route. Pour ce faire, réglez le bouton de commande de direction sur la position supérieure.

 Le siège auto peut être utilisé dos à la route pour toute sa gamme de tailles d'enfant.

## RÉGLAGE DE LA POSITION INCLINÉE

Pour régler le siège en position d'inclinaison, appuyez sur la poignée de réglage de position (18) située à l'avant du siège auto.

 Nous recommandons d'utiliser la position d'inclinaison la plus plate pour les enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir de manière autonome.

 Assurez-vous toujours que le siège s'enclenche de façon audible lorsque vous le réglez en position inclinée ou assise.

## SÉCURISATION DE L'ENFANT

1. Faites pivoter le siège auto à la position d'embarquement.
2. Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (19) et tirez simultanément sur les deux ceintures d'épaule (20) pour les relâcher.
3. Détachez la boucle de ceinture (21) en appuyant fermement sur le bouton rouge.
4. Les languettes de boucle (22) peuvent maintenant être fixées aux emplacements indiqués sur la housse à l'aide des boucles intégrées.

5. Placez votre enfant dans le siège auto avec ses fesses à l'arrière.
6. Placez les ceintures d'épaule **(20)** directement par-dessus les épaules de votre enfant.
7. Placez les deux languettes de boucle **(22)** ensemble et verrouillez-les dans la boucle de ceinture **(21)**. Vous devriez entendre un « CLIC » audible.
8. Si vous utilisez un siège muni d'un clip SensorSafe, appuyez sur le clip pour le fermer jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » audible et faites glisser le clip fermé vers le bas, en direction de la boucle de ceinture **(21)**.
9. Serrez les ceintures abdominales **(23)**, puis tirez sur la ceinture de réglage centrale **(24)** pour serrer les ceintures d'épaule **(20)** jusqu'à ce qu'elles soient bien appliquées contre le corps de votre enfant.



Le harnais doit être suffisamment serré pour qu'il ne soit pas possible de plier les sangles.

10. Lorsque vous utilisez le clip SensorSafe, placez-le directement sous les coussinets d'épaule.
11. Faites pivoter le siège à la position souhaitée. L'orientation vers l'avant n'est autorisée que pour les enfants de plus de 15 mois et mesurant plus de 76 cm.

## RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse de siège auto se compose de 4 pièces. Elles sont fixées au siège auto à plusieurs endroits. Une fois détachées, les parties individuelles de la housse peuvent être retirées. Pour rattacher la housse, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.

Si vous avez acheté la housse de siège auto avec l'insert nouveau-né **(1)**, retirez la mousse avant le lavage. Des orifices dans le tissu sont prévus à cette fin.



La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Veuillez laver la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

## GARANTIE DU FABRICANT ET RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil : [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.

Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

## CERTIFICERING

### Sirona G i-Size

Maten: 61 – 105 cm

Gewicht: max. 19 kg

VN R129/03 inzake Base G

Dank u voor het aanschaffen van de **Sirona G i-Size** als uw autostoeltje.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en houd de handleiding altijd bij hand zodat u deze later altijd kunt raadplegen.

## BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN



Het is **NIET TOEGESTAAN** om dit autostoeltje te installeren op de

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de in rijrichting geplaatste positie pas als het kind ouder is dan 15 maanden en groter dan 76 cm.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Gebruik alleen de dragende contactpunten die worden beschreven in de gebruiksaanwijzing en die zijn aangeduid op het beveiligingssysteem van het kind.
- De stoelverkleiner wordt gebruikt om uw kind te beschermen en moet worden gebruikt tot het kind 60 cm is.
- De buikriemen op de gordel moeten zo laag mogelijk over de lies van kind lopen voor optimaal effect in geval van een ongeval.
- Ga voor elke reis na of het 5-puntsgordelsysteem correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. De riemen mogen nooit verdraaid zijn.
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat de schoudergordels op passende wijze kunnen worden aangebracht.

- Dit autostoeltje mag alleen worden gebruikt met een Base G die is geïnstalleerd met ISOFIX.
- Het autostoeltje moet altijd correct worden geïnstalleerd en vastgezet in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
- De steunpoot moet altijd direct contact maken met de vloer van het voertuig. Als uw voertuig opbergvakken heeft in de voertruimte, neem contact op met de fabrikant van het voertuig om na te gaan of de vloer van het voertuig de steunpoot kan ondersteunen.
- Tijdens het rijden moet het autostoeltje altijd vergrendeld zijn in de achterwaarts of voorwaarts gerichte positie.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit tegen een oppervlak wanneer de autodeur wordt gesloten of de achterbank wordt aangepast.
- Bagage of andere voorwerpen die aanwezig zijn in het voertuig moeten altijd veilig worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is een sleutelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
- Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeval kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeval. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het autostoeltje niet langer dan 8 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!
- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

## PRODUCTONDERDELEN

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Stoelverkleiner (1)              | Ontgrendelhendel van de stoel (13) |
| Maataanduiding (2)               | Hoofdsteun (14)                    |
| Rijrichtingbediening (3)         | Hoofdsteun verstelhendel (15)      |
| Steunpoot (4)                    | Draaihendel van de stoel (16)      |
| ISOFIX-ontgrendelknoppen (5)     | Rijrichtingindicator (17)          |
| ISOFIX-vergrendelalarmen (6)     | Positie verstelhendel (18)         |
| Basis (7)                        | Instelknop van riem (19)           |
| ISOFIX-fixatiepunten (8)         | Schouderriem (20)                  |
| ISOFIX-indicator (9)             | Riemgesp (21)                      |
| Instelknop van steunpoot (10)    | Gesptong (22)                      |
| Steunpootindicator (11)          | Buikriemen (23)                    |
| Stoelvergrendelingindicator (12) | Centrale afstelriem (24)           |

## DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een i-Size verbeterd beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr.R129/03 op Base G, voor gebruik in i-Size compatibele zitplaatsen zoals aangeduid door de autoproducenten in hun gebruiksaanwijzingen. Als uw voertuig geen i-Size zitplaats heeft, lees dan de lijst met voertuigtypes. U vindt de meest recente versie van de typelijst op [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Het is niet gegarandeerd dat alle zit- en ligposities gebruikt kunnen worden in alle goedgekeurde voertuigen.

## VERSCHILLENDE TOEPASSINGEN VAN HET ZITJE

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                        |                                                                                    | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                    |  |
| 40 – 60 cm                                                                        | > 60 cm                                                                            |                                                                                     |
|  |  |  |

Als u het autostoeltje kocht inclusief stoelverkleiner (1), u moet de stoelverkleiner verwijderen als uw kind groter is dan 60 cm.

De maataanduiding (2) toont de grootte die uw kind moet bereiken voordat het autostoeltje kan worden gebruikt voor gebruik in de rijrichting.

## INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

Zorg er altijd voor dat...

- de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
- wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de passagiersstoel vooraan, zet de autostoel dan zo ver mogelijk achteruit.



Het autostoeltje is uitsluitend vervaardigd voor voorwaarts gerichte autostoelen die zijn uitgerust met ISOFIX.

## Het autostoeltje met Base G installeren

1. Houd de Driving Direction Control (D.D.C.)-knop (3) in de middelste stand en zorg ervoor dat de basis is afgesteld voor naar achteren gerichte autostoelen.
2. Vouw de steunpoot (4) uit tot die vergrendelt in de voorste positie.
3. Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen (5) om de ISOFIX-vergrendelalarmen uit te strekken (6).

 De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

4. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** uit de basis tot hun grootste reikwijdte.
5. Plaats de basis **(7)** op een passende autostoel in het voertuig.
6. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(8)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-indicatoren **(9)** zullen overschakelen van ROOD naar GROEN.
7. Bevestig dat de basis goed bevestigd is door te proberen deze uit de ISOFIX-fixatiepunten **(8)** te trekken.
8. Duw de basis **(7)** in de richting van de hoofdsteun van de autostoel tot die volledig op een lijn zit met de rugleuning.

 De basis heen en weer bewegen zorgt ervoor dat die door de rugleuning van het voertuig wordt ondersteund.

9. Druk op de instelknop van de steunpoot **(10)** en strek de poot uit tot die deur van het voertuig aanraakt.
10. Trek de steunpoot **(4)** uit naar de volgende vergrendelpositie om optimale krachtoverdracht te verzekeren.
11. De Steunpootindicator **(11)** wordt nu GROEN wanneer de steunpoot correct is geplaatst op de vloer van het voertuig.
12. Plaats het autostoeltje op de basis **(7)**.
13. De vergrendelingen van het autostoeltje moeten vastklikken met een hoorbare "KLIK".
14. Controleer of de stoelvergrendelingsindicator **(12)** op de basis GROEN is.

#### HET AUTOSTOELTJE UIT HET VOERTUIG VERWIJDEREN

1. Om het autostoeltje te ontgrendelen van de basis **(7)**, trek de ontgrendelhendel van de stoel **(13)** omhoog.
2. Draai het autostoeltje licht en til het van de basis **(7)**.
3. Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** aan beide kanten door op de ISOFIX-ontgrendeltoetsen te drukken **(5)** en ze gelijktijdig achteruit te trekken.
4. Trek de basis **(7)** uit de ISOFIX-fixatiepunten **(8)**.
5. Verwijder de basis **(7)** en schuif de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** volledig terug in hun transportposities.

6. Duw de rugzijde van de steunpoot **(4)** opnieuw in zijn oorspronkelijke positie en vouw deze op om plaats te besparen.

#### DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De instelbare hoofdsteun **(14)** kan worden ingesteld met de hoofdsteun verstelhendel **(15)** op de achterzijde van de hoofdsteun **(14)**. Zorg er bij het verstellen van de hoofdsteun voor dat de uitgangen van de schoudergordel **(25)** zich op schouderhoogte of iets daaronder bevinden.

#### DRAAIFUNCTIE

Trek aan de draaihendel van het stoeltje **(16)** op de basis om het autostoeltje te draaien.

Voordat u vertrekt, zorg ervoor dat het autostoeltje degelijk in zijn plaats is vergrendeld en dat de richtingsindicator **(17)** van het stoeltje GROEN oplicht. Zodra je kind ouder is dan 15 maanden en groter is dan 76 cm, kan het ook voorwaarts gericht vervoerd worden. Zet hiervoor de richtingsknop in de bovenste stand.

 De autostoel kan achterwaarts gericht worden gebruikt voor het hele bereik van de kindergroote.

#### DE LIGPOSITIE AANPASSEN

Om het autostoeltje aan te passen aan de ligpositie, druk op de positie verstelhendel **(18)** op de voorzijde van het autostoeltje.

 We raden de vlakste ligpositie aan voor kinderen die nog niet alleen rechtop kunnen zitten.

 Zorg ervoor dat het autostoeltje altijd hoorbaar in plaats klikt wanneer het wordt aangepast naar de lig- of zitpositie.

#### HET KIND VEILIGSTELLEN

1. Draai het autostoeltje naar de instappositie.
2. Druk op de instelknop van de riem **(19)** en trek gelijktijdig aan beide schoudergordels **(20)** om ze losser te maken.
3. Maak de riemgesp **(21)** los door stevig op de rode knop te drukken.
4. De gespontgen **(22)** kunnen nu met de geïntegreerde lussen worden bevestigd aan de aangewezen plaatsen op de hoes.
5. Plaats uw kind in het autostoeltje met de billen aan de achterzijde.

6. Plaats de schoudergordels **(20)** rechtstreeks over de schouders van uw kind.
7. Plaats beide gespongen **(22)** samen en vergrendel ze in de riemgesp **(21)**. U moet een "KLIK" horen.
8. Als u een autostoeltje gebruikt met een SensorSafe Clip, duw de clip dicht tot u een hoorbare "KLIK" hoort en schuif de gesloten clip beneden naar de riemgesp **(21)**.
9. Span de buikriemen **(23)** aan en trek dan aan de centrale afstelriem **(24)** om de schoudergordels **(20)** aan te spannen tot ze strak tegen het lichaam van uw kind zitten.



Het harnas moet strak genoeg zitten zodat er geen vouwen kunnen ontstaan in de riemen.

10. Wanneer u de SensorSafe clip gebruikt, plaats de clip direct onder de schouderpads.
11. Draai het autostoeltje naar de verkozen instappositie. De voorwaarts gerichte richting is alleen toegestaan voor kinderen die ouder zijn van 15 maanden en ten minste 76 cm lang.

## DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het autostoeltje bestaat uit 4 delen. Deze worden op verschillende plaatsen bevestigd aan het autostoeltje. De individuele delen van de hoes kunnen worden verwijderd wanneer ze los zijn. Om de hoes opnieuw te bevestigen, volg de verwijderinstructies in de omgekeerde volgorde.

Indien gekocht met de stoelverkleiner **(1)**, moet u het schuim verwijderen voordat u het wast. Er zijn hiervoor openingen in de stof.



De hoes mag alleen gewassen worden op 30°C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en droog deze niet in de droogmachine of direct zonlicht.

## GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd. Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

## CERTYFIKACJA

Zakres rozmiarów

**Sirona G i-Size:** 61 – 105 cm

Masa: maks. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Dziękujemy za wybór **Sirona G i-Size** przy dokonywaniu wyboru fotelika samochodowego.

Przed zamontowaniem fotelika w samochodzie przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zawsze miej ją pod ręką do wykorzystania w przyszłości.



### WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA



Instalacja niniejszego fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera z aktywowaną przednią poduszką powietrzną JEST ZABRONIONA.

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo zabezpieczone, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie ustawiać fotelika przodem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy i nie będzie miało 76 cm wzrostu.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Nie używać żadnych innych punktów styczości niż opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Wkładka dla noworodka służy do ochrony dziecka i musi być stosowana do momentu osiągnięcia wzrostu 60 cm.
- Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek pachwiny Twojego dziecka, aby w razie wypadku zapewnić optymalny efekt.
- Przed każdą podróżą należy upewnić się, że 5-punktowe pasy bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane i przylegają ściśle do ciała dziecka. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być skrócone!
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając odpowiednie dopasowanie pasów barkowych.

- Ten fotelik samochodowy można używać wyłącznie w połączeniu z bazą Base G zmontowaną za pomocą mocowania ISOFIX.
- Fotelik samochodowy należy zawsze prawidłowo zamontować i zabezpieczyć w pojeździe, nawet gdy nie jest używany.
- Noga stabilizująca musi zawsze stykać się bezpośrednio z podłogą pojazdu. Jeśli pojazd posiada schowki w przestrzeni na nogi, należy skontaktować się z producentem pojazdu, aby upewnić się, że podłoga pojazdu może podtrzymywać nogę stabilizującą.
- W czasie jazdy fotelik samochodowy powinien być zawsze zablokowany w pozycji tyłem lub przodem do kierunku jazdy.
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik samochodowy nie zakleszcza się na żadnej powierzchni podczas zamykania drzwi pojazdu lub regulacji tylnego siedzenia.
- Bagaż i wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one być rzucone po pojeździe, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrowca. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest on ważnym elementem pozwalającym na prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Części niniejszego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem światła słonecznego i potencjalnie poparzyć skórę dziecka. Chroń dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie używać niniejszego fotelika samochodowego dłużej niż 8 lat. Fotelik samochodowy jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian w jakości użytych materiałów wraz z upływem czasu.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz.

## CZĘŚCI PRODUKTU

|                                             |                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| Wkładka dla noworodka (1)                   | Dźwignia uwalniania fotelika (13) |
| Wskaźnik rozmiaru (2)                       | Zaglówek (14)                     |
| Kontrola kierunku jazdy (D.D.C.) (3)        | Uchwyt regulacji zagłówka (15)    |
| Noga stabilizująca (4)                      | Dźwignia obracania fotelika (16)  |
| Przyciski zwalniające ISOFIX (5)            | Wskaźnik kierunku jazdy (17)      |
| Ramiona blokujące ISOFIX (6)                | Uchwyt regulacji położenia (18)   |
| Podstawa (7)                                | Przycisk regulacji pasa (19)      |
| Punkty kotwiące mocowanie – ISOFIX (8)      | Pas barkowy (20)                  |
| Wskaźnik ISOFIX (9)                         | Klamra pasa (21)                  |
| Przycisk regulacji nogi stabilizującej (10) | Sprzączka (22)                    |
| Wskaźnik nogi stabilizującej (11)           | Pasy biodrowe (23)                |
| Wskaźnik blokady fotelika (12)              | Centralny pas regulacyjny (24)    |

## PRAWIDŁOWA POZYCJA W POJEŹDZIE

To jest to ulepszony system przytrzymywania dziecka i-Size. Posiada homologację zgodnie z Regulaminem ONZ nr R129/03 na Base G, na użytkowanie w pozycjach siedzących w pojazdach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w ich instrukcjach obsługi. Jeśli Twój pojazd nie ma miejsca siedzącego i-Size, sprawdź listę typów pojazdów. Najnowszą wersję listy typów pojazdów można uzyskać pod adresem [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nie ma gwarancji, że wszystkie siedzące i odchylane pozycje mogą mieć zastosowanie we wszystkich zatwierdzonych pojazdach.

## RÓŻNE ZASTOSOWANIA FOTELIKA

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 cm<br>              | > 60 cm<br> |                                    |

Jeśli fotelik samochodowy został kupiony z wkładką dla noworodka (1), należy ją wyjąć, jeżeli dziecko ma więcej niż 60 cm wzrostu.

Wskaźnik rozmiaru (2) pokazuje rozmiar, jaki dziecko musi osiągnąć, zanim będzie można zacząć używać fotelika przodem do kierunku jazdy.

## MONTAŻ W POJEŹDZIE

Zawsze upewnij się, że...

- oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej;
- podczas instalacji fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera, fotel samochodowy ustawia się jak najdalej do tyłu.

Z fotelika można korzystać wyłącznie na siedzeniach skierowanych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w ISOFIX.

## Instalacja fotelika z podstawą Base G

1. Ustaw przycisk kontroli kierunku jazdy (D.D.C.) (3) w położeniu środkowym i upewnij się, że podstawa jest ustawiona odpowiednio dla fotelików mocowanych tyłem do kierunku jazdy.
2. Rozłóż nogę stabilizującą (4) do momentu, aż zablokuje się w swoim położeniu maksymalnie wysuniętym do przodu.
3. Uwolnij przyciski zwalniające (5) ISOFIX, aby wydłużyć ramiona blokujące ISOFIX (6).

 Przyciski zwalniające ISOFIX można zwalniać niezależnie, umożliwiając tym samym niezależną regulację ramion blokujących ISOFIX.

4. Wypchnij z podstawy możliwie najdalej ramiona blokujące ISOFIX (6).
5. Umieść podstawę (7) na odpowiednim siedzeniu w pojeździe.
6. Wepchnij ramiona blokujące ISOFIX (6) w punkty kotwiące mocowanie ISOFIX (8), aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE”. Obydwa wskaźniki ISOFIX (9) zmieniają kolor z CZERWONEGO na ZIELONY.
7. Sprawdź, czy podstawa jest zabezpieczona, próbując wyciągnąć ją z punktów kotwiących mocowanie ISOFIX (8).
8. Pchnij podstawę (7) w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z oparciem.

 Przesuwanie bazy na boki również docisnąć ją do oparcia pojazdu.

9. Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej (10) i wysuń nogę, aż dotknie podłogi pojazdu.
10. Wyciągnij nogę stabilizującą (4) do następnej pozycji blokowania, aby zapewnić optymalne przenoszenie siły.
11. Wskaźnik nogi stabilizującej (11) zmienia kolor na ZIELONY, gdy noga stabilizująca będzie ustawiona prawidłowo na podłodze pojazdu.
12. Umieść fotelik samochodowy na podstawie (7).
13. Upewnij się, że fotelik samochodowy został zablokowany w swoim miejscu, co potwierdza słyszalne „KLIKNIĘCIE”.
14. Sprawdź czy wskaźnik blokowania fotelika (12) na podstawie ma kolor ZIELONY.

## WYJMOWANIE Z POJAZDU

1. Aby wyjąć fotelik z podstawy (7) do góry dźwignię uwalniania fotelika (13).
2. Przechyl delikatnie fotelik i podnieś go z podstawy (7).
3. Odblokuj ramiona blokady ISOFIX (6) po obu stronach, wciskając przyciski zwalniające ISOFIX (5) i jednocześnie odciągając je do tyłu.
4. Odciągnij podstawę Base (7) od punktów kotwiących mocowanie ISOFIX (8).
5. Wyjmij podstawę Base (7) i przesunij ramiona blokujące ISOFIX (6) całkowicie z powrotem do ich pozycji transportowej.
6. Wsuń nogę stabilizującą (4) z powrotem do pierwotnej pozycji, a następnie złóż ją w celu zaoszczędzenia miejsca.

## REGULACJA ZAGŁÓWKA

Regulowany zagłówek (14) można regulować za pomocą uchwytu regulacji (15) znajdującego się w tylnej części zagłówka (14). Podczas regulacji zagłówka należy upewnić się, że wyloty pasa barkowego są na poziomie barków lub nieco poniżej.

## FUNKCJA OBRACANIA

Pociągnij za dźwignię obracania fotelika (16) w podstawie, aby go obrócić.

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany, a wskaźnik kierunku jazdy (17) ma kolor ZIELONY.

Gdy dziecko ukończy 15 miesięcy i osiągnie wzrost powyżej 76 cm, można je również przewozić w foteliku mocowanym przodem do kierunku jazdy. W tym celu należy ustawić przycisk kontroli kierunku jazdy w położeniu górnym.

 Fotelik można użytkować w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy niezależnie od wzrostu dziecka.

## REGULACJA POZYCJI LEŻĄCEJ

Aby ustawić fotelik w pozycji odchylonej, naciśnij dźwignię regulacyjną pozycji (18) na przedniej części fotelika samochodowego.

 Dla dzieci, które nie są jeszcze w stanie samodzielnie siedzieć w pozycji odchylonej, zalecamy stosowanie najbardziej płaskiej pozycji odchylonej.

 Zawsze należy upewnić się, że fotelik samochodowy w sposób słyszalny zatraskuje się, przy ustawianiu go zarówno do użytkowania w pozycji odchylonej lub siedzącej.

## ZAPINANIE DZIECKA

1. Obróć fotelik do pozycji wkładania dziecka.
2. Wciśnij przycisk regulacji pasa (19) i jednocześnie pociągnij pasy barkowe (20), aby je zluźnić.
3. Odepnij klamrę pasa (21), mocno przyciskając czerwony przycisk.
4. Można teraz przymocować sprzączki (22) do wskazanych miejsc na pokrowcu za pomocą zintegrowanych pętli.
5. Ułóż dziecko w foteliku samochodowym pośladkami do oparcia.
6. Umieść pasy brakowe (20) bezpośrednio nad barkami dziecka.
7. Ustaw razem zatraski klamr (22) i zablokuj je w klamrze pasa (21). Powinno być słyszalne kliknięcie.

8. Jeżeli używasz fotelika z klipsem SensorSafe, pchnij klips, aż do słyszalnego kliknięcia i przesunij zamknięty klips w kierunku klamry pasa (21).
9. Dociągnij pasy biodrowe (23), a następnie naciągnij główny pas regulacyjny (24), aby dociągnąć pasy barkowe (20), aż będą przylegać do ciała dziecka.



Pasy bezpieczeństwa powinny być odpowiednio dopasowane, aby na żadnym z nich nie mogło powstać zagięcie.

10. Używając klipsa SensorSafe, umieść klips bezpośrednio pod poduszkami barkowymi.
11. Obróć fotelik do pozycji wybranej do podróży. Pozycja przodem do kierunku jazdy jest dozwolona tylko dla dzieci powyżej 15 miesiąca życia i o wzroście powyżej 76 cm.

#### ZDEJMOWANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKROWCA FOTEŁA

Pokrowiec fotela składa się z 4 części. Są one przymocowane do fotela w kilku miejscach. Po odpięciu można zdjąć poszczególne części pokrowca. Aby ponownie założyć pokrowiec, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zdejmowania w odwrotnej kolejności.

Jeśli fotelik samochodowy został kupiony z wkładką dla noworodka (1), przed jej umyciem należy usunąć piankę. W tkaninie znajdują się otwory do tego celu.



Pokrowiec można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu prania delikatnego, w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrowca. Pokrowiec należy prać osobno i nie suszyć w suszarce czy bezpośrednio na słońcu!

#### GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do dochodzenia gwarancji znajdują się na naszej stronie internetowej: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

## TANÚSÍTVÁNY

### Sirona G i-Size

Mérettartomány: 61 – 105 cm

Súly: max. 19 kg

UN R129/03 Base G alapján

HU

Köszönjük, hogy a **Sirona G i-Size** autóülést választotta.

Olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mielőtt az autóülést a járművébe helyezné, és későbbi hivatkozás céljából mindig tartsa azt kéznél.

### FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



TILOS az autóülésnek az első utasülésre való felszerelése, ha az első légzsák aktiválva van.

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermek megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- 15 hónapos kor és 76 cm testmagasság alatt ne használja előre néző helyzetben az autóülést.
- Ezt az autóülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermek biztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az újszülött szükítőbetét a gyermek védelmére szolgál és ennek használata 60 cm testmagasságig kötelező.
- Baleset esetén az optimális hatás kifejtése érdekében a heveder medenceöve a lehető legalacsonyabban kell fússon a gyermek medencéjénél.
- Minden út előtt ellenőrizze az ötpontos heveder megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megtekeredve!
- Csak az optimálisan beállított fejtámasz nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja a vállövek megfelelő elrendezését.
- Ez az autóülés Base G rendszerrel kombinálva kizárólag ISOFIX-szel együtt használható.

- Az autóülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.
- A támasztólábnak közvetlenül érintkeznie kell a jármű padlójával. Ha járműve tárolórekeszekkel rendelkezik a lábtérben, annak ellenőrzése érdekében, hogy a jármű padlója elbírja-e a támasztóláb terhelését, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.
- Vezetés közben az autóülés mindig rögzítve kell legyen előre vagy hátra néző helyzetben.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, minden esetben az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 8 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásokat van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszereket tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

## A TERMÉK ELEMEI

|                                         |                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------|
| Újszülött szűkítőbetét (1)              | Az ülés kioldógantyúja (13)   |
| Méretjelző (2)                          | Fejtámasz (14)                |
| Menetirányjelző ellenőrzés (D.D.C.) (3) | Fejtámasz beállító kar (15)   |
| Támasztóláb (4)                         | Ülőelforgató gantyú (16)      |
| ISOFIX kioldó gombok (5)                | Menetirányjelző (D.D.C.) (17) |
| ISOFIX rögzítőkarak (6)                 | Pozícióbeállító gantyú (18)   |
| Alap (7)                                | Övbeállító gomb (19)          |
| ISOFIX rögzítési pontok (8)             | Vállöv (20)                   |
| ISOFIX jelző (9)                        | Övcsat (21)                   |
| Támasztóláb beállító gomb (10)          | Zárnyelv (22)                 |
| Támasztóláb jelző (11)                  | Mecenceövek (23)              |
| Ülősrögzítés jelző (12)                 | Középső beállítóöv (24)       |

## MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. A Base G alap az ENSZ R129/03 sz. szabályozásának megfelelő jóváhagyással rendelkező, az i-Size gyermekülésekkel kompatibilis járműülés pozíciókhoz engedélyezett, a járműgyártó kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Ha járműve nem rendelkezik i-Size ülőspozícióval, akkor ellenőrizze a jármű típuslistát. A típuslista legújabb verzióját a [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility) honlapról töltheti le.

Nem garantált, hogy minden jóváhagyott járműben minden ülő és fekvő helyzet használható.

## AZ ÜLÉS KÜLÖNBÖZŐ FELHASZNÁLÁSAI

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 hó<br>max. 19 kg |
|----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                            |             |                                    |
| 40 – 60 cm<br>             | > 60 cm<br> |                                    |

Ha az ülést újszülött szűkítőbetéttel (1) vásárolta, el kell távolítani, ha a gyermeke meghaladta a 60 cm-es magasságot.

A méretjelzőn (2) látható, hogy gyermeke mekkorára kell nőjön, mielőtt megengedett az ülés átalakítása előre néző használatra.

## BEHELYEZÉS A JÁRMŰBE

Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
- Az első utasülésre való behelyezés esetén tolja maximálisan hátra a jármű ülést.

Az autóülést kizárólag ISOFIX rendszerrel ellátott, előre néző járműülésekre tervezték.

## A Base G alappal ellátott autóülés felszerelése

- Tartsa a menetirány ellenőrző (D.D.C.) gombot (3) középső állásban, és ügyeljen arra, hogy a talp hátrafelé néző autóüléshez legyen beállítva.
- Addig hajtsa ki a támasztólábat (4), amíg az a legelső pozíciójában nem rögzül.
- Az ISOFIX rögzítőkarak (6) kihúzásához oldja ki az ISOFIX kioldó gombot (5).

Mindkét ISOFIX kioldó gomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítőkarak egymástól függetlenül állíthatók be.

4. Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítőkarakot **(6)** az alapból.
5. Helyezze az alapot **(7)** egy megfelelő ülésre a járműben.
6. Nyomja be az ISOFIX rögzítőkarakot **(6)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(8)**, amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében be nem pattannak a helyükre. A két ISOFIX jelző **(9)** átvált PIROS RÖL ZÖLDRE.
7. Próbálja meg kihúzni az alapot az ISOFIX rögzítési pontokból **(8)**, így ellenőrizheti a biztonságos rögzítést.
8. Tolja az alapot **(7)** a jármű háttámlájának irányába, amíg az teljesen egy vonalba nem kerül a háttámlával.

 Az alap egyik oldalról másik oldalra mozgatása szintén hozzá fogja illeszteni a háttámlának.

9. Nyomja meg a támasztóláb beállító gombot **(10)** és addig húzza ki a lábat, amíg az hozzá nem ér a jármű padlójához.
10. Az optimális erőátvitel érdekében a következő rögzítési pozícióig húzza ki a támasztólábat **(4)**.
11. Ha megtörtént a lábtámasz megfelelő pozicionálása a jármű padlóján, akkor a lábtámasz jelzője **(11)** ZÖLD színűre vált.
12. Helyezze rá az autózülést az alapra **(7)**.
13. Ellenőrizze, hogy az autózülés egy hallható „KATT” hang kíséretében a helyére pattant.
14. Ellenőrizze, hogy az ülés rögzítésjelzője **(12)** az alapon ZÖLD színű-e.

## ELTÁVOLÍTÁS A JÁRMŰBŐL

1. Az autózülésnek az alapról **(7)** való eltávolításához nyomja meg az üléskioldó gombját **(13)**.
2. Döntse meg kissé az autózülést és emelje le az alapról **(7)**.
3. Az ISOFIX rögzítőkarak **(6)** mindkét oldalon történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat **(5)**, és ezzel egy időben húzza hátra ezeket.
4. Húzza ki az alapot **(7)** az ISOFIX rögzítési pontokból **(8)**.
5. Távolítsa el az alapot **(7)**, és csúsztassa vissza teljesen az ISOFIX rögzítőkarakokat **(6)** a szállítási pozícióikba.
6. Tolja vissza a támasztólábat **(4)** eredeti pozíciójába és a helytakarékossg érdekében hajtja be.

## A FEJTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

A beállítható fejtámasz **(14)** a fejtámasz beállító karral **(15)** állítható be, ami a fejtámasz **(14)** hátulsó részén található. A fejtámla beállításakor ügyeljen arra, hogy a vállheveder kivezetései a váll magasságában vagy kissé alatta legyenek.

## FORGATÁSI FUNKCIÓ

Az ülés forgatásához húzza meg az alapon található ülésforgató fogantyút **(16)**.

Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően a helyére van rögzítve és a menetirányjelző **(17)** ZÖLDET mutat.

Amint gyermeke elmúlt 15 hónapos, és 76 cm-nél magasabb, a menetirányba nézve is utazhat. Ehhez állítsa az irány ellenőrző gombot a felső állásba.

 Az autózülés végig használható hátrafelé néző helyzetben a mérettartományba eső gyermekek számára.

## A MEGDÖNTÖTT POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Az ülésnek a döntött helyzetbe való beállításához nyomja meg az ülés elülső részén található pozícióbeállító fogantyút **(18)**.

 Azon gyermekek számára, akik még nem képesek önállóan ülni, a leglaposabb fekvési pozíció használatát javasoljuk.

 Ülő vagy fekvő helyzetbe történő beállításakor mindig biztosítsa, hogy az autózülés hallhatóan bepattanjon a helyére.

## A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. Forgassa az ülést beszállási helyzetbe.
2. Nyomja meg az övbeállító gombot **(19)**, és egyszerre húzza ki mindkét vállövet **(20)**, meglazítva azokat.
3. A piros gomb erőteljes megnyomásával bontsa ki az övcsatát **(21)**.
4. Ekkor a zárnyelvek **(22)** behelyezhetők a huzaton jelzett helyekre a hurkok segítségével.
5. Farral hátra helyezze be gyermekét az autózülésbe.
6. Helyezze a vállöveket **(20)** közvetlenül a gyermek vállára.
7. Kapcsolja be mindkét zárnyelvet **(22)** és reteszelve az övcsatba **(21)**. Ekkor egy „KATT” hangot kell hallania.

8. Ha SensorSafe klipsszel ellátott ülést használ, akkor nyomja be a klipszet, amíg „KATT” hallatszik, és csúsztassa a zárt klipszet le az övcsat irányába (21).
9. Húzza meg a medenceöveket (23), majd a központi beállító öv (24) segítségével húzza meg a vállöveket (20), hogy azok illeszkedjenek a gyermek testére.



A hevedert elég szorosan kell felhelyezni ahhoz, hogy az egyes övek ne gyűrődhessenek.

10. A SensorSafe klipsz használata esetén a klipszet közvetlenül a vállpárnák alá helyezze.
11. Forgassa az ülést a kívánt utazási helyzetbe. Az előre néző helyzet kizárólag 15 hónaposnál idősebb és 76 cm-nél magasabb gyermek esetén megengedett.

### AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az ülészsuzat 4 darabból áll. Ezek több helyen rögzítve vannak az autóüléshez. Levétel után az egyes részek eltávolíthatók. A huzat visszahelyezéséhez fordított sorrendben végezze el az eltávolítás lépéseit.

Ha újszülött szűkítőbetéttel (1) vásárolta, a habszivacsot mosás előtt ki kell venni. Ehhez nyílások találhatók az anyagban.



A huzat kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

### A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.

Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

## CERTIFIKACE

### Sirona G i-Size

Rozsah velikostí: 61 – 105 cm

Hmotnost: max. 19 kg

UN R129/03 pro základnu Base G

**CZ** Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku **Sirona G i-Size**.

Než autosedačku nainstalujete do auta, pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a mějte ji vždy po ruce pro budoucí použití.



### DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ



Montáž autosedačky na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem JE ZAKÁZÁNA.

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázané jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Pokud je dítě mladší 15 měsíců a nižší než 76 cm, nepoužívejte autosedačku upevněnou ve směru jízdy.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozidel, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozidla.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Vložka pro novorozence slouží na ochranu vašeho dítěte a musí se používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.
- Břišní pásy musí být vedeny co nejnižší podél rozkroku dítěte, aby byla zaručena nejlepší ochrana v případě nehody.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je pětibodový popruh správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásy nikdy nepřetáčejte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že lze ramenní pásy řádně upravit.
- Tuto autosedačku je možné používat pouze se základnami Base G namontovanými pomocí systému ISOFIX.

- Dětská sedačka musí být řádně namontovaná a připevněna ve vozidle, i když není používána.
- Opěrná noha musí být vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše auto v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce auta, aby potvrdil, že podlaha dokáže opěrnou nohu pevně udržet.
- Autosedačka musí být během jízdy vždy uzamknutá v poloze směřující dozadu nebo dopředu.
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přitlačená k jakémukoliv povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak se mohou vymrštit a způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 8 let. Během svojí životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čistícím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čistící prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předjet, můžete pod autosedačku položit přikrývku, ručník apod., a ochránit tak sedadlo auta.

## SOUČÁSTI VÝROBKU

|                                     |                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Vložka pro novorozence (1)          | Opěrka hlavy (14)                       |
| Ukazatel velikosti (2)              | Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (15) |
| Kontrola směru jízdy (D.D.C.) (3)   | Rukojeť pro otočení sedačky (16)        |
| Opěrná noha (4)                     | Ukazatel směru jízdy (17)               |
| Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (5)   | Rukojeť pro nastavení polohy (18)       |
| Ramena pro upevnění ISOFIXu (6)     | Tlačítko nastavení pásu (19)            |
| Základna (7)                        | Ramenní pás (20)                        |
| Kotevní úchyty ISOFIXu (8)          | Přezka pásu (21)                        |
| Ukazatel ISOFIXu (9)                | Jazýček přezky (22)                     |
| Tlačítko nastavení opěrné nohy (10) | Břišní pásy (23)                        |
| Ukazatel opěrné nohy (11)           | Prostřední nastavovací pás (24)         |
| Ukazatel uzamčení sedačky (12)      |                                         |
| Rukojeť pro uvolnění sedačky (13)   |                                         |

## SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Toto je dětský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nařízení UN č. R129/03 pro základnu Base G, pro použití ve vozidlech kompatibilních s polohovacím systémem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelském návodu pro vozidlo. Pokud vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, zkontrolujte prosím seznam vozidel. Nejnovější verzi seznamu vozidel naleznete na stránkách [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nemůžeme zaručit, že ve všech schválených vozidlech bude možné použít všechny sedací a ležící polohy.

## RÚZNÉ POUŽITÍ SEDAČKY

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 měsíců<br>max. 19 kg |
|----------------------------|-------------|----------------------------------------|
|                            |             |                                        |
| 40 – 60 cm<br>             | > 60 cm<br> |                                        |

Pokud jste si zakoupili sedačku s vložkou pro novorozence (1), pokud je vaše dítě vyšší než 60 cm, vložku odstraňte.

Ukazatel velikosti (2) zobrazuje velikost, kterou musí vaše dítě dosáhnout, aby bylo autosedačku možné použít při směru jízdy vpřed.

## MONTÁŽ DO AUTA

Vždy zajistěte následující...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během montáže autosedačky na přední sedačku spolujezdce posuňte sedačku vozidla úplně dozadu.

Dětská autosedačka pro novorozence je určena výhradně pro použití se sedadly vozidla ve směru jízdy, která jsou vybavena systémem ISOFIX.

## Montáž autosedačky se základnou Base G

1. Ponechte tlačítko pro kontrolu směru jízdy (D.D.C.) (3) ve středové pozici a ujistěte se, že základna je nastavena pro sedačku umístěnou proti směru jízdy.
2. Rozložte opěrnou nohu (4), dokud se neuzamkne v nejpřednější poloze.
3. Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (5) a vysuňte ramena na připevnění ISOFIXu (6).

Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na připevnění ISOFIXu.

- Ramena na připevnění ISOFIXu (6) vytáhněte ze základny co nejvíc.
- Základnu (7) položte na příslušné sedadlo vozidla.
- Ramena na připevnění ISOFIXu (6) zatlačte do kotevních úchyť ISOFIXu (8), dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu (9) se změní z ČERVENÉ na ZELENOU.
- Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu (8) a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna.
- Základnu (7) zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.



Základnu můžete také opřít o opěradlo sedadla pohybem ze strany na stranu.

- Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy (10) a opěrnou nohu vysuňte, dokud se nedotkne podlahy vozidla.
- Opěrnou nohu (4) vysuňte do další uzamykatelné polohy, aby byl zaručen nejlepší přenos síly.
- Po správném nastavení opěrné nohy na podlaze vozidla se ukazatel opěrné nohy (11) změní na ZELENÝ.
- Autosedačku položte na základnu (7).
- Zkontrolujte, že autosedačka dosedla na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.
- Zkontrolujte, zda je ukazatel uzamčení sedačky (12) ZELENÝ.

## ODSTRANĚNÍ Z VOZIDLA

- Chcete-li autosedačku odpojit od základny (7), zatáhněte za tlačítko pro uvolnění sedačky (13) nahoru.
- Sedačku mírně nakloňte a zvedněte ze základny (7).
- Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu (6) na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu (5) a zatažením dozadu.
- Základnu (7) vytáhněte z kotevních úchyť ISOFIXu (8).
- Odstraňte základnu (7) a ramena pro upevnění ISOFIXu (6) úplně zasuňte do přepravní polohy.
- Opěrnou nohu (4) zasuňte zpět do původní polohy a potom ji složte, aby uvolnila místo.

## NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy (14) můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy (15) na zadní straně opěrky hlavy (14). Při nastavování opěrky hlavy zkontrolujte, že výstupy ramenních popruhů jsou v úrovni ramen dítěte nebo mírně pod ní.

## FUNKCE OTÁČENÍ

Zatáhněte za rukojeť pro otočení sedadla (16) na základně a otočte autosedačku.

Před cestou zkontrolujte, jestli je sedačka řádně uzamčena na svém místě a jestli je ukazatel směru jízdy (17) ZELENÝ.

Jakmile dítě dosáhne věku alespoň 15 měsíců a výšky alespoň 76 cm, lze je přepravovat také po směru jízdy. V takovém případě nastavte tlačítko pro kontrolu směru jízdy do horní polohy.



Autosedačku lze používat proti směru jízdy v rámci celého rozsahu velikostí dítěte.

## NASTAVENÍ DO NAKLONĚNÉ POLOHY

Sedačku nastavíte do nakloněné polohy stisknutím rukojeti pro nastavení polohy (18) na přední straně autosedačky.



Pro děti, které ještě nejsou schopné samostatně sedět vzpřímeně, doporučujeme použít nejnižší nakloněnou polohu.



Během nastavování nakloněné nebo sedící polohy vždy zkontrolujte, že autosedačka zapadne na své místo se slyšitelným cvaknutím.

## ZABEZPEČENÍ DÍTĚTE

- Autosedačku otočte do polohy pro nastupování.
- Stiskněte tlačítko nastavení pásu (19) a potáhněte současně oba ramenní pásy (20) a uvolněte je.
- Odepněte přezku pásu (21) silným stisknutím červeného tlačítka.
- Jazýčky přezky (22) nyní můžete připevnit na určená místa na potahy pomocí zabudovaných kroužků.
- Dítě usadte do sedačky tak, aby mělo hýždě opřené vzadu.
- Ramenní pásy (20) vedte přímo přes ramena dítěte.
- Spojte oba jazýčky přezky (22) a zamkněte je do přezky pásu (21). Měli byste slyšet zřetelné „CVAKNUTÍ“.

8. Pokud používáte sedačku s přezkou SensorSafe, zatlačte přezku, dokud neuslyšíte zřetelné „CVAKNUTÍ“ a zasuňte nejbližší přezku směrem k přezce pásu (21).
9. Břišní pásy (23) utáhněte a poté zatáhněte prostřední nastavovací pás (24), aby se utáhly ramenní pásy (20), dokud nebudou pohodlně přiléhat na tělo dítěte.



Postroj by měl být dostatečně těsný na to, aby se nemohly žádné pásy překroutit.

10. Pokud používáte přezku SensorSafe, položte přezku přímo mezi ramenní vložky.
11. Otočte sedadlo do preferované jízdní polohy. Použití ve směru jízdy je povoleno pouze pro děti starší 15 měsíců a větší než 76 cm.

### ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze 4 částí. Ty jsou připevněny k autosedačce na několika místech. Po uvolnění se mohou jednotlivé části potahu odstranit. Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.

V případě zakoupení s vložkou pro novorozence (1) musíte před práním odstranit pěnu. Na látce jsou otvory pro tento účel.



Potah perte pouze na jemný program při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

### ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.

Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

## OSVEDČENIE

### Sirona G i-Size

Rozsah veľkosti: 61 – 105 cm

Hmotnosť: max. 19 kg

UN R129/03 pre základňu Base G

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky **Sirona G i-Size**.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a majte ho vždy po ruke pre budúce použitie.

### DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA



Montáž tejto autosedačky na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom JE ZAKÁZANÉ.

- Bez predchádzajúceho súhlasu od schvaľovacieho orgánu je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Ak vaše dieťa ešte nemá 15 mesiacov alebo výšku 76 cm, autosedačku nepoužívajte v smere jazdy.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Používajte iba záťažové body popísané v návode na použitie a označené na zadržiavacom systéme.
- Vložka pre novorodenca slúži na ochranu vášho dieťaťa a musí sa používať, až kým dieťa nedosiahne výšku 60 cm.
- Brušné pásy na popruhu musia byť vedené čo najnižšie cez rozkrok dieťaťa, aby boli v prípade nehody čo najúčinnejšie.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je päťbodový popruh správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Pásy nikdy nepretáčajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie, a zároveň zaručiť, že sa ramenné pásy dajú riadne nastaviť.
- Túto autosedačku je možné používať len so základňami Base G, namontovanými pomocou systému ISOFIX.

- Autosedačka musí byť riadne namontovaná a zabezpečená v aute aj v prípade, ak sa nepoužíva.
- Operná noha musí byť vždy v priamom kontakte s podlahou auta. Ak má vaše auto v priestore pre nohy odkladací priestor, kontaktujte prosím výrobcu auta, aby potvrdil, že podlaha dokáže opernú nohu pevne udržať.
- Autosedačka musí byť počas jazdy vždy uzamknutá v polohe smerujúcej dozadu alebo dopredu.
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy skontrolujte, či nie je autosedačka pritlačená k akémukoľvek povrchu.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez poťahu. Používajte len originálny poťah CYBEX, pretože poťah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje správnu funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časť detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte autosedačku. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 8 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bieliadla!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku, uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

## ČASTI VÝROBKU

|                                           |                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Vložka pre novorodenca (1)                | Rukoväť pre uvoľnenie sedačky (13)        |
| Ukazovateľ veľkosti (2)                   | Opierka hlavy (14)                        |
| Kontrola smeru jazdy (D.D.C.) (3)         | Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (15) |
| Operná noha (4)                           | Rukoväť otáčania sedačky (16)             |
| Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (5)         | Ukazovateľ smeru jazdy (17)               |
| Ramená na pripavenie ISOFIX (6)           | Rukoväť pre nastavenie polohy (18)        |
| Základňa (7)                              | Tlačidlo pre nastavenie pásu (19)         |
| Kotviace body ISOFIX (8)                  | Ramenný pás (20)                          |
| Ukazovateľ ISOFIX (9)                     | Spona pásu (21)                           |
| Tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (10) | Jazýček spony (22)                        |
| Ukazovateľ pre opernú nohu (11)           | Brušné pásy (23)                          |
| Ukazovateľ uzamknutia sedačky (12)        | Prostredný nastavovací pás (24)           |

## SPRÁVNA POLOHA VO VOZIDLE

Toto je detský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nariadeniu UN č. R129/03 pre základňu Base G, pre použitie vo vozidlách kompatibilných s polohovacím systémom i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v používateľskom návode pre vozidlo. Ak vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, skontrolujte prosím zoznam vozidiel. Najnovšiu verziu zoznamu vozidiel môžete nájsť na [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Nie je zaručené, že vo všetkých schválených vozidlách bude možné použiť všetky sediace a nastaviteľné polohy.

## RÔZNE POUŽITIE SEDAČKY

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 mesiacov<br>max. 19 kg                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Ak ste si kúpili sedačku s vložkou pre novorodenca (1), ak je vaše dieťa vyššie ako 60 cm, vložku odstráňte.

Ukazovateľ veľkosti (2) zobrazuje veľkosť, ktorú musí vaše dieťa dosiahnuť, aby bolo autosedačku možné použiť pri smere jazdy vpred.

## MONTÁŽ DO AUTA

Vždy skontrolujte, či...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
- v prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca, vždy posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.

 Detská autosedačka pre novorodencov je určená výhradne pre sedadlá vozidiel otočené v smere jazdy, ktoré sú vybavené systémom ISOFIX.

## Montáž autosedačky so základňou Base G

- Tlačidlo ovládania smeru jazdy (Driving Direction Control, D.D.C.) (3) nechajte v strednej polohe a skontrolujte, či je základňa nastavená pre autosedačky orientované proti smeru jazdy.
- Rozložte opernú nohu (4) až kým sa neuzamkne v najprednejšej polohe.
- Uvoľnite tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (5) a vysuňte ramená na pripavenie ISOFIX (6).

 Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na pripavenie ISOFIX.

- Ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** vytiahnite zo základne čo najviac.
- Základňu **(7)** položte na príslušné sedadlo vozidla.
- Ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(8)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovatele ISOFIX **(9)** sa zmenia z ČERVENÝCH na ZELENÉ.
- Bezpečnosť pripevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(8)**.
- Základňu **(7)** potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.



Základňu môžete tiež oprieť o operadlo sedadla pohybom zo strany na stranu.

- Zatlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy **(10)** a opernú nohu vysuňte, až kým sa nedotkne podlahy vozidla.
- Opernú nohu **(4)** vysuňte do ďalšej uzamykateľnej polohy, aby bol zaručený najlepší prenos sily.
- Keď je operná noha správne nastavená na podlahe vozidla, ukazovateľ pre opernú nohu **(11)** sa zmení na ZELENÝ.
- Autosedačku položte na základňu **(7)**.
- Skontrolujte, že autosedačka dosadla na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“.
- Skontrolujte, či je ukazovateľ uzamknutia sedačky **(12)** ZELENÝ.

### ODSTRÁNENIE Z VOZIDLA

- Ak chcete autosedačku odomknúť od základne **(7)**, potiahnite tlačidlo pre uvoľnenie sedačky **(13)** nahor.
- Sedačku mierne nakloňte a zdvihnite zo základne **(7)**.
- Uvoľnite ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie ISOFIX **(5)** a potiahnutím dozadu.
- Základňu **(7)** vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(8)**.
- Odstráňte základňu **(7)** a ramená na pripevnenie ISOFIX **(6)** úplne zasuňte do prepravnej polohy.
- Opernú nohu **(4)** zasuňte naspäť do pôvodnej polohy a potom ju zložte, aby uvoľnila miesto.

### NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Nastaviteľnú opierku hlavy **(14)** môžete nastaviť pomocou rukoväti pre nastavenie opierky hlavy **(15)** na zadnej strane opierky hlavy **(14)**. Pri nastavovaní opierky hlavy dbajte na to, aby sa výstupy ramenných popruhov nachádzali na úrovni ramien alebo mierne pod ňou.

### FUNKCIA OTÁČANIA

Zatiahnite za rukoväť otáčania sedačky **(16)** na základni a otočte autosedačku. Pred cestou skontrolujte, či je sedačka riadne uzamknutá na svojom mieste a či je ukazovateľ smeru jazdy **(17)** ZELENÝ.

Keď je vaše dieťa staršie ako 15 mesiacov a má viac ako 76 cm, môžete ho prepravovať aj v smere jazdy. Na tento účel nastavte tlačidlo ovládania smeru do hornej polohy.



Autosedačku možno používať proti smeru jazdy v celom rozsahu veľkostí dieťaťa.

### NASTAVENIE DO NAKLONENEJ POLOHY

Sedačku nastavíte do naklonenej polohy stlačením rukoväti pre nastavenie polohy **(18)** na prednej strane autosedačky.



Pre deti, ktoré ešte nie sú schopné samostatne sedieť, vzpriamene odporúčame použiť najnižšiu naklonenú polohu.



Počas nastavovania ležiacej alebo sediacej polohy vždy skontrolujte, že autosedačka zapadne na svoje miesto so zreteľným cvaknutím.

### ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

- Autosedačku otočte do polohy pre nastupovanie.
- Stlačte tlačidlo pre nastavenie pásu **(19)** a potiahnite súčasne oba ramenné pásy **(20)** a uvoľnite ich.
- Odpnite sponu pásu **(21)** silným stlačením červeného tlačidla.
- Jazyčky spony **(22)** teraz môžete pripevniť na určené miesta na poľahu pomocou zabudovaných ôk.
- Dieťa vložte do sedačky tak, aby malo bedrá opreté vzadu.
- Ramenné pásy **(20)** vedzte priamo cez ramená dieťaťa.
- Spojte oba jazyčky spony **(22)** a zamknite ich do spony pásu **(21)**. Mali by ste počuť zreteľné „CVAKNUTIE“.

8. Ak používate sedačku so sponou SensorSafe, zatlačte sponu až kým nezačujete zreteľné „CVAKNUTIE“ a zasuňte najbližšiu sponu smerom k spone pásu (21).
9. Brušné pásy (23) utiahnite a potom potiahnite prostredný nastavovací pás (24), aby sa utiahli ramenné pásy (20), až kým nebudú pohodlne priliehať na telo dieťaťa.



Postroj by mal byť dostatočne tesný na to, aby sa nemohli žiadne pásy prekrútiť.

10. Ak používate sponu SensorSafe, položte sponu priamo medzi ramenné vložky.
11. Otočte sedadlo do uprednostňovanej polohy. Použitie v smere jazdy je povolené len pre deti staršie ako 15 mesiacov a väčšie ako 76 cm.

### ODSTRÁNENIE A OPĽTOVNÉ NASADENIE POĽAHU SEDAČKY

Poľah sedačky pozostáva z 4 častí. Tie sú pripevnené k autosedačke na niekoľkých miestach. Po uvoľnení sa môžu jednotlivé časti poľahu odstrániť. Poľah môžete opäť nasadiť vykonaním krokov pre odstránenie v opačnom poradí.

V prípade zakúpenia s vložkou pre novorodenca (1) z nej musíte pred praním odstrániť penu. Na látke sú otvory pre tento účel.



Poľah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Poľah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesusťte ho v sušičke a priamom slnku!

### ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade chýb zostávajú nedotknuté.

Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

## CERTIFICACIÓN

### Sirona G i-Size

Intervalo de tamaño: 61 – 105 cm

Peso: máx. 19 kg

UN R129/03 en Base G

Gracias por decidirse por la **Sirona G i-Size** al elegir su silla de coche.

Lea con cuidado esta guía del usuario antes de instalar la silla de coche en su vehículo y consérvela siempre a mano para consultas futuras.

## ! INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS



**NO ESTÁ PERMITIDA** la instalación de esta silla de coche en el asiento del pasajero delantero teniendo el airbag delantero activado.

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su niño adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche tal como se describe en este manual.
- No la utilice mirando hacia adelante antes de que la edad del niño supere los 15 meses ni antes de que el niño haya alcanzado un tamaño de 76 cm.
- Esta silla de coche sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en la Guía del usuario y marcados en la fijación para los niños.
- El acolchado para recién nacidos se utiliza con objeto de proteger a su hijo y debe utilizarse hasta que haya alcanzado una altura de 60 cm.
- Los cinturones abdominales del arnés deben pasar tan bajo como sea posible cruzando la ingle de su hijo para que tengan un efecto óptimo en caso de un accidente.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el arnés de cinco puntos esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Los cinturones nunca deben estar retorcidos!
- Solo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que los cinturones de los hombros se puedan ajustar correctamente.
- Esta silla de coche solo se puede usar junto con una Base G instalada con ISOFIX.

- La silla de coche siempre debe estar correctamente instalada y fijada en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.
- La pata de apoyo siempre debe hacer contacto directo con el suelo del vehículo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el espacio para los pies, asegúrese de comunicarse con el fabricante del vehículo para asegurarse de que el suelo pueda soportar la pata de apoyo.
- Durante la conducción, la silla de coche siempre debe estar bloqueada en la posición más trasera o mirando hacia adelante.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche no esté atascada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despididos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche nunca se debe usar sin la funda. Asegúrese de que sólo se utilice una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave para permitir que la silla funcione correctamente.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil se pueden calentar cuando se exponen a la luz solar directa y podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede provocar daños a la silla de coche que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche durante más de 8 años. La silla de coche está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos ni blanqueadores!
- En algunos asientos de auto fabricados con materiales sensibles (p. ej., gamuza, cuero, etc.), el uso de sillas de coche puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para proteger el asiento del vehículo.

## PIEZAS DEL PRODUCTO

|                                                 |                                           |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Acolchado para recién nacidos (1)               | Palanca de liberación del asiento (13)    |
| Indicador de tamaño (2)                         | Reposacabezas (14)                        |
| Control de dirección de conducción (D.D.C.) (3) | Palanca de ajuste del reposacabezas (15)  |
| Pata de apoyo (4)                               | Palanca de rotación del asiento (16)      |
| ISOFIX-Botones de liberación (5)                | Indicador de dirección de conducción (17) |
| ISOFIX-Brazos de bloqueo (6)                    | Palanca de ajuste de posición (18)        |
| Base (7)                                        | Botón de ajuste del cinturón (19)         |
| ISOFIX-Puntos de anclaje (8)                    | Cinturón para el hombro (20)              |
| ISOFIX-Indicador (9)                            | Hebilla de cinturón (21)                  |
| Botón de ajuste de la pata de apoyo (10)        | Lengua de hebilla (22)                    |
| Indicador de la pata de apoyo (11)              | Cinturones abdominales (23)               |
| Indicador de bloqueo de la silla (12)           | Cinturón central de ajuste (24)           |

## LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Éste es un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento de las Naciones Unidas N° R129/03 sobre Base G, para su uso en posiciones de asiento de vehículo compatibles con i-Size según lo indicado por los fabricantes de vehículos en sus manuales de usuario de vehículos. Si su vehículo no tiene una posición de asiento i-Size, consulte la lista de tipos de vehículos. Puede obtener la versión más actualizada de la lista de tipos de [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

No está garantizado que todas las posiciones de asiento y de inclinación se puedan utilizar en todos los vehículos aprobados.

## DIFERENTES USOS DEL ASIENTO

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Si adquirió la silla con un acolchado para recién nacidos (1), debe quitarse si su hijo mide más de 60 cm.

El indicador de Tamaño (2) muestra el tamaño que su hijo debe alcanzar antes de que se le permita convertir la silla para usarla orientada hacia el frente.

## INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que...

- los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
- al instalar la silla de coche en el asiento delantero del pasajero, ajuste ésta tan hacia atrás como sea posible.

 La silla de coche está hecha exclusivamente para asientos de automóvil orientados hacia adelante, que están equipados con ISOFIX.

## Instalación de la silla de coche con Base G

1. Mantenga el botón de control de dirección de conducción (D.D.C.) (3) en posición intermedia para garantizar que la base está ajustada para sillas de coche portabebés en sentido contrario de la marcha.
2. Despliegue la pata de apoyo (4) hasta que encaje en su posición más delantera.
3. Suelte los botones de desbloqueo ISOFIX (5) para extender los brazos bloqueantes ISOFIX (6).

Los botones de desbloqueo ISOFIX se pueden soltar de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos bloqueantes ISOFIX de forma independiente.

- Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX (6) fuera de la base lo más extendidos que se pueda.
- Coloque la base (7) en un asiento adecuado en el vehículo.
- Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX (6) introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX (8) hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX (9) cambiarán de ROJO a VERDE.
- Asegúrese de que el asiento esté firme tratando de sacarlo de los puntos de anclaje ISOFIX (8).
- Empuje la base (7) hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineada con él.

Mover la base de lado a lado también la apuntalará contra el respaldo del vehículo.

- Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo (10) y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo.
- Tire de la pata de apoyo (4) sacándola hasta la siguiente posición de bloqueo para garantizar una transmisión óptima de la fuerza.
- El indicador de la pata de apoyo (11) cambia a VERDE cuando está correctamente colocada en el suelo del vehículo.
- Coloque la silla de coche en la base (7).
- Asegúrese de que la silla de coche se bloquee en su sitio con un "CLIC" audible.
- Compruebe si el indicador de bloqueo de la silla (12) de la base está VERDE.

## RETIRADA DEL VEHÍCULO

- Para desbloquear la silla de coche de la base (7), tire del asa de liberación del asiento (13) hacia arriba.
- Incline ligeramente la silla y levántela de la base (7).
- Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX (6) en ambos lados pulsando los botones de liberación de ISOFIX (5) y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.
- Extraiga la base (7) de los puntos de anclaje ISOFIX (8).
- Retire la base (7) y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX (6) completamente de vuelta a sus posiciones de transporte.

- Empuje la pata de apoyo (4) de vuelta a su posición original y luego dóblela para ahorrar espacio.

## AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas ajustable (14) se puede ajustar utilizando la palanca correspondiente (15) situada en la parte posterior del mismo (14). Al ajustar el reposacabezas, asegúrese de que las salidas del arnés en la parte de los hombros se encuentran a la altura de los hombros o ligeramente por debajo.

## FUNCIÓN DE ROTACIÓN

Tire de la palanca de rotación del asiento (16) en la base para girar la silla de coche.

Antes de comenzar su viaje, asegúrese de que la silla esté correctamente bloqueada en su lugar y que el indicador de dirección de conducción (17) se muestra VERDE.

Cuando el niño cumpla 15 meses y mida más de 76 cm, puede viajar en el sentido de la marcha. Para ello, coloque el botón de control de dirección en la posición superior.

La silla de coche portabebés puede usarse en sentido de la marcha durante toda la infancia del niño, a medida que va creciendo.

## AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA

Para ajustar la silla a la posición de inclinación, presione la palanca de ajuste de posición (18) en la parte delantera de la silla de coche.

Recomendamos usar la posición de inclinación más plana para los niños que aún no pueden sentarse reclinados de forma independiente.

Asegúrese siempre de que la silla de coche encaje audiblemente en su lugar al ajustarla a la posición de inclinación o de asiento.

## FIJAR AL NIÑO

- Gire la silla de coche hasta la posición de embarque.
- Presione el botón de ajuste del cinturón (19) y tire de ambos cinturones del hombro (20) al mismo tiempo para aflojarlos.
- Abra la hebilla del cinturón (21) presionando firmemente el botón rojo.
- Las lengüetas de la hebilla (22) se pueden fijar ahora a los lugares indicados en la funda utilizando los imanes integrados.
- Ponga a su hijo en la silla de coche con los glúteos en la parte posterior.

6. Coloque los cinturones de los hombros **(20)** directamente sobre los hombros de su hijo.
7. Coloque ambas lengüetas de la hebilla **(22)** juntas y ciérrelas en su lugar en la hebilla del cinturón **(21)**. Debe escuchar un "clic" audible.
8. Si está utilizando una silla con un sujetador SensorSafe, empuje el sujetador para cerrarlo hasta que oiga un "CLIC" audible y deslice el clip cerrado hacia la hebilla del cinturón **(21)**.
9. Apriete los cinturones abdominales **(23)** y luego tire del cinturón central de ajuste **(24)** con objeto de apretar los cinturones de los hombros **(20)** hasta que queden ajustados contra el cuerpo de su hijo.



El arnés debe instalarse lo suficientemente apretado como para que no sea posible poner un pliegue en ninguno de los cinturones.

10. Cuando utilice el sujetador SensorSafe, colóquelo directamente debajo de las almohadillas para los hombros.
11. Gire la silla a la posición de viaje preferida. La dirección orientada hacia adelante solo está permitida para niños mayores de 15 meses y un tamaño de 76 cm.

## QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla de coche consta de 4 partes. Estas se fijan a la silla de coche en varios lugares. Una vez desabrochadas, las partes individuales de la funda pueden quitarse. Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.

Si se compró con el acolchado para recién nacidos **(1)**, se debe quitar la espuma antes de lavarlo. Hay aberturas en la tela para ello.



La funda sólo puede lavarse a 30°C con un programa de lavado delicado, de lo contrario la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en la secadora ni bajo la luz directa del sol!

## GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.

Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

ES

## CERTIFICAÇÃO

### Sirona G i-Size

Intervalo de tamanho: 61 a 105 cm

Peso: máx. 19 kg

UN R129/03 para a Base G

Obrigado por optar pela cadeira auto **Sirona G i-Size**.

Leia atentamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no seu veículo e mantenha o manual sempre à mão para consultas futuras.

PT

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS



**NÃO É PERMITIDA** a instalação desta cadeira auto no banco do passageiro da frente enquanto o «airbag» frontal se encontra ativo.

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- Não use a cadeira virada para a frente antes da criança perfazer 15 meses e ter uma altura de 76 cm.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no sistema de retenção de crianças.
- O redutor para recém-nascidos serve para proteger a criança e deve ser usado até a criança perfazer uma altura de 60 cm.
- Os cintos subabdominais do arnês devem ser colocados o mais inferiormente possível cruzando a zona da virilha da criança, para efeito máximo em caso de acidente.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que o arnês de cinco pontos se encontra corretamente ajustado e que se encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado dos cintos de ombro.

- Esta cadeira auto apenas pode ser usada juntamente com uma Base G instalada através do sistema ISOFIX.
- A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
- A perna de apoio deve estar sempre em contacto direto com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo para garantir que o piso do veículo é capaz de suportar a perna de apoio.
- Durante a condução, a cadeira auto deve encontrar-se sempre bloqueada na posição virada para trás ou para a frente.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
- As bagagens ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança sem supervisão no veículo.
- Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e podem causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira auto durante mais de oito (8) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.

## PEÇAS DO PRODUTO

Redutor para recém-nascidos (1)  
Indicador de tamanho (2)  
Controlo de Direção (D.D.C.) (3)  
Perna de apoio (4)  
Botões de libertação ISOFIX (5)  
Braços de bloqueio ISOFIX (6)  
Base (7)  
Pontos de ancoragem ISOFIX (8)  
Indicador ISOFIX (9)  
Botão de ajuste de perna de apoio (10)  
Indicador de perna de apoio (11)  
Indicador de bloqueio de assento (12)  
Manípulo de libertação da cadeira (13)

Encosto de cabeça (14)  
Manípulo de ajuste de encosto de cabeça (15)  
Manípulo de rotação da cadeira (16)  
Indicador de sentido de marcha (17)  
Manípulo de ajuste de posição (18)  
Botão de ajuste do cinto (19)  
Cinto de ombro (20)  
Fivela do cinto (21)  
Lingueta da fivela (22)  
Cintos subabdominais (23)  
Cinto de ajuste central (24)

## POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este sistema de retenção de crianças aperfeiçoado é i-Size. Encontra-se aprovado, em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º R129/03 para a Base G, para o uso em lugares sentados dos veículos compatíveis com o i-Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos nos respetivos manuais do utilizador. Caso o seu veículo não tenha um lugar sentado compatível com o i-Size, verifique a lista de tipologias de veículos. Poderá obter a versão atualizada mais recente da lista de tipologias no site [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

O uso de todas as posições de reclinacao em todos os veículos aprovados não pode ser garantido.

## DIFERENTES USOS DA CADEIRA

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Se você adquiriu a cadeira com um redutor para recém-nascidos (1), o redutor deve ser removido caso a criança tenha uma altura superior a 60 cm.

O indicador de tamanho (2) mostra o tamanho que a criança deve ter antes de ser possível converter a cadeira para ser usada virada para a frente.

## INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Certifique-se sempre de que...

- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, ajuste o banco do veículo para trás tanto quanto possível.



A cadeira auto foi concebida exclusivamente para assentos do veículo virados para a frente, equipados com ISOFIX.

## Instalação da cadeira auto com a Base G

- Mantenha o botão de Controlo de Direção (D.D.C.) (3) na posição intermédia e certifique-se de que a base se encontra ajustada para assentos do veículo virados para trás.
- Desdobre a perna de apoio (4) até ficar bloqueada na posição mais avançada.
- Liberte os botões de libertação ISOFIX (5) para estender os braços de bloqueio ISOFIX (6).

 Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.

- Empurre os braços de bloqueio ISOFIX (6) para o exterior da base até à máxima extensão possível.
- Coloque a base (7) num assento do veículo adequado.
- Empurre os braços de bloqueio ISOFIX (6) em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX (8) até escutar um «CLIQUE» sonoro. Os dois indicadores ISOFIX (9) substituirão a cor VERMELHA pela cor VERDE.
- Certifique-se de que a base se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX (8).
- Empurre a base (7) em direção ao encosto de costas do assento do veículo até ambos estarem completamente alinhados.

 Mover a base de um lado para o outro também irá apoiá-la de encontro ao encosto de costas do veículo.

- Prima o botão de ajuste da perna de apoio (10) e estenda a perna até esta tocar no piso do veículo.
- Puxe a perna de apoio (4) até à posição de bloqueio seguinte para garantir a transmissão de força ótima.
- O indicador de perna de apoio (11) muda para a COR VERDE quando a perna de apoio se encontra corretamente posicionada no piso do veículo.
- Coloque a cadeira auto sobre a Base (7).
- Certifique-se de que a cadeira auto é bloqueada no encaixe com a emissão de um «CLIQUE» sonoro.
- Verifique se o indicador de bloqueio de assento (12) na base está VERDE.

## REMOÇÃO DESDE O INTERIOR DO VEÍCULO

- Para desbloquear a cadeira auto e a separar da base (7), empurre o manípulo de libertação da cadeira (13) para cima.
- Incline ligeiramente a cadeira e retire-a da base (7).
- Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX (6) de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX (5) e puxando-os simultaneamente para trás.
- Puxe a base (7) para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX (8).
- Remova a base (7) e deslize os braços de bloqueio ISOFIX (6) completamente para as posições de transporte.

- Empurre a perna de apoio (4) de volta para a sua posição original e dobre-a para dentro para ocupar menos espaço.

## AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça (14) ajustável pode ser ajustado usando o manípulo de ajuste de encosto de cabeça (15) localizado na parte posterior do encosto de cabeça (14). Ao ajustar o encosto de cabeça, certifique-se de que as saídas do amê de ombro estão ao nível dos ombros ou ligeiramente abaixo.

## FUNÇÃO DE ROTAÇÃO

Puxe o manípulo de rotação da cadeira (16) na base para girar a cadeira auto. Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que a cadeira está afixada adequadamente na posição correta e que o indicador do sentido de marcha (17) apresenta a cor VERDE.

Assim que a criança tiver mais de 15 meses e mais de 76 cm de altura, também pode ser transportada virada para a frente. Para o efeito, coloque o botão de Controlo de Direção na posição superior.

 Toda a gama de tamanhos de criança da cadeira auto pode ser utilizada virada para trás.

## AJUSTAR A POSIÇÃO DE RECLINAÇÃO

Para ajustar a cadeira para a posição de reclinção, prima o manípulo de ajuste de posição (18) na parte da frente da cadeira auto.

 Recomendamos o uso da posição de reclinção o mais paralela possível ao chão para crianças que ainda não sejam capazes de se sentar de maneira reclinada de forma independente.

 Certifique-se sempre de que a cadeira auto emite um clique sonoro ao encaixar na posição correta, tanto na posição de reclinção como vertical.

## ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

- Gire a cadeira auto para colocá-la na posição de embarque.
- Prima o botão de ajuste de cinto (19) e puxe os cintos de ombro (20) simultaneamente para os soltar.
- Abra a fivela do cinto (21) premindo firmemente o botão vermelho.
- As linguetas da fivela (22) podem ser então fixadas aos locais indicados da cobertura com recurso a laços integrados.
- Coloque a criança na cadeira auto com as nádegas na parte posterior.

6. Coloque os cintos de ombro **(20)** diretamente sobre os ombros da criança.
7. Junte as linguetas da fivela **(22)** e bloqueie-as na posição correta na fivela do cinto **(21)**. Deverá escutar um «CLIQUE» sonoro.
8. Caso esteja a usar um assento com clipe SensorSafe, empurre o clipe fechado até escutar um «CLIQUE» sonoro e deslize-o para baixo em direção à fivela do cinto **(21)**.
9. Aperte os cintos subabdominais **(23)** e puxe o cinto de ajuste central **(24)** para apertar os cintos de ombro **(20)** de forma confortável em torno do corpo da criança.

 O amê deve ser apertado o suficiente para que não seja possível formar uma dobra em nenhuma correia.

10. Ao usar um clipe SensorSafe, coloque o clipe diretamente por baixo das almofadas de ombro.
11. Gire o assento para a posição de viagem preferida. A posição virada para a frente é permitida apenas para crianças com idade superior a 15 meses e 76 cm de altura.

#### REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é composta por 4 peças. Estas encontram-se fixadas à cadeira auto em vários locais. Quando são soltas, as peças individuais da cobertura podem ser removidas. Para recolocar a cobertura, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

Se for adquirido com o redutor para recém-nascidos **(1)**, a espuma deve ser removida antes da lavagem. Existem aberturas no tecido para esta finalidade.

 A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

#### GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTO SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os seus direitos legais devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.

Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

## CERTIFIERING

### Sirona G i-Size

Storleksintervall: 61 – 105 cm

Vikt: max. 19 kg

FN R129/03 för Base G

Vi vill tacka för att du har valt **Sirona G i-Size** som din bilbarnstol.

Läs den här bruksanvisningen noga innan du monterar barnstolen i bilen och förvara den alltid lätt åtkomlig för framtida referens.

## SE VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR



Bilbarnstolen får **INTE** installeras i det främre passagerarsätet om krockkudden är aktiverad.

- Utan den relevanta godkännandemyndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Låt inte barnet sitta framåtvänt förrän det är 15 månader gammalt eller minst 76 cm långt.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på fasthållningsanordningen.
- Spädbarnsinlägget används för att skydda ditt barn och måste användas tills barnet är minst 60 cm långt.
- Midjebältet på sätet måste ligga så lågt som möjligt över ljumskan för att fungera så effektivt som möjligt i händelse av en olycka.
- Innan varje resa måste du kontrollera att fempunktsselet ligger rätt och sitter tätt runt barnets kropp. Bältena får aldrig vara vridna!
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat för att ge ditt barn bästa möjliga skydd och komfort men även för att axelbältena ska kunna sitta rätt.
- Bilbarnstolen får bara användas tillsammans med Base G som monteras med ISOFIX.
- Bilbarnstolen måste alltid vara korrekt monterad och fastspänd i bilen även när den inte är i bruk.

- Stödbenet måste alltid vara i direkt kontakt med bilgolvet. Om bilen har förvaringsfack i fotutrymmet måste du bekräfta med bilens tillverkare att bilgolvet klarar belastningen från stödbenet.
- Medan du kör måste bilbarnstolen alltid vara låst i framåtvänt eller bakåtvänt läge.
- Se alltid till att inget trycks mot bilbarnstolen när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bagage och övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och i värsta fall orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Du måste använda ett originalsätesöverdrag från Cybex då detta säkerställer bilbarnstolens korrekta funktion.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än åtta år. Om bilbarnstolen utsätts för hög belastning kan detta orsaka förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt, handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

## PRODUKTDELAR

|                                                             |                                    |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Spädbarnsinlägg (1)                                         | Sätesfrigöringshandtag (13)        |
| Storleksindikator (2)                                       | Huvudstöd (14)                     |
| Körriktningskontroll (Driving Direction Control, D.D.C) (3) | Huvudstödet justeringshandtag (15) |
| Stödben (4)                                                 | Positioneringshandtag (18)         |
| ISOFIX-frigöringsknappar (5)                                | Sätesrotationshandtag (16)         |
| ISOFIX-låsarmar (6)                                         | Körriktningsindikator (17)         |
| Sockel (7)                                                  | Bältesjusteringsknapp (19)         |
| ISOFIX-fästpunkter (8)                                      | Axelrem (20)                       |
| ISOFIX-indikator (9)                                        | Bältesspänne (21)                  |
| Stödbenets justeringsknapp (10)                             | Spänneshake (22)                   |
| Stödbenets indikator (11)                                   | Höftbälten (23)                    |
| Säteslåsindikator (12)                                      | Centralt justeringsbälte (24)      |

## KORREKT POSITION I BILEN

Detta är en i-Size Enhanced fasthållningsanordning. Den är godkänd enligt FN-förordning nr. R129/03 för Base G, för användning i bilbarnstolspositioner som är kompatibla med i-Size enligt tillverkarnas användarhandböcker. Om din bil inte har i-Size-kompatibla bilbarnstolspositioner, vänligen kontrollera fordonstypista. Du hittar den senaste versionen av fordonstypista på [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Det är inte säkert att alla sitt- och lutningspositioner kan användas i alla godkända bilar.

## OLIKA SÄTT ATT ANVÄNDA BILBARNSTOLEN

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                                      |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Om du köpte stolen med ett spädbarnsinlägg (1) ta ut inlägget om barnet är längre än 60 cm.

Storleksindikatorn (2) visar hur stort ditt barn måste vara innan du får använda bilbarnstolen i framtävt läge.

## INSTALLERA BILBARNSTOLEN I BILEN

### OBS!

- Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- Om du installerar bilbarnstolen i framsätet måste sätet vara placerat så långt bak som möjligt.

 Bilbarnstolen är endast avsedd för framtäktade bilsäten som är utrustade med ISOFIX.

### Montera bilbarnstolen med Base G

- Sätt färdriktningsskruven (D.D.C.) (3) i mittläget och se till att basen är inställd för bakåtvända barnstolar.
- Fäll ut stödbenet (4) tills det låser sig i det yttersta läget.
- Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna (5) för att fälla ut ISOFIX-låsarmarna (6).

ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras oberoende av varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

- Fäll ut ISOFIX-låsarmarna (6) från sockeln så långt det går.
- Placera sockeln (7) på ett lämpligt säte i bilen.
- Skjut in ISOFIX-låsarmarna (6) i ISOFIX-fästpunkterna (8) tills de fastnar med ett högt klickande ljud. De två ISOFIX-indikatorerna (9) slår över från rött till GRÖNT.
- Se till att sockeln sitter säkert genom att försöka dra ut den från ISOFIX-fästpunkterna (8).
- Skjut sockeln (7) mot bilstolens ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.

Om du skjuter sockeln åt sidorna kommer det också att få den att sitta säkert mot ryggstödet.

- Tryck på stödbenets justeringsknapp (10) och dra ut benet tills det når bilgolvet.
- Dra ut stödbenet (4) till nästa låsläge för att kraften ska överföras så effektivt som möjligt.
- Avlastningsbensindikatorn (11) lyser grönt när avlastningsbenet ligger rätt på bilgolvet.
- Placera bilbarnstolen på sockeln (7).
- Se till att bilbarnstolen låser på plats med ett tydligt klick.
- Kontrollera att säteslåsindikatorn (12) på sockeln lyser GRÖNT.

## TA UT BILBARNSTOLEN UR BILEN

- För att låsa upp bilbarnstolen från sockeln (7), dra stolens frigöringsknapp (13) uppåt.
- Vinkla stolen något och lyft av den från sockeln (7).
- Lås upp ISOFIX-låsarmarna (6) på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna (5) samtidigt som du drar dem bakåt.
- Dra ut sockeln (7) från ISOFIX-fästpunkterna (8).
- Ta av sockeln (7) och fäll in ISOFIX-låsarmarna (6) i deras transportläge.
- Skjut tillbaka stödbenet (4) till sitt ursprungsläge och fäll sedan in för att skapa plats.

## JUSTERA HUVUDSTÖDET

Det justerbara huvudstödet (14) kan ställas in med justeringshandtaget (15) på baksidan av huvudstödet (14). Se till att axelselens utlopp är på axelnivå eller något lägre när du justerar huvudstödet.

## ROTTERINGSFUNKTION

Dra i sätets rotationshandtag (16) på sockeln för att vrida på bilbarnstolen. Innan du påbörjar resan ska du se till att stolen är ordentligt låst på plats och att riktningssindikatorn (17) visar GRÖNT.

När barnet är äldre än 15 månader och längre än 76 cm kan det också sitta framåtvänt. Ställ i så fall färdriktningsskruven i det övre läget.

Barnstolen kan alltid användas bakåtvänt under hela den tid barnet använder den.

## JUSTERA LUTNINGSLÄGE

För att placera bilbarnstolen i lutningsläge trycker du på positioneringshandtaget (18) på framsidan av bilbarnstolen.

Vi rekommenderar att du använder den lägsta lutningspositionen för barn som inte kan sitta upp själva.

Se alltid till att du hör ett klick när du placerar bilbarnstolen i den liggande eller sittande positionen.

## SPÄNNA FAST BARNET

- Vrid bilbarnstolen till isättningsläget.
- Tryck på bältesjusteringsknappen (19) och dra i båda axelremmarna (20) på samma gång för att lossa dem.
- Lossa bältespännet (21) genom att trycka ordentligt på den röda knappen.
- Spänneshakarna (22) kan nu fästas på de avsedda punkterna på överdraget via de inbyggda slingorna.
- Sätt barnet i bilbarnstolen med baken mot ryggen.
- Dra axelbältena (20) rakt över barnets axlar.
- För ihop spänneshakarna (22) och fäst dem i bältespännet (21). Du kommer att höra ett tydligt klick.
- Om du använder en bilbarnstol med SensorSafe Clip, trycker du ihop detta tills du hör ett tydligt klick och drar det nedåt mot bältespännet (21).

9. Dra åt höftbältena **(23)** och dra i det centrala justeringsbältet **(24)** för att dra åt axelbältena **(20)** tills de sitter tajta mot barnets kropp.

 Selen måste vara tillräckligt åtspänd så att inga av bältena kan veckas.

10. Om du använder SensorSafe Clip, placerar du detta precis under axeldynorna.
11. Vrid stolen till önskat färdläge. Framåtriktad användning är endast tillåten för barn som är äldre än 15 månader och minst 76 cm långa.

## TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA STOLKLÄDSELN

Bilbarnstolens överdrag består av 4 delar. Dessa fästs i bilbarnstolen på flera olika punkter. När de har lossats kan de enskilda delarna av klädseln tas av. För att sätta tillbaka klädseln följer du avtagningsinstruktionerna i omvänd ordning.

Om du köpte stolen med spädbarnsinlägget **(1)** måste du ta ut skummet före tvätt. Det finns särskilda öppningar i tyget för detta.

 Klädseln får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Tvätta klädseln ensam utan någon annan tvätt. Får ej torkas i torktumlare eller direkt solljus.

## TILLVERKARENS GARANTI OCH BORTSKAFFNINGSFÖRORDNINGAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en handlare till en kund. Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår webbsida: **go.cybex-online.com/manufactur-warranty-car-seats**. Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.

Följ alla tillämpliga lagar om avfallshantering i ditt land.

## GODKJENNING

### Sirona G i-Size

Størrelsesområde: 61 – 105 cm

Vekt: maks. 19 kg

UN R129/03 på Base G

Takk for at dere bestemte dere for **Sirona G i-Size** når dere valgte barnebilsete.

Les denne bruksveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din, og ha den alltid for hånden som en referanse i fremtiden.

## NO VIKTIG INFORMASJON OG ADVARSLER



Montering av dette barnebilsetet i bilens forsete med den fremre kollisjonsputen aktivert er **IKKE TILLATT**.

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndighetene.
- Det er helt nødvendig at du følger beskrivelsen for bruk i denne håndboken for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
- Ikke bruk setet fremovervendt før barnet er over 15 måneder gammelt og har en høyde på over 76 cm.
- Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringssystemer i henhold til bilens håndbok.
- kollisjonsputen aktivert er **IKKE TILLATT**.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i bruksveiledningen og merket på barnesikringen.
- Nyfødtebarnet brukes for å beskytte barnet og må brukes til det har nådd en høyde på 60 cm.
- Bekkenbeltet må plasseres så lavt som mulig over barnets lyske for å gi optimal beskyttelse i tilfelle en ulykke.
- Før hver tur må du sjekke at fempunktsselet er riktig justert og tilpasset tett til barnets kropp. Beltene må aldri være vridd!
- Hodestøtten kan bare gi maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som skulderbeltene er riktig montert.
- Dette bilsetet kan bare brukes sammen med en Base G som er installert med bruk av ISOFIX.

- Barnebilsetet må alltid være riktig installert og festet i bilen selv når det ikke er i bruk.
- Støttefoten må alltid ha direkte kontakt med gulvet i bilen. Hvis kjøretøyet har lagerrom under benplassen, må du kontakte kjøretøyp produsenten for å sikre at gulvet i kjøretøyet kan holde støttefoten.
- Under kjøringen må barnebilsetet alltid være låst i bakover- eller fremovervendt posisjon.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke klemmes opp mot noen overflater når døren lukkes eller baksetet justeres.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i kjøretøyet og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Kontroller at det bare er et originalt CYBEX setetrekk som brukes, siden trekket er et nøkkelelement for at setet skal fungere riktig.
- La aldri barnet være alene i kjøretøyet uten tilsyn.
- Deler av dette barnesikringssystemet kan varmes opp når de utsettes for direkte sollys og kan potensielt gi forbrenninger på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn 8 år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under bilsetet for å beskytte det.

## PRODUKTETS DELER

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Nyfødtinnlegg (1)                    | Seteutløserhåndtak (13)               |
| Størrelsesindikator (2)              | Hodestøtte (14)                       |
| Kjøreretningskontroll (D.D.C.) (3)   | Justeringshåndtak for hodestøtte (15) |
| Støttefot (4)                        | Setedreihingshåndtak (16)             |
| ISOFIX-utløserknapper (5)            | Kjøreretningsindikator (17)           |
| ISOFIX-låsearm (6)                   | Posisjonsjusteringshåndtak (18)       |
| Base (7)                             | Beltejusteringsknapp (19)             |
| ISOFIX-festepunkter (8)              | Skulderbelte (20)                     |
| ISOFIX-indikator (9)                 | Beltespenne (21)                      |
| Justeringsknapp for støttefoten (10) | Låsetunge (22)                        |
| Støttefotindikator (11)              | Bekkenbelte (23)                      |
| Setelåseindikator (12)               | Midtre justeringsbelte (24)           |

## DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Dette er et i-Size forbedret barnesikringssystem. Det er godkjent i henhold til FN-regulativ nr. R129/03 på Base G, for bruk på i-Size-kompatible seteplasser som angitt av kjøretøyprodusenter i brukerhåndboken for kjøretøyet. Dersom bilen ikke har en seteplass for i-Size, kan du sjekke den kjøretøystypelisten. Du kan få den siste oppdaterte versjonen av typelisten fra [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Det garanteres ikke at alle sitte- og liggestillinger kan brukes i alle godkjente kjøretøy.

## FORSKJELLIGE BRUKSOMRÅDER FOR SETET

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                        |                                                                                    | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                    |  |
| 40 – 60 cm                                                                        | > 60 cm                                                                            |  |
|  |  |                                                                                     |

Hvis du kjøpte setet med et nyfødtinnlegg (1), dette skal fjernes hvis barnet ditt er høyere enn 60 cm.

Størrelsesindikatoren (2) viser størrelsen barnet må nå før det er tillatt å konvertere setet for fremovervendt bruk.

## MONTERING I BILEN

Sjekk alltid at ...

- ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
- når du monterer barnebilsetet på passasjeretset foran må du sette bilsetet så langt bak som mulig.

 Bilsetet er kun laget for fremovervendte bilseter som er utstyrt med ISOFIX.

## Installasjon av barnebilsetet med Base G

- Sett Driving Direction Control (kjøreretningskontroll) - D.D.C.-knappen (3) i midtstilling og sørg for at basen har riktig innstilling for bakovervendte barneseter.
- Fold ut støttefoten (4) til den låses i den fremste stillingen.
- Frigjør ISOFIX-utløserknappene (5) for å utvide ISOFIX-låsearmene (6).

 Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig, og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

- Skyv ISOFIX-låsearmene (6) ut av basen til de er i den lengste stillingen.

NO

5. Plasser basen (7) på et passende sete i kjøretøyet.
6. Skyv ISOFIX-låsearmene (6) inn i ISOFIX-festepunktene (8) til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK». De to ISOFIX-indikatorene (9) vil bytte fra RØDT til GRØNT.
7. Sjekk at basen sitter på plass ved å prøve å trekke den ut av ISOFIX-festepunktene (8).
8. Skyv basen (7) mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt i linje med ryggstøtten.



Å flytte basen fra side til side vil også støtte den opp mot kjøretøyets ryggstøtte.

9. Trykk inn justeringsknappen for støttefoten (10) og strekk ut foten til den berører gulvet i kjøretøyet.
10. Fotstøtteindikatoren (11) skifter til GRØNT når fotstøtten er riktig plassert på bilens gulv.
11. Støttefotindikatoren (11) skifter til GRØNN når støttefoten er riktig posisjonert på gulvet i kjøretøyet. Det akustiske varselsignalet stopper.
12. Plasser barnebilsetet på basen (7).
13. Forsikre deg om at barnebilsetet låses på plass med et hørbart «KLIKK».
14. Kontroller om setelåsindikatoren (12) på basen er GRØNN.

## FJERNING FRA BILEN

1. For å løsne barnebilsetet fra basen (7), trekk opp seteutløserknappen (13).
2. Vipp setet litt og løft det opp fra basen (7).
3. Løsne ISOFIX låsearmene (6) på begge sider ved å trykke inn ISOFIX utløserknappene (5) og samtidig trekke armene tilbake.
4. Trekk basen (7) ut av ISOFIX-festepunktene (8).
5. Fjern basen (7) og skyv ISOFIX-låsearmene (6) helt tilbake inn i transportposisjonene.
6. Skyv støttefoten (14) tilbake til den opprinnelige posisjonen og fold den inn for å spare plass.

## JUSTERING AV HODESTØTTEN

Den justerbare hodestøtten (14) kan justeres ved å bruke justeringstasten (15) på baksiden av hodestøtten (14). Når man justerer hodestøtten må man passe på at at utløpene for skulderselen er i skulderhøyde eller litt under.

## DREIEFUNKSJON

Trekk i setedreingshåndtaket (16) på basen for å dreie bilsetet.

Kontroller at setet er riktig låst på plass og at kjøreretningsindikatoren (17) er GRØNN før du starter turen.

Med en gang barnet er eldre enn 15 måneder og måler mer enn 76 cm, kan barnet også sitte forovervendt under kjøring. I så tilfelle skal kjøreretningskontroll-knappen settes i øverste stilling.



Barnesetet kan brukes bakovervendt i hele setets størrelsesområde.

## JUSTERING AV TILBAKELENT-STILLINGEN

For å justere setet til ønsket liggeposisjon, trykk på posisjonsjusteringshåndtaket (18) foran på barnebilsetet.



Vi anbefaler at du bruker den flateste tilbakelente stillingen for barn som ennå ikke er i stand til å sitte tilbakelent alene.



Pass alltid på at barnebilsetet klikker hørbart på plass når det justeres til enten tilbakelent eller sittende posisjon.

## SIKRING AV BARNET

1. Drei barnebilsetet til innsettingsposisjonen.
2. Trykk inn beltejusteringsknappen (19) og trekk i begge skulderbeltene (20) samtidig for å løsne dem.
3. Løsne beltespennene (21) ved å trykke den røde knappen fast inn.
4. Beltespennene (22) kan nå festes til de angitte stedene på dekslet ved bruk av de integrerte løkkene.
5. Sett barnet ned i barnebilsetet med baken helt bak i setet.
6. Plasser skulderbeltene (20) rett over barnets skuldre.
7. Legg begge låsetungene (22) sammen og lås dem fast i beltespennene (21). Du skal høre et tydelig «KLIKK».
8. Hvis du bruker et sete med en SensorSafe-klips, lukk klipsen ved å trykke til du hører et tydelig «KLIKK» og skyv den lukkede klipsen ned mot beltespennene (21).
9. Stram bekkenbeltene (23) og trekk så i det midtre justeringsbeltet (24) for å stramme skulderbeltene (20) til de ligger tett inn mot barnets kropp.



Selen skal monteres stramt nok til at det ikke er mulig å brette noen av stroppene.

10. Ved bruk av SensorSafe-klips, plasser den rett under skulderputene.
11. Drei setet til ønsket kjørestilling. Fremovervendt retning er kun tillatt for barn som er mer enn 15 måneder og høyere enn 76 cm.

#### FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Barnebilsetetrekket består av 4 deler. Disse er festet til barnebilsetet på flere steder. Når de er løsnet kan de enkelte delene av trekket fjernes. For å sette trekkene på igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

Hvis setet ble kjøpt med nyfødtinnlegget **(1)**, må skummet tas ut før det vaskes. Det finnes åpninger i stoffet for dette formålet.

💡 Trekket kan bare vaskes ved 30 °C med et delikat vaskeprogram, for å unngå misfarging. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

#### PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSREGLER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Du finner all viktig informasjon om garantidekningen og hvordan søke om erstatning på vår hjemmeside: [go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.

Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.

## SERTIFIOINTI

### Sirona G i-Size

Kokoalue: 61 – 105 cm

Paino: maks. 19 kg

UN R129/03 Base G

Kiitos, että valitsit **Sirona G i-Size** -istuimen turvaistuinta valitessasi.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin asennat turvaistuimen ajoneuvoosi. Pidä käyttöohje aina saatavilla myöhempää käyttöä varten.

## ⚠ TÄRKEITÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA



Tämän turvaistuimen asentaminen etumatkustajan istuimelle edessä olevan turvatyynyn ollessa aktivoituna EI OLE SALLITTUA.

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä aseta lasta istuimeen kasvat jousuuntaan päin ennen kuin lapsi on yli 15 kuukauden ikäinen ja vähintään 76 cm:n pituinen.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöoppaassa ja merkitty lasten turvaistuimeen.
- Vastasyntyneen sisusosaa käytetään lapsesi suojaamiseen, ja sitä on käytettävä 60 cm:n pituuteen saakka.
- Valjaissa olevien lantiovöiden on kuljettava mahdollisimman alhaalla lapsesi nivusissa, jotta niillä olisi optimaalinen vaikutus onnettomuustilanteessa.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että viisipistevaljaat on säädetty oikein ja ne asettuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Vöitä ei saa koskaan vääntää mutkalle!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi tarjota lapsellesi maksimaalisesti suojan ja mukavuuden, varmistaen samalla, että olkavyöt voidaan asettaa oikein.
- Tätä turvaistuinta saa käyttää ainoastaan Base G kanssa, asennettuna ISOFIX:iä käyttäen.

- Turvaistuin on aina asennettava ja kiinnitettävä autoon oikein silloinkin, kun istuinta ei käytetä.
- Kuormausjalan on aina kosketettava suoraan ajoneuvon lattiaa. Jos autosi jalkatilassa on säilytystiloja, ota yhteyttä ajoneuvon valmistajaan varmistaaksesi, että auton lattia kestää kuormausjalan.
- Ajon aikana turvaistuin on aina lukittava taaksepäin tai eteenpäin suunnattuun asentoon.
- Kun suljet auton ovea tai säädät takaistuinta, varmista aina, ettei turvaistuin ole juuttunut mitään pintaa vasten.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystystä. Varmista, että käytössä on vain alkuperäinen CYBEX-istuin suojaus, koska suojaus on keskeinen osa istuimen moitteetonta toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lasten turvaistuimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihoa. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda turvaistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin kahdeksan (8) vuotta. Turvaistuin altistuu suurelle kuormitukselle tuotteen elinkaaren aikana, mikä johtaa materiaalien laadun muutoksiin käyttöänsä myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuihin. Estääksesi tämän voit laittaa peiton, pyyhkeen tai vastaavan turvaistuimen alle suojaamaan auton istuinta.

## TUOTTEEN OSAT

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Vastasyntyneen sisusosa (1)       | Istuimen vapautuskahva (13) |
| Kokoilmaisain (2)                 | Niskatuki (14)              |
| Ajosuunnan ohjain (D.D.C.) (3)    | Niskatuen säätökahva (15)   |
| Kuormausjalka (4)                 | Istuimen kääntökahva (16)   |
| ISOFIX-vapautuspainikkeet (5)     | Ajosuunnan merkivalo (17)   |
| ISOFIX-lukitusvarret (6)          | Asennon säätökahva (18)     |
| Alusta (7)                        | Vyön säätöpainike (19)      |
| ISOFIX-kiinnityspisteet (8)       | Olkavyö (20)                |
| ISOFIX-ilmaisain (9)              | Vyön solki (21)             |
| Kuormajalan säätöpainike (10)     | Soljen kieli (22)           |
| Kuormausjalan ilmaisin (11)       | Lantiovyyt (23)             |
| Istuimen lukituksen ilmaisin (12) | Keskussäätöhihna (24)       |

## OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Tämä on i-Size lasten paranneltu turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty YK-asetuksen nro R129/03 mukaan Base G osalta, käytettäväksi i-Size -kriteereihin sopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla, kuten ajoneuvojen valmistajat ovat ajoneuvon käyttöohjeissa ilmoittaneet. Jos autossasi ei ole i-Size istuinpaikkaa, tarkista ajoneuvotyypilluettelo. Tyypilluettelon uusimman version saat osoitteesta [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Ei voi antaa takuita siitä, että kaikkia istuma- ja makuuasentoja voidaan käyttää kaikissa hyväksytyissä ajoneuvoissa.

## ISTUIMEN ERI KÄYTTÖTARKOITUKSET

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg |
|----------------------------|-------------|-----------------------------------|
|                            |             |                                   |
| 40 – 60 cm<br>             | > 60 cm<br> |                                   |

Jos ostit istuimen vastasyntyneen sisusosan (1) kanssa, tämä on syytä poistaa, jos lapsesi on pitempi kuin 60 cm.

Kokoindikaattori (2) osoittaa, kuinka pitäksi lapsen on kasvettava ennen kuin istuinta voidaan käyttää kasvot menosuuntaan.

## ASENNUS AJONEUVOON

Varmista aina, että

- auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
- kun asennat istuimen etumatkustajan istuimelle, säädä istuinta mahdollisimman paljon taaksepäin.

Turvaistuin on valmistettu yksinomaan eteenpäin suunnattuja auton istuimia varten, joissa on varusteena ISOFIX.

## Turvaistuimen asentaminen Base G käyttäen

1. Pidä ajosuunnan ohjaimen (D.D.C.) painike (3) keskiasennossa ja varmista, että alusta on säädetty taaksepäin suunnattuja turvaistuinta varten.
2. Taita kuormausjalkaa (4), kunnes se lukittuu etummaiseen asentoonsa.
3. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet (5) pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia (6).

Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa itsenäisesti, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan säätää itsenäisesti.

4. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(6)** mahdollisimman kauas alustasta.
5. Aseta alusta **(7)** sopivalle istuimelle ajoneuvossa.
6. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(6)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(8)**, kunnes nämä lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. Kaksi ISOFIX-ilmaisinta **(9)** vaihtuvat PUNAISESTA VIHREÄÄN.
7. Varmista, että alusta on tukevasti kiinni yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(8)**.
8. Paina alustaa **(7)** kohti ajoneuvon istuimen selkänojaa, kunnes se on täysin linjassa selkänojan kanssa.

 Alustan siirtäminen sivulta toiselle tukee sitä myös auton selkänojaa vasten.

9. Paina kuormajalan säätöpainiketta **(10)** ja pidennä jalkaa, kunnes se koskettaa auton lattiaa.
10. Vedä kuormausjalkaa **(4)** ulos seuraavaan lukitusasentoon varmistaaksesi optimaalisen voimansiirron.
11. Kuormausjalan merkkivalo **(11)** vaihtuu VIHREÄKSI, kun kuormausjalka on asetettu oikein auton lattialle.
12. Aseta turvaistuin alustalle **(7)**.
13. Varmista, että turvaistuin lukkiutuu paikalleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
14. Tarkista, onko alustan istuimen lukituksen merkkivalo **(12)** VIHREÄ.

## POISTAMINEN AJONEUVOSTA

1. Turvaistuimen lukitus irrotetaan alustasta **(7)** vetämällä istuimen vapautuskahva **(13)** ylös.
2. Kallista istuinta hieman ja nosta se pois alustalta **(7)**.
3. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(6)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(5)** ja vetämällä niitä samalla takaisin.
4. Vedä pohja **(7)** pois ISOFIX-kiinnityspisteistä **(8)**.
5. Irrota alusta **(7)** ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(6)** kokonaan takaisin kuljetusasentoon.
6. Paina kuormausjalka **(4)** takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja taita se sitten sisään säästääksesi tilaa.

## NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Säädettävää niskatukea **(14)** voidaan säätää niskatuen **(14)** takana olevaa niskatuen säätökahvaa **(15)** käyttäen. Varmista niskatukea säädettäessä, että hartiaavajaiden ulostuloaukut ovat hartioiden tasolla tai niiden alapuolella.

## KÄÄNTÖTOIMINTO

Vedä istuimen kääntökahvaa **(16)** alustassa turvaistuimen kääntämiseksi.

Varmista ennen matkan aloittamista, että istuin on lukittunut kunnolla paikalleen, ja ajosuunnan merkkivalo **(17)** näyttää VIHREÄÄ.

Kun lapsesi on kasvanut yli 76 cm:n pituiseksi ja on yli 15 kuukautta vanha, sitä voi myös kuljettaa eteenpäin suunnattuna. Aseta sitä varten ajosuunnan ohjaimen painike ylimpään asentoon.

 Turvaistuinta voidaan käyttää taaksepäin suunnattuna kaiken kokoisille lapsille, joille se on tarkoitettu.

## KALLISTUSASENNON SÄÄTÖ

Istuimen säätämiseksi kallistettuun asentoon, paina turvaistuimen edessä olevaa asennon säätökahvaa **(18)**.

 Suosittelemme matalimman nojaavan asennon käyttöä lapsilla, jotka eivät vielä pysty istumaan ilman tukea kallistetussa asennossa.

 Varmista aina, että turvaistuin napsahtaa kuuluvasti paikalleen sitä säädettäessä joko kallistettuun asentoon tai istuma-asentoon.

## LAPSEN KIIINNITTÄMINEN

1. Käännä auton istuin sisääntuloasentoon.
2. Paina vyön säätöpainiketta **(19)** ja vedä samanaikaisesti molemmat olkavyöt **(20)** löysiksi.
3. Irrota vyön solki **(21)** painamalla lujasti punaista painiketta.
4. Soljen kielekkeet **(22)** voidaan nyt kiinnittää suojuksen ilmoitettuihin kohtiin integroiduilla silmukoilla.
5. Laita lapsesi turvaistuimelle takapuoli edellä.
6. Aseta olkavyöt **(20)** suoraan lapsesi olkapäiden yli.
7. Aseta molemmat soljen kielet **(22)** yhteen ja lukitse ne paikalleen vyön soljessa **(21)**. Sinun pitäisi kuulla kuuluva "NAKSAHDUS".
8. Jos käytät istuinta, jossa on SensorSafe-kiinnike, työnnä kiinnikettä kiinni, kunnes kuulet äänen "KLIK", ja liu'uta suljettua kiinnikettä alaspäin vyön solkeen **(21)** päin.
9. Kiristä lantiovyöt **(23)** ja vedä sen jälkeen keskussäätohihnasta **(24)** olkavöiden **(20)** kiristämiseksi kunnes ne tulevat tiiviisti lapsesi vartaloa vasten.

💡 Valjaat on asetettava niin tiukalle, ettei mitään hihnaa voi taistaa.

10. Kun käytät SensorSafe-kiinnikettä, aseta se suoraan olkatoppausten alle.
11. Käännä auton istuin haluttuun ajosuunnan asentoon. Kasvot ajosuuntaan on sallittua ainoastaan lapsille, jotka ovat yli 15 kuukauden ikäisiä ja yli 76 cm pituisia.

## ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Turvaistuimen suojus koostuu 4 osasta. Tämä on kiinnitetty turvaistuimeen useista kohdista. Kun suojus on avattu, sen yksittäiset osat voidaan poistaa. Kiinnitä suojus uudelleen noudattamalla irrotusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Vastasyntyneen sisusosan (1) kanssa ostettaessa vaahtomuovi pitää poistaa ennen pesua. Kankaassa on aukkoja tätä tarkoitusta varten.

💡 Suojuksen saa pestä ainoastaan 30 °C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuskankaan värjäytymistä. Pese suoja erillään muusta pyykistä äläkä kuivaa sitä kuivausrummussa tai suorassa auringonvalossa!

## VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä alun perin myi tämän tuotteen asiakkaalle. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.

Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

## CERTIFICERING

### Sirona G i-Size

Størrelse: 61 – 105 cm

Vægt: maks. 19 kg

UN R129/03 på Base G

Tak fordi du valgte **Sirona G i-Size**-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, før du installerer autostolen i bilen, og opbevar den altid ved hånden til senere brug.

### VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER



Det er IKKE TILLADT at installere denne autostol på forreste passagersæde med frontairbaggen aktiveret.

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen, uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke fremadvendt position, før barnet er 15 måneder og måler 76 cm.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens manual.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Spædbarnsindlægget er beregnet til at beskytte dit barn og skal bruges, indtil barnet måler 60 cm.
- Selesystemets hofeseler skal sidde så lavt som muligt henover dit barns lyske for at have optimal effekt i tilfælde af en ulykke.
- Før hver køretur skal du sørge for, at fempunktsselen er indstillet korrekt, så den sidder tæt omkring barnets krop. Selerne må aldrig være snoet!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde dit barn maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at skulderselen kan tilpasses korrekt.
- Denne autostol må kun bruges sammen med Base G installeret ved hjælp af ISOFIX.
- Autostolen skal altid være korrekt installeret og fastgjort i bilen, også når den ikke er i brug.

- Støttebenet skal altid have direkte kontakt med bilens gulv. Hvis din bil har opbevaringsrum i fodrummet, skal du kontakte bilproducenten for at sikre dig, at bilens gulv kan bære støttebenet.
- Under kørslen skal autostolen altid være låst i bagudvendt eller fremadvendt position.
- Pas på, at autostolen ikke bliver klemt mod en overflade, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden betræk. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er en væsentlig årsag til, at autostolen fungerer korrekt.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Dele af dette barnefastholdelsessystem kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan måske brænde dit barns hud. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 8 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af sin levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.

## PRODUKTDELE

|                                                               |                                      |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Spædbarnsindlæg (1)                                           | Udløserhåndtag til autostol (13)     |
| Størrelsesindikator (2)                                       | Hovedstøtte (14)                     |
| Kørselsretningskontrol (Driving Direction Control, D.D.C) (3) | Justeringshåndtag - hovedstøtte (15) |
| Støtteben (4)                                                 | Rotationshåndtag til autostol (16)   |
| ISOFIX-udløserknapper (5)                                     | Kørselsretningsindikator (17)        |
| ISOFIX-låsearme (6)                                           | Positionshåndtag (18)                |
| Base (7)                                                      | Selejusteringsknap (19)              |
| ISOFIX-forankringspunkter (8)                                 | Skuldersele (20)                     |
| ISOFIX-indikator (9)                                          | Selespænde (21)                      |
| Justeringsknap - støtteben (10)                               | Spændetunge (22)                     |
| Indikator - støtteben (11)                                    | Hofteseler (23)                      |
| Indikator - låsning af autostol (12)                          | Midterste justeringssele (24)        |

## KORREKT POSITION I BILEN

Dette er et forbedret i-Size-barnefastholdelsessystem. Det er godkendt iht. FN-regulativ nr. R129/03 på Base G til brug i biler med i-Size-kompatible siddepladser som angivet af bilproducenterne i deres instruktionsbøger. Hvis din bil ikke har en i-Size-siddeplads, kan du finde nærmere oplysninger i liste over biltyper. Den nyeste version af biltypelisten findes på [go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility).

Det kan ikke garanteres, at alle sidde- og liggepositioner kan bruges i alle godkendte biler.

## STOLENS FORSKELLIGE ANVENDELSESMULIGHEDER

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg |
|----------------------------|-------------|-----------------------------------|
|                            |             |                                   |
| 40 – 60 cm<br>             | > 60 cm<br> |                                   |

Hvis du har købt autostolen med spædbarnsindlæg (1), indlægget skal fjernes, hvis dit barn måler mere end 60 cm.

Størrelsesindikatoren (2) viser, hvor stort dit barn skal være, før det må sidde i fremadvendt position.

## MONTERING I BILEN

Sørg altid for, at...

- ryglæne i bilen er låst i lodret position.
- justere sædet så langt tilbage som muligt, når autostolen monteres på bilens forreste passagersæde.

Autostolen er udelukkende beregnet til fremadvendte bilsæder, som er udstyret med ISOFIX.

## Installation af autostolen med Base G

- Hold Driving Direction Control-knappen (D.D.C. (betjeningsknap for kørselsretning) (3) i midterpositionen, og sørg for, at sædet er justeret til bagudvendte autostole.
- Fold støttebenet (4) ud, indtil det låser i forreste position.
- Aktiver ISOFIX-udløserknapperne (5) for at forlænge ISOFIX-låsearmene (6).

ISOFIX-udløserknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

4. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** så langt ud af basen, som de kan komme.
5. Anbring basen **(7)** på et passende sæde i bilen.
6. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**, indtil de låses fast med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-indikatorer **(9)** skifter fra RØD til GRØN.
7. Afprøv, om basen sidder ordentligt fast ved at forsøge at trække den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**.
8. Skub basen **(7)** mod bilsædets ryglæn, indtil den ligger helt op ad ryglænet.

 Hvis basen bevæges fra side til side, sættes den endnu mere i spænd mod bilsædets ryglæn.

9. Tryk på støttebenets justeringsknap **(10)**, og træk benet ud, indtil det rører ved bilens gulv.
10. Træk støttebenet **(4)** ud til næste låseposition for at sikre optimal kraftoverførsel.
11. Støttebensindikatoren **(11)** skifter til GRØN, når støttebenet står korrekt på gulvet i bilen.
12. Anbring autostolen på basen **(7)**.
13. Sørg for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK".
14. Kontrollér, at sædelåsningsindikatoren **(12)** på basen er GRØN.

## AFINSTALLATION AF AUTOSTOLEN

1. Træk autostolens udløserhåndtag **(13)** opad for at løsne autostolen fra basen **(7)**.
2. Vip stolen en smule og løft den op fra basen **(7)**.
3. Lås op for ISOFIX-låsearmene **(6)** på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne **(5)**, samtidig med at du trækker dem tilbage.
4. Træk basen **(7)** ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**.
5. Fjern basen **(7)**, og skub ISOFIX-låsearmene **(6)** helt tilbage i deres transportposition.
6. Skub støttebenet **(4)** tilbage i dets oprindelige position, og fold det sammen for at spare plads.

## JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Den justerbare hovedstøtte **(14)** kan indstilles med justeringshåndtaget **(15)** bag på hovedstøtten **(14)**. Når nakkestøtten justeres, skal du sørge for, at spalterne til gennemføring af skuldersæle sidder i skulderhøjde eller lidt under.

## ROTATIONSFUNKTION

Træk i autostolens rotationshåndtag **(16)** på basen for at dreje autostolen.

Før du kører, skal du sørge for, at stolen er korrekt fastlåst, og at kørselsretningsindikatoren **(17)** lyser GRØNT.

Så snart dit barn er mere end 15 måneder og højere end 76 cm, kan det også transporteres fremadvendt. Til det formål skal betjeningsknappen for retning sættes i øverste position.

 Autostolen kan bruges bagudvendt uanset barnets højde.

## INDSTILLING AF TILBAGELÆNINGSPOSITIONEN

Tryk på positionshåndtaget **(18)** på autostolens forside for at indstille stolens tilbagelæningsposition.

 Vi anbefaler den fladeste tilbagelæningsposition til børn, som endnu ikke kan sidde selv.

 Sørg altid for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK", når den indstilles til enten tilbagelænet eller siddende position.

## FASTSPÆNDING AF BARNET

1. Drej autostolen til indstigningsposition.
2. Tryk på selejusteringsknappen **(19)**, og træk i begge skulderseler **(20)** på samme tid for at løsne dem.
3. Åbn selespændet **(21)** ved at trykke hårdt på den røde knap.
4. Spændetungerne **(22)** kan nu fastgøres på de angivne steder på betrækket ved hjælp af de integrerede stropper.
5. Sæt dit barn så langt tilbage i autostolen, som det kan komme.
6. Før skulderselerne **(20)** direkte henover over barnets skuldre.
7. Sæt de to spændetunger **(22)** sammen, og lås dem fast i selespændet **(21)** med et hørligt "KLIK".
8. Hvis du bruger en autostol med SensorSafe Clip, lukkes clipsen med et hørligt "KLIK", og den lukkede clips skubbes ned mod selespændet **(21)**.
9. Stram hofseselerne **(23)** og træk derefter i den midterste justeringssele **(24)** for at stramme skulderselerne **(20)**, indtil de sidder tæt til barnets krop.

 Selerne skal sidde så stramt, at de ikke kan lave folder.

10. Ved brug af SensorSafe Clip skal dette sidde direkte under skulderpolstringen.

11. Drej stolen til den foretrukne køreposition. Fremadvendt retning er kun tilladt for børn, som er over 15 måneder gamle og højere end 76 cm.

#### AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF AUTOSTOLENS BETRÆK

Autostolens betræk består af 4 dele, som er fastgjort til stolen flere steder. Hver enkelt del kan tages af. Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

Hvis du har købt autostolen med spædbarnsindlæg (1), skal skumpolstringen fjernes, før indlægget vaskes. Stoffet har åbninger til dette formål.



Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30°C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

#### PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFELSESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside: [go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.

De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

## CERTIFIKATI

### Sirona G i-Size

Razpon velikosti: 61 – 105 cm

eža: najv. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Hvala, da ste se pri nakupu otroškega avtosedeža odločili za **Sirona G i-Size**.

Preden avtosedež namestite v svoje vozilo, natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga imejte vedno pri sebi za prihodno uporabo.

## ⚠ POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA



Namestitev tega otroškega avtosedeža na sovoznikov sedež, ki ima aktivirano zračno blazino, NI DOVOLJENA.

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Ne uporabljajte ga naprej usmerjenega, dokler otrok ne dopolni vsaj 15 mesecev in zraste 76 cm.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Podloga za novorojenčka se uporablja za zaščito otroka in uporabljati jo morate do 60 cm velikosti otroka.
- Medenični pasovi morajo biti speljani tako nizko čez dimlje otroka, kot je mogoče, da imajo optimalni učinek v primeru nesreče.
- Pred vsakim potovanjem se prepričajte, da je pettočkovni pas pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukani!
- Le optimalno nastavljeni naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja ustrezno namestitev ramenskih pasov.
- Ta otroški avtosedež je dovoljeno uporabljati le v povezavi s podnožjem Base G, nameščenim s sistemom ISOFIX.

- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.
- Podporna noga mora biti v neposrednem stiku s tlemi vozila. Če ima vaše vozilo predale za shranjevanje v opori za noge, se obrnite na proizvajalca vozila, da se prepričate, da je nosilnost dna vozila zadostna za oporo podporne noge.
- Med vožnjo mora biti otroški avtosedež vedno blokiran v legi, usmerjeni nazaj ali naprej.
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagozden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke za sedež. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke za sedež CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča pravilno delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in lahko ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 8 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

## DELI IZDELKA

Podloga za novorojenčka (1)  
 Kazalnik za velikost (2)  
 Nadzor za smer vožnje (D.D.C.,  
 Driving direction control) (3)  
 Podporna noga (4)  
 Sprostitveni gumbi za sistem  
 ISOFIX (5)  
 Ročice za blokiranje sistema  
 ISOFIX (6)  
 Podnožje (7)  
 Sidrne točke sistema ISOFIX (8)  
 Kazalnik za sistem ISOFIX (9)  
 Nastavitveni gumb za podporno  
 nogo (10)  
 Kazalnik za podporno nogo (11)

Kazalnik za blokiranje sedeža (12)  
 Sprostitvena ročica za sedež (13)  
 Naslon za glavo (14)  
 Nastavitvena ročica za naslon za  
 glavo (15)  
 Ročica za obračanje sedeža (16)  
 Kazalnik za smer vožnje (17)  
 Nastavitvena ročica za lego (18)  
 Nastavitveni gumb za pas (19)  
 Ramenski trak (20)  
 Zaponka za pas (21)  
 Jeziček zaponke (22)  
 Medenični pasovi (23)  
 Osrednji nastavitveni pas (24)

## PRAVILNA LEGA V VOZILU

To je ojačan zadrževalni sistem za otroka i-Size. Odoben je v skladu z uredbo UN št. R129/03 na Base G in se uporablja v legah sedeža z i-Size združljivih vozil, kot je navedel proizvajalec v uporabniških priročnikih za uporabo vozila. Če vozilo nima lege sedeža i-Size, preverite seznam tipov vozil. Posodobljeno različico tipov vozil najdete na spletni strani [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Ni zagotovljeno, da se lahko vsi sedeči in ležeči položaji uporabljajo v vseh odobrenih vozilih.

## RAZLIČNE UPORABE SEDEŽA

| 40 – 105 cm,<br>najv. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>najv. 19 kg |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 cm<br>              | > 60 cm<br> |                                    |

Če ste kupili sedež s podlogo za novorojenčka (1), odstranite jo, če je vaš otrok višji od 60 cm.

Kazalnik za velikost (2) prikazuje velikost, ki jo mora otrok doseči, preden lahko sedež obrnete tako, da je usmerjen naprej.

## NAMESTITEV V VOZILU

Vedno zagotovite, da ...

- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
- ko otroški avtosedež nameščate na sprednji sovoznikov sedež, nastavite sedež vozila čim dlje.

Avtosedež je narejen izključno za avtomobilске sedeže, ki so usmerjeni naprej, in so opremljeni s sistemom ISOFIX.

## Namestitev avtosedeža s podnožjem Base G

- Gumb za nadzor smeri vožnje (D.D.C.) (3) naj ostane v srednjem položaju in poskrbite, da je podnožje nastavljeno za otroške avtosedeže, usmerjene nazaj.
- Razprite podporno nogo (4), da se blokira v svoji skrajni sprednji legi.
- Spustite sprostitvene gumba za sistem ISOFIX (5), da iztegnete ročice za blokiranje sistema ISOFIX (6).

Sprostitvena gumba za sistem ISOFIX lahko spustite neodvisno, in omogočite, da se ročice za blokiranje sistema ISOFIX neodvisno nastavijo.

- Potisnite ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** kar najdlje iz podnožja.
- Podnožje **(7)** namestite na ustrezni sedež v vozilu.
- Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(8)**, da se zaskočijo na mestu s slišnim »KLIKOM«. Dva kazalnika za sistem ISOFIX **(9)** se z RDEČE prekopita v ZELENO.
- Prepričajte se, da je podnožje varno pritrjeno, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(8)**.
- Potisnite podnožje **(7)** proti naslonjalu sedeža vozila, dokler ni povsem poravnano z naslonjalom.

 S premikanjem s strani v stran boste podnožje priželi k naslonjalu vozila.

- Nastavitveni gumb za podporno nogo **(10)** pritisnite in izvlecite nogo, da se dotakne tal vozila.
- Izvlecite podporno nogo **(4)** v naslednjo lego za blokiranje, da zagotovite optimalen prenos sil.
- Kazalnik stabilizacijske nožice **(11)** se preklapi na ZELENO, ko je stabilizacijska nožica v pravilnem položaju na dnu vozila.
- Avtosedež namestite na podnožje **(7)**.
- Zagotovite, da se otroški avtosedež blokira s slišnim »KLIKOM«.
- Preverite, ali je kazalnik za blokiranje sedeža **(12)** na podnožju ZELEEN.

## ODSTRANITEV IZ VOZILA

- Da avtosedež odblokirate s podnožja **(7)**, povlecite sprostitevno ročico za sedež **(13)** navzgor.
- Sedež rahlo nagnite in privzdignite iz podnožja **(7)**.
- Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** na obeh straneh odklenite tako, da pritisnete sprostitevne gumbke za sistem ISOFIX **(5)** in jih hkrati povlecete nazaj.
- Izvlecite podnožje **(7)** iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(8)**.
- Odstranite podnožje **(7)** in ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(6)** povlecite do konca nazaj v transportne lege.
- Potisnite podporno nogo **(4)** nazaj v originalno lego, nato pa jo zložite, da prihranite prostor.

## NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Nastavljivi naslon za glavo **(14)** lahko nastavite s nastavitveno ročico za naslon za glavo **(15)** na hrbtne strani naslona za glavo **(14)**. Pri nastavljanju naslona za glavo poskrbite, da so izhodi za ramenski pas v višini ramen ali nekoliko pod njimi.

## FUNKCIJA OBRAČANJA

Ročico za obračanje sedeža **(16)** na podnožju povlecite, da obrnete avtosedež. Pred začetkom poti se prepričajte, da je otroški avtosedež pravilno blokiran na mestu in da kazalnik za smer vožnje **(17)** prikazuje ZELENO.

Ko je otrok starejši od 15 mesecev in višji od 76 cm, ga lahko v otroškem avtosedežu prevažate tudi v smeri vožnje. V ta namen nastavite gumb za nadzor smeri v zgornji položaj.

 Otroški avtosedež lahko v celotnem razponu velikosti otroka uporabljate tako, da je usmerjen nazaj.

## NASTAVLJANJE LEGE NAGIBA

Za nastavitvev sedeža v lego nagiba pritisnite nastavitveno ročico za lego **(18)** na sprednji strani otroškega avtosedeža.

 Priporočamo, da za otroke, ki še ne morejo sami pokončno sedeti, uporabite najbolj plosko lego nagiba.

 Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež slišno klikne, ko se zaskoči, ko ga nastavljate v lego nagiba ali sedečo lego.

## PRITRDITEV OTROKA

- Avtosedež obrnite v lego za vklop.
- Pritisnite nastavitveni gumb za pas **(19)** in ramenska trakova **(20)** hkrati povlecite, da ju zrahljate.
- Čvrsto pritisnite na rdeč gumb in odprite zaponko za pas **(21)**.
- Jezičke zaponke **(22)** lahko zdaj pripnete na navedena mesta na pokrovu z vgrajenimi zankami.
- Otroka namestite v otroški avtosedež z zadnjico nazaj.
- Ramenska trakova **(20)** namestite čez otrokova ramena.
- Oba jezička zaponke **(22)** sklopite in ju blokirajte v zaponko za pas **(21)**. Zaslišati morate »KLIK«.

8. Če uporabljate sedež s sponko SensorSafe, sponko zaprite, da zaslišite »KLIK«, nato pa zaprto sponko potisnite navzdol na zaponko za pas (21).
9. Zategnite medenične pasove (23) in povlecite za osrednji nastavitveni pas (24), da zategnete ramenska trakova (20), da se tesno prilagata otrokovemu telesu.

 Pas mora biti dovolj tesen, da nobenega od trakov ni mogoče pregubati.

10. Če uporabljate sponko SensorSafe, jo namestite tik pod ramenske blazine.
11. Sedež obrnite v izbrano potovalno lego. Lega v smeri naprej je dovoljena za otroke, starejše od 15 mesecev, ki so veliki 76 cm.

### ODSTRANJEVANJE IN PONOVO NAMEŠČANJE PREVLEKE ZA SEDEŽ

Prevleka otroškega avtosedeža je sestavljena iz 4 delov. Na več mestih so deli prevleke pritrjeni na otroški avtosedež. Ko odpnete posamične dele prevleke, jih lahko odstranite. Prevleko ponovno namestite tako, da sledite navodilom za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.

Če ste ga kupili s podlogo za novorojenčka (1), pred pranjem peno odstranite. V ta namen so v tkanini odprtine.

 Prevleko lahko operete na 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od drugega perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

### PROIZVAJALČEVA GARANCIJA IN PREDPISI ZA ODLAGANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek trgovec na drobno prodal kupcu. Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani: **go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats**. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.

Upošteвайте nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

## CERTIFIKACIJA

### Sirona G i-Size

Raspon veličina: 61 – 105 cm

Težina: maks. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona G i-Size** prilikom odabira autosjedačice.

Prije postavljanja autosjedačice u svoje vozilo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i uvijek ih držite pri ruci za buduću upotrebu.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ove autosjedačice na suvozačevo sjedalo s prednjim aktiviranim zračnim jastukom NIJE DOZVOLJENA.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedačica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste propisno zaštitili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedačicu koristiti sukladno opisu u ovim Uputama za upotrebu.
- Nemojte koristiti sjedalicu usmjerenu unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dosegne visinu od 76 cm.
- Ova se autosjedačica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve potporne točke kontakta osim onih opisanih u Uputama za upotrebu i označenih na sustavu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad rabi se za zaštitu vašeg djeteta i mora se rabiti dok ono ne dosegne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju na obje strane prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sustav za vezivanje na pet točaka ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrstiti!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, uz istovremeno ispravno postavljene pojaseve za ramena.
- Ova autosjedačica može se koristiti samo u kombinaciji s Base G instaliranom pomoću ISOFIX.

- Autosjedačica se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u izravnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za čuvanje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i osigurajte da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, autosjedačica mora uvijek biti zaključana u položaju gledanja unatrag ili unaprijed.
- Uvijek osigurajte da autosjedačica nije zaglavljena uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili kad podešavate stražnje sjedalo.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedačica se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedalice. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX prekrivač za sjedalicu jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedalicu propisno funkcionira.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi izravnom suncem svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedačicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedačici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedačicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite autosjedačicu dulje od 8 godina. Autosjedačica je izložena velikom naporu tijekom svog roka uporabe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti njezinih materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilske sjedalice može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti deku, ručnik ili sličan podmetač ispod autosjedačice kako biste zaštitili sjedalo u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

|                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Umetak za novorođenčad (1)                 | Ručica za otpuštanje sjedala (13)           |
| Pokazatelj veličine (2)                    | Naslon za glavu (14)                        |
| Kontrola smjera vožnje (D.D.C) (3)         | Ručica za podešavanje naslona za glavu (15) |
| Potporna nožica (4)                        | Ručica za rotaciju sjedala (16)             |
| ISOFIX-gumbi za otpuštanje (5)             | Indikator smjera vožnje (17)                |
| ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)         | Ručica za podešavanje položaja (18)         |
| Osnova (7)                                 | Gumb za podešavanje pojasa (19)             |
| ISOFIX-točke usidrenja (8)                 | Pojas za ramena (20)                        |
| ISOFIX-pokazatelj (9)                      | Kopča pojasa (21)                           |
| Gumb za podešavanje potporne nožice (10)   | Jezičak kopče (22)                          |
| Indikator potporne nožice (11)             | Pojasevi za krilo (23)                      |
| Pokazatelj za zaključavanje sjedalice (12) | Centralni pojas za podešavanje (24)         |

## ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je sukladno s Uredbom UN-a br. R129/03 na Base G, za korištenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim s i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedalo standarda i-Size, provjerite popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete pribaviti na [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility). Nije zajamčeno da se svi sjedeći i nagnuti položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

## RAZLIČITE UPORABE SJEDALICE

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg                                                                     |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Ako ste kupili sjedalicu s umetkom za novorođenčad (1), trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Pokazatelj veličine (2) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedalicu za gledanje unaprijed.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja autosjedalice na suvozačevo sjedalo, prilagodite sjedalo vozila što je više moguće unatrag.

 Ova autosjedalica je isključivo napravljena za auto sjedala okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX sustavom.

## Ugradnja autosjedalice s Base G

- Držite gumb za kontrolu smjera vožnje (Driving Direction Control, D.D.C.) (3) u središnjem položaju i pobrinite se da se osnova prilagodi za sjedala koja su okrenuta naprijed.
- Rasklopite potpurnu nožicu (4) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju.
- Otpustite gumb za otpuštanje ISOFIX (5) kako biste proširili ISOFIX ručice za zaključavanje (6).

Oba ISOFIX-gumba za otpuštanje mogu se otpuštati neovisno, čime se omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX-ručica za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) van osnove dokle god se mogu ispružiti.
5. Postavite osnovu (7) na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
6. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) u ISOFIX točke usidrenja (8) dok se one ne uklpe uz zvučan „KLIK“. Dva ISOFIX pokazivača (9) prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Osigurajte se da osnova bude učvršćena tako što ćete je pokušati izvući iz ISOFIX točki usidrenja (8).
8. Pogurajte osnovu (7) prema naslonu za leđa na sjedalu vozila sve dok ona ne bude u cjelini poravnata s naslonom za leđa.

Pokretanje osnove sa jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite gumb za podešavanje potporne nožice (10) i produžite nožicu sve dok ona ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpurnu nožicu (4) van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Pokazivač za potpurnu nožicu (11) prelazi na ZELEN0 kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila.
12. Postavite autosjedalicu na osnovu (7).
13. Osigurajte se da se autosjedalica uklopi na mjesto uz zvučan „KLIK“.
14. Provjerite je li pokazivač zaključanosti sjedalice (12) na osnovi ZELEN.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje autosjedalice s osnove (7) povucite ručicu za otpuštanje sjedala (13) prema gore.
2. Lagano nagnite sjedalo i podignite ga s osnove (7).
3. Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX (6) na obje strane pritiskom na gumb za otpuštanje ISOFIX (5) i istovremeno ih povucite natrag.
4. Izvucite osnovu (7) iz ISOFIX točaka usidrenja (8).
5. Uklonite osnovu (7) i kliznite ručice za zaključavanje ISOFIX (6) potpuno natrag u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpurnu nožicu (4) natrag u njezin izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (14) može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (15) na stražnjoj strani naslona za glavu (14). Prilikom prilagodbe naslona za glavu pobrinite se da su izlazi pojaseva za rame na razini ramena ili malo ispod.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Povucite ručicu za rotaciju autosjedalice (16) na osnovi kako bi okrenuli autosjedalicu.

Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li autosjedalica pravilno pričvršćena na svoje mjesto i da pokazivač smjera vožnje (17) pokazuje ZELEN0.

Čim je vaše dijete starije od 15 mjeseci i više od 76 cm, također se može prevoziti tako da gleda prema naprijed. U ovu svrhu postavite gumb za kontrolu smjera u gornji položaj.

Autosjedalica se može upotrebljavati okrenuta prema natrag u cijelom rasponu dječje visine.

## PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje autosjedalice u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (18) na prednjoj strani autosjedalice.

Preporučujemo korištenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno sjediti.

Uvijek se uvjerite da autosjedalica čujno klikne na svom mjestu kada je podešavate kako u nagnuti tako i u sjedeći položaj.

## OSIGURAVANJE DJETETA

1. Zarotirajte autosjedalicu u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite gumb za podešavanje pojasa (19) i istovremeno povucite oba pojasa za ramena (20) kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa (21) čvrstim pritiskom na crveni gumb.
4. Jezičci kopče (22) sada se pomoću pričvršćenih petlji mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na poklopcu.
5. Postavite dijete u autosjedalicu s pozadienom prema natrag.
6. Postavite pojaseve za ramena (20) izravno preko djetetovih ramena.

7. Stavite oba jezička kopče **(22)** zajedno i učvrstite ih u kopču pojasa **(21)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite autosjedalicu sa SensorSafe kopčom, gurnite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučni „KLIK“ i povucite zatvorenu kopču na dolje prema kopči pojasa **(21)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(23)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(24)** da zategnete pojaseve za ramena **(20)** sve dok ne prilegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi se trebao uklopiti dovoljno zategnuto tako da nije moguće napraviti nabor ni na jednoj od traka.

10. Kod uporabe kopče SensorSafe, postavite kopču izravno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedalo u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDALICU

Pokrivač autosjedalice sastoji se od 4 dijela. Oni su svezani za autosjedalicu na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljena s umetkom za novorođenčad **(1)**, ispunja se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na izravnom sunčevu svjetlu!

## PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo vrijedi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЯ

### Sirona G i-Size

Диапазон размеров: 61 – 105 см

Вес: макс. 19 кг

UN R129/03 для основания Base G

Благодарим вас за то, что выбрали **Sirona G i-Size** при выборе вашего детского автокресла.

Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в Ваш автомобиль и всегда держите его под рукой для дальнейшего использования.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



НЕ ДОПУСКАЕТСЯ установка данного автокресла на переднем пассажирском сиденье с рабочей подушкой безопасности.

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Не допускается поворот кресла по ходу движения для детей младше 15 месяцев и ростом меньше 76 см.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Используйте только несущие нагрузки точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском кресле.
- Вкладка для новорожденного предназначена для защиты ребенка и должна использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 60 см.
- Поясной ремень на ремне безопасности должен прилегать максимально близко к паховой зоне ребенка, чтобы обеспечить оптимальную защиту в случае аварии.
- Перед каждой поездкой проверьте правильную регулировку 5-точечного ремня безопасности, убедитесь, что он плотно прилегает к телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены!
- Только оптимально отрегулированный подголовник может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, а также правильное прилегание плечевых ремней.
- Автокресло может применяться только в сочетании с основаниями Base G, установленными с использованием ISOFIX.
- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Телескопический упор всегда должен упираться в пол салона автомобиля. Если в вашем автомобиле есть полки для хранения вещей в нише для ног, уточните у производителя автомобиля, сможет ли пол служить опорой для телескопического упора.
- Во время движения автокресло должно быть все время заблокировано в положении против или по ходу движения.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он является основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не эксплуатируйте автокресло более 8 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!
- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

## ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

Вкладка для новорожденного (1)  
 Указатель роста (2)  
 Управление направлением движения (D.D.C.) (3)  
 Телескопический упор (4)  
 Кнопки фиксатора ISOFIX (5)  
 Запорные рычаги ISOFIX (6)  
 Основание (7)  
 Точки крепления ISOFIX (8)  
 Индикатор ISOFIX (9)  
 Кнопка регулировки телескопического упора (10)  
 Индикатор телескопического упора (11)  
 Индикатор запорного механизма сиденья (12)  
 Рукоятка для отсоединения автокресла (13)

Подголовник (14)  
 Рукоятка регулировки подголовника (15)  
 Рукоятка вращения автокресла (16)  
 Индикатор направления движения (17)  
 Кнопка регулировки подголовника (18)  
 Кнопка регулировки ремня (19)  
 Плечевой ремень (20)  
 Пряжка (21)  
 Язычок пряжки (22)  
 Поясные ремни (23)  
 Ремень центральной регулировки (24)

## ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/03 для основания Base G, одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если у вашего автомобиля нет посадочного места под размер i-Size, проверьте перечень типов автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Нет гарантии, что все сложенные и разложенные положения могут использоваться для всех одобренных транспортных средств.

## ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КРЕСЛА

| 40 – 105 см,<br>макс. 19 кг |             | 76 – 105 см, > 15 М<br>макс. 19 кг |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 см<br>              | > 60 см<br> |                                    |

Если вы приобрели автокресло с вкладкой для новорожденного (1), вкладку необходимо извлечь, когда рост ребенка превысит 60 см.

Индикатор роста (2) показывает рост ребенка, который должен быть, чтобы расположить сиденье по ходу движения.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Всегда проверяйте, чтобы...

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение;
- при установке автокресла спереди пассажирское сиденье было отодвинуто в крайнее заднее положение.

Автокресло для младенцев разработано исключительно для направленных вперед автокресел, которые снабжены системой ISOFIX.

## Установка автокресла с основанием Base G

1. Кнопка управления направлением движения (D.D.C.) (3) должна находиться в среднем положении, а основание должно быть отрегулировано для направленных назад автомобильных сидений.
2. Выдвиньте телескопический упор (4) до щелчка в крайнем положении.
3. Нажмите кнопки фиксатора ISOFIX (5), чтобы выдвинуть запорные рычаги ISOFIX (6).

Кнопки фиксатора ISOFIX можно нажимать отдельно для регулировки каждого запорного рычага ISOFIX.

4. Выдвиньте запорные рычаги ISOFIX (6) из основания в крайнее положение.
5. Установите основание (7) на подходящее сиденье в автомобиле.
6. Задвиньте запорные рычаги ISOFIX (6) в точки крепления ISOFIX (8) до слышимого щелчка. Два индикатора ISOFIX (9) переключатся с красного на зеленый свет.
7. Убедитесь, что основание надежно закреплено, попытавшись его достать из точек крепления ISOFIX (8).
8. Двигайте основание (7) к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.

Двигая основание из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

9. Нажмите кнопку регулировки телескопического упора (10) и выдвиньте упор до пола салона.
10. Выдвиньте телескопический упор (4) до следующего положения фиксации, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.
11. Индикатор телескопического упора (11) переключится на ЗЕЛЕНЫЙ свет, когда телескопический упор будет правильно расположен на полу салона автомобиля.
12. Поставьте автокресло на основание (7).
13. Автокресло должно установиться на место со слышимым щелчком.
14. Индикатор запорного механизма сиденья (12) на основании должен быть ЗЕЛЕНЫМ.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

1. Чтобы отсоединить автокресло от основания (7), потяните рукоятку отсоединения автокресла (13) вверх.
2. Слегка наклоните автокресло и снимите его с основания (7).
3. Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX (6) с обеих сторон, нажав на кнопки фиксатора ISOFIX (5) и одновременно двигая их назад.
4. Достаньте основание (7) из точек крепления ISOFIX (8).
5. Извлеките основание (7) и передвиньте запорные рычаги ISOFIX (6) полностью назад в транспортное положение.
6. Задвиньте телескопический упор (4) в исходное положение и сложите его для экономии места.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Регулируемый подголовник (14) может быть отрегулирован с использованием рукоятки регулировки подголовника (15) в задней части подголовника (14). Отрегулируйте подголовник так, чтобы выходы плечевых ремней находились на уровне плеч или чуть ниже.

## ВРАЩЕНИЕ

Потяните рукоятку вращения автокресла (16) на основании, чтобы повернуть автокресло.

Перед началом поездки удостоверьтесь, что автокресло должным образом заблокировано, а индикатор направления движения (17) горит ЗЕЛЕНЫМ.

Когда ребенку исполнится 15 месяцев, а его рост превысит 76 см, его можно будет перевозить в кресле, установленном по направлению движения. Для этого переведите кнопку управления направлением движения в верхнее положение.

Ребенка можно перевозить в автокресле, установленном против направления движения, пока он не достигнет максимального роста, на который рассчитано автокресло.

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ОТКИДЫВАНИЯ

Чтобы отрегулировать автокресло в откинутое положение, нажмите на рукоятке регулировки положения (18) в передней части автокресла.

Мы рекомендуем использовать наиболее плоское откинутое положение для тех детей, которые пока не могут сидеть в откинутом положении самостоятельно.

Всегда удостоверьтесь, что автокресло встает на место со слышимым щелчком при регулировке в откинутое или сидячее положение.

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

1. Разверните автокресло в посадочное положение.
2. Нажмите кнопку регулировки ремня (19) и потяните два плечевых ремня (20) одновременно, чтобы ослабить их.
3. Расстегните пряжку ремня (21) путем сильного нажатия красной кнопки.
4. Язычки пряжки (22) можно прикрепить к указанным на чехле местам, используя встроенные петли.

5. Посадите ребенка в автокресло, чтобы поясница уперлась в спинку.
6. Поместите плечевые ремни **(20)** непосредственно на плечи вашего ребенка.
7. Совместите два язычка пряжки **(22)** вместе и заблокируйте их на месте в пряжке **(21)**. Должен быть слышен щелчок.
8. Если вы используете сидение с зажимом SensorSafe Clip, закройте зажим до слышимого щелчка и сдвиньте закрытый зажим вниз к пряжке **(21)**.
9. Затяните поясные ремни **(23)**, а затем потяните центральный регулировочный ремень **(24)** для затягивания плечевых ремней **(20)**, пока они не станут плотно охватывать тело вашего ребенка.



Ремни должны быть достаточно затянуты, чтобы было невозможно сделать складки на них.

10. При использовании зажима SensorSafe расположите зажим сразу ниже наплечников.
11. Поверните автокресло в предпочтительное положение для поездки. Направление лицом вперед разрешено только для детей в возрасте старше 15 месяцев и ростом выше 76 см.

#### СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол автокресла состоит из 4 частей. Они крепятся к автокреслу в нескольких местах. Если их растянуть, то отдельные части чехла можно снять. Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.

При приобретении с вкладкой для новорожденного **(1)**, поролон необходимо будет убрать до мытья. Для этого в ткани есть отверстия.



Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

#### ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Текст гарантии и вся важная информация, необходимая для подтверждения гарантии, находятся на нашем веб-сайте: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.

Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

## СЕРТИФІКАЦІЯ

### Sirona G i-Size

Розмірна сітка: 61 – 105 см

Вага: макс. 19 кг

UN R129/03 на Base G

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **Sirona G i-Size**.

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією перед встановленням автокрісла на вашому автомобілі і завжди тримайте його під рукою для довідки в майбутньому.

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати це автокрісло на передньому пасажирському сидінні, якщо передня подушка безпеки.

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Не використовуйте положення крісла обличчям уперед, якщо дитина ще не досягла віку 15 місяців та зросту 76 см.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Вкладки для немовлят використовуються для захисту вашої дитини, тому її потрібно використовувати, доки дитина не досягне зросту 60 см.
- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, щоб 5-точкова система ременів була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечові ремені сидітимуть як слід.
- Це автокрісло можна використовувати тільки разом із Base G встановленими на системі ISOFIX.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково запитайте у виробника автомобіля, чи підлога автомобіля витримає опорну ніжку.
- Під час руху автокрісло повинно завжди бути зафіксовано в положенні обличчям уперед або назад.
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує належне функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 8 років. Упродовж строку служби автокрісло витримає сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалів.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним м'яким засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні мийчі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.

## ДЕТАЛІ ВИРОБУ

- |                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Люлька-переноска для немовлят (1)     | Підголівник (14)                       |
| Індикатор зросту (2)                  | Рукоятка регулювання підголівника (15) |
| Контроль напрямку руху (D.D.C) (3)    | Ручка обертання крісла (16)            |
| Опорна ніжка (4)                      | Індикатор напрямку руху (17)           |
| Кнопки фіксатора ISOFIX (5)           | Рукоятка регулювання положення (18)    |
| Запірні важелі ISOFIX (6)             | Кнопка регулювання ремня (19)          |
| Основа (7)                            | Плечовий ремінь (20)                   |
| Точки кріплення ISOFIX (8)            | Замок ремня (21)                       |
| Індикатор ISOFIX (9)                  | Язичок замка (22)                      |
| Кнопка регулювання опорної ніжки (10) | Поясні реміні (23)                     |
| Індикатор опорної ніжки (11)          | Центральний регулюючий ремінь (24)     |
| Індикатор блокування крісла (12)      |                                        |
| Ручка фіксатора крісла (13)           |                                        |

## ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Це розширена система натягування ременів безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/03 на Base G в автомобілі з i-Size, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з переліком типів автомобілів. Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Немає гарантії що всінахилені положення й положення для сидіння можна використовувати у всіх сумісних автомобілях.

## ВАРІАНТИ ВИКОРИСТАННЯ КРІСЛА

| 40 – 105 см,<br>макс. 19 кг |             | 76 – 105 см, > 15 М<br>макс. 19 кг |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 см<br>              | > 60 см<br> |                                    |

Якщо ви придбали крісло з люлькою-переноскою для немовлят (1), якщо ваша дитина має зріст більше 60 см, її слід зняти.

Індикатор зросту (2) показує, якого зросту має досягти ваша дитина, перш ніж можна буде почати використовувати крісло обличчям уперед.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

Завжди перевіряйте...

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні;
- щоб під час установки автокрісла на сидінні переднього пасажирів воно було максимально відведено назад.

Автокрісло призначене виключно для встановлення на сидіннях автомобіля, спрямованих обличчям уперед і обладнаних системою ISOFIX.

## Установка автокрісла з Base G

- Утримуйте кнопку керування напрямком руху (D.D.C.) (3) у середньому положенні й переконайтеся, що основа відрегульована для автокрісел, що встановлюються спиною до напрямку руху.
- Розкладіть опорну ніжку (4), щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду.
- Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX (5), щоб розвести запірні важелі ISOFIX (6).

Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

- Витягніть запірні важелі ISOFIX (6) з основи в крайнє положення.
- Поставте основу (7) на відповідне сидіння автомобіля.
- Вставте запірні важелі ISOFIX (6) у точки кріплення ISOFIX (8), буде чути «КЛІК». Два індикатори ISOFIX (9) змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.
- Для перевірки надійності кріплення основи спробуйте витягти її з точок кріплення ISOFIX (8).
- Притисніть основу (7) до спинки сидіння автомобіля, щоб вона щільно прилягала до неї.

Розгойдування основи також допоможе їй зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.

- Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки (10) та витягніть її настільки, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
- Витягніть опорну ніжку (4) до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.
- Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки (11) загориться ЗЕЛЕНИМ.
- Поставте автокрісло на основу (7).
- Усі фіксатори автокрісла повинні замкнутися з характерним клацанням.
- Перевірте, щоб індикатор блокування крісла (12) на основі загорівся ЗЕЛЕНИМ.

## ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

- Щоб відчепити автокрісло від основи (7) кнопку фіксатора крісла (13) угору.
- Дещо нахиліть крісло та потягніть його вгору від основи (7).
- Розблокуйте запірні важелі ISOFIX (6) з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX (5) й одночасно тягнучи їх назад.
- Витягніть основу (7) з точок кріплення ISOFIX (8).
- Зніміть основу (7) та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX (6) назад у їхнє положення для перевезення.
- Відведіть опорну ніжку (4) назад у її вихідне положення, а тоді складіть для економії місця.

## РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголовника (14) можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголовника (15) з тильного боку підголовника (14). Під час регулювання підголовника переконайтеся, що вихідні отвори плечових ременів розташовані на рівні плечей або трохи нижче.

## ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ

Поверніть ручку обертання крісла (16) в основи, щоб розгорнути автокрісло.

Перед виїздом слід перевірити, чи крісло добре зафіксовано, а індикатор напрямку руху (17) має ЗЕЛЕНИЙ колір.

Коли дитині виповниться 15 місяців, і її зріст перевищить 76 см, її також можна буде перевозити обличчям у напрямку руху. Для цього встановіть кнопку керування напрямком у верхнє положення.

Автокрісло можна використовувати спиною до напрямку руху для всього діапазону розмірів дитини.

## РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛЕНОГО ПОЛОЖЕННЯ

Щоб перевести крісло в нахилене положення, натисніть рукоятку регулювання положення (18) в передній частині автомобільного сидіння.

Рекомендуємо використовувати максимально горизонтальне положення для дітей, які ще не здатні без допомоги сидіти під кутом.

Коли змінює положення крісла для нахилу чи сидіння, обов'язково почути клацання автомобільного сидіння.

## ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

- Розгорніть автокрісло в положення для посадки.
- Натисніть кнопку регулювання пасу (19) та потягніть одночасно за обидва плечові ремені (20), щоб їх розблокувати.
- Розблокуйте замок ременя (21), міцно натиснувши на червону кнопку.
- Тепер язички замка (22) можна закріпити у зазначених на чохлі місцях за допомогою вбудованих петель.
- Посадіть дитину в автокрісло сидінцями назад.
- Покладіть плечові ремені (20) безпосередньо на плечі дитини.
- З'єднайте язички замка (22) та зафіксуйте в замку ременя (21). Ви почуєте характерний «КЛІК».

8. Якщо ви використовуєте крісло з кліпсою SensorSafe, стисніть кліпсу до характерного «КЛІКА» і вставте складену кліпсу в замок ременя (21).
9. Затягніть поясні реміні (23) та потягніть за центральний регулюючий ремінь (24), щоб зафіксувати плечові реміні (20), вони мають рівно лежати на тілі дитини.



Система ременів повинна прилягати досить щільно, щоб жоден з ременів не міг перекутитися.

10. Якщо використовується кліпса SensorSafe, її необхідно розташувати просто під м'якими підкладками для плечей.
11. Розгорніть сидіння в зручне положення для подорожі. Положення обличчям у напрямку руху допускається тільки для дітей, що досягли 15 місяців та зросту 76 см.

### ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з 4 елементів. Вони кріпляться до автокрісла в різних місцях. Якщо розстібнути, кожен окремих елемент можна зняти. Щоб знову встановити чохол, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

Якщо ви придбали з люлькою-переноскою для немовлят (1), перед пранням потрібно зняти поролон. Для цього в матерії передбачено отвори.



Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

### ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.

Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

## SERTIFIKAADID

### Sirona G i-Size

Suuruste vahemik: 61 – 105 cm

Kaal: max 19 kg

UN R129/03 aluse Base G puhul

Täname, et valisite turvatooli **Sirona G i-Size**.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke juhendit edaspidiseks lugemiseks alati käepärast.

### OLULINE TEAVE JA HOIATUSED



Turvatooli EI OLE LUBATUD paigaldada eesmisele kõrvalistuja istmele, kui eesmine turvapadi on sisse lülitatud.

- Ilma tüüvikinnitussasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Ärge kasutage turvatooli näoga sõidusuunas asendis enne, kui laps on vähemalt 15 kuud vana, ja enne, kui laps on vähemalt 76 cm pikk.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Vastsündinuisu on mõeldud lapse kaitsmiseks ja seda tuleb kasutada, kuni laps on vähemalt 60 cm pikk.
- Sülerihmad peavad jooksma võimalikult madalalt üle lapse kubemeapiirkonna, pakkumaks õnnetuse korral optimaalset kaitset.
- Enne igat sõitu veenduge, et viiepunktilised turvarihmad on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Rihmad ei tohi olla keerdsed!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas õlarihmade nõuetekohase kinnitamise.
- Turvatooli võib kasutada ainult koos alusega Base G, mis on kinnitatud ISOFIX-süsteemiga.
- Turvatool peab olema alati korralikult paigaldatud ja sõiduki turvavööga kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.

- Tugijalg peab olema alati sõiduki põrandaga otsekontaktis. Kui sõidukil on jalaruumis panipaiku, konsulteerige kindlasti sõiduki tootjaga, et olla kindel, et sõiduki põrand talub tugijala raskust.
- Sõidu ajal peab turvatool olema alati lukustatud asendis kas selg sõidusuunas või nägu sõidusuunas.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistest reguleerides alati, et turvatool poleks vastu ühtegi pinda kinni kiilunud.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma toolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Turvasüsteemi osad võivad otsese päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 8 aastat. Turvatool puutub kasutusaaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosasid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjärgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase eseme.

## TOOTE OSAD

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Vastsündinuisu (1)               | Toolsi vabastuskäepide (13)       |
| Suuruse indikaator (2)           | Peatugi (14)                      |
| Sõidusuunakontroll (DDC) (3)     | Peatoe reguleerimise käepide (15) |
| Tugijalg (4)                     | Toolsi pööramise käepide (16)     |
| ISOFIXi vabastusnupud (5)        | Sõidusuuna indikaator (17)        |
| ISOFIXi lukustushoovad (6)       | Asendi reguleerimise käepide (18) |
| Alus (7)                         | Rihma reguleerimise nupp (19)     |
| ISOFIXi kinnituspunktid (8)      | Õlarihm (20)                      |
| ISOFIXi indikaator (9)           | Rihmalukk (21)                    |
| Tugijala reguleerimisnupp (10)   | Lukukeel (22)                     |
| Tugijala indikaator (11)         | Sülerihamad (23)                  |
| Toolsi lukustuse indikaator (12) | Keskne reguleerimisrihm (24)      |

## ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Toote näol on tegemist lapse tõhustatud turvasüsteemiga i-Size. Toode on heaks kiidetud ÜRO määruse nr R129/03 (alusega Base G kohaselt kasutamiseks i-Size'i süsteemiga ühilduvatel sõidukite istekohtadel vastavalt sõidukitootja esitatud teabele sõiduki kasutusjuhendis. Kui sõidukil pole i-Size'i süsteemi istekohta, kontrollige sõidukitüüpide loendit. Kõige ajakohasema tüübiloendi versiooni leiate saidilt [go.cybex-online.com/sirona-g-ize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-ize-car-compatibility).

Ei saa garanteerida, et koiki istumis- ja lamamisasendeid saab koigis heakskiidetud sõidukites kasutada.

## TOOLI ERINEVAD KASUTUSVÕIMALUSED

| 40 – 105 cm,<br>max 19 kg |         | 76 – 105 cm, > 15 kuud<br>max 19 kg |
|---------------------------|---------|-------------------------------------|
|                           |         |                                     |
| 40 – 60 cm                | > 60 cm |                                     |
|                           |         |                                     |

Juhul kui ostsite vastsündinuisusiga (1) turvatooli, sisu tuleb eemaldada, kui laps on üle 60 cm pikk.

Suuruse indikaator (2) näitab, kui suur peab laps olema, enne kui tooli tohib kasutada näoga sõidusuunas.

## PAIGALDAMINE SÕIDUKISSE

Veenduge alati, et...

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
- kui paigutate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite sõiduki istme kõige tagumisse asendisse.

Turvatool on mõeldud kasutamiseks ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel, mis on varustatud ISOFIXiga.

## Turvatooli paigaldamine koos alusega Base G

1. Hoidke sõidusuuna juhtseadme (D.D.C.) nupp (3) keskmises asendis ja veenduge, et alus oleks reguleeritud seljaga sõidu suunas olevatele turvatoolidele vastavalt.
2. Avage tugijalg (4), kuni see fikseerub maksimaalsesse asendisse.
3. Vabastage ISOFIXi vabastusnupud (5), et ISOFIXi lukustushoovad (6) välja lükata.

Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoobasid eraldi reguleerida.

- Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(6)** alusest välja kõige kaugemasse asendisse.
- Asetage alus **(7)** sõidukis sobilikule istmele.
- Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(6)** ISOFIXi kinnituspunktidesse **(8)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. Kaks ISOFIXi indikaatorit **(9)** muutuvad PUNASEST ROHELISEKS.
- Veendumaks, et alus on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest **(8)** välja tõmmata.
- Lükake alust **(7)** sõiduki istme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoega joondatud.

 Ka aluse küljelt küljele liigutamine aitab selle vastu sõiduki seljatuge seada.

- Vajutage tugijala reguleerimisnuppu **(10)** ja pikendage jalga, kuni see puudutab sõiduki põrandat.
- Optimaalse koormusjõu ülekande tagamiseks tõmmake tugijalg **(4)** välja järgmisesse lukustusasendisse.
- Tugijala indikaator **(11)** muutub ROHELISEKS, kui tugijalg on sõiduki põrandal õigesti paigutatud.
- Asetage turvatool alusele **(7)**.
- Veenduge, et turvatool lukustub kohale kuuldava klõpsuga.
- Veenduge, et alusel olev tooli lukustuse indikaator **(12)** on ROHELINE.

## SÕIDUKIST EEMALDAMINE

- Turvatooli aluselt **(7)** lahti lukustamiseks tõmmake tooli vabastuskäepidet **(13)** üles.
- Kallutage tooli veidi ja tõstke see aluselt **(7)** maha.
- Lukustage lahti mõlemal küljel olevad ISOFIXi lukustushoovad **(6)**, vajutades ISOFIXi vabastusnuppe **(5)** ja tõmmates neid samal ajal tagasi.
- Tõmmake alus **(7)** ISOFIXi kinnituspunktidest **(8)** välja.
- Eemaldage alus **(7)** ja libistage ISOFIXi lukustushoovad **(6)** täielikult tagasi transpordiasenditesse.
- Lükake tugijalg **(4)** tagasi algsele asendisse ja seejärel klappige see ruumi kokkuhoiuks kokku.

## PEATOE REGULEERIMINE

Reguleeritavat peatuge **(14)** saab reguleerida peatoe reguleerimise käepidemega **(15)** abil, mis asub peatoe **(14)** tagaosas. Peatoe reguleerimisel veenduge, et õlarihmade väljaviigud oleksid õlgade kõrgusel või veidi allpool.

## PÖÖRAMISFUNKTSIOON

Turvatooli pööramiseks tõmmake alusel asuvat tooli pööramise käepidet **(16)**. Enne sõidu alustamist veenduge, et turvatool on korralikult kohale lukustatud ja sõidusuuna indikaator **(17)** on ROHELINE.

Kui teie laps on vanem kui 15 kuud ja pikem kui 76 cm, võib teda transportida ka näoga sõidu suunas. Selleks seadke suuna juhtimise nupp ülemisse asendisse.

 Turvaistet saab kasutada seljaga sõidu suunas kogu ettenähtud lapse suurusvahemiku ulatuses.

## KALDEASENDI REGULEERIMINE

Turvatooli reguleerimiseks kaldeasendisse vajutage turvatooli esiküljel olevat asendi reguleerimise käepidet **(18)**.

 Laste puhul, kes pole veel võimelised iseseisvalt istuma, soovitage kasutada horisontaalseimat kaldeasendit.

 Turvatooli kalde- või istumisasendisse paigutades veenduge alati, et turvatool klõpsatab kuuldavalt kohale.

## LAPSE KINNITAMINE

- Pöörake turvatool sisseistumisasendisse.
- Õlarihmade lõdvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu **(19)** ja tõmmake mõlemat õlarihma **(20)** üheaegselt.
- Vabastage rihmalukk **(21)**, vajutades tugevalt punast nuppu.
- Lukukeeled **(22)** saab nüüd integreeritud aasade abil kinnitada kattel näidatud kohtadele.
- Pange laps turvatooli, istmik tagasuunas.
- Asetage õlarihmad **(20)** otse üle lapse õlgade.
- Asetage mõlemad lukukeeled **(22)** kokku ja lukustage need rihmalukku **(21)**. Peaksite kuulma klõpsatust.
- Kui kasutate SensorSafe'i klambriga tooli, lükake klamber suletud asendisse, kuni kuulete klõpsatust ja libistage kinnine klamber alla rihmaluku **(21)** suunas.
- Pingutage sülerihmu **(23)** ja tõmmake keskset reguleerimisrihma **(24)**, et pingutada õlarihma **(20)**, kuni need on tihedalt vastu lapse keha.

💡 Rihmad peaksid olema paigaldatud piisavalt tihedalt, et ühegi rihma sisse poleks võimalik vooli tekitada.

10. SensorSafe'i klambri kasutamisel asetage klamber otse õlapehmeneduste alla.
11. Pöörake tool eelistatud sõiduasendisse. Näoga sõidusuunas asend on lubatud ainult üle 15 kuu vanustel ja 76 cm pikkustel lastel.

#### TURVATOOLI KATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb 4 osast. Need kinnitatakse turvatooli külge mitmest kohast. Pärast lahtitegemist saab katte üksikud osad eemaldada. Katte uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

Juhul kui ostsite vastündinuisuga (1) turvatooli, tuleb enne pesemist eemaldada porolontäidis. Selleks on kangas vastavad avad.

💡 Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattedekanga värv muutuda. Peske kate muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

#### TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algsest kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.

Palume teil järgida oma asukohariigi jätmete kõrvaldamise eeskirju.

## SERTIFIKAVIMAS

### Sirona G i-Size

Dydžiai: 61 – 105 cm

Svoris: iki 19 kg.

UN R129/03 galioja Base G

Dėkojame, kad kartu su automobiline kėdute įsigijote **Sirona G i-Size**.

Prieš montuodami automobiline kėdute savo transporto priemonėje, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją ateiti.



### SVARBI INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI



Šią automobiline kėdute DRAUDŽIAMA montuoti ant priekinės keleivio sėdynės, kai aktyvuota oro pagalvė.

- Automobilinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobiline kėdute taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Nenaudokite atgręžtos į priekį padėties jaunesniems negu 15 mėnesių ir iki 76 cm ūgio vaikams.
- Ši automobiline kėdute gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Nenaudokite kitokių apkrovų laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Įklotas naujagimiui yra skirtas jūsų vaikui apsaugoti ir turi būti naudojamas iki 60 cm ūgio vaikams.
- Juosmens diržai ant saugos diržų sistemos turi būti kuo žemiau skersai vaiko kirkšnių, kad eismo įvykiu metu kuo geriau apsaugotų.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad 5 taškų diržas yra tinkamai sureguliuotas ir glaudžiai priglundą prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Tik optimaliai suregulavus galvos atramą vaikui suteikiama didžiausia apsauga ir komfortas bei užtikrinama, kad pečių diržai yra tinkamai įstatyti.
- Ši automobiline kėdute gali būti naudojama su pagrindu Base G, sumontuota su sistema ISOFIX.

- Automobiline kėdute visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei kojomis skirtoje vietoje yra skyrių daiktams laikyti, kreipkitės į automobilio gamintoją, kad įsitikintumėte, jog automobilio grindys gali atlaikyti teleskopinę kojėlę.
- Važiuojant automobiline kėdute visada turi būti užfiksuota apgręžtoje arba į priekį atgręžtoje padėtyje.
- Visada užtikrinkite, kad automobiline kėdute kur nors neįstrigtų uždarant automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobilinės kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalų. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkaisti nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite savo vaiką ir automobiline kėdute nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti pliką akimi nepastebimą automobiline kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobiline kėdute. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobiline kėdutės ilgiau negu 8 metus. Eksploatuojama automobiline vaiko kėdute yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdute gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiline kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

## GAMINIO DALYS

|                                                |                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Įklotas naujagimiui (1)                        | Kėdutės atjungimo rankenėlė (13)        |
| Dydžio indikatorius (2)                        | Galvos atrama (14)                      |
| Važiavimo krypties valdiklis (3)               | Galvos atramos reguliavimo rankena (15) |
| Teleskopinė kojelė (4)                         | Kėdutės sukiojimo rankenėlė (16)        |
| ISOFIX atjungimo mygtukai (5)                  | Važiavimo krypties indikatorius (17)    |
| ISOFIX fiksavimo rankenos (6)                  | Padėties reguliavimo rankena (18)       |
| Pagrindas (7)                                  | Diržo reguliavimo mygtukas (19)         |
| ISOFIX tvirtinimo taškai (8)                   | Pečių diržas (20)                       |
| ISOFIX indikatorius (9)                        | Diržo sagtis (21)                       |
| Teleskopinės kojelės reguliavimo mygtukas (10) | Sagties liežuvis (22)                   |
| Teleskopinės kojelės indikatorius (11)         | Juosmens diržai (23)                    |
| Kėdutės fiksavimo indikatorius (12)            | Centrinis reguliavimo diržas (24)       |

## TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Tai yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema I-SIZE. Ji yra patvirtinta pagal JT reglamentą Nr. R129/03, kuris taikomas pagrindui Base G, ir reglamentą Nr. R129/03, ir yra tinkama naudoti su I-SIZE suderinamuose automobiliuose ant gamintojo automobilio instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei jūsų automobilyje nėra I-SIZE sėdynės padėties, peržiūrėkite automobilių tipų sąrašą. Naujausią automobilių tipų sąrašą galite rasti interneto svetainėje [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Negarantuojama, kad visuose patvirtintuose automobiliuose bus galima naudoti visas sėdėjimo ir gulėjimo padėtis.

## KITOKS KĖDUTĖS NAUDOJIMAS

| 40 – 105 cm,<br>daugiausia 19 kg. |             | 76 – 105 cm, > 15 mėn.<br>daugiausia 19 kg. |
|-----------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
|                                   |             |                                             |
| 40 – 60 cm<br>                    | > 60 cm<br> |                                             |

Jei įsigijote automobilinę kėdutę su įklotu naujagimiui (1), jį reikia išimti, jei vaikas yra aukštesnis negu 60 cm.

Dydžio indikatorius (2) rodo, kokio ūgio turi būti vaikas, kad automobilinę kėdutę būtų galima naudoti atgręžtoje į priekį padėtyje.

## MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Visada įsitikinkite, kad:

- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikalioje padėtyje;
- sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuosite automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės.

Automobilinė kėdutė yra skirta naudoti tik ant atgręžtų į priekį automobilio sėdynių, kuriose yra sistema ISOFIX.

## Automobilinės kėdutės su pagrindu Base G montavimas

- Laikykite važiavimo krypties valdymo (D.D.C.) mygtuką (3) vidurinėje padėtyje ir įsitikinkite, kad pagrindas yra pritaikytas atgal atsuktoms automobilineis kėdutėms.
- Lenkite teleskopinę kojelę (4), kol ji užsifiksuos tolimiausioje padėtyje.
- Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus (5), kad ištiesumėte ISOFIX fiksavimo rankenas (6).

ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vienas nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

4. Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** nuo pagrindo tiek, kiek daugiausia galima.
5. Padėkite pagrindą **(7)** ant reikiamos automobilio sėdynės.
6. Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(8)**, kol jos užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. Du ISOFIX indikatoriai **(9)** persijungs iš RAUDONOS į ŽALIĄ šviesą.
7. Patikrinkite, ar pagrindas yra saugus, mėgindami jį ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(8)**.
8. Pastumkite pagrindą **(7)** prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol jis visiškai priglus prie nugaros atramos.



Pajudinus pagrindą iš vienos pusės į kitą, jis prisispaus prie automobilio sėdynės nugaros atramos.

9. Paspauskite teleskopinės kojelės reguliavimo mygtuką **(10)** ir ištieskite kojelę, kol ji atsirems į automobilio grindis.
10. Ištraukite teleskopinę kojelę **(4)** iki kitos fiksavimo padėties, kad užtikrintumėte optimalų jėgos perdavimą.
11. Teleskopinės kojelės indikatorius **(11)** užsidegs ŽALIA šviesa, kai teleskopinė kojelė bus tinkamai pastatyta ant automobilio grindų.
12. Uždėkite automobilinę kėdutę ant pagrindo **(7)**.
13. Įsitinkite, kad automobilinė kėdutė užsifiksuos tinkamoje vietoje ir pasigirdo SPRAGTELĖJIMAS.
14. Patikrinkite, ar ant pagrindo šviečia ŽALIAS kėdutės fiksavimo indikatorius **(12)**.

## IŠĖMIMAS IŠ AUTOMOBILIO

1. Norėdami atjungti automobilinę kėdutę nuo pagrindo **(7)**, pakelkite kėdutės atjungimo rankenėlę **(13)** į viršų.
2. Šiek tiek palenkite kėdutę ir nukelkite nuo pagrindo **(7)**.
3. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** iš abiejų pusių, paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(5)** ir tuo pačiu metu patraukdami rankenas atgal.
4. Ištraukite pagrindą **(7)** iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(8)**.
5. Nuimkite pagrindą **(7)** ir iki galo nustumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į transportavimo padėtį.
6. Sustumkite teleskopinę kojelę **(4)** atgal į pradinę padėtį ir sulenkite, kad sutaupytumėte vietos.

## GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Reguliuojamą galvos atramą **(14)** galima nustatyti naudojant galvos atramos reguliavimo rankeną **(15)**, kuri yra galvos atramos **(14)** galinėje pusėje. Reguliuodami galvos atramą įsitinkite, kad pečių diržų išėjimo angos yra pečių lygyje arba šiek tiek žemiau.

## SUKIOJIMO FUNKCIJA

Patraukite ant pagrindo esančią kėdutės sukiuojimo rankenėlę **(16)**, kad pasuktumėte automobilinę kėdutę.

Prieš pradėdami kelionę įsitinkite, kad kėdutė yra tinkamai užfiksuota, o važiavimo krypties indikatorius **(17)** yra ŽALIAS.

Kai vaikas bus vyresnis nei 15 mėnesių ir aukštesnis nei 76 cm, jį taip pat galima vežti atsuktą į priekį. Šiuo tikslu nustatykite krypties valdymo mygtuką į viršutinę padėtį.



Automobilinę kėdutę galima naudoti atsuktą nugara į priekį visame vaiko dydžio diapazone.

## GULĖJIMO PADĖTIES REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti gulimąją padėtį, paspauskite padėties reguliavimo rankeną **(18)** automobilinės kėdutės priekyje.



Rekomenduojame naudoti tiesiausią gulimąją padėtį vaikui, kuris dar negali sėdėti savarankiškai.



Visada įsitinkite, kad nustačius kėdutę į gulimąją ir sėdimąją padėtį būtų girdėti automobilinės kėdutės užfiksavimo signalas.

## VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Pasukite kėdutę į vaikui įsodinti skirtą padėtį.
2. Nuspauskite diržo reguliavimo mygtuką **(19)** ir tuo pačiu metu patraukite abu pečių diržus **(20)**, kad juos atleistumėte.
3. Atsekite diržo sagtį **(21)** tvirtai paspausdami raudoną mygtuką.
4. Dabar sagties liežuvelius **(22)** galima įstatyti į jiems skirtas vietas ant užvalkalo, naudojant integruotus magnetus.
5. Įsodinkite vaiką į automobilinę kėdutę sėdmenimis atgal.
6. Uždėkite pečių diržus **(20)** tiesiai virš vaiko pečių.
7. Sujunkite sagties liežuvelius **(22)** ir užfiksokite juos diržo sagtyje **(21)**. Turi pasigirsti SPRAGTELĖJIMAS.

8. Jei naudojate kėdutę su veržtuku SENSORSAFE, uždarykite ir suspauskite veržtuką iki išgirsite SPRAGTELĖJIMĄ, tada uždarytą veržtuką traukite žemyn link diržo sagties (21).
9. Suveržkite juosmens diržus (23) ir užtraukite centrinį reguliavimo diržą (24), kad suveržtumėte pečių diržus (20), kol jie priglus prie vaiko kūno.



Saugos diržai turi būti pakankamai prigludę, kad ant diržų nebūtų įmanoma padaryti klosčių.

10. Jei naudojate veržtuką SENSORSAFE, nustatykite jį po pečių pagalvėlėmis.
11. Pasukite kėdutę į norimą padėtį. Atsukti kėdutę į priekį galima tik jei vaikas vyresnis nei 15 mėnesių ir aukštesnis nei 76 cm.

### KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės kėdutės užvalkalą sudaro 4 dalys. Šios dalys yra pritvirtintos prie automobilinės kėdutės keliose vietose. Atsegus užvalkalą, galima nuimti jo atskiras dalis. Norėdami uždėti užvalkalą, vadovaukitės nuėmimo instrukcija atvirkštine tvarka.

Jei įsigijote automobilinę kėdutę su įklotu naujagimiui (1), prieš skalbdami išimkite putplastį. Šiam tikslui audinyje yra paliktos angos.



Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

### GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės [go.cybex-online.com/manufacturerr-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturerr-warranty-car-seats) puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.

Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

## SERTIFIKĀCIJA

### Sirona G i-Size

Izmērs: 61 – 105 cm

Svars: maks. 19 kg

ANO R129/03 pamatnei Base G

Paldies, ka izvēlējāties **Sirona G i-Size** bērna sēdekli!

Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr to glabāiet turpmākai atsaucēi.

### ⚠ SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI



Šī bērna sēdekļa uzstādīšana uz priekšējā pasažiera sēdekļa, kad ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens, NAV ATĻAUTA.

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Nelietojiet to vērstu virzienā uz priekšu, ja bērns nav sasniedzis 15 mēnešu vecumu un 76 cm garumu.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis tiek izmantots, lai aizsargātu jūsu bērnu, un tas ir jāizmanto līdz brīdim, kad bērna auguma garums sasniedz 60 cm.
- Klēpja drošības jostām abās pusēs jābūt iespējami zemāk pie bērna cirkšņiem, lai negadījuma gadījumā tā būtu maksimāli efektīva.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka piecu punktu drošības jostas ir pareizi noregulētas un cieši pieguļ bērna ķermenim. Drošības jostas nekad nedrīkst būt savītas!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, lai plecu drošības jostas būtu atbilstoši pievilktas.
- Šo bērna sēdekli drīkst lietot vienīgi kopā ar Base G, kas uzstādīta, izmantojot ISOFIX.

- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī ir glabāšanas nodalījums zem sēdekļa, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju, lai pārliecinātos, ka transportlīdzekļa grīda ir piemērota teleskopiskajam statīvam.
- Brauciena laikā bērna sēdeklim vienmēr jābūt nofiksētam virzienā uz aizmuguri vai uz priekšu.
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka bērna sēdekli nebloķē cita virsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalks. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiēt bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Šīs bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma bērna sēdekli ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 8 gadi. Bērna sēdekļa produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!
- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieļi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

## PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

|                                                    |                                         |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (1)                      | Sēdekļa atvienošanas svira (13)         |
| Izmēru indikators (2)                              | Galvas balsts (14)                      |
| Braukšanas virziena uzraudzības sistēma (BVUS) (3) | Galvas balsta regulēšanas rokturis (15) |
| Teleskopiskais statīvs (4)                         | Sēdekļa rotācijas svira (16)            |
| ISOFIX fiksēšanas pogas (5)                        | Braukšanas virziena indikators (17)     |
| ISOFIX bloķēšanas sviras (6)                       | Pozīcijas regulēšanas rokturis (18)     |
| Pamatne (7)                                        | Drošības jostas regulēšanas poga (19)   |
| ISOFIX stiprinājuma punkti (8)                     | Plecu drošības josta (20)               |
| ISOFIX indikators (9)                              | Jostas sprādze (21)                     |
| Teleskopiskā statīva regulēšanas poga (10)         | Sprādzes mēlīte (22)                    |
| Teleskopiskā statīva indikators (11)               | Klēpja drošības jostas (23)             |
| Sēdekļa bloķēšanas indikators (12)                 | Regulējama centrālā josta (24)          |

## PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. R129/03 (pamatnei Base G) izmantošanai ar i-Size saderīgās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās atbilstoši tam, kā to transportlīdzekļa ražotājs norādījis transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja jūsu transportlīdzeklī nav i-Size sēdekļu pozīcijas, lūdzu, skatiet transportlīdzekļu tipu sarakstu. Jaunāko tipu saraksta versiju skatiet vietnē [go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility).

Nevar garantēt visu sēdēšanas un atzvelšanas pozīciju funkcionalitāti visos apstiprinātajos transportlīdzekļos.

## DAŽĀDAS SĒDEKĻA IZMANTOŠANAS POZĪCIJAS

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg |         | 76 – 105 cm, > 15 mēn.<br>maks. 19 kg |
|-----------------------------|---------|---------------------------------------|
|                             |         |                                       |
| 40 – 60 cm                  | > 60 cm |                                       |
|                             |         |                                       |

Ja iegādājāties sēdekli ar zīdaiņu sēdekļa ieliktni (1), tas ir jānoņem, ja jūsu bērns ir garāks par 60 cm.

Izmēru indikators (2) norāda garumu, kas jāsasniedz bērna augumam, pirms sēdekli atļauts pārvietot lietošanai virzienā uz priekšu.

## UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdeklis ir noregulēts pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā.

Bērna sēdeklis ir paredzēts uzstādīšanai vienīgi uz transportlīdzekļu sēdekļiem, kas vērsti braukšanas virzienā un ir aprīkoti ar ISOFIX.

### Ar Base G aprīkota bērna sēdekļa uzstādīšana

1. Turiet braukšanas virziena uzraudzības sistēmas (BVUS) pogu (3) vidējā pozīcijā un pārliecinieties, ka pamatne ir pielāgota bērna sēdekļa uzstādīšanai pozīcijā pretēji braukšanas virzienam.
2. Atlieciet teleskopisko statīvu (4), līdz tas nofiksējas priekšējā pozīcijā.
3. Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogas (5), lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras (6).

Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

- Izbīdiēt ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** no pamatnes vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
- Novietojiet pamatni **(7)** uz atbilstošā transportlīdzekļa sēdekļa.
- Iebīdiēt ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** ISOFIX stiprinājuma punktus **(8)**, līdz tās nokļūst ar dzirdamu klikšķi. Abu ISOFIX indikatoru **(9)** krāsa nomainīsies no SARKANAS uz ZAĻU.
- Pārliecinieties, ka pamatne ir droši nokļūst, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(8)**.
- Bīdiēt pamatni **(7)** pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tā ir pilnībā izlīdzināta ar atzveltni.



Arī pārvietojiet pamatni no vienas puses uz otru, tā tiks nostiprināta pret transportlīdzekļa atzveltni.

- Nospiediet teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(10)** un pagariniet statīvu, līdz tas pieskaras transportlīdzekļa grīdai.
- Lai nodrošinātu optimālu slodzes pārnei, izbīdiēt teleskopisko statīvu **(4)** līdz nākamajai bloķēšanas pozīcijai.
- Kad teleskopiskais statīvs ir pareizi novietots uz automašīnas grīdas, teleskopiskā statīva indikatora **(11)** krāsa nomainās uz ZAĻU.
- Novietojiet bērna sēdekli uz pamatnes **(7)**.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka bērna sēdekļa ar dzirdamu klikšķi nokļūst tam paredzētajā vietā.
- Pārbaudiet, vai uz pamatnes esošā sēdekļa bloķēšanas indikatora **(12)** krāsa ir ZAĻA.

## IZŅĒMŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

- Lai atvienotu bērna sēdekli no pamatnes **(7)**, velciet uz augšu sēdekļa atvienošanas pogu **(13)**.
- Nedaudz sasveriet sēdekli un noceliet no pamatnes **(7)**.
- Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(5)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
- Izvelciet pamatni **(7)** no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(8)**.
- Noņemiet pamatni **(7)** un pilnībā iebīdiēt ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** transportēšanas pozīcijā.
- Iebīdiēt teleskopisko statīvu **(4)** atpakaļ sākotnējā pozīcijā un pēc tam nolokiet to, lai atbrīvotu vietu.

## GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Regulējamo galvas balstu **(14)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta **(14)** aizmugurē esošo galvas balsta regulēšanas rokturi **(15)**. Regulējot galvas balstu, pārliecinieties, ka plecu drošības jostas izejas atveres ir plecu līmenī vai nedaudz zemāk.

## ROTĀCIJAS FUNKCIJA

Lai pagrieztu bērna sēdekli, pavelciet pamatnē integrēto sēdekļa rotācijas sviru **(16)**.

Pirms brauciena uzsākšanas pārliecinieties, ka sēdekļa ir pienācīgi nokļūst tam paredzētajā vietā un braukšanas virziena indikators **(17)** ir ZAĻĀ krāsā.

Kad bērns ir sasniegjis 15 mēnešu vecumu un viņa auguma garums pārsniedz 76 cm, bērnu drīkst pārvadāt arī ar skatu uz priekšu. Šim nolūkam braukšanas virziena uzraudzības sistēmas (BVUS) pogu iestatiet augšējā pozīcijā.



Šo bērna sēdekli var lietot pretēji braukšanas virzienam, ievērojot norādījumus par ieteicamo bērna augumu un svaru.

## ATZVELŠANAS POZĪCIJAS REGULĒŠANA

Lai noregulētu sēdekli atzvelšanas pozīcijā, piespiediet bērna sēdekļa priekšpusē esošo pozīcijas regulēšanas rokturi **(18)**.



Bērniem, kuri vēl nespēj patstāvīgi sēdēt taisni, iesakām izmantot galējo atzvelšanas pozīciju.



Regulējot bērna sēdekli atzveltā vai sēdēšanas pozīcijā, vienmēr pārliecinieties, ka, sēdeklim ieņemot pareizu pozīciju, atskan sadzirdams klikšķis.

## BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

- Pagrieziet bērna sēdekli lietošanas pozīcijā.
- Nospiediet jostas regulēšanas pogu **(19)** un vienlaikus pavelciet abas plecu jostas **(20)**, lai tās atbrīvotu.
- Stingri nospiežot sarkano pogu, atsprādzējiet jostas sprādzi **(21)**.
- Sprādzes mēlītes **(22)** tagad var piestiprināt norādītajās vietās uz pārvalka, izmantojot integrētās cilpas.
- Ievietojiet bērnu bērna sēdekli ar muguru pret aizmuguri.
- Novietojiet plecu jostas **(20)** tieši pāri bērna pleciem.

7. Salieciet kopā abas sprādzes mēlītes **(22)** un nofiksējiet tās drošības jostas sprādzē **(21)**. Jums vajadzētu sadzirdēt klikšķi.
8. Ja izmantojat sēdekli, kas aprīkots ar aizdari SensorSafe Clip, aiztaisiet aizdari un nospiediet to, līdz sadzirdat klikšķi, pēc tam bīdīet aizvērtu aizdari uz leju jostas sprādzes **(21)** virzienā.
9. Pievelciet klēpja drošības jostas **(23)** un pēc tam savelciet centrālo regulēšanas drošības jostu **(24)**, lai pievilktu plecu jostas **(20)**, līdz tās cieši pieguļ jūsu bērna ķermenim.



Jostas jāpievelk pietiekami cieši, lai siksna būtu nostieptas un neveidotos krokas.

10. Izmantojot aizdari SensorSafe Clip, novietojiet aizdari tieši zem plecu spilventiņiem.
11. Pagrieziet sēdekli vēlamajā braukšanas pozīcijā. Sēdekli atļauts pagriezt braukšanas virzienā vienīgi tad, ja bērna vecums ir vismaz 15 mēneši un bērna garums ir vismaz 76 cm.

## SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIEŅOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido 4 daļas. Tās vairākās vietās tiek piestiprinātas pie bērna sēdekļa. Pēc atsprādzēšanas atsevišķās pārvalka daļas var noņemt. Lai no jauna piestiprinātu pārvalku, izpildiet atvietošanas instrukcijas apgrieztā secībā.

Ja iegādājāties sēdekli ar zīdaiņu sēdekļa ieliktni **(1)**, pirms mazgāšanas nepieciešams izņemt polsterējumu. Šim nolūkam audumā ir atveres.



Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārkļājuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

## RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu mājas lapā: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.

Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

## SERTİFİKA

### Sirona G i-Size

Ebat aralığı: 61 – 105 cm

Ağırlık: maks. 19 kg

Base G ile UN R129/03

Araba koltuğunuzu seçerken **Sirona G i-Size**'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Aracınıza araba koltuğunu takmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli şekilde okuyun ve gelecekte bakmak üzere daima yakınınızda bulundurun.

## ⚠ ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR



Bu araba koltuğunun ön hava yastığı etkinken ön yolcu koltuğuna takılmasına İZİN VERİLMEZ.

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu araba koltuğunun kesinlikle Kullanım Kılavuzu'nda belirtildiği şekilde kullanılması gereklidir.
- Çocuğunuzun yaşı 15 ayı geçmeden ve boyu 76 cm'ye ulaşmadan önce koltuğu öne bakar şekilde kullanmayın.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Kullanım Kılavuzu'nda belirtilenler ve çocuk koltuğunda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Bebek döşemesi çocuğunuzu korumak için kullanılır ve çocuğunuz 60 cm boyuna erişene dek kullanılmalıdır.
- Emniyet kemerinin karın kısmı çocuğunuzun karnı boyunca olası bir kaza sırasında optimum bir koruma sağlamak için mümkün olan en alt yerden geçmelidir.
- Her seyahatten önce beş noktalı kemerin doğru ayarlandığı ve çocuğun vücuduna sıkıca oturduğundan emin olun. Kemerler asla bükülmemelidir!
- Yalnızca optimum olarak ayarlanmış bir baş desteği emniyet kemerlerinin doğru biçimde ayarlanmış olmasını sağlayarak çocuğunuza maksimum güvenlik ve konfor sağlayabilir.
- Bu araba koltuğu yalnızca ISOFIX kullanılarak takılan Base G ile birlikte kullanılabilir.

- Araba koltuğu her zaman doğru biçimde kurulmalı ve kullanımda olmasa bile sabitlenmelidir.
- Yük bacağı her zaman aracın zemini ile doğrudan temas etmelidir. Aracınızın ayak boşluğu kısmında depolama bölümleri olduğu takdirde aracın zemininin yük bacağına taşıyıp taşıyamayacağını öğrenmek için araç üreticisi ile iletişime geçin.
- Sürüş sırasında araba koltuğu her zaman arkaya veya öne bakan durumda kilitlenmiş olmalıdır.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapanırken veya arka koltuk ayarlanırken herhangi bir yüzeye takılmamış olduğundan her zaman emin olun.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfının kullanıldığından emin olun, çünkü koltuk kılıfı koltuğun doğru bir biçimde çalışması için önemli bir unsurdur.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen araba koltuğunu bir kazadan sonra yenisiyle değiştirin. Şüphenez olduğu takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 8 yıldan daha uzun bir süre kullanmayın. Araba koltuğu kullanım ömrü boyunca yüksek strese maruz kalır, bu da ilerleyen zamanla malzemesinin kalitesinde değişikliklere yol açar.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

## ÜRÜN PARÇALARI

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Bebek dökemesi (1)               | Koltuk serbest bırakma kolu (13) |
| Boyut göstergesi (2)             | Baş dayama yeri (14)             |
| Sürüş yönü kontrolü (D.D.C) (3)  | Baş dayama yeri ayar kolu (15)   |
| Yük bacağı (4)                   | Koltuk dönüş kolu (16)           |
| ISOFX bırakma düğmeleri (5)      | Sürüş yönü göstergesi (17)       |
| ISOFIX kilitleme kolları (6)     | Konum ayar kolu (18)             |
| Base (7)                         | Kemer ayar düğmesi (19)          |
| ISOFIX ankraj noktaları (8)      | Omuz kemeri (20)                 |
| ISOFIX göstergesi (9)            | Kemer tokası (21)                |
| Yük bacağı ayar düğmesi (10)     | Toka dili (22)                   |
| Yük bacağı göstergesi (11)       | Karın kemeri (23)                |
| Koltuk kilitleme göstergesi (12) | Merkezi ayar kemeri (24)         |

## ARACINIZDAKİ DOĞRU KONUM

Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. BM Yönetmeliği No. Base G uyarınca, i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzlarında gösterilen şekilde kullanım içindir. Aracınızda bir i-Size oturma konumu yoksa lütfen araç Tür Listesi'ni kontrol edin. Tür Listesi'nin en güncel versiyonunu [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility) adresinden elde edebilirsiniz.

Onaylı tüm araçlarda tüm oturma ve yatma konumlarının kullanılabileceği garanti edilemez.

## KOLTUKLARIN FARKLI KULLANIMLARI

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg                                                                     | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |            |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |
|                                                                                                 |            |

Bebek dökemesi (1) koltuk satın aldıysanız, çocuğunuz 60 cm'den uzunsa çıkartılmalıdır.

Boyut göstergesi (2) koltuk öne bakar şekilde kullanım için değiştirilmeye izin verilmeden önce çocuğunuzun erişmesi gereken boyu gösterir.

## ARACA KURULUM

Her zaman şundan emin olun:

- Araçtaki koltuk arkalıkları dik konumda kilitlemiş olmalıdır.
- Araba koltuğunu ön yolcu koltuğuna kurarken yolcu koltuğunu mümkün olduğunca geriye alın.

 Araba koltuğu, yalnızca ISOFIX donanımlı öne bakan araba koltukları için yapılmıştır.

## Araba koltuğunun Base G ile kurulumu

1. Sürüş Yönü Kontrolü (D.D.C.) düğmesini (3) orta konumda tutun ve Base'in arkaya bakan araba koltukları için ayarlandığından emin olun.
2. Yük bacağını (4) en öndeki konuma kilitlemeye dek açın.
3. ISOFIX kilitleme kollarını (6) uzatmak için ISOFX serbest bırakma düğmelerini (5) serbest bırakın.

 ISOFIX serbest bırakma düğmelerinin her ikisi de ISOFIX kilitleme kollarının bağımsız olarak ayarlanmasını sağlamak için bağımsız olarak serbest bırakılabilir.

4. ISOFIX kilitleme kollarını **(6)** tabandan en dışı çıkacak şekilde itin.
5. Tabanı **(7)** araçta uygun bir kolтуға yerleştirin.
6. ISOFIX kilitleme kollarını **(6)** kollar oturana ve duyulabilir bir 'KLİK' sesi gelene kadar ISOFIX ankraj noktalarına **(8)** yerleştirin. İki ISOFIX göstergesi **(9)** KIRMIZI'dan YEŞİL'e döner.
7. Bazı ISOFIX ankraj noktalarından **(8)** çekmeye çalışarak emniyete alınıp alınmadığını kontrol edin.
8. Bazı **(7)** arkalıkla tamamen hizalanana dek aracın arkalığına doğru itin.



Tabanı bir yandan bir yana hareket ettirmek onu aracın arkalığına ittirecektir.

9. Yük ayağı ayarlama düğmesine **(10)** basın ve ayağı araç zeminine dokunana dek uzatın.
10. Optimum kuvvet geçişi sağlamak için yük bacağı **(4)** sonraki kilitleme konumundan dışarı çekin.
11. Yük bacağı araç zemininde doğru konumlandığında Yük bacağı göstergesi **(11)** YEŞİL hale gelir.
12. Araç kolтуğunu Base'a **(7)** yerleştirin.
13. Araç kolтуğunun duyulabilir bir "KLİK" sesi ile yerine kilitletiğinden emin olun.
14. Tabandaki Koltuk kilitleme göstergesinin **(12)** YEŞİL olduğundan emin olun.

TR

#### ARAÇTAN ÇIKARMA

1. Araba kolтуğunu tabandan **(7)** ayırmak için koltuk serbest bırakma kolunu **(13)** yukarı çekin.
2. Kolтуğu hafifçe yatırın ve tabandan **(7)** kaldırın.
3. ISOFIX serbest bırakma düğmelerine **(5)** aynı zamanda basarak ve onları çekerek her iki taraftaki ISOFIX kilitleme kollarını **(6)** açın.
4. Tabanı **(7)** ISOFIX ankraj noktalarından **(8)** çekerek çıkarın.
5. Tabanı **(7)** çıkarın ve ISOFIX kilitleme kollarını **(6)** tamamen nakliye konumlarına kaydırın.
6. Yük bacağı **(4)** orijinal konumuna geri itin ve daha sonra yerden tasarruf için katlayın.

#### BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Ayarlanabilir Koltuk Başlığı **(14)**, Başlığın **(14)** arkasındaki Koltuk Başlığı ayar kolu **(15)** kullanılarak ayarlanabilir. Omuz kemeri çıkışlarının omuz seviyesinde veya bunun biraz aşağısında olmasını sağlayın.

#### DÖNME FONKSİYONU

Araba kolтуğunu döndürmek için tabandaki koltuk döndürme kolunu **(16)** çekin. Yolculuğunuza başlamadan önce kolтуğun yerine düzgün şekilde kilitletiğinden ve sürüş yön göstergesinin **(17)** YEŞİL yandığından emin olun.

Çocuğunuzun yaşı 15 aylığın ve boyu 76 cm'in üzerine çıktığında öne bakan konuma da taşınabilir. Bu amaçla sürüş yönü kontrolü düğmesini üst konuma ayarlayın.



Araba kolтуğu çocuk ebat aralığı boyunca arkaya bakan şekilde kullanılabilir.

#### ARKAYA YATMA KONUMUNU AYARLAMA

Kolтуğu yatar konuma ayarlamak için, araba kolтуğunun önündeki Konum ayar koluna **(18)** basın.



Henüz kendi başına oturamayan çocuklar için en düz konumu kullanmanızı öneririz.



Araba kolтуğunu yatar ya da oturma konumuna ayarlarken her zaman klik sesinin duyulduğundan emin olun.

#### ÇOCUĞU EMNİYETE ALMA

1. Araba kolтуğunu binış konumuna çevirin.
2. Kemer ayar düğmesine **(19)** basın ve her iki Omuz kemerini **(20)** gevşetmek için aynı anda çekin.
3. Kırmızı düğmeye sıkıca basarak kemer tokasını **(21)** açın.
4. Toka dilleri **(22)** artık entegre ilmekler kullanılarak kapak üzerinde belirtilen yerlere takılabilir.
5. Çocuğunuzu kalçası arkaya gelecek şekilde araç kolтуğuna yerleştirin.
6. Omuz kemerlerini **(20)** doğrudan çocuğunuzun omuzlarının üzerinden yerleştirin.
7. Her iki Toka dilini **(22)** birbirine yerleştirin ve Kemer tokasında **(21)** yerlerine kilitleyin. Duyulabilir bir "KLİK" sesi duyacaksınız.
8. SensorSafe Klipsli bir koltuk kullanıyorsanız, "KLİK" sesi duyana kadar klipsi itin ve kapalı klipsi Kemer tokasına **(21)** doğru kaydırın.
9. Karın kemerlerini **(23)** sıkın ve ardından Omuz kemerlerini **(20)** çocuğunuzun vücuduna tam oturana kadar sıkarak için Merkezi ayar kemerini **(24)** çekin.

⚠ Emniyet kemeri sistemi herhangi bir bükülmenin mümkün olmayacağı şekilde sıkı bir biçimde oturmaldır.

10. SensorSafe klipsi kullanılırken klipsi doğrudan omuz pedlerinin altına yerleştirin.
11. Koltuğu tercih ettiğiniz seyahat konumuna çevirin. Öne bakan konuma 15 aylıktan büyük ve 76 cm'den uzun çocuklar için izin verilir.

#### KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araba koltuğu kılıfı 4 parçadan oluşur. Bunlar araba koltuğuna farklı yerlerden bağlanır. Bir kez söküldüğünde kılıfın ayrı parçaları çıkarılabilir. Kılıfı yeniden takmak için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.

Bebek döşemesiyle (1) satın alındıysa, yıkamadan önce köpük (sünger) çıkartılmalıdır. Bu amaçla kumaşa açıklıklar yerleştirilmiştir.

⚠ Kılıf yalnızca 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşında bir renk bozulması görülebilir. Kılıfı lütfen diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın veya kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın.

#### İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ DÜZENLEMELER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti bu ürünün ilk olarak bir perakendeciden müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin kapsamı ve garanti iddiasında bulunulabilmesi için gerekli tüm bilgiler ana sayfamızda bulunabilir: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arzular ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.

Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

شكراً على قرارك باختيار **Sirona G i-Size** عند اختيار مقعد سيارتك.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل تثبيت مقعد السيارة في سيارتك واحتفظ به دائماً في متناول اليد للرجوع إليه في المستقبل.

### معلومات وتحذيرات مهمة



لا يُسمح نهائياً بتركيب مقعد الأطفال هذا في السيارة على مقعد الراكب الأمامي مع تنشيط خاصية الوسادة الهوائية الأمامية.

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة المختصة بمنح الموافقة على المعدات النوعية (Type Approval Authority).
- حرصاً على توفير الحماية لطفلك بالشكل المطلوب، فمن الضروري للغاية استخدام مقعد الأطفال في السيارة كما هو موضح في هذا الدليل الخاص بالمستخدم.
- لا تستخدم الوضع المواجه للأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً وقبل أن يصل حجمه إلى 76 سم.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة تأمين الأطفال وفقاً لدليل السيارة.
- لا تستخدم أي نقاط توصيل حاملة غير تلك الموضحة في دليل المستخدم، وتلك الموضحة على نظام تأمين وضع الأطفال.
- يتم استخدام مرتبة الأطفال الرضع لحماية طفلك ويجب استخدامها حتى يصل طول طفلك إلى 60 سم.
- يجب أن تكون الأحزمة الحاضنة الموجودة على الحزام منخفضة قدر الإمكان عبر فخذ طفلك حتى يكون لها تأثير مثالي في حالة وقوع حادث.
- قبل كل رحلة، تأكد من ضبط الحزام المكون من خمس نقاط بشكل صحيح وتثبيته بإحكام وفقاً لجسم الطفل. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية أبداً!
- يمكن أن يوفر مسند الرأس المعدل على النحو الأمثل فقط لطفلك أقصى قدر من الحماية والراحة مع ضمان إمكانية تثبيت أحزمة الكتف بشكل مناسب.
- لا يجوز استخدام مقعد السيارة هذا إلا بالاقتران مع قاعدة Base G أو القاعدة Base Z2 المركبة باستخدام ISOFIX.
- يجب دائماً تركيب مقعد السيارة وتأمينه بشكل صحيح في السيارة حتى في حالة عدم الاستخدام.

- يجب أن تكون دعامة التحميل دائماً متصلة مباشرة بأرضية السيارة. إذا كانت سيارتك تحتوي على حجلات تخزين في منطقة الأقدام، فتأكد من الاتصال بالشركة المصنعة للسيارة لتأكيد من أن أرضية السيارة يمكن أن تدعم دعامة التحميل.
- أثناء القيادة، يجب دائماً قفل مقعد السيارة في الموضع الخلفي أو المواجه الأمامي.
- تأكد دائماً من عدم انتشار مقعد الأطفال في السيارة على أي سطح عند إغلاق باب السيارة أو ضبط المقعد الخلفي.
- يجب دائماً تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام، وإلا، فإنها قد تكون عرضة للتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائياً عن استخدام مقعد الأطفال في السيارة بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي يسمح للمقعد بالعمل بشكل صحيح.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في السيارة.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكنها أن تحرق جلد طفلك. لذلك، احرص على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض لأشعة الشمس بشكل مباشر.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد الأطفال في السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يرجى استبدال مقعد الأطفال في السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال هذا في السيارة لأكثر من 8 سنوات؛ لأنه يتعرض لضغط شديد خلال فترة العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى حدوث تغييرات في جودة خاماته مع تقدمه في العمر.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بمادة تنظيف معتدلة وماء دافئ. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد الأطفال في السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد الأطفال في السيارة إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الأطفال في السيارة لحماية مقعد السيارة.

## استخدامات مختلفة للمقعد

|                                        |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| 76 – 105 سم، < 15 م الحد الأقصى 19 كغم | 40 – 105 سم، الحد الأقصى 19 كغم |
|                                        |                                 |
|                                        |                                 |
|                                        |                                 |

إذا قمت بشراء المقعد المزود بمرتبة الأطفال الرضع (1)، وينبغي إزالتها إذا كان طفلك أطول من 60 سم.

يوضح مؤشر الحجم (2) الحجم الذي يجب أن يصل إليه طفلك قبل السماح بتحويل المقعد للاستخدام في الوضع المواجه للأمام.

### التركيب في السيارة

تأكد دائماً من الجوانب التالية...

- تأمين مساند الظهر في السيارة في وضعها الرأسى المستقيم.
- عند تركيب مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد السيارة في الوضع الخلفي قدر الإمكان.

تم تصميم مقعد السيارة حصرياً لمقاعد السيارة المواجهة للأمام والتي تكون مزودة بنظام ISOFIX.

### تركيب مقعد السيارة بقاعدة Base G

1. أبقِ زر التحكم في اتجاه القيادة (3) (D.D.C.) في الموضع الأوسط وتأكد من ضبط القاعدة لتناسب مقاعد الأطفال في السيارة المواجهة للخلف.
2. قم بطي دعامة التحميل (4) حتى تستقر في موضعها الأول.
3. حرر أزرار تحرير ISOFIX (5) لتمديد أذرع تثبيت ISOFIX (6).

يمكن تحرير أزرار تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضبط أذرع تثبيت ISOFIX بشكل مستقل.

4. ادفع أذرع تثبيت ISOFIX (6) خارج القاعدة إلى أقصى مدى.

## أجزاء المنتج

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| مرتبة الأطفال الرضع (1)             | مقبض تحرير المقعد (13)     |
| مؤشر الحجم (2)                      | مسند الرأس (14)            |
| التحكم في اتجاه القيادة (D.D.C) (3) | مقبض تعديل مسند الرأس (15) |
| دعامة التحميل (4)                   | مقبض تدوير المقعد (16)     |
| أزرار تحرير ISOFIX (5)              | مؤشر اتجاه القيادة (17)    |
| أذرع تثبيت ISOFIX (6)               | مقبض تعديل الموضع (18)     |
| القاعدة (7)                         | زر تعديل الحزام (19)       |
| نقاط تثبيت ISOFIX (8)               | حزام الكف (20)             |
| مؤشر ISOFIX (9)                     | إبزيم الحزام (21)          |
| زر تعديل دعامة التحميل (10)         | لسان الإبزيم (22)          |
| مؤشر دعامة التحميل (11)             | الأحزمة الحاضنة (23)       |
| مؤشر تأمين المقعد (12)              | حزام التعديل الأوسط (24)   |

### الوضع الصحيح في السيارة

هذا نظام i-Size محسّن لتأمين الأطفال في وضع الجلوس. وقد تمت الموافقة عليه وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 03/R129 على قاعدة Base G. للاستخدام في مواضع التركيب بالسيارة المتوافقة مع i-Size كما هو موضح من قبل الشركات المصنعة للسيارات في أدلة مستخدم السيارة الخاصة بها. إذا كانت سيارتك لا تحتوي على موضع تركيب لـ i-Size، فيرجى التحقق من القائمة لأنواع السيارات. يمكنك الحصول على أحدث إصدار من قائمة الأنواع من [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

لا ضمان لوجود قابلية لاستخدام كل أوضاع الجلوس والإمالة في جميع السيارات المعتمدة

AR

5. ضع القاعدة (7) على مقعد مناسب في السيارة.
  6. ادفع أدرك تثبيت ISOFIX (6) في نقاط إرساء ISOFIX (8) حتى يتم تركيبها في مكانها مع إصدار صوت "طقة" مسموعة. سيتحول مؤشر ISOFIX (9) من اللون الأحمر إلى الأخضر.
  7. تأكد من أن القاعدة آمنة من خلال محاولة سحبها من نقاط إرساء ISOFIX (8).
  8. ادفع القاعدة (7) باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاها تماماً مع مسند الظهر.
- ⚠️ سيؤدي تحريك القاعدة من جانب إلى آخر إلى دعمها أيضاً على مسند ظهر السيارة.**
9. اضغط على زر تعديل دعامة التحميل (10) وقم بعد الدعامة حتى تلامس أرضية السيارة.
  10. اسحب دعامة التحميل (4) للخارج إلى وضع التأمين التالي لضمان الانتقال الأمثل للقوة.
  11. يتحول مؤشر دعامة الحمولة (11) إلى اللون الأخضر عندما يستقر وضع دعامة الحمولة بشكل صحيح على أرضية السيارة.
  12. ضع مقعد الأطفال في السيارة على القاعدة (7).
  13. يُرجى التأكد من استقرار مقعد السيارة في موضعه مع سماع صوت "طقة".
  14. تحقق مما إذا كان مؤشر قفل المقعد (12) الموجود على القاعدة يظهر باللون الأخضر.

#### فك المقعد من السيارة

1. لفك قفل مقعد الأطفال في السيارة من القاعدة (7)، اسحب مقابض تحرير المقعد (13) لأعلى.
2. قم بإزالة المقعد قليلاً وارفعه خارج القاعدة (7).
3. افتح أدرك تثبيت ISOFIX (6) على كلا الجانبين بالضغط على أزرار تحرير ISOFIX (5) واسحبها للخلف في نفس الوقت.
4. اسحب القاعدة (7) من نقاط إرساء ISOFIX (8).
5. قم بإزالة القاعدة (7) وقم بتحريك أدرك تثبيت ISOFIX (6) بالكامل إلى مواضع النقل الخاصة بها.
6. ادفع دعامة التحميل (4) إلى موضعها الأصلي ثم قم بطيها لتوفير المساحة.

#### تعديل وضع مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس (14) القابل للضغط باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (15) في الجزء الخلفي من مسند الرأس (14). عند ضبط مسند الرأس، تأكد من أن منافذ حزام الكتف موجودة عند مستوى الكتف أو أقل قليلاً.

#### خاصية الدوران

اسحب مقبض تدوير المقعد (16) على القاعدة لتدوير مقعد السيارة. قبل أن تبدأ تحريكك، تأكد من أن المقعد مُثبت بشكل صحيح في مكانه وأن مؤشر اتجاه القيادة (17) يظهر باللون الأخضر. بمجرد أن يصبح طفلك أكبر من 15 شهراً وأطول من 76 سم، يمكن أيضاً نقله ليصبح مواجهاً للأمام. لهذا الغرض، اضغط زر التحكم في اتجاه القيادة على الموضع العلوي.

يمكن استخدام مقعد الأطفال في السيارة بحيث يكون مواجهاً للخلف في نطاق حجم الأطفال الكامل له.

#### ضبط وضع الاستلقاء

لضبط المقعد على وضع الاستلقاء، اضغط على مقبض ضبط الموضع (18) الموجود في مقدمة مقعد السيارة.

نوصي باستخدام وضع الاستلقاء الأكثر تسطحاً للأطفال الذين لم يتمكنوا بعد من الجلوس بشكل مستقل.

تأكد دائماً من أن مقعد السيارة يصدر صوت طقة مسموعة في مكانه عند ضبطه إما على وضع الاستلقاء أو الجلوس.

#### تأمين وضع الطفل

1. قم بتدوير مقعد الأطفال السيارة إلى وضع الركوب.
2. اضغط على زر تعديل الحزام (19) واسحب حزامي الكتف (20) في نفس الوقت لإرخائهما.
3. قم بفك إبريم الحزام (21) بالضغط على الزر الأحمر بقوة.
4. يمكن أن ربط ألسنة الإبريم (22) بال أماكن المحددة على الغطاء باستخدام الحلقات المدمجة.
5. ضع طفلك في مقعد الأطفال في السيارة بحيث تستند أذنيه على الجزء الخلفي.
6. ضع أحزمة الكتف (20) فوق كتفي طفلك مباشرة.
7. ضع اللسانين الاثنين للإبريم (22) معاً وثبتهما في موضعهما في إبريم الحزام (21). من المفترض أن تسمع "طقة" مسموعة.
8. إذا كنت تستخدم مقعداً به مشبك SensorSafe، فاضغط على المشبك المغلق حتى تسمع صوت "طقة" وحرك المشبك المغلق لأسفل باتجاه إبريم الحزام (21).
9. شد الأحزمة المخصصة للمرور فوق الفخذين (23) ثم اسحب حزام التعديل الأوسط (24) لربط أحزمة الكتف (20) حتى تستقر بشكل مريح على جسم طفلك.

ينبغي أن يكون رباط الأمان مثبتاً جيداً بدرجة كافية بحيث لا يمكن أي من الأحزمة.

10. عند استخدام مشبك SensorSafe، ضع الإبريم أسفل البطانة الطرية للكف.
11. قم بتدوير المقعد إلى وضع القيادة المرغوب. يُسمح بالضبط في الاتجاه الأمامي فقط للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 15 شهراً وطولهم عن 76 سم.

#### فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد السيارة من 4 أجزاء. ويتم تثبيت هذه العناصر على مقعد الأطفال في السيارة في عدة أماكن. بمجرد فك الأجزاء الفردية، فسيكون من الممكن إزالتها من الغطاء. لإعادة تركيب الغطاء، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسي.

إذا تم شراؤه مع مرتبة الأطفال الرضع (1)، فيجب إزالة الاسفنج قبل الغسيل. وتوجد فتحات في القماش لهذا الغرض.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا عند درجة حرارة 30 مئوية باستخدام برنامج غسيل لطيف، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تغير لون قماش الغطاء. يرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

#### ضمان الشركة المصنعة ولوائح التخلص من المنتج

تمنحك شركة (CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany ضماناً لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب جهة البيع للجمهور. يمكن العثور على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). إذا تم عرض الضمان في وصف المنتج، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة. يرجى مراعاة قوانين التخلص من النفايات في بلدك.

אנו מודים לך על שהחלטת לרכוש סלקל מדגם **Sirona G i-Size**.

קרא בעיון את מדריך למשתמש זה לפני התקנת מושב הרכב ברכבך ושומר אותו תמיד בהישג יד לעיון עתידי.

**מידע חשוב ואזהרות**



התקנת סלקל זה במושב הנוסע הקדמי אסורה כאשר כרית האוויר פעילה.

- אין לבצע שינויים או תוספות בסלקל מבלי לקבל אישור לכך מהרשות המוסמכת.
- כדי להגן על בטיחות ילדך, חיוני ביותר להשתמש בסלקל כפי שמתואר במדריך זה למשתמש.
- אין להפנות את הסלקל בכיוון הנסיעה אלא אם כן גילו של הילד עולה על 15 חודשים ורק לאחר שהגיע לגובה של 76 ס"מ.
- ניתן להתקין את הסלקל רק במושב מכוניות שאושרו לשימוש עם מערכת בטיחות לילדים, בהתאם למדריך למשתמש של הרכב.
- אין להשתמש בנקודות מגע נושאות משקל פרט לאלו שתוארו בהוראות ההפעלה ושסומנו על רתמת הילד.
- רפידת התינוק מגנה על ילדך ויש להשתמש בה עד שיגיע לגובה של 60 ס"מ.
- יש לנתב את חגורות האגן ברצועה כמה שיותר נמוך באזור המפשעה של הילד, להגנה מרבית במקרה תאונה.
- לפני כל נסיעה, יש לוודא שרתמת חמש הנקודות כווננה כהלכה ושהיא צמודה לגוף הילד. לעולם אין לעקם את התגורות!
- רק על ידי שימוש במשענת ראש שכווננה בצורה אופטימלית ניתן לקבל את רמת ההגנה והנוחות המיטבית עבור הילד ולהבטיח שניתן יהיה לכוון את חגורות הכתף כהלכה.
- ניתן להשתמש בסלקל רק בשילוב עם Base T / Base Z2 או שהותקן בעזרת ISOFIX.
- יש לוודא שהסלקל הותקן בצורה תקינה ובטוחה גם אם אינו בשימוש.

- על רגלית התמיכה לגעת תמיד ברצפת הרכב. אם יש ברכב תאי אחסון באזור הרגליים, יש ליצור קשר עם יצרן הרכב ולוודא שהרצפה מסוגלת לתמוך ברגלית התמיכה.
- במהלך הנהיגה, הסלקל יהיה נעול תמיד בכיוון הנסיעה או כנגד כיוון הנסיעה.
- יש לוודא תמיד שהסלקל לא נתקע במשטח כלשהו במהלך סגירת דלת הרכב או כוונן המושב האחורי.
- תמיד יש לרתום ולהדק היטב כבודה או חפצים אחרים שנמצאים ברכב. חפצים שאינם מהודקים למקומם עלולים להיזרק ולגרור פציעה קטלנית.
- לעולם אין להשתמש בסלקל ללא כיסוי המושב. יש לוודא שיהיה אך ורק שימוש בכיסוי מושב מקורי של CYBEX. הכיסוי הוא רכיב חשוב שמאפשר לסלקל לתפקד כהלכה.
- לעולם אין להשאיר את ילדך ברכב ללא השגחה.
- חלקים של מערכת בטיחות לילדים זו עלולים להתחמם כאשר הם נחשפים לאור שמש ישיר והם עלולים לגרום כוויות בעור ילדך. יש להגן על ילדך ועל הסלקל מפני חשיפה ישירה לאור שמש.
- תאונה עלולה לגרום לסלקל נזק שאינו ניתן לזיהוי בעין בלתי מזוינת. לאחר תאונה יש להחליף את הסלקל. במקרה של ספק, יש לפנות למשווק או ליצרן לקבלת ייעוץ.
- אין להשתמש בסלקל זה למעלה מ-8 שנים. הסלקל חשוף ללחץ רב במהלך חייו, והדבר פוגע באיכות החומרים עם הזמן.
- ניתן לנקות את חלקי הפלסטיק באמצעות חומר ניקוי עדין ומים חמים. לעולם אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או במלבינים!
- ישנם מושבי מכונית שעשויים מחומרים רגישים, והסלקל עלול להשאיר עליהם סימנים /אז לגרום לדהיית הצבע. כדי למנוע זאת ניתן להניח שמירה, מגבת או פריט דומה מתחת לסלקל כדי להגן על מושב המכונית.

- ידיית שחרור מושב (13)  
 משענת ראש (14)  
 ידיית כוונון במשענת ראש (15)  
 ידיית סיבוב מושב (16)  
 מחוון כיוון הנסיעה (17)  
 ידיית כוונון מצב (18)  
 כפתור כוונון חגורה (19)  
 חגורת כתפיים (20)  
 אבזם החגורה (21)  
 לשונית האבזם (22)  
 חגורות אגן (23)  
 חגורת כוונון אמצעית (24)

- בטנה לתינוקות רכים (1)  
 מחוון גודל (2)  
 בקרת כיוון הנסיעה (C.D.D.) (3)  
 רגלית תמיכה (4)  
 לחצני שחרור ISOFIX (5)  
 זרוע נעילה ISOFIX (6)  
 בסיס (7)  
 נקודות עיגון ISOFIX (8)  
 מחוון ISOFIX (9)  
 כפתור כוונון של רגלית תמיכה (10)  
 מחוון רגלית תמיכה (11)  
 מחוון נעילת המושב (12)

## המצב הנכון ברכב

זוהי מערכת בטיחות i-Size משופרת לילדים. המערכת אושרה לשימוש בהתאם לתקנת ומס' 03/R129 ל-G לשימוש במושבי רכב תואמי i-Size כפי שצוין על ידי יצרן הרכב בהוראות ההפעלה. אם אין ברכב שברשותך מצב מושב i-Size, נא לבדוק את רשימת סוגי הרכבים המצופות. ניתן לקבל את הגרסה העדכנית של רשימת סוגי הרכב בכתובת [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

החברה אינה מתחייבת שניתן יהיה להשתמש בכל מצבי הישיבה והשכיבה בכל הרכבים שאושרו לשימוש.

## שימושים שונים בסלק

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 105 – 76 ס"מ, < 15 חודשים<br>19 ק"ג מקסימום                                       | 105 – 40 ס"מ<br>19 ק"ג מקסימום                                                                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                                                                                       |
|  | <div> <div>&lt; 60 ס"מ<br/></div> <div>40 – 60 ס"מ<br/></div> </div> |

אם רכשתם שיבוץ יילוד (1), יש להסירו כאשר ילדכם גבוה מ-60 ס"מ.  
 מחוון הגודל (2) יציג את הגודל שאליו הילד חייב להגיע לפני שניתן לשנות את כיוון הסלקל כך שיפנה בכיוון הנסיעה.

## התקנה ברכב

יש לוודא תמיד...

- שמשענות הגב של הרכב נעולות במצב אנכי.
- במהלך ההתקנה של הסלקל במושב הנוסע הקדמי, יש לכוון את מושב הרכב ולהזיז אותו אחורה עד כמה שניתן.

הסלקל נועד לשימוש אך ורק במושבי מכונית הפונים קדימה ומצוידים במערכת ISOFIX.

## התקנת הסלקל עם BASE G

1. השאר את לחצן בקרת כיוון הנהיגה (3) (D.D.C.) במצב האמצעי ודא שהבסיס מותאם למושבי רכב הפונה לאחור.
2. יש לקפל את רגלית התמיכה (4) עד שתינעל במצב הקדמי ביותר שלה.
3. יש לשחרר את לחצני השחרור ISOFIX (5) כדי לפתוח את זרועות הנעילה ISOFIX (6).

ניתן לשחרר את לחצני השחרור ISOFIX בנפרד, ולכוון את זרועות הנעילה ISOFIX בנפרד.

4. יש לדחוף את זרועות הנעילה ISOFIX (6) אל מחוץ לבסיס אל המצב הפתוח ביותר שלהן.
5. יש להניח את הבסיס (7) על מושב מתאים ברכב.
6. יש לדחוף את זרועות הנעילה ISOFIX (6) אל תוך נקודות העיגון ISOFIX (8) עד שיינעלו למקומן בנקישה. הצבע של שני מחוויי ISOFIX (9) יתחלף מאדום לירוק.
7. כדי לוודא שהבסיס מהודק למקומו יש לנסות למשוך אותו החוצה מנקודות העיגון ISOFIX (8).
8. יש לדחוף את הבסיס (7) כלפי משענת הגב של מושב הרכב עד שהוא יתיישר מול משענת הגב.

 הזחת הבסיס מצד לצד תצמיד אותו גם כן אל משענת הגב של הרכב.

9. יש ללחוץ על כפתור הכונון של רגלית התמיכה (10) ולפתוח את הרגלית עד שתיגע בקרקעית הרכב.
10. יש למשוך את רגלית התמיכה (4) החוצה אל מיקום הנעילה הבא כדי לוודא העברת כוח אופטימלית.
11. חיזוי רגלית התמיכה (11) יחליף את צבעו לירוק כאשר הרגלית תהיה במיקום הנכון על רצפת הרכב.
12. יש להעמיד את הסלקל על הבסיס (7).
13. יש לוודא שהסלקל נעל למקומו בנקישה.
14. יש לוודא שמחוון נעילת המושב (12) ירוק.

#### הסרה מהרכב

1. לשחרור הסלקל מהבסיס (7) יש למשוך את ידית השחרור של המושב (13) כלפי מעלה.
2. יש להטות במקצת את המושב ולהרים אותו מעל הבסיס (7).
3. יש לשחרר את זרועות הנעילה ISOFIX (6) בשני הצדדים על ידי לחיצה על לחצני השחרור ISOFIX (5) ומשיכתם בזמנית אחורה.
4. יש למשוך החוצה את הבסיס (7) מנקודות העיגון ISOFIX (8).
5. יש לשלוף את הבסיס (7) ולהחליק את זרועות הנעילה ISOFIX (6) עד הסוף אחורה אל מיקום השינוע שלהן.
6. יש לדחוף את רגלית התמיכה (4) בחזרה למיקום המקורי שלה ולאחר מכן לקפל אותה כדי לפנות מקום.

#### כוונון משענת הראש

ניתן לכוונון את משענת הראש המתכווננת (14) בעזרת ידיית משענת הראש המתכווננת (15) במשענת הראש (14) מאחור. בעת כוונון משענת הראש (14) יש להקפיד בעת כוונון משענת הראש ודא ששקעי תרמת הכתף נמצאים בגובה הכתף או מעט מתחת.

#### תכונות סיבוב

יש למשוך את ידיית סיבוב המושב (16) על הבסיס כדי לסובב את הסלקל. לפני תחילת הנסיעה, יש להקפיד שהסלקל נעול למקומו ושמחוון כיוון הנסיעה (17) ירוק. ברגע שילדכם מבוגר מ-15 חודשים וגובהו מ-76 ס"מ, ניתן להוביל אותו גם קדימה. לשם כך, הגדר את לחצן בקרת הכיוון למצב העליון.

 ניתן להשתמש במושב המכונית הפונה לאחור עבור כל טווח מידות הילד שלו.

#### כוונון המצב המושען

לכוונון הסלקל למצב מושען, יש ללחוץ על ידיית כוונון המצב (18) על הסלקל מקדימה.

 אנו ממליצים להשתמש במצב המושען השטוח ביותר לילדים שעדיין לא יכולים להישען באופן עצמאי.

 יש להקפיד תמיד שהסלקל נעל למקום בנקישה בזמן שמכוונים אותו למצב המושען או הישיבה.

#### רתימת הילד

1. יש לסובב את הסלקל למצב ישיבה.
2. יש ללחוץ על כפתור כוונון החגורה (19) ולמשוך בו-זמנית את שתי חגורות הכתפיים (20) כדי לשחרר אותן.
3. יש לפתוח את אבזם החגורה (21) על ידי לחיצה חזקה על הלחצן האדום.
4. כעת ניתן יהיה לחבר את לשוניות האבזם (22) למקומות המצוינים על הכיסוי בעזרת המגנטים המשולבים.
5. יש להושיב את הילד בסלקל כאשר ישיבו צמוד לגב הכיסא.
6. יש לנתב את חגורות הכתפיים (20) ישירות מעל לכתפי הילד.
7. יש להצמיד את שתי לשוניות האבזם (22) זו לזו ולנעול אותן למקומן באבזם החגורה (21). כעת אמורה להישמע נקישה.
8. אם נעשה שימוש בסלקל עם תופסן SensorSafe, יש לדחוף את התופסן כשהוא סגור עד שנשמעת נקישה, ואז יש להחליק אותו למטה כלפי אבזם החגורה (21).
9. יש להדק את חגורות האגן (23) ולמשוך את חגורת הכונון האמצעית (24) כדי להדק את חגורות הכתפיים (20) עד שהן תהיינה מונחות בצורה נוחה על גוף הילד.

 יש להדק את הרתמה כך שלא ניתן יהיה לקפל את הרצועות.

10. אם נעשה שימוש בתופסן SensorSafe, יש למקם את התופסן ישירות מתחת לרפידות הכתפיים.
11. יש לסובב את הסלקל למצב הנסיעה המועדף. ניתן להשתמש בסלקל שפונה לכיוון הנסיעה רק לילדים מעל גיל 15 חודשים ובגובה 76 ס"מ.

כיסוי הסלקל מורכב 4 חלקים. החלקים הללו מהודקים לסלקל במספר מקומות. לאחר השחרור ניתן לשלוף את חלקי הכיסוי בנפרד. כדי לחבר בחזרה את הכיסוי, יש לפעול על פי הוראות השליפה בסדר הפוך.

אם חלק הקצף נרכש עם בטנה לתינוקות רכים (1), יש להסיר אותו לפני השטיפה. ישנם פתחים בבד למטרה זו.

ניתן לכבס את הכיסוי רק בטמפרטורה של 30°C ובתוכנית כביסה עדינה, אחרת צבע הבד עלול לדהות. יש לכבס את הכיסוי בנפרד מפריטי כביסה אחרים ואין לייבש אותו במייבש או תחת אור שמש ישיר!

#### אחריות היצרן ותקנות סילוק

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) מעניקה לך בזאת אחריות ל-3 שנים על מוצר זה. האחריות תקפה אך ורק בארץ בה המוצר נמכר ללקוח במקור על ידי סוכן. ניתן למצוא את תוכן האחריות ואת כל המידע הרלוונטי הדרוש לצורך הפעלת האחריות, בדף הבית שלנו בכתובת:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). אם מופיעה אחריות בתיאור הפרוט, הזכויות שלך כלפינו בגין פגמים תישארנה כפי שהן.

נא לפעול בהתאם לתקנות סילוק הפסולת בארץ.

## СЕРТИФИЦИРАНЕ

### Sirona G i-Size

Ръстов диапазон: 61 – 105 cm

Тегло: макс. 19 kg

UN R129/03 за Base G

Благодарим Ви, че се спряхте на **Sirona G i-Size** при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя преди да монтирате седалката за автомобил във вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка за справки в бъдеще.

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Монтирането на тази седалка за автомобил на предната седалка за пътник с активирана предна въздушна възглавница **НЕ Е ПОЗВОЛЕНО**.

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Не използвайте седалката в посока напред преди детето Ви да е навършило 15 месеца и преди да е достигнало ръст 76 cm.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството на потребителя и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Кошчето за новородено се използва за защита на Вашето дете и трябва да продължи да се използва, докато детето достигне ръст 60 cm.
- Подвижните колани на системата за обезопасяване трябва да се поставят възможно най-ниско през слабните на Вашето дете за оптимален ефект в случай на инцидент.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали петточковата система за обезопасяване е регулирана правилно и дали е поставена плътно по тялото на Вашето дете. Коланите никога не трябва да са усукани!

- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на коланите да се регулират подходящо.
- Седалката за автомобил може да се използва единствено с Base G, след като са монтирани с помощта на ISOFIX.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно монтирана и обезопасена в превозното средство, дори когато не се използва.
- Товарният крак трябва винаги да има пряк контакт с пода на превозното средство. Ако Вашето превозно средство има багажни отделения, вградени в пода, задължително се свържете с производителя на автомобила, за да проверите дали подът на превозното средство може да издържи товарния крак.
- По време на движение седалката за автомобил трябва винаги да е заключена с лице назад или напред по посоката на движението.
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент, осигуряващ правилното функциониране на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Част от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагреят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.
- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.
- Не използвайте седалката за автомобил повече от 8 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на нейните материали с течение на времето.
- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и топла вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!

- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на седалки за коли може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да поставите одеяло, кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

## ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

|                                              |                                                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Подложка за новородено бебе (1)              | Облегалка за глава (14)                           |
| Индикатор за ръст (2)                        | Дръжка за регулиране на облегалката за глава (15) |
| Управление посоката на движение (D.D.C.) (3) | Дръжка за завъртане на седалката (16)             |
| Товарен крак (4)                             | Индикатор за посоката на движение (17)            |
| Бутони за освобождаване ISOFIX (5)           | Дръжка за регулиране на положението (18)          |
| Закljučващи рамене ISOFIX (6)                | Бутон за регулиране на колана (19)                |
| База (7)                                     | Колан за през рамото (20)                         |
| Точки на закрепване ISOFIX (8)               | Закопчалка за колан (21)                          |
| Индикатор ISOFIX (9)                         | Език на ключалката (22)                           |
| Бутон за регулиране на товарния крак (10)    | Подвижни колани (23)                              |
| Индикатор на товарния крак (11)              | Колан на централния регулатор (24)                |
| Индикатор за заключване на седалката (12)    |                                                   |
| Дръжка за освобождаване на седалката (13)    |                                                   |

## ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Регламент на ОН № R129/03 за Base G, за употреба в положения за сядане в превозни средства, съвместими с i-Size, както е указано от производителите на превозни средства в техните ръководства за сядане i-Size, моля проверете списък за типа превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия на типовия списък от [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Не можем да гарантираме, че във всички одобрени превозни средства могат да се използват всички седящи и наклонени положения.

## РАЗЛИЧНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКАТА

| 40 – 105 см,<br>макс. 19 кг |         | 76 – 105 см, > 15 М<br>макс. 19 кг |  |
|-----------------------------|---------|------------------------------------|--|
|                             |         |                                    |  |
| 40 – 60 см                  | > 60 см |                                    |  |

Ако сте закупили подложка за новородено бебе (1), извадете я, когато детето ви е по-високо от 60 см.

Индикаторът за ръст (2) показва ръста, който детето Ви трябва да достигне, преди да е позволено обръщането на седалката за използване в положение напред.

## МОНТИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Винаги проверявайте дали...

- облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
- когато монтирате седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на автомобила възможно най-назад.

Седалката за автомобил е създадена изключително за гледащи напред седалки на превозни средства, оборудвани с ISOFIX.

## Монтиране на седалката за автомобил с Base G

1. Запазете бутон за управление на посоката на движение (3) в средна позиция и се уверете, че основата е нагласена за седалки с лице назад.
2. Разгънете товарния крак (4), докато се заключи в най-предно положение.
3. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX (5), за да удължите заключващите рамене ISOFIX (6).

И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

- Бутнете заключващите рамене ISOFIX (6) навън от базата, до крайното им удължение.
- Поставете базата (7) на съответната седалка в превозното средство.
- Бутнете заключващите рамене ISOFIX (6) в точките на закрепване ISOFIX (8), докато се заключат на място и се чуе "ЩПРАК". Двата индикатора ISOFIX (9) ще превключат от ЧЕРВЕНО на ЗЕЛЕНО.
- Проверете дали базата е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките на закрепване ISOFIX (8).
- Бутнете базата (7) към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.

Придвижването на базата от настрани също ще я закрепи към облегалката.

- Натиснете бутона за регулиране на товарния крак (10) и издърпайте крака, докато опре в пода на превозното средство.
- Издърпайте товарния крак (4) до следващото заключващо положение, за да осигурите оптимално предаване на силата.
- Индикаторът на товарния крак (11) превключва в ЗЕЛЕНО, когато товарният крак е поставен правилно върху пода на превозното средство.
- Поставете седалката за автомобил върху базата (7).
- Уверете се, че седалката за автомобил се заключва на място като се чуе "ЩПРАК".
- Проверете дали индикаторът за заключване на седалката (12) върху базата е ЗЕЛЕН.

#### СВАЛЯНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

- За да отключите седалката за автомобил от базата (7), издърпайте нагоре дръжката за освобождаване на седалката (13).
- Наклонете леко седалката и я вдигнете от базата (7).
- Отключете блокиращите рамене ISOFIX (6) от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX (5) и едновременно ги дръпнете назад.
- Издърпайте базата (7) от точките за закрепване ISOFIX (8).

- Свалете основата (7) и плъзнете блокиращите рамене ISOFIX (6) докрай назад в тяхното положение за транспортиране.
- Бутнете товарния крак (4) обратно в основното му положение, след което го сгънете навътре, за да спестите място.

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Регулируемата облегалка за глава (14) може да се регулира като се използва дръжката за регулиране на облегалката за глава (15) отзад на облегалката за глава (14). Когато регулирате облегалката за глава, се уверете, че изходите за коланите през рамото са на нивото на раменете или малко под тях.

#### ФУНКЦИЯ ЗА ЗАВЪРТАНЕ

Дръпнете дръжката за завъртане на седалката (16) върху базата, за да завъртите седалката за автомобил.

Преди началото на пътуването проверете дали седалката е добре заключена на място и индикаторът посока на движение (17) е ЗЕЛЕН.

След като вашето дете навърши 15 месеца и стане по-високо от 76 см, ще можете да го превозвате с лице по посока на движението. За целта, поставете бутона за управление на посоката в горна позиция.

Седалката за автомобил може да се използва в позиция с лице назад за целия ръстов диапазон.

#### РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНЕНОТО ПОЛОЖЕНИЕ

За да регулирате седалката в наклонено положение, натиснете дръжката за регулиране на положението (18) в предната част на седалката за автомобил.

Препоръчваме да се използва най-водоравното наклонено положение за деца, които все още не могат да седят наклонени самостоятелно.

Винаги проверявайте дали седалката за автомобил щраква на мястото си, когато я регулирате в наклонено или в седнало положение.

#### ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

- Завъртете седалката за автомобил в положение за качване.
- Натиснете бутона за регулиране на колана (19) и издърпайте едновременно двата колана за през рамо (20), за да ги разхлабите.

3. Отворете закопчалката за колан (21) като натиснете силно червения бутон.
4. Сега езиците на ключалките (22) могат да бъдат прикрепени към указаните места върху калъфа с помощта на вградените скоби.
5. Поставете Вашето дете в седалката за автомобил със седалището назад.
6. Поставете коланите за през рамо (20) направо върху раменете на детето.
7. Съберете езиците на ключалките (22) и ги заключете на място в закопчалката за колан (21). Трябва да чуете звук "ЩРАК".
8. Ако използвате седалката с клипс SensorSafe, бутнете затворения клипс, докато чуете звук "ЩРАК" и плъзнете затворения клипс надолу към закопчалката за колан (21).
9. Затегнете подвижните колани (23), след което издърпайте колана на централния регулатор (24), за да стегнете коланите на раменете (20), докато прилепнат плътно към тялото на детето Ви.



Системата трябва да бъде достатъчно стегната, за да не бъде възможно сгъването на никоя от лентите.

10. Когато използвате клипс SensorSafe, поставете клипса директно под подложките за раменете.
11. Завъртете седалката в предпочитаното положение за пътуване. Посоката напред е разрешена само за деца над 15 месеца и с ръст над 76 см.

#### СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът за седалка се състои от 4 части. Те са прикрепени към седалката за автомобил на няколко места. Когато се откопчаят, отделните части на калъфа могат да се свалят. За да закачите отново калъфа, следвайте указанията за сваляне в обратния ред.

Ако е закупена с кошче за новородено (1), преди пране дунапренът трябва да се сваля. За тази цел в плата има отвори.



Калъфът може да се пере само на 30°C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилния или на пряка слънчева светлина!

#### ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.

Моля запазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

## SERTIFIKACIJA

### Sirona G i-Size

Raspon veličina: 61 – 105 cm

Težina: maks. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona G i-Size** prilikom izbora auto sedišta.

Pre nego što auto sedište ugradite u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i uvek ga držite pri ruci za buduće korišćenje.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sedišta na suvozačevo sedište sa prednjim aktiviranim vazdušnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova auto sedišta ne sme da se menja niti dopunjava ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dete, apsolutno je od presudne važnosti da koristite auto sedište onako kako je opisano u ovom vodiču za korisnike.
- Nemojte da koristite sedište usmereno unapred dok dete ne bude starije od 15 meseci i pre nego što dete dostigne veličinu od 76 cm.
- Ovo auto sedište može da se montira na sedištim vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Nemojte da koristite bilo koje kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Korisničkom vodiču i označenih na sistemu vezivanja za dete.
- Umetak za novorođenčad koristi se za zaštitu vašeg deteta i mora da se koristi dok ono ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju na obe strane da prelaze što je niže moguće preko prepona vašeg deteta da bi imali optimalan efekat u slučaju nezgode.
- Pre svakog putovanja pobrinite se da remen sa pet tačaka bude ispravno podešen i da se tesno uklapa uz telo deteta. Pojasevi se nikada ne smeju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem detetu da pruži maksimalnu zaštitu i udobnost, dok se istovremeno rameni pojasevi mogu uklopiti na odgovarajući način.
- Ovo auto sedište može se koristiti samo u kombinaciji sa Base G instaliranom pomoću ISOFIX sistema.

- Auto sedište mora uvek da se ispravno montira i da se učvrsti u vozilu čak i kada nije u upotrebi.
- Potporna nogica mora uvek da ostvaruje direktan kontakt sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za čuvanje stvari u zoni nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i pobrinite se da pod vozila može da podrži potpurnu nogicu.
- Dok vozite, auto sedište mora uvek biti zaključano u pravcu unazad ili u poziciji gde se gleda unapred.
- Uvek se pobrinite da auto sedište nije zaglavljeno uz neku površinu kada zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedište ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedište. Pobrinite se da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač za sedište, pošto je prekrivač ključni element koji omogućava da sedište funkcioniše kako treba.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Delovi ovog sistema za vezivanje dece mogu da se zagreju kada su izloženi direktnom sunčevom svetlu i mogu potencijalno dovesti do opekotina na koži vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Nemojte da koristite ovo auto sedište duže od 8 godina. Auto sedište je izloženo velikom pritisku tokom svog roka upotrebe, što vremenom dovodi do promena u kvalitetu njegovih materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištim za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Da biste to izbegli, možete da postavite čebe, peškiri ili sličan podmetač ispod sedišta za automobil da biste zaštitili sedište u vozilu.

## DELOVI PROIZVODA

Umetak za novorođenčad (1)  
 Indikator veličine (2)  
 Kontrola smera vožnje (D.D.C) (3)  
 Potporna nogica (4)  
 ISOFIX dugmad za otpuštanje (5)  
 ISOFIX ručke za blokiranje (6)  
 Osnova (7)  
 ISOFIX usidrenja (8)  
 ISOFIX indikator (9)  
 Dugme za podešavanje potporne nogice (10)  
 Indikator potporne nogice (11)  
 Indikator za blokiranje sedišta (12)

Ručka za otpuštanje sedišta (13)  
 Naslon za glavu (14)  
 Ručka za podešavanje naslona za glavu (15)  
 Ručka za rotaciju sedišta (16)  
 Indikator smera vožnje (17)  
 Ručka za podešavanje položaja (18)  
 Dugme za podešavanje pojasa (19)  
 Pojas za ramena (20)  
 Kopča pojasa (21)  
 Jezičak kopče (22)  
 Pojasevi za krilo (23)  
 Centralni pojas za podešavanje (24)

## ISPRAVNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje dece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03 na Base G, za korišćenje u sedećim položajima vozila kompatibilnim sa i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sedište standarda i-Size, proverite listu tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete dobiti na [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Nije zagarantovano da se svi sedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

## RAZLIČITE UPOTREBE SEDIŠTA

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg                                                                     |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Ako ste sedište kupili sa umetkom za novorođenčad (1), trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dete više od 60 cm.

Indikator veličine (2) pokazuje koju veličinu vaše dete mora da dostigne da bi bilo dozvoljeno okrenuti sedište da gleda prema napred.

## INSTALACIJA U VOZILU

Uvek se pobrinite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
- kod instalacije dečjeg sedišta na prednje putničko sedište, podesite sedište u vozilu što je moguće više unazad.

 Ovo auto sedište je isključivo napravljeno za auto sedišta okrenuta prema napred, koja su opremljena ISOFIX-om.

## Ugradnja auto sedišta sa Base G

1. Držite dugme za kontrolu smera vožnje (D.D.C.) (3) u srednjem položaju i uverite se da je baza podešena za auto sedišta okrenuta unazad.
2. Rasklopite potpornu nogicu (4) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje (5) da biste proširili ISOFIX ručke za blokiranje (6).

 Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručki za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručke za blokiranje **(6)** van osnove dokle god mogu da se pruže.
5. Postavite osnovu **(7)** na odgovarajuće sedište u vozilu.
6. Pritisnite ISOFIX ručke za blokiranje **(6)** u ISOFIX usidrenja **(8)** dok se one ne uklope uz zvučni „KLİK“. Dva ISOFIX indikatora **(9)** preći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Pobrinite se da osnova bude učvršćena tako što ćete probati da je izvučete iz ISOFIX usidrenja **(8)**.
8. Pogurajte osnovu **(7)** prema naslonu sedišta vozila sve dok ona ne bude u celini poravnata sa naslonom.



Pokretanjem osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je pričvrstiti za naslon vozila.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nogice **(10)** i produžite nogaru dok ona ne dotakne pod vozila.
10. Izvucite potpornu nogicu **(4)** van do sledećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prenos snage.
11. Indikator potporne nogice **(11)** prelazi na ZELENO kada je potporna nogica ispravno postavljena na pod vozila.
12. Postavite auto sedište na osnovu **(7)**.
13. Pobrinite se da se auto sedište uklopi na mesto uz zvučni „KLİK“.
14. Proverite da li je indikator za blokiranje sedišta **(12)** na osnovi ZELEN.

#### UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje auto sedišta sa osnove **(7)** povucite ručku za otpuštanje sedišta **(13)** prema gore.
2. Lagano nagnite sedište i podignite ga sa osnove **(7)**.
3. Odblokirajte ISOFIX ručke za blokiranje **(6)** na obe strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povucite nazad.
4. Izvucite osnovu **(7)** ISOFIX usidrenja **(8)**.
5. Uklonite osnovu **(7)** i gurnite ISOFIX ručke za blokiranje **(6)** potpuno unazad u njihove transportne pozicije.
6. Gurnite potpornu nogicu **(4)** unazad u njenu originalnu poziciju i onda je sklopite radi uštede prostora.

#### PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(14)** može se podesiti pomoću ručke za podešavanje naslona za glavu **(15)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(14)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu, uverite se da su otvori za sigurnosni pojas na ramenu u nivou s ramenom ili malo ispod.

#### FUNKCIJA ROTACIJE

Povucite ručku za rotaciju auto sedišta **(16)** na osnovi kako bi okrenuli auto sedište.

Pre nego što krenete na putovanje, uverite se da li je auto sedište pravilno pričvršćeno na svom mestu i da indikator smera vožnje **(17)** pokazuje ZELENO.

Čim vaše dete bude starije od 15 meseci i više od 76 cm, može se voziti i u položaju okrenutom unapred. U tu svrhu, postavite dugme za kontrolu pravca u gornji položaj.



Auto sedište se može koristiti okrenuto unazad za celokupni raspon uzrasta deteta.

#### PODEŠAVANJE POZICIJE NAGIBA NASLONA

Za podešavanje auto sedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručku za podešavanje položaja **(18)** na prednjoj strani auto sedišta.



Preporučujemo korišćenje najravnijeg ležećeg položaja za decu koja još ne mogu samostalno da sede.



Uvek se uverite da auto sedište zvučno klikne na svom mestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sedećem položaju.

#### OBEZBEDIVANJE DETETA

1. Zarotirajte auto sedište u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(19)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(20)** kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa **(21)** jakim pritiskom na crveno dugme.
4. Jezičci kopče **(22)** sada se mogu prikličiti na naznačena mesta na prekrivaču uz pomoć pričvršćenih petlji.
5. Postavite dete u auto sedište sa pozadinom unazad.
6. Postavite pojaseve za ramena **(20)** direktno preko detetovih ramena.

7. Stavite oba jezička kopče **(22)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(21)**. Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sedišta sa SensorSafe kopčom, gurnite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dole prema kopči pojasa **(21)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(23)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(24)** da zategnete pojaseve za ramena **(20)** sve dok ne nalegnu uz telo vašeg deteta.



Remen bi trebalo uklopiti i dovoljno zategnuti da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite kopču direktno ispod naramenica.
11. Okrenite sedišta u željeni položaj za vožnju. Smer okrenut prema napred dopušten je samo za decu stariju od 15 meseci i veličinu od 76 cm.

#### UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Prekrivač auto sedišta se sastoji od 4 dela. Oni su zavezani za auto sedišta na nekoliko mesta. Kad se odvežu, pojedinačni delovi prekrivača mogu da se uklone. Kod ponovnog postavljanja prekrivača sledite instrukcije za uklanjanje obrnutim redosledom.

Ako je kupljeno sa umetkom za novorođenčad **(1)**, ispuna se mora ukloniti pre pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se sme prati samo na 30°C u programu za osetljivi veš, inače će doći do bleđenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od drugog veša i ne sušite ga u mašini za sušenje niti na direktnom sunčevom svetlu!

#### PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i sve osnovne informacije potrebne za potraživanje garancije mogu da se pronađu na našoj početnoj strani: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

### Sirona G i-Size

Εύρος ύψους: 61 – 105 cm

Βάρος: έως 19 kg

UN R129/03 για το Base G

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το **Sirona G i-Size** κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινήτου.

Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον Οδηγό χρήστη πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε τον πάντα πρόχειρο για μελλοντική αναφορά.



#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Η εγκατάσταση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα με τον μπροστινό αερόσακο ενεργοποιημένο ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ.

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται στον Οδηγό χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε το μέτωπο προς τα εμπρός προτού το παιδί υπερβεί την ηλικία των 15 μηνών και προτού φτάσει τα 76 εκ. ύψος.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων πρόσδεσης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον Οδηγό χρήστη και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Το ένθεμα νεογέννητου χρησιμοποιείται για την προστασία του παιδιού σας και πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να φτάσει τα 60 εκ. σε ύψος.
- Οι ζώνες ασφαλείας στη ζώνη πρέπει να φτάνουν όσο το δυνατόν χαμηλότερα κατά μήκος της βουβωνικής ηλικίας του παιδιού σας για να έχουν το καλύτερο αποτέλεσμα σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν από κάθε ταξίδι βεβαιωθείτε ότι η ζώνη πέντε σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να συστρέφονται!

- Μόνο ένα βέλτιστα ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι ζώνες ώμου μπορούν να τοποθετηθούν κατάλληλα.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη Base G εγκατεστημένη χρησιμοποιώντας το ISOFIX.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά εγκατεστημένο και ασφαλισμένο στο όχημα ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άμεση επαφή με το πάτωμα του αυτοκινήτου. Εάν το όχημά σας έχει αποθηκευτικούς χώρους στον χώρο για τα πόδια φροντίστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο του οχήματος μπορεί να υποστηρίξει το πόδι φορτίου.
- Κατά την οδήγηση, το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει πάντα να είναι κλειδωμένο στην θέση με μέτωπο προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει σε κάποια επιφάνεια κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή κατά τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι στερεωμένα σταθερά. Διαφορετικά, ενδέχεται να εκσφενδονιστούν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα είναι ένα σημαντικό στοιχείο που επιτρέπει στο κάθισμα να λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.
- Τμήματα του παιδικού συστήματος συγκράτησης ενδέχεται να θερμανθούν αν εκτεθούν σε άμεσο ηλιακό φως και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 8 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα των υλικών με την ηλικία.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!

- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα, μια πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε το κάθισμα του οχήματος.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

|                                         |                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| Ένθεμα νεογέννητου (1)                  | Λαβή αποδέσμευσης καθίσματος (13) |
| Δείκτης μεγέθους (2)                    | Προσκέφαλο (14)                   |
| Έλεγχος Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C) (3) | Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (15)    |
| Πόδι φορτίου (4)                        | Λαβή περιστροφής καθίσματος (16)  |
| Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5)         | Ένδειξη κατεύθυνσης οδήγησης (17) |
| Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6)          | Λαβή ρύθμισης θέσης (18)          |
| Βάση (7)                                | Κουμπί προσαρμογής ζώνης (19)     |
| Σημεία στερέωσης ISOFIX (8)             | Ζώνη μωμου (20)                   |
| Δείκτης ISOFIX (9)                      | Κουμπίωμα ζώνης (21)              |
| Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου (10)     | Γλωττίδα κουμπώματος (22)         |
| Ένδειξη ποδιού φορτίου (11)             | Ζώνες ασφαλείας (23)              |
| Δείκτης κλειδώματος καθίσματος (12)     | Κεντρική ζώνη ρύθμισης (24)       |

## Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αυτό είναι ένα Ενισχυμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. R129/03 για το Base G και αριθ. R129/03 για το Base Z2, για χρήση σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων συμβατές με i-Size όπως ορίζουν οι κατασκευαστές οχήματος στα εγχειρίδια χρήσης του οχήματος. Αν το όχημά σας δεν διαθέτει θέση καθισμάτων i-Size, ελέγξτε τον κατάλογο τύπων οχημάτων. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση του καταλόγου τύπων από την ιστοσελίδα [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Δεν είναι εγγυημένο ότι όλες οι θέσεις καθίσματος και κλίσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα.

## ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

| 40 – 105 cm, μέγιστο. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>έως 19 kg |
|-----------------------------|-------------|----------------------------------|
|                             |             |                                  |
| 40 – 60 εκ<br>              | > 60 εκ<br> |                                  |

Αν αγοράσατε το κάθισμα με ένθεμα νεογέννητου (1), αυτό θα πρέπει να αφαιρεθεί αν το παιδί σας έχει ύψος πάνω από 60 εκ.

Ο Δείκτης μεγέθους (2) δείχνει το ύψος στο οποίο πρέπει να φτάσει το παιδί σας προκειμένου να επιτρέπεται η μετατροπή του καθίσματος για χρήση με μέτωπο προς τα εμπρός.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πάντα να βεβαιώνετε ότι...

- οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
- κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη, το κάθισμα του οχήματος βρίσκεται όσο πιο πίσω γίνεται.

Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για καθίσματα οχήματος με μέτωπο προς τα εμπρός, τα οποία είναι εξοπλισμένα με ISOFIX.

## Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου με Base G

1. Κρατήστε το κουμπί Ελέγχου Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C.) (3) στη μεσαία θέση και βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει ρυθμιστεί για καθίσματα αυτοκινήτου με μέτωπο προς τα πίσω.
2. Ξεδιπλώστε το Πόδι φορτίου (4) μέχρι να κλειδώσει στην πλέον πρόσθια θέση του.
3. Αποδεσμεύστε τα Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5) για να εκτείνετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6).

 Και τα δύο Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.

4. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6) έξω από τη βάση στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.
5. Τοποθετήστε τη βάση (7) σε μια κατάλληλη θέση στο όχημα.
6. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6) στα Σημεία στερέωσης ISOFIX (8) μέχρι να κλειδώσουν στη θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο Δείκτες ISOFIX (9) θα γίνουν από ΚΟΚΚΙΝΟΙ ΠΡΑΣΙΝΟΙ.
7. Βεβαιωθείτε πως η βάση είναι ασφαλής προσπαθώντας να την τραβήξετε έξω από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX (8).
8. Πιέστε τη Βάση (7) προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με τη βάση.

 Η μετακίνηση της βάσης από τη μία πλευρά στην άλλη θα την συγκρατήσει επίσης στην πλάτη του οχήματος.

9. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου (10) και εκτείνεται το πόδι μέχρι να ακουμπήσει το δάπεδο του οχήματος.
10. Τραβήξτε το Πόδι φορτίου (4) έξω μέχρι την επόμενη θέση κλειδώματος για να εξασφαλίσετε βέλτιστη μετάδοση δύναμης.
11. Ο Δείκτης ποδιού φορτίου (11) γίνεται ΠΡΑΣΙΝΟΣ όταν το πόδι φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του οχήματος.
12. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω στη Βάση (7).
13. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κλειδώσε στη θέση του από τον ήχο «ΚΛΙΚ».
14. Ελέγξτε αν ο Δείκτης κλειδώματος καθίσματος (12) στη βάση είναι ΠΡΑΣΙΝΟΣ.

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

1. Για να ξεκλειδώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου (7) τραβήξτε η λαβή αποδέσμευσης καθίσματος προς τα πάνω (13).
2. Γείρετε ελαφρά το κάθισμα και σηκώστε το από τη βάση (7).
3. Ξεκλειδώστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6) και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5) και ταυτόχρονα τραβώντας τα προς τα πίσω.
4. Τραβήξτε έξω τη Βάση (7) από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX (8).
5. Αφαιρέστε τη Βάση (7) και σύρετε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (6) εντελώς πίσω στις θέσεις μεταφοράς τους.

6. Πιέστε το Πόδι φορτίου (4) πίσω στην αρχική του θέση και στη συνέχεια διπλώστε το για να εξοικονομήσετε χώρο.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το ρυθμιζόμενο Προσκέφαλο (14) μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τη Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (15) στο πίσω μέρος του Προσκέφαλου (14). Όταν ρυθμίζετε το προσκέφαλο βεβαιωθείτε ότι τα Σημεία εξόδου ζώνης ώμου είναι στο επίπεδο των ώμων ή ελαφρώς πιο κάτω.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Τραβήξτε τη λαβή περιστροφής καθίσματος (16) επάνω στη βάση για να περιστρέψετε το κάθισμα αυτοκινήτου.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι κλειδωμένο σωστά στη θέση του και ότι η ένδειξη της κατεύθυνσης οδήγησης (17) είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Αν το παιδί σας είναι μεγαλύτερο από 15 μηνών και ψηλότερο από 76 εκ., μπορεί να μετακινηθεί και με μέτωπο προς τα μπροστά. Για τον σκοπό αυτό, γυρίστε το κουμπί Ελέγχου Κατεύθυνσης Κίνησης στην πάνω θέση.

 Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μέτωπο προς τα πίσω για παιδιά κάθε μεγέθους στο εύρος που καλύπτει.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ

Για να ρυθμίσετε το κάθισμα στη θέση ανάκλισης, πιέστε τη λαβή ρύθμισης θέσης (18) στο μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

 Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την πιο επίπεδη θέση ανάκλισης για παιδιά που δεν είναι σε θέση να καθίσουν όρθια μόνα τους.

 Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κάνει τον ήχο κλικ μπαίνοντας στη θέση του όταν το ρυθμίζετε είτε στην θέση ανάκλισης είτε στην καθιστή θέση.

#### ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Περιστρέψτε το κάθισμα αυτοκινήτου στην θέση επιβίβασης.
2. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ζώνης (19) και τραβήξτε και τις δύο Ζώνες ώμου (20) ταυτόχρονα για να χαλαρώσουν.
3. Ανοίξτε το Κούμπωμα ζώνης (21) πατώντας με δύναμη το κόκκινο κουμπί.

4. Οι Γλωττίδες κουμπώματος (22) μπορούν τώρα να προσαρτηθούν στις υποδεικνυόμενες θέσεις στο κάλυμμα χρησιμοποιώντας τις ενσωματωμένες θηλίες.
5. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου με τους γλουτούς του στο πίσω μέρος.
6. Τοποθετήστε τις Ζώνες ώμου (20) απευθείας πάνω από τους ώμους του παιδιού σας.
7. Τοποθετήστε και τις δύο Γλωττίδες κουμπώματος (22) μαζί και κλειδώστε τις στη θέση τους στο Κούμπωμα ζώνης (21). Πρέπει να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ».
8. Αν χρησιμοποιείτε κάθισμα με κλιπ ασφαλούς αισθητήρα (SensorSafe), πιέστε το κλιπ κλειστό μέχρι να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ» και σύρετε το κλειστό κλιπ κάτω προς το Κούμπωμα ζώνης (21).
9. Σφίξτε τις Ζώνες ασφαλείας (23) και στη συνέχεια τραβήξτε την Κεντρική ζώνη ρύθμισης (24) για να σφίξετε τις Ζώνες ώμου (20) έως ότου ακουμπήσουν στο σώμα του παιδιού σας.

 Η ζώνη πρέπει να είναι αρκετά σφιχτή ώστε να μην είναι δυνατό να διπλωθεί κανένας ιμάντας.

10. Όταν χρησιμοποιείτε το κλιπ SensorSafe, τοποθετήστε το κλιπ απευθείας κάτω από τα μαλακά τμήματα ώμου.
11. Περιστρέψτε το κάθισμα στην προτιμώμενη θέση διαδρομής. Η κατεύθυνση με μέτωπο προς τα εμπρός επιτρέπεται μόνο για παιδιά ηλικίας άνω των 15 μηνών και ύψους 76 cm.

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από 4 μέρη. Αυτά δένονται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε διάφορα σημεία. Μόλις λυθούν, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Αν αγοράστηκε μαζί με το ένθεμα νεογέννητου (1), ο αφρός πρέπει να αφαιρεθεί προτού το πλύνετε. Υπάρχουν ανοίγματα στο ύφασμα γι' αυτόν τον σκοπό.

 Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30°C σε πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλένετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μη το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ή με άμεση έκθεση στο φως του ήλιου!

#### ΥΘΩΜΙΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην αρχική μας σελίδα: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.

Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.

## CERTIFICARE

### Sirona G i-Size

Gama de dimensiuni: 61 – 105 cm

Greutate: max. 19 kg

UN R129 / 03 pe Base G

Vă mulțumim că ați ales **Sirona G i-Size** când ați ales scaunul auto.

Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehicul și întotdeauna păstrați-l la îndemână pentru referințe viitoare.

## ! INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI ATENȚIONĂRI



Instalarea acestui scaun auto pe scaunul pasagerului din față cu partea din față cu airbag-ul frontal activat **NU ESTE PERMISĂ**.

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări.
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Nu utilizați poziționarea spre "față" înainte ca vârsta copilului să depășească 15 luni și nici înainte ca acesta să fie de cel puțin 76 cm.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copil în conformitate cu manualul vehiculului.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Insertul scaunului auto pentru nou-născut este utilizat pentru a proteja copilul până când a ajuns la o înălțime de 60 cm.
- Centurile de siguranță atașate hamului trebuie să treacă cât mai jos posibil peste bazinul copilului dv. pentru a avea un efect optim în caz de accident.
- Înaintea oricărei călătorii, asigurați-vă că hamul în cinci puncte este corect ajustat și este strâns peste corpul copilului. Curelele nu trebuie să fie răsucite niciodată!
- Pentru a asigura protecția și confortul copilului dv, ajustați adecvat tetiera și montați corespunzător centurile de umăr.
- Acest scaun auto poate fi utilizat doar împreună cu o Base G instalată folosind ISOFIX.

- Scaunul auto pentru copil trebuie să fie întotdeauna instalat și fixat corect în vehicul chiar și atunci când nu este utilizat.
- Piciorul de sprijin trebuie să fie întotdeauna în contact direct cu podeaua vehiculului. Dacă vehiculul dv. are compartimente de depozitare în spațiul pentru picioare, contactați producătorul vehiculului pentru a vă asigura că podeaua vehiculului poate susține piciorul de sprijin.
- În timpul conducerii, scaunul auto pentru copil trebuie să fie întotdeauna blocat în poziția "spre spate" sau "spre înainte/față".
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto pentru copil nu este blocat pe nici un suprafață atunci când închideți ușa vehiculului sau când reglați scaunul din spate.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copil nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că este utilizată numai o husă de scaun originală CYBEX, deoarece husa este un element important permițând scaunului o funcționare corectă.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Părți ale acestui sistem de siguranță pentru copil se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului dv. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 8 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!
- Pentru vehiculele ale căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copii.

## PIESELE PRODUSULUI

|                                               |                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Insertie pentru nou-născuți (1)               | Mâner eliberare scaun (13)        |
| Indicator mărime (2)                          | Tetieră (14)                      |
| Controlul direcției de conducere (D.D.C.) (3) | Mâner reglare tetieră (15)        |
| Picior de sprijin (4)                         | Mâner rotație scaun (16)          |
| Butoane de eliberare ISOFIX (5)               | Indicator direcție conducere (17) |
| Brațe de blocare ISOFIX (6)                   | Mâner de reglare a poziției (18)  |
| Bază (7)                                      | Buton ajustare centură (19)       |
| Puncte de ancorare ISOFIX (8)                 | Centură de umăr (20)              |
| Indicator ISOFIX (9)                          | Cataramă centură (21)             |
| Buton reglare picior de sprijin (10)          | Limba cataramei (22)              |
| Indicator picior de sprijin (11)              | Centuri peste bazin (23)          |
| Indicator blocare scaun (12)                  | Centura centrală de reglare (24)  |

## POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEICUL

Acesta este un sistem i-Size îmbunătățit de fixare a copilului. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU R129 / 03 pe Base G, pentru utilizare în pozițiile de ședere ale vehiculelor compatibile i-Size, așa cum este indicat de producătorii de vehicule în manualele de utilizare ale vehiculelor. Dacă vehiculul dv. nu are o poziție de așezare i-Size, vă rugăm să verificați lista de tipuri de vehicule. Puteți obține cea mai actualizată versiune a listei de tipuri de pe [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nu este garantat faptul că toate pozițiile de ședere și înclinare pot fi utilizate în toate vehiculele omologate.

## DIFERITE UTILIZĂRI ALE SCAUNULUI

| 40 – 105 cm,<br>max. 19 kg                                                        |                                                                                    | 76 – 105 cm, > 15 M<br>max. 19 kg                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                    |  |
| 40 – 60 cm                                                                        | > 60 cm                                                                            |                                                                                     |
|  |  |  |

Dacă ați achiziționat scaunul cu o insertie pentru nou-născuți (1), acestea trebuie eliminate dacă copilul dv. este mai înalt de 60 cm.

Indicatorul de mărime (2) arată mărimea pe care trebuie să o atingă copilul dv. înainte de a se permite schimbarea scaunului pentru utilizare orientată spre înainte/față.

## INSTALAREA ÎN VEICUL

Asigurați-vă întotdeauna că...

- spătrele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
- când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din dreapta, reglați scaunul vehiculului în poziție cât mai în spate.



Scaunul auto este confecționat exclusiv pentru scaune auto orientate spre înainte, care sunt echipate cu ISOFIX.

## Instalarea scaunului auto cu Base G

1. Mențineți apăsat butonul de control al direcției de deplasare (D.D.C.) (3) în poziția centrală și asigurați-vă că baza este reglată pentru scaunele auto pentru copil orientate spre înapoi.
2. Îndoii piciorul de sprijin (4) până când se fixează în poziția cea mai avansată.
3. Acționați butoanele de eliberare ISOFIX (5) pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX (6).

 Butoanele de eliberare ISOFIX pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

4. Împingeți la maxim brațele de blocare ISOFIX **(6)** din baza scaunului auto.
5. Puneți baza **(7)** pe un scaun corespunzător în vehicul.
6. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** în punctele de ancorare ISOFIX **(8)** până când acestea se blochează în poziție cu un „CLIC” audibil. Cei doi indicatori ISOFIX **(9)** se schimbă din ROȘU în VERDE.
7. Asigurați-vă că baza este fixată corespunzător, încercând să o scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(8)**
8. Împingeți baza **(7)** către spătarul scaunului vehiculului până când aceasta se aliniază complet cu spătarul.

 Mișcând baza dintr-o parte în alta, aceasta se va sprijini și mai bine de spătarul scaunului.

9. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de sprijin **(10)** și extindeți piciorul până când atinge podeaua vehiculului.
10. Trageți piciorul de sprijin **(4)** în următoarea poziție de blocare pentru a asigura o transmisie optimă a forței.
11. Indicatorul pentru piciorul de sprijin **(11)** se schimbă în VERDE atunci când piciorul de sprijin este așezat corect pe podeaua vehiculului.
12. Așezați scaunul auto pe bază **(7)**.
13. Asigurați-vă că scaunul auto se blochează cu un „CLIC” audibil.
14. Verificați dacă indicatorul de blocare a scaunului **(12)** de pe bază este VERDE.

## SCOATEREA DIN VEhicUL

Pentru a debloca scaunul auto de la bază **(7)** trageți mânerul de eliberare a scaunului **(13)** în sus.

Înclinați ușor scaunul și ridicați-l de pe bază **(7)**.

3. Deblocați brațele de fixare ISOFIX **(6)** de ambele părți apăsând și trăgând înapoi butoanele de eliberare ISOFIX **(5)**.
4. Scoateți baza **(7)** din punctele de ancorare ISOFIX **(8)**.
5. Scoateți baza **(7)** și împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** complet înapoi în poziție de transport.
6. Împingeți piciorul de sprijin **(4)** înapoi în poziția inițială și apoi pliați-l pentru a economisi spațiu.

7. Este important să pliați complet piciorul de sprijin, astfel încât avertismentul acustic să fie dezactivat. Există o poziție de parcare a piciorului de sprijin **(16)** indicată pe partea inferioară a bazei.

## REGLAREA TETIEREI

Tetiera reglabilă **(14)** poate fi reglată folosind mânerul de reglare a tetierei **(15)** din spatele tetierei **(14)**. La reglarea tetierei, asigurați-vă că ieșirile pentru hamul pentru umeri se află la nivelul umerilor sau puțin mai jos.

## FUNCȚIA DE rotaȚIE

Trageți mânerul de rotație a scaunului **(16)** pe bază pentru a roti scaunul auto.

 Vă recomandăm să dezactivați L.S.P. înainte de a întoarce scaunul.

Înainte de a începe călătoria, asigurați-vă că scaunul este blocat corespunzător în loc și indicatorul direcției de conducere **(17)** arată VERDE.

Romanian

De îndată ce copilul dvs. a împlinit vârsta de 15 luni și a depășit înălțimea de 76 cm, acesta poate fi transportat de asemenea și orientat înspre față. În acest scop, setați butonul de control al direcției în poziția de sus.

 Scaunul auto pentru copil poate fi utilizat orientat înspre spate pentru întreaga sa gamă de dimensiuni pentru copii.

## REGLAREA POZIȚIEI DE ÎNCLINARE

Pentru a regla scaunul în poziția înclinată, apăsați mânerul de reglare a poziției **(18)** pe partea din față a scaunului auto.

 Vă recomandăm să folosiți poziția de înclinare cât mai orizontală pentru copiii care încă nu sunt capabili să stea înclinați independent.

 Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto face clic în mod audibil atunci când îl reglați fie în poziția înclinată, fie în poziție de ședere.

## ASIGURAREA COPILULUI

1. Rotiți scaunul auto în poziția de îmbarcare.
2. Apăsăți butonul de reglare a centurii **(19)** și trageți ambele centuri de umăr **(20)** în același timp pentru a le slăbi.
3. Desfaceți catarama centurii **(21)** apăsând ferm butonul roșu.
4. Limbile cataramei **(22)** pot fi acum atașate în locurile indicate folosind buclele integrate.

5. Puneți copilul pe scaunul auto cu fesele în spate.
6. Puneți centurile de umăr **(20)** direct peste umerii copilului.
7. Puneți ambele limbi de cataramă **(22)** împreună și blocați-le în loc în catarama centurii **(21)**. Ar trebui să auziți un „CLIC” sonor.
8. Dacă utilizați un scaun cu o clemă SensorSafe, împingeți cleva închisă până când auziți un „CLIC” sonor și glisați cleva închisă în jos spre catarama centurii **(21)**.
9. Strângeți centurile de fixare **(23)** și apoi trageți de centura de reglare centrală **(24)** pentru a strânge centurile de umăr **(20)** până când se sprijină de corpul copilului.



Hamul trebuie să fie montat suficient de strâns, astfel încât să nu apară nici o cută pe oricare dintre curele.

10. Când utilizați cleva SensorSafe, poziționați cleva direct sub protecția de umăr.
11. Rotiți scaunul în poziția de deplasare preferată. Direcția orientată spre înainte este permisă numai pentru copiii care au vârstă mai mare de 15 luni și o dimensiune de 76 cm.

## DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului auto este formată din 4 părți. Acestea sunt fixate pe scaunul auto în mai multe locuri. O dată desfăcute, părțile individuale pot fi îndepărtate. Pentru a le reatașa, urmați instrucțiunile de demontare în ordine inversă.

Dacă scaunul auto pentru copil este achiziționat cu inserția pentru nou-născuți **(1)**, buretele interior trebuie îndepărtat înainte de spălare. În material există orificii destinate acestui scop.



Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

## GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTĂRI PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru obținerea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de internet: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.

Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor în țara dv.

## CERTIFIKIMI

### Sirona G i-Size

Përmasat 61 – 105 cm

Pesha: maks.: 19 kg

UN R129/03 në Base G

Faleminderit që zgjodhët **Sirona G i-Size** si sexholino për makinën tuaj.

Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi para se ta instaloni sexholinon në automjet dhe mbajeni gjithnjë në një vend praktik për t'iu referuar në të ardhmen.

## INFORMACIONE DHE PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME



NUK LEJOHET instalimi i kësaj sexholinoje në sediljen e përparme të pasagjerit ndërkohë që jastëku i përparme i ajrit është i aktivizuar.

- Sexholinos nuk duhet t'i bëhen modifikime apo shtime të asnjë lloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për ta mbrojtur fëmijën si duhet, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas këtij udhëzuesi përdorimi.
- Mos e ktheni sexholinon në drejtim të lëvizjes nëse fëmija nuk i ka mbushur 15 muaj dhe nuk ka arritur një gjatësi prej 76 cm.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në lloje të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Mos përdorni pika suporti të ndryshme nga ato që tregohen tek udhëzuesi i përdorimit dhe të shënuara në sistemin kufizues për fëmijë.
- Inserti për të foshnjën shërben për mbrojtjen e fëmijës tuaj dhe duhet të përdoret deri sa ai të ketë arritur një gjatësi prej 60 cm.
- Rripat e prehrit të sistemit të rripit të sigurimit duhet të kalojnë sa më poshtë jëve të fëmijës që të jetë e mundur për të pasur një efekt optimal në rast aksidenti.
- Përpara çdo udhëtimi, sigurohuni që sistemi i rripit të sigurimit me pesë pika lidhëse të jetë rregulluar siç duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Rripat nuk duhet të përdridhen asnjëherë.
- Vetëm një mbështetëse koke optimale mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që rripat e shpatullave të puthiten siç duhet.

- Kjo sexholino mund të përdoret vetëm e shoqëruar me një bazament Base G të montuar duke përdorur ISOFIX.
- Sexholinoja duhet të instalohet gjithmonë saktë dhe të jetë e fiksuar në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Këmbëza mbështetëse duhet të jetë gjithmonë në kontakt të drejtpërdrejtë me dyshtet e automjetit. Nëse automjeti juaj ka ndarje ruajtëse në pjesën e këmbëve, kontakti prodhuesin e automjetit për t'u siguruar që dyshtet e automjetit është mjaft e fortë për të mbajtur këmbëzën mbështetëse.
- Gjatë drejtimit të mjetit, sexholinoja duhet të jetë gjithmonë e fiksuar në drejtim të lëvizjes ose në drejtim të kundërt të lëvizjes.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtje maksimale, përdorni gjithmonë mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.).
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të ndenjëses së pasme të mjetit, mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar edhe për përdorim me mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të papalosur.
- Sigurohuni gjithmonë që sexholinoja të mos bllokohet në ndonjë sipërfaqe gjatë mbylljes së derës së mjetit apo rregullimit të sediljes së pasme.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi ajo përbën një element kryesor që mundëson funksionimin e duhur të sexholinos.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrr në mjet.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë djegie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Zëvendësojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 8 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.

- Në disa sedilje të përbëra prej materialeve delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

## PJESËT E PRODUKUTIT

|                                                   |                                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Shtroja për foshnjat (1)                          | Doreza e lëshimit të ndenjës (13)                |
| Treguesi i përmasave (2)                          | Mbështetësja e kokës (14)                        |
| Kontrolli i drejtimit të udhëtimit (D.D.C) (3)    | Doreza e rregullimit të mbështetës së kokës (15) |
| Këmbëza mbështetëse (4)                           | Doreza e rrotullimit të ndenjës (16)             |
| Butonat e lëshimit-ISOFIX (5)                     | Treguesi i drejtimit të lëvizjes (17)            |
| Krahët fiksues-ISOFIX (6)                         | Doreza e rregullimit të pozicionit (18)          |
| Bazamenti (7)                                     | Butoni i rregullimit të rripit (19)              |
| Pikat e mbërthimit-ISOFIX (8)                     | Rripi i shpatullave (20)                         |
| Treguesi-ISOFIX (9)                               | Tokëza e rripit (21)                             |
| Butoni i rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10) | Gjuhëza e tokëzës (22)                           |
| Treguesi i këmbëzës mbështetëse (11)              | Rripat e prehrit (23)                            |
| Treguesi i fiksimit të sexholinos (12)            | Rripi qendror i rregullimit (24)                 |

## POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Ky është një sistem mbrojtës për fëmijë i përmirësuar dhe në përputhje me standardin e sigurisë "i-Size". Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren e Kombeve të Bashkuara nr. R129/03 në Base G, për përdorim në sediljet e mjeteve që përmbushin standardin "i-Size", siç sugjerohet nga prodhuesit e mjeteve në manualët e përdorimit të mjetit. Nëse mjeti juaj nuk ka pozicion uljeje "i-Size", kontrolloni listën e llojeve të mjetit. Versionin më të përditësuar të listës së llojeve mund ta merrni në [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nuk është e garantuar se ne të gjitha automjetet e aprovuara mund të përdoren te gjitha pozicionet dhe pjerresite.

## PËRDORIMET E NDRYSHME TË SEXHOLINOS

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 cm<br>              | > 60 cm<br> |                                    |

Nëse e keni blerë sexholinon me shtrojë për foshnja (1), ai duhet të hiqet nëse fëmija është më i gjatë se 60 cm.

Treguesi i përmasave (2) tregon përmasat që duhet të arrijë fëmija juaj përpara se të lejohet konvertimi i sexholinos për përdorim në drejtim të lëvizjes.

## INSTALIMI NË AUTOMJET

Sigurohuni gjithmonë që...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
- gjatë instalimit të sexholinos në sediljen e përparme të pasagjerit, sediljen e mjetit sa më pas që të jetë e mundur.

Sexholinoja është bërë vetëm për sediljet e drejtuara përpara, të cilat janë të pajisura me ISOFIX.

## Instalimi i sexholinos me Base G

- Mbajeni butonin e Kontrollit të Drejtimit të Vojtjes (D.D.C., Driving Direction Control) (3) në pozicionin e mesit dhe sigurohuni që baza të jetë e rregulluar për sediljet e makinës me pamje nga pas.
- Paloseni këmbëzën mbështetëse (4) derisa të fiksohet në pozicionin maksimal përpara.
- Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX (5) për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX (6).

💡 Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

4. Shtypni krahët fiksues ISOFIX (6) deri në fund jashtë bazamentit.
5. Vendoseni bazamentin (7) në një sedilje të përstatshme në mjet.
6. Shtypni krahët fiksues ISOFIX (6) brenda pikave të mbërthimit ISOFIX (8) derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Ngjyra e dy treguesve ISOFIX (9) do të ndryshojë nga e KUQE në të GJELBËR.
7. Sigurohuni që bazamenti është fiksuar mirë duke u përpjekur ta nxirni nga pikat e mbërthimit ISOFIX (8).
8. Shtypni bazamentin (7) drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtëndoset plotësisht me të.

💡 Edhe lëvizja e bazamentit nga njëra anë në tjetrën e mbërthen atë me mbështetësen e shpinës të mjetit.

9. Shtypni butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10) dhe zgjateni këmbëzën derisa të prekë dyshtemenë e mjetit.
10. Tërhiqeni këmbëzën mbështetëse (4) drejt pozicionit tjetër të fiksimit për të siguruar transmetim optimal të forcave.
11. Treguesi i këmbëzës mbështetëse (11) bëhet i GJELBËR kur ajo pozicionohet siç duhet në dyshtemenë e automjetit.
12. Vendoseni sexholinon në bazament (7).
13. Sigurohuni që sexholinoja të fiksohet në pozicion me një "KLIK" të dëgjueshëm.
14. Verifikoni nëse treguesi i fiksimit të sexholinos (12) në bazament është në ngjyrë të GJELBËR.

## NXJERRJA NGA MJETI

1. Për ta liuar sexholinon nga baza (7), ngrini lart dorezën e lëshimit të sexholinos (13).
2. Anojeni paksa sexholinon dhe ngrijeni nga baza (7).
3. Zhblokoni krahët fiksues ISOFIX (6) në të dyja anët duke i tërhequr ndërsa shtypni butonat e lëshimit ISOFIX (5).
4. Nxirni bazamentin (7) nga pikat e mbërthimit ISOFIX (8).
5. Hiqni bazamentin (7) dhe rrëshqitni krahët fiksues ISOFIX (6) plotësisht në pozicionin e tyre të transportit.
6. Shtyni këmbëzën mbështetëse (4) drejt pozicionit të saj fillestar dhe më pas paloseni për të krijuar hapësirë.

## RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e lëvizshme e kokës (14) mund të lëvizet duke përdorur dorezë e rregullimit të mbështetëses së kokës (15) mbrapa mbështetëses së kokës (14). Kur rregulloni mbështetësen e kokës, sigurohuni që daljet e parzmores së shpatullave të jenë në nivelin e shpatullave ose pak më poshtë.

## FUNKSIONI I RROTULLIMIT

Tërhiqeni dorezën e rrotullimit të sexholinos (16) mbi bazë për ta kthyer sexholinon.

Përpara se të filloni udhëtimin tuaj, sigurohuni që sexholinoja të jetë fiksuar mirë dhe që treguesi i drejtimit të lëvizjes (17) të jetë JESHIL.

Në momentin që fëmija juaj të jetë më i madh se 15 muajsh dhe më i gjatë se 76 cm, mund të transportohet edhe përpara. Për këtë qëllim, vendosni butonin e kontrollit të drejtimit në pozicionin e sipërm.

💡 Sedilja e makinës mund të përdoret me pamje nga pas për të gjithë gamën e madhësisë së fëmijës.

## RREGULLIMI I POZICIONIT TË SHTRIRË

Për ta rregulluar sexholinon në pozicion të shtrirë, shtypni dorezën e rregullimit të pozicionit (18) në pjesën e përparme të sexholinos.

💡 Për fëmijët që nuk janë ende të aftë të qëndrojnë vetë ulur, rekomandojmë që të përdoret pozicioni më i shtrirë.

💡 Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të fiksohet në vend kur e lëvizni qoftë në pozicionin e pjerrët, qoftë në atë ulur.

## SIGURIMI I FËMIJËS

1. Rrotullojeni sexholinon në pozicionin e hipjes.
2. Shtypni butonin e rregullimit të rripit (19) dhe tërhiqni njëkohësisht të dy rripat e shpatullave (20) për t'i liuar ato.
3. Zbërtheni tokëzën e rripit (21) duke shtypur fort butonin e kuq.
4. Tani gjuhëzat e tokëzës (22) mund të fiksohen në vendet e treguara në kapak duke përdorur unazat e integruara.
5. Vendoseni fëmijën në sexholino me fytyrë përpara.
6. Vendosini rripat e shpatullave (20) direkt mbi shpatullat e fëmijës.
7. Vendosini të dyja gjuhëzat e tokëzës (22) së bashku dhe fiksojini në vend me tokëzën e rripit (21). Duhet të dëgjoni një tingull "KLIK".

8. Nëse sexholinoja që po përdorni ka një mekanizëm mbërthyes "SensorSafe", shtypeni këtë mekanizëm për ta mbyllur derisa të dëgjoni një tingull "KLIK" dhe rreshqiteni poshtë drejt tokëzës së rripit **(21)**.
9. Shtrëngoni rripat e prehrit **(23)** dhe më pas tërhiqni rripin qendror të rregullimit **(24)** për të shtrënguar rripat e shpatullave **(20)** derisa të puthiten në mënyrë komode pas trupit të fëmijës.



Sistemi i rripit të sigurimit duhet të puthitet mjaftueshëm në mënyrë që të mos jetë e mundur palosja e rripave.

10. Në rastin e përdorimit të mekanizmit mbërthyes "SensorSafe", pozicionoheni atë direkt nën jastëkët e shpatullave.
11. Rrotullojeni sexholinon në pozicionin e preferuar të udhëtimit. Drejtimi përpara lejohet vetëm për fëmijët që janë më tepër se 15 muajsh dhe kanë gjatësi të paktën 76 cm.

## HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga 4 pjesë. Ato mbërthehen në sexholino në disa pika. Pasi zbërthehen, pjesët e veçanta të mbulesës mund të hiqen. Për të rivendosur mbulesën, ndiqni në rend të kundërt udhëzimet e heqjes.

Nëse e keni blerë me shtrojën për foshnja **(1)**, duhet të hiqni sfungjerin para se ta lani. Për këtë qëllim, copa ka disa vrima.



Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30°C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyrosset. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo duke e ekspozuar ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

## GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLORET E ASGJËSIMIT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju jep 3 vjet garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet thelbësore të domosdoshme për mbrojtjen nga garancia mund t'i gjeni në faqen tonë kryesore: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.

Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.

## CERTIFIKACIJA

### Sirona G i-Size

Raspon veličina: 61 – 105 cm

Težina: maks. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona G i-Size** prilikom odabira auto sjedišta.

Prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korisnike i uvijek ga držite pri ruci za buduću upotrebu.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sjedišta na suvozačevo sjedište s prednjim aktiviranim vazdušnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Nemojte koristiti auto sjedište usmjereno unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dosegne visinu od 76 cm.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve potporne tačke kontakta osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad služi za zaštitu vašeg djeteta i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sistem za vezivanje na pet tačaka ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrstiti!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a da se i pojasevi za ramena mogu podesiti na prikladan način.
- Ovo auto sjedište može se koristiti samo u kombinaciji s Base G instaliranim pomoću ISOFIX-a.

- Auto sjedište se mora uvijek ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u direktnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i osigurajte da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju gledanja prema nazad ili naprijed.
- Uvijek osigurajte da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedišta. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, ručnik ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

Umetak za novorođenčad (1)  
 Indikator veličine (2)  
 Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (3)  
 Potporna nožica (4)  
 ISOFIX Dugmad za otpuštanje (5)  
 ISOFIX Ručice za zaključavanje (6)  
 Osnova (7)  
 ISOFIX Tačke usidrenja (8)  
 ISOFIX Indikator (9)  
 Dugme za podešavanje potporne nožice (10)  
 Indikator potporne nožice (11)  
 Indikator zaključavanja sjedišta (12)

Ručica za otpuštanje sjedišta (13)  
 Naslon za glavu (14)  
 Ručica za podešavanje naslona za glavu (15)  
 Ručica za rotaciju sjedišta (16)  
 Indikator smjera vožnje (17)  
 Ručica za podešavanje položaja (18)  
 Dugme za podešavanje pojasa (19)  
 Pojas za ramena (20)  
 Kopča pojasa (21)  
 Jezičak kopče (22)  
 Pojasevi za krilo (23)  
 Centralni pojas za podešavanje (24)

## ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom UN-a br. R129/03 na Base G, za korištenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim s i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište standarda i-Size, provjerite popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete pribaviti na [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg |
|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
|                             |             |                                    |
| 40 – 60 cm<br>              | > 60 cm<br> |                                    |

Ako ste kupili sjedište s umetkom za novorođenčad (1), trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Indikator veličine (2) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedište u pravcu unaprijed.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.

Ovo auto sjedište je isključivo napravljeno za auto sjedišta okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX-om.

BS

## Ugradnja auto sjedišta s Base G

- Držite dugme za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) (3) u srednjem položaju i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedišta okrenuta prema natrag.
- Rasklopite potpurnu nožicu (4) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem prednjem položaju.
- Otpustite dugmad za otpuštanje ISOFIX (5) kako biste rasklopili ISOFIX ručice za zaključavanje (6).

Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) van osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu (7) na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) u ISOFIX tačke usidrenja (8) dok se ne uklope uz zvučno „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora (9) prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
- Uvjerite se da je osnova učvršćena tako što ćete je pokušati izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja (8).
- Gurnite osnovu (7) prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni s naslonom.



Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice (10) i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvučite potpornu nožicu (4) van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
- Pokazivač za potpornu nožicu (11) prelazi na ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila.
- Postavite auto sjedište na osnovu (7).
- Osigurajte se da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
- Provjerite je li indikator zaključavanja sjedišta (12) na osnovi ZELEN.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

- Za otključavanje auto sjedišta s osnove (7) povucite ručicu za otpuštanje sjedišta (13) prema gore.
- Lagano nagnite sjedište i podignite ga s osnove (7).
- Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX (6) na obje strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje (5) i istovremeno ih povucite unazad.
- Izvučite osnovu (7) iz ISOFIX tačaka usidrenja (8).
- Uklonite osnovu (7) i dovedite ručice za zaključavanje ISOFIX (6) potpuno unazad u njihove transportne položaje.
- Pogurajte potpornu nožicu (4) nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (14) može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (15) na zadnjoj strani naslona za glavu (14). Prilikom podešavanja naslona za glavu pazite da je pojas za ramena u razini ramena ili malo niže.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Povucite ručicu za rotaciju sjedišta (16) na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište.

Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li auto sjedište pravilno pričvršćeno na svoje mjesto i da indikator smjera vožnje (17) pokazuje ZELENO.

Čim je vaše dijete starije od 15 mjeseci i više od 76 cm, može se voziti okrenuto prema naprijed. U tu svrhu postavite dugme za kontrolu smjera u gornji položaj.



Auto sjedište može se koristiti okrenuto prema natrag za cijeli raspon veličina djeteta.

## PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje auto sjedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (18) na prednjoj strani auto sjedišta.



Preporučujemo korištenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno sjediti.



Uvijek se uvjerite da auto sjedište čujno klikne na svom mjestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sjedećem položaju.

## OSIGURAVANJE DJETETA

- Zarotirajte auto sjedište u položaj za ukrcavanje.
- Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (19) i istovremeno povucite oba pojasa za ramena (20) kako biste ih opustili.
- Otkopčajte kopču pojasa (21) jakim pritiskom na crveno dugme.
- Jezičci kopče (22) sada se pomoću pričvršćenih petlji mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na poklopcu.
- Postavite dijete u auto sjedište s pozadinom prema nazad.
- Postavite pojaseve za ramena (20) direktno preko djetetovih ramena.

7. Stavite oba jezička kopče **(22)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(21)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču u zatvaranje dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa **(21)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(23)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(24)** da zategnete pojaseve za ramena **(20)** sve dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe kopče SensorSafe, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedište u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Prekrivač auto sjedišta sastoji se od 4 dijela. Oni su svezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljeno s umetkom za novorođenčad **(1)**, ispuna se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje tkanine prekrivača. Prekrivač perite odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

## PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za potraživanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЈА

### Sirona G i-Size

Опсег на големина: 61 – 105 см

Тежина: макс. 19 кг

UN R129/03 за Base G

Благодариме што одлучивте да го купите детското седиште **Sirona G i-Size** за вашиот автомобил.

Прочитајте го внимателно ова Упатство за корисник пред да го монтирате седиштето за автомобил во возилото и секогаш чувајте го при рака за идно користење.



### ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА



Монтирањето на ова седиште за автомобил на предното патничко седиште со активирано предно воздушно перниче НЕ Е ДОЗВОЛЕНО.

- Без одобрение на органот за типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде соодветно заштитено, задолжително е да го користите детското седиште како што е опишано во ова Упатство за корисник.
- Не користете седиште за автомобил завртно напред пред детето да биде на возраст од 15 месеци и да достигне должина од 76 см.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на детскиот систем за врзување.
- Влошката за новороденче се употребува за заштита на детето и мора да се употребува сè додека детето не достигне должина од 60 см.
- Скутните каиши на сигурносниот каиш мора да минуваат што е можно пониско преку слабините на детето за да имаат максимален ефект при судир.
- Пред секое патување треба да обезбедите дека сигурносниот каиш со пет точки на прицврстување е приспособен правилно и дека е добро прицврстен на телото на детето. Каишите никогаш не смее да се превиткуваат!

- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да обезбедува дека каишите за раменици се поставени соодветно.
- Ова детско седиште може да се употребува само во комбинација со Base G инсталирана според стандардот ISOFIX.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде монтирано и прицврстено правилно во возилото, дури и кога не се употребува.
- Потпорната ногалка мора секогаш да биде во директен контакт со подот на возилото. Ако возилото има простор за складирање во просторот за нозе, треба да контактирате со производителот на возилото за да бидете сигурни дека возилото ја поддржува потпорната ногалка.
- Додека возите, седиштето за автомобил мора секогаш да биде закочено завртно назазад или напред.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека седиштето за автомобил не е заглавено на некоја површина кога ја затворите вратата на возилото или да кога го приспособувате задното седиште.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ возилото, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Бидете сигурни дека се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент што овозможува седиштето да функционира правилно.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Некои делови од овој систем за врзување дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.
- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 8 години. Седиштето на возилото е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење, што води до промени во квалитетот на неговите материјали со минување на времето.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!

- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, можете да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобилот за да го заштитите седиштето на возилото.

## ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

Влошка за новороденче (1)  
 Индикатор на големина (2)  
 Контролно копче за насока на возење (D.D.C.) (3)  
 Потпорна ногалка (4)  
 Копчиња за отпуштање ISOFIX (5)  
 Рачки за заклучување ISOFIX (6)  
 Основа (7)  
 Точки за закотвување ISOFIX (8)  
 Индикатор ISOFIX (9)  
 Копче за приспособување на потпорна ногалка (10)  
 Индикатор на потпорна ногалка (11)  
 Индикатор за закочување на седиште (12)  
 Рачка за ослободување на седиште (13)

Наслон за глава (14)  
 Рачка за приспособување на наслон за глава (15)  
 Рачка за вртење на седиште (16)  
 Индикатор за правец на движење (17)  
 Рачка за приспособување на позиција (18)  
 Копче за приспособување на каиш (19)  
 Каиш за рамо (20)  
 Заклучувалка (21)  
 Јазиче за закочување (22)  
 Скутни каиши (23)  
 Централен каиш за приспособување (24)

## ПРАВИЛНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size. Одобрен е во согласност со Регулацијата на ОН бр. R129/03 на Base G за употреба во седечки позиции во возило компатибилно со i-Size, како што е назначено од производителите на возилото во нивните прирачници за корисник на возило. Ако возилото нема седечка позиција i-Size, проверете го списокот со типови возила. Може да ја добиете најновата верзија од списокот со типови од [go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility).

Нема гаранција дека сите седечки и лежечки позиции може да се употребуваат во сите одобрени возила.

## РАЗЛИЧНИ НАМЕНИ НА СЕДИШТЕТО

| 40 – 105 см,<br>макс. 19 кг                                                                     |                                                                                               | 76 – 105 см, > 15 М<br>макс. 19 кг                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 см<br> | > 60 см<br> |  |

Ако го купите седиштето со влошка за новороденче (1), треба да ја отстраните влошката ако детето е подолго од 60 см.

Индикаторот на големина (2) ја покажува големината што мора да ја постигне детето пред да смеете да го користите детското седиште завртено напред.

## МОНТИРАЊЕ ВО ВОЗИЛОТО

Секогаш треба да бидете сигурни дека...

- наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
- кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, седиштето на возилото е приспособено што е можно поназад.



Седиштето за автомобил е направено само за седишта на возило завртени напред опремени со ISOFIX.

МК

## Монтирање на седиште за автомобил со Base G

1. Држете го копчето Driving Direction Control (Контрола на правец на возење) (D.D.C.) (3) во средна позиција и осигурете дека основата е прилагодена за автомобилски седишта свртени напред.
2. Отворете ја потпорната ногалка (4) сè додека не се заклучи во најоддалечената позиција.
3. Ослободете ги копчињата за ослободување ISOFIX (5) за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX (6).

Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

- Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) од основата онолку колку што се отвораат.
- Поставете ја основата (7) на соодветно седиште во возилото.
- Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) во точките за закотвување ISOFIX (8) сè додека не се заклучат во соодветната позиција и не слушнете звук на закопчување. Бојата на двата индикатори ISOFIX (9) ќе се измени од ЦРВЕНА во ЗЕЛЕНА.
- Проверете дали основата е добро прицврстена, обидувајќи се да ја извлечете од точките за фиксирање ISOFIX (8).
- Турнете ја основата (7) кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се порамни целосно со наслонот за грб.

Движењето на основата од една на друга страна, исто така ќе придонесе за нејзино подобро прицврстување на наслонот за грб на возилото.

- Притиснете го копчето за приспособување на потпорната ногалка (10) и извлечете ја ногалката сè додека не го допре подот на возилото.
- Повлечете ја потпорната ногалка (4) на надвор до следната позиција за фиксирање за да обезбедите оптимално пренесување на силата.
- Индикаторот на Потпорната ногарка (11) ќе стане ЗЕЛЕН кога Потпорната ногарка ќе се постави правилно на подот на возилото.
- Поставете го седиштето за автомобил на основата (7).
- Седиштето за автомобил е фиксирано во правилна позиција кога ќе слушнете звук на „ЗАКЛУЧУВАЊЕ“.
- Проверете дали индикаторот за заклучување на седиштето (12) на основата е ЗЕЛЕН.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ОД ВОЗИЛОТО

- За да го отклучите седиштето за автомобил од основата (7) повлечете ја рачката за ослободување на седиште (13) нагоре.
- Навалете го благо седиштето и подигнете го од основата (7).
- Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) на двете страни притискајќи ги истовремено на копчињата за отпуштање ISOFIX (5) и влечејќи ги нааназад.
- Извлечете ја основата (7) од точките за закотвување ISOFIX (8).

- Отстранете ја основата (7) и турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) целосно нааназад во нивните транспортни позиции.
- Турнете ја нааназад потпорната ногалка (4) во почетната позиција и потоа преклопете ја за да заштедите простор.

## ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Можете да го приспособите наслонот за глава (14) со помош на рачката за приспособување на наслонот за глава (15) што се наоѓа во задниот дел на наслонот за глава (14). Кога ја прилагодувате потпората за глава осигурете дека излезите за појасот за рамо (25) се поставени на или веднаш под висината на рамената.

## ФУНКЦИЈА ЗА ВРТЕЊЕ

Повлечете ја рачка за вртење на седиште (16) на основата за да го завртите седиштето за автомобил.

Пред да патувате, бидете сигурни дека седиштето за автомобил е правилно заклучено во точна позиција и дека индикаторот за правец на движење (17) покажува ЗЕЛЕНА боја.

Веднаш штом Вашето дете биде постаро од 15 месеци и повисоко од 76 cm, исто така може да се транспортира свртено напред. За таа цел, поставете го копчето за контрола на правецот во горна позиција.

Автомобилското седиште може да се користи свртено нааназад за целиот опсег на големина на детето.

## ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧКА ПОЗИЦИЈА

За да го приспособите седиштето во лежечка позиција, притиснете ја рачката за приспособување на позиција (18) што се наоѓа на предниот дел на седиштето.

Ви препорачуваме да ја користите најрамната лежечка позиција за деца кои сè уште не се способни да седат исправени самостојно.

Секогаш треба да бидете сигурни дека го слушате звукот на заклучување на седиштето за автомобил кога го приспособувате, без оглед дали се наоѓа во лежечка или исправена позиција.

## ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

- Завртете го седиштето во позиција за влегување.
- Притиснете го копчето за приспособување на каишот (19) и повлечете ги истовремено двата каиши за рамо (20) за да ги олабавите.

3. Отворете ја закопчувалката **(21)** со цврсто притискање на црвеното копче.
4. Јазичињата за закопчување **(22)** сега може да се прикачат на назначените места на навлаката користејќи ги интегрираните јамки.
5. Ставете го детето во седиштето за автомобил со задникот завртен наназад.
6. Поставете ги каишите за рамо **(20)** директно преку рамениците на детето.
7. Поставете ги двете јазичиња за закопчување **(22)** заедно и заклучете ги во закопчувалката **(21)**. Треба да слушнете звук на закопчување.
8. Ако користите седиште со спојка SensorSafe, туркајте ја спојката за да се затвори сè додека не слушнете звук на заклучување и турнете ја затворената спојка надолу кон закопчувалката **(21)**.
9. Затегнете ги скутните каиши **(23)** и потоа повлечете го централниот каиш за приспособување **(24)** за да ги затегнете каишите за рамо **(20)** сè додека не се прицврстат удобно на телото на детето.



Сигурносниот каиш треба да биде наместен доволно цврсто, но да не дозволува превиткување на кој било каиш.

10. Кога ја користите спојката SensorSafe, поставете ја директно под подлошките за рамо.
11. Завртете го седиштето во претпочитаната позиција за патување. Нанапред завртената насока е дозволена само за деца поголеми од 15 месеци и должина над 76 см.

## ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлаката на седиштето за автомобил се состои од 4 дела. Тие се прицврстуваат на неколку места на седиштето за автомобил. Штом ќе ги откачите, индивидуалните делови на навлаката може да се отстранат. За да ја поставите навлаката повторно, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

Ако го купивте со вложка за новороденче **(1)**, пената мора да се отстрани пред да го исперете. На материјалот постојат отвори за оваа намена.



Навлаката може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнење на материјалот на навлаката. Перете ја навлаката одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

## ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден на клиентот од застапник или во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.

Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

## CERTIFIKACIJA

### Sirona G i-Size

Raspon veličina: 61 – 105 cm

Težina: maks. 19 kg

UN R129/03 na Base G

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona G i-Size** prilikom izbora auto sjedišta.

Prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korisnike i uvijek ga držite pri ruci za buduću upotrebu.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sjedišta na suvozačevo sjedište sa prednjim aktiviranim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENA.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Nemojte koristiti auto sjedište usmjereno unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dostigne visinu od 76 cm.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad se koristi da zaštitite vaše dijete i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja obezbijedite da je sistem za vezivanje na pet tačaka ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrstiti!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a da se i pojasevi za ramena mogu podesiti na odgovarajući način.
- Ovo auto sjedište može se koristiti samo u kombinaciji sa Base G instaliranom pomoću ISOFIX-a.

- Auto sjedište uvijek se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica mora uvijek biti u direktnom dodiru sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i obezbijedite da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju gledanja prema nazad ili naprijed.
- Uvijek utvrdite da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih povreda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbijedite da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač auto sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, peškir ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

Umetak za novorođenčad (1)  
 Indikator veličine (2)  
 Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (3)  
 Potporna nožica (4)  
 ISOFIX Dugmad za otpuštanje (5)  
 ISOFIX Ručice za zaključavanje (6)  
 Osnova (7)  
 ISOFIX Tačke usidrenja (8)  
 ISOFIX Indikator (9)  
 Dugme za podešavanje potporne nožice (10)  
 Indikator potporne nožice (11)  
 Indikator za zaključavanja sjedišta (12)

Ručica za otpuštanje sjedišta (13)  
 Naslon za glavu (14)  
 Ručica za podešavanje naslona za glavu (15)  
 Ručica za rotaciju sjedišta (16)  
 Indikator smjera vožnje (17)  
 Ručica za podešavanje položaja (18)  
 Dugme za podešavanje pojasa (19)  
 Pojas za ramena (20)  
 Kopča pojasa (21)  
 Jezičak kopče (22)  
 Pojasevi za krilo (23)  
 Centralni pojas za podešavanje (24)

## ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03 na Base G, za korišćenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim sa i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište i-Size, provjerite popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete dobiti na [go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

| 40 – 105 cm,<br>maks. 19 kg                                                                     |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Ako ste sjedište kupili sa umetkom za novorođenčad (1), trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Indikator veličine (2) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedište u pravcu unaprijed.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek obezbijedite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.

 Ovo auto sjedište je isključivo napravljeno za auto sjedišta okrenuta prema unaprijed, koja su opremljena ISOFIX-om.

## Ugradnja auto sjedišta sa Base G

- Držite dugme za kontrolu pravca vožnje (D.D.C.) (3) u srednjem položaju i vodite računa da je osnova podešena za automobilska sjedišta okrenuta unazad.
- Rasklopite potporna nožicu (4) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju.
- Otpustite dugmad za otpuštanje ISOFIX (5) kako biste rasklopili ISOFIX ručice za zaključavanje (6).

CNR

Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) van osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu (7) na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (6) u ISOFIX tačke usidrenja (8) dok se ne uklape uz zvučno „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora (9) će prijeći iz CRVENE u ZELENU boju.
- Uvjerite se da je osnova sigurna pokušavajući da je izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja (8).
- Gurnite osnovu (7) prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni sa naslonom.

Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice (10) i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvučite potpornu nožicu (4) van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
- Pokazivač za potpornu nožicu (11) prelazi na ZELEN0 kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila.
- Postavite auto sjedište na osnovu (7).
- Obezbijedite da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
- Provjerite da li je indikator za zaključavanje sjedišta (12) na osnovi ZELEN.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

- Za otključavanje auto sjedišta sa osnove (7) povucite ručicu za otpuštanje sjedišta (13) prema gore.
- Lagano nagnite sjedište i podignite ga sa osnove (7).
- Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX (6) na obje strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje (5) i istovremeno ih povucite unazad.
- Izvučite osnovu (7) iz ISOFIX tačaka usidrenja (8).
- Uklonite osnovu (7) i dovedite ručice za zaključavanje ISOFIX (6) potpuno unazad u njihove transportne položaje.
- Pogurajte potpornu nožicu (4) nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (14) može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (15) na zadnjoj strani naslona za glavu (14). Prilikom podešavanja naslona za glavu vodite računa da su ispusti pojaseva za ramena u nivou ramena ili malo ispod.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Povucite ručicu za rotaciju auto sjedišta (16) na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište.

Prije nego što krenete na putovanje, uvjerite se da li je auto sjedište pravilno pričvršćeno na svom mjestu i da indikator smjera vožnje (17) pokazuje ZELEN0.

Čim vaše dijete napuni 15 mjeseci i više je od 76 cm, može se prevoziti i okrenuto naprijed. U tu svrhu, postavite dugme za kontrolu pravca u gornji položaj.

Automobilsko sjedište se može koristiti okrenuto unazad za bilo koji uzrast djeteta.

## PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje auto sjedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (18) na prednjoj strani auto sjedišta.

Preporučujemo korišćenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno da sjede.

Uvijek se uvjerite da auto sjedište zvučno klikne na svom mjestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sjedećem položaju.

## OSIGURAVANJE DJETETA

- Zarotirajte auto sjedište u položaj za ukrcavanje.
- Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (19) i istovremeno povucite oba pojasa za ramena (20) kako biste ih opustili.
- Otkopčajte kopču pojasa (21) jakim pritiskom na crveno dugme.
- Jezičci kopče (22) sada se pomoću pričvršćenih petlji mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na poklopcu.
- Postavite dijete u auto sjedište sa pozadinom prema nazad.
- Postavite pojaseve za ramena (20) direktno preko djetetovih ramena.

7. Stavite oba jezička kopče **(22)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(21)**. Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču da se zatvori dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa **(21)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(23)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(24)** da zategnete pojaseve za ramena **(20)** sve dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedište u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA AUTO SJEDIŠTE

Prekrivač auto sjedišta se sastoji od 4 dijela. Oni su zavezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača se mogu ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite instrukcije za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljeno sa umetkom za novorođenčad **(1)**, ispuna se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

## PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za ostvarivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju nepromijenjena.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## प्रमाणीकरण

### Sirona G i-Size

साइज़ रेंज: 61 – 105 सेमी वजन: अधिकतम 19 kg

Base G पर UN R129/03

अपनी कार की सीट चुनते समय **Sirona G i-Size** लेने का निर्णय करने के लिए धन्यवाद।  
अपने वाहन में कार की सीट स्थापित करने से पहले इस प्रयोग-निर्देशिका को सावधानी से पढ़ें और भविष्य के संदर्भ के लिए इसे हमेशा अपने पास रखें।

### ! महत्वपूर्ण जानकारी और चेतावनी



एक्टिवेटेड फ्रंट एयरबैग के साथ फ्रंट पैसेंजर सीट पर इस कार सीट को लगाने की अनुमति नहीं है।

- टाइप अपरुवल अथॉरिटी की स्वीकृत की बनिा, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित किया या जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार सीट का उपयोग इस उपयोगकर्ता गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- बच्चे की उम्र 15 महीने से अधिक होने से पहले और बच्चे की लम्बाई 76 सेमी तक पहुंचने से पहले फॉरवर्ड फेसिंग का उपयोग न करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- उपयोगकर्ता गाइड में वर्णित और चाइल्ड रेस्ट्रेंट पर चिह्नित लोड-बैरिंग कांटेक्ट पॉइंट्स के अलावा किसी अन्य का भी उपयोग न करें।
- न्यूबोर्न इनले का उपयोग आपके बच्चे की सुरक्षा के लिए किया जाता है और इसका उपयोग तब तक किया जाना चाहिए जब तक वे 60 सेमी की ऊंचाई तक नहीं पहुंच जाते।
- किसी दुरुघटना की स्थिति में इष्टतम प्रभाव डालने के लिए हार्नेस पर लैप बेल्ट आपके बच्चे की कमर के नीचे जितना संभव हो उतना नीचे लगाना चाहिए।
- प्रत्येक यात्रा से पहले यह सुनिश्चित कर लें कि पांच-पॉइंट्स हार्नेस सही ढंग से एडजस्ट किया गया है और बच्चे के शरीर में कसकर फिट किया गया है। बेल्ट कभी भी मुड़ी नहीं होनी चाहिए।
- केवल एक बेहतर ढंग से समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को अधिकतम सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, जब यह सुनिश्चित हो कि शोल्डर बेल्ट उचित ढंग फिट की गयी है।
- इस कार सीट का उपयोग केवल ISOFIX का उपयोग करके लगाए गए Base G के संयोजन में किया जा सकता है।
- कार की सीट हमेशा सही ढंग से लगी होनी चाहिए और उपयोग में नहीं होने पर भी वाहन में सुरक्षित होनी चाहिए।

- लोड लेग का हमेशा वाहन के फर्श से सीधा संपर्क होना चाहिए। यदि आपके वाहन के फुटवेल में स्टोरेज कम्पार्टमेंट हैं, तो वाहन नरिमाता से संपर्क करके सुनिश्चित कर लें कि वाहन का फर्श लोड लेग का समर्थन कर सकता हो।
- ड्राइविंग करते समय, कार की सीट को हमेशा रियरवर्ड या फॉरवर्ड फेसिंग पोजीशन में लॉक किया जाना चाहिए।
- हमेशा यह सुनिश्चित करें कि वाहन के दरवाजे को बंद करते समय या बैक सीट को समायोजित करते समय कार सीट किसी भी सतह से जाम न हो।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर इधर-उधर गिर सकती हैं, जिससे घातक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार सीट का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि केवल ओरजिनल CYBEX सीट कवर का उपयोग किया जाये, क्योंकि कवर एक महत्वपूर्ण भाग है जो सीट को सही ढंग से काम करने देता है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- इस चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के कुछ हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने से गर्म हो सकते हैं और संभवतः आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुरुघटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया कार सीट को दुरुघटना के बाद बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या नरिमाता से सलाह लें।
- इस कार सीट का उपयोग 8 साल से ज्यादा न करें। कार सीट अपने उत्पाद के जीवनकाल के दौरान हाई स्ट्रेस के संपर्क में आती है, जिसके कारण जैसे-जैसे समय बीतता है इसकी सामग्रियों की गुणवत्ता में परिवर्तन आता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के संवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग नशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे बचने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे कंबल, तौलिया या इसी तरह का कोई समान रख सकते हैं।

## उत्पाद के भाग

|                                          |                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| न्यूबोर्न इनले (1)                       | सीट रिलीज़ हैंडल (13)             |
| साइज इंडिकेटर (2)                        | हेडरेस्ट (14)                     |
| ड्राइविंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) (3) | हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (15)    |
| लोड लेग (4)                              | सीट घुमाने वाला हैंडल (16)        |
| ISOFIX- रिलीज़ बटन (5)                   | ड्राइविंग डायरेक्शन इंडिकेटर (17) |
| ISOFIX- लॉकिंग आर्म (6)                  | पोजीशन एडजस्टमेंट हैंडल (18)      |
| बेस (7)                                  | बेल्ट एडजस्टमेंट बटन (19)         |
| ISOFIX- एंकरेज पॉइंट्स (8)               | शोल्डर बेल्ट (20)                 |
| ISOFIX- इंडिकेटर (9)                     | बेल्ट बकल (21)                    |
| लोड लेग एडजस्टमेंट बटन (10)              | बकल टंग (22)                      |
| लोड लेग इंडिकेटर (11)                    | लैप बेल्ट (23)                    |
| सीट लॉकिंग इंडिकेटर (12)                 | सेंट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (24)     |

## वाहन में सही स्थिति

यह एक i-Size इन्स्टैंड चाइल्ड रीस्ट्रेंट सिस्टम है। यह संयुक्त राष्ट्र (UN) के नियमन संख्या Base G पर R129/03, वाहन निर्माताओं द्वारा अपने वाहन उपयोगकर्ता मैनुअल में निर्दिष्ट i-Size संगत वाहन के लिए सीटिंग पोजीशन के उपयोग के लिए अनुमोदित है। यदि आपके वाहन में i-Size सीटिंग पोजीशन नहीं है, तो कृपया वाहन टाइप सूची की जाँच करें। आप [go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility) से टाइप सूची का सबसे अपडेटेड संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।

यह गारंटी नहीं दी जाती है कि सभी बैठने योग्य और लेटने योग्य पदों का उपयोग सभी स्वीकृत वाहनों में किया जा सकता है।

## सीट के बहिर्निर्णय उपयोग

| 40 – 105 सेमी<br>अधिकतम 19 kg |               | 76 – 105 सेमी, > 15 M<br>अधिकतम 19 kg |
|-------------------------------|---------------|---------------------------------------|
|                               |               |                                       |
| 40 – 60 सेमी<br>              | > 60 सेमी<br> |                                       |

यदि आपने न्यूबोर्न इनले (1) के साथ सीट खरीदी है, तो जब आप बच्चा 60 सेमी से अधिक लंबा हो जाता है, तो इसे हटा दिया जाना चाहिए।

फॉरवर्ड फेसिंग उपयोग के लिए सीट को बदलने की अनुमति देने से पहले, साइज इंडिकेटर (2) आपके बच्चे के पहुंचने तक के आकार को दर्शाता है।

## वाहन में इंस्टालेशन

हमेशा सुनिश्चित करें कि...

- वाहन में बैकसेट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
- फ्रंट पैसेंजर सीट पर कार सीट को लगाते समय, वाहन सीट को जितना संभव हो पीछे की ओर एडजस्ट करें।

कार की सीट वशिष्ट रूप से फॉरवर्ड फेसिंग कार सीटों के लिए बनाई गई है, जो ISOFIX से लैस है।

## Base G के साथ कार को इंस्टाल करना

1. ड्राइविंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) बटन (3) को मध्य स्थिति में रखें और सुनिश्चित करें कि बेस पीछे की ओर वाली कार सीटों के लिए एडजस्ट किया गया है।
2. लोड लेग (4) को तब तक मोड़ें जब तक कि वह अपनी सबसे अग्रणी स्थिति में न लॉक हो जाए।
3. ISOFIX- लॉकिंग आर्म (6) को बड़ा करने के लिए ISOFIX- रिलीज़ बटन (5) रिलीज़ करें।

ISOFIX- लॉकिंग आर्म को स्वतंत्र रूप से समायोजित कर ISOFIX- रिलीज़ बटन दोनों स्वतंत्र रूप से रिलीज़ किये जा सकते हैं।

4. ISOFIX- लॉकगि आर्मस (6) को बेस से जतिना दूर संभव हो उतना दूर तक धकेलें।
5. वाहन में बेस (7) को उचित सीट पर रखें।
6. ISOFIX-लॉकगि आर्मस (6) को ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स (8) में तब तक दबाएं, जब तक किये एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ लॉक न हो जाए। दो ISOFIX इंडीकेटरस (9) लाल से हरे हो जाएंगे।
7. कार सीट को ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (8) से बाहर खींचने की कोशिश करके यह सुनिश्चित करें कि यह सुरक्षित है।
8. बेस (7) को वाहन सीट के बैकरेस्ट की ओर तब तक पुश करें जब तक यह बैकरेस्ट के साथ पूरी तरह से अलाइन नहीं हो जाता है।

🔍 बेस को एक कोने से दूसरे कोने तक ले जाना भी इसे वाहन बैकरेस्ट के वरिद्ध सफाई देगा।

9. लोड लेग एडजस्टमेंट बटन दबाएं (10) और लेग को तब तक फैलाएं जब तक वह वाहन के फर्श को न छू ले।
10. लोड लेग (4) को इष्टतम बल संचरण सुनिश्चित करने के लिए अगली लॉकगि पोজीशन से बाहर खींचें।
11. लोड लेग इंडिकेटर (11) सुविच तब हरा हो जाता है जब लोड लेग वाहन के फर्श पर सही ढंग से पोজीशन होता है।
12. कार सीट को बेस (7) पर रखें।
13. कृपया सुनिश्चित करें कि यह एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ जगह पर लॉक हो गया हो।
14. जांचें कि क्या बेस पर सीट लॉकगि इंडिकेटर (12) हरा है या नहीं।

#### वाहन से हटाना

1. कार की सीट को बेस (7) से अनलॉक करने के लिए, सीट रिलीज हैंडल (13) को ऊपर खींचें।
2. सीट को थोड़ा सा झुकाएं और इसे बेस (7) से ऊपर उठाएं।
3. ISOFIX- रिलीज बटन (5) दबाकर और एक ही समय में उन्हें वापस खींचकर दोनों तरफ ISOFIX- लॉकगि आर्मस (6) को अनलॉक करें।
4. ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (8) से बेस (7) को बाहर निकालें।
5. बेस (7) को निकालें और ISOFIX- लॉकगि आर्मस (6) को पूरी तरह से वापस उनके ट्रांसपोर्ट पोজीशन में स्लाइड करें।
6. लोड लेग (4) को वापस उसकी मूल स्थिति में धकेलें और फरि उसे सुरक्षित जगह में मोड़ दें।

#### हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

समायोज्य हेडरेस्ट (14) को हेडरेस्ट (14) के पीछे हेडरेस्ट समायोजन हैंडल (15) का उपयोग करके समायोजित किया जा सकता है। हेडरेस्ट (14) को समायोजित करते समय पट्टा करें कि शोल्डर हार्नेस आउटलेट (25) कंधे के स्तर पर या थोड़ा नीचे हों।

#### रोटेशन फंक्शन

कार की सीट को घुमाने के लिए सीट रोटेशन हैंडल (16) को बेस पर खींचें।

अपनी यात्रा शुरू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि सीट ठीक से लॉक है और ड्राइविंग डायरेक्शन इंडिकेटर (17) हरा दिखाता है।  
जैसे ही आपका बच्चा 15 महीने से बड़ा और 76 cm से अधिक लंबा हो जाता है, उसे आगे की ओर मुंह करके भी ले जाया जा सकता है। इस उद्देश्य के लिए, दिशा नियंत्रण बटन को टॉप पोजिशन पर सेट करें।

🔍 कार की सीट को इसकी पूरे बच्चे के आकार की सीमा के लिए पीछे की ओर इस्तेमाल किया जा सकता है।

#### रिकलाइन पोजिशन को समायोजित करना

सीट को रिकलाइन पोजिशन में समायोजित करने के लिए, कार के सामने की सीट पर पोजिशन एडजस्टमेंट हैंडल (18) दबाएं।

🔍 हम उन बच्चों के लिए सपाट रिकलाइन पोजिशन का उपयोग करने की सलाह देते हैं जो अभी तक स्वतंत्र रूप से (बिना किसी सहारे के) बैठने में सक्षम नहीं हैं।

🔍 हमेशा सुनिश्चित करें कि जब कार सीट को रिकलाइन या बैठने की स्थिति में समायोजित किया जाता है, तो यह क्लिक की आवाज करती है।

#### बच्चे को सुरक्षित करना

1. कार सीट को बोर्डिंग पोजिशन में घुमाएं।
2. बेल्ट एडजस्टमेंट बटन दबाएं (19) और उन्हें ढीला करने के लिए एक ही समय में दोनों शोल्डर बेल्ट (20) को खींचें।
3. बेल्ट बकल को पूर्ववत करने के लिए (21) लाल बटन को मजबूती से दबाएं।
4. बकलस टंग (22) अब एकीकृत छोरों का उपयोग करके कवर पर संकेतित स्थानों से जुड़ी हो सकती है।
5. अपने बच्चे को पीठ और उनके नतिबों के सहारे कार सीट पर रखें।
6. शोल्डर बेल्ट (20) को सीधे अपने बच्चे के कंधों पर रखें।
7. दोनों बकल टंग (22) को एक साथ रखें और उन्हें बेल्ट बकल (21) से लॉक करें। आप एक "क्लिक" की आवाज सुनेंगे।
8. यदि आप सेंसरसेफ क्लिप के साथ सीट का उपयोग कर रहे हैं, तो क्लिप को तब तक पुश करें जब तक कि आप एक "क्लिक" की आवाज न सुनें और क्लोज्ड क्लिप को नीचे बेल्ट बकलस (21) की ओर स्लाइड करें।
9. लैप बेल्ट (23) को कस लें और फरि शोल्डर बेल्ट (20) को कसने के लिए सेंटरल एडजस्टमेंट बेल्ट (24) पर खींचें, जब तक कि आप बच्चे के शरीर से चपक न जायें।

🔍 हार्नेस को काफी टाइट करके फिट किया जाये ताकि किसी भी पट्टी में फोल्ड न पड़े।

10. सेंसरसेफ क्लिप का उपयोग करते समय, क्लिप को सीधे कंधे के पैड से नीचे रखें।

11. सीट को वांछित ट्रेवल पोजीशन में घुमाएं। फॉरवर्ड फेसिंग दशा की अनुमति केवल 15 महीने से अधिक उम्र और 76 सेमी के आकार के बच्चों के लिए है।

#### सीट कवर को हटाना और पुनः लगाना

कार सीट कवर में 4 भाग होते हैं। इन्हें कई स्थानों पर कार की सीट पर बांधा जाता है। ढीला करने के बाद, कवर के अलग-अलग भागों को हटाया जा सकता है। कवर को फिर से अटैच करने के लिए, हटाने के निर्देशों का पालन विपरीत क्रम में करें।

यदि सीट को न्यूबोर्न इन्ले (1) के साथ खरीदा जाता है, तो धोने से पहले फोम को हटा देना चाहिए। इस उद्देश्य के लिए कपड़े को खुला रखा गया है।



कवर केवल 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेलिकेट वाश से धोना चाहिए। अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य कपड़ों से अलग धोएं और इसे ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं।

#### नरिसाता वारंटी और निपटान बनिमिन

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उसी देश में मान्य है जहां यह उत्पाद शुरूआत में खुदरा विक्रेता द्वारा ग्राहक को बेचा गया था। वारंटी की विषय-सामग्री और वारंटी के दावे के लिए जरूरी सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज पर प्राप्त की जा सकती है: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats)। यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।

कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

## การรับรอง

### Sirona G i-Size

ช่วงขนาด: 61 – 105 ซม.

น้ำหนัก: สูงสุด 19 กก.

UN R129/03 บน Base G

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ **Sirona G i-Size** เมื่อเลือกคาร์ซีทให้กับครอบครัวของคุณ โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้ต่อไปนี้ก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณ และควรเก็บไว้ใกล้ตัวเสมอเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

#### ข้อมูลสำคัญและคำเตือน



ห้ามติดตั้งคาร์ซีทบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ที่มีถุงลมนิรภัยอย่างเด็ดขาด

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าตัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทในตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- ห้ามหันคาร์ซีทไปข้างหน้าถ้าเด็กยังอายุไม่ครบ 15 เดือนและยังสูงไม่ถึง 76 ซม.
- คาร์ซีทสามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่หาเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- เบาะเสริมสำหรับทารกใช้เพื่อปกป้องลูกของคุณและต้องใช้จนกว่าเด็กจะมีมวลสูงถึง 60 ซม.
- เข็มขัดคาดตัวของระบบเข็มขัดนิรภัยจะต้องอยู่ต่ำที่สุดเท่าที่จะทำได้ขาหนีบของลูกคุณ เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุดเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ก่อนการเดินทางทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดหาจุดอย่างถูกต้องแล้ว และแนบพอดีกับร่างกายของเด็ก เข็มขัดห้ามมีการบิดเด็ดขาด!
- พนักงานบริการที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะที่เดียวกันก็ทำให้แน่ใจว่าสามารถสวมใส่เข็มขัดคาดไหลได้อย่างเหมาะสม
- คาร์ซีทนี้สามารถใช้ร่วมกับ Base G เท่านั้นซึ่งติดตั้งโดยใช้ ISOFIX
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและยึดอย่างมั่นคงอยู่ในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม

- ขารับน้ำหนักจะต้องสัมผัสโดยตรงกับพื้นยานพาหนะตลอดเวลา ถ้ายานพาหนะของคุณมีช่องเก็บของบริเวณที่วางเท้า กรุณาติดต่อผู้ผลิตยานพาหนะเพื่อให้แน่ใจว่าพื้นยานพาหนะสามารถรองรับขารับน้ำหนักได้
- ระหว่างขับขี่ คาร์ซีทต้องล็อกอยู่ในตำแหน่งหันไปข้างหลังหรือหันไปข้างหน้าอย่างเสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าคาร์ซีทจะไม่ยึดกับพื้นผิวใดเมื่อปิดประตูยานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- กระเป๋าเดินทางหรือวัตถุอื่นๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของเท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักที่ช่วยในการคาร์ซีททำงานได้อย่างถูกต้อง
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีการดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรงและอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ป้องกันเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ตาเปล่ามองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้นานกว่า 8 ปี คาร์ซีทต้องเผชิญกับความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และน้ำอุ่น ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่หาจากวัสดุที่อบบาง การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอยและ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่มผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งที่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

## ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

|                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| เบาะเสริมสำหรับทารก (1)                   | คันปล่อยที่นั่ง (13)                 |
| อินดิเคเตอร์ขนาด (2)                      | พนักพิงศีรษะ (14)                    |
| ปุ่มควบคุมทิศทางการขับเคลื่อน (D.D.C) (3) | คันปรับพนักพิงศีรษะ (15)             |
| ขาปรับน้ำหนัก (4)                         | คันปรับหมอนที่นั่ง (16)              |
| ปุ่มปล่อย ISOFIX (5)                      | อินดิเคเตอร์ทิศทางการขับเคลื่อน (17) |
| แขนล็อก ISOFIX (6)                        | คันปรับตำแหน่ง (18)                  |
| ฐาน (7)                                   | ปุ่มปรับเข็มขัด (19)                 |
| จุดยึด ISOFIX (8)                         | เข็มขัดคาดไหล่ (20)                  |
| อินดิเคเตอร์ ISOFIX (9)                   | หัวเข็มขัด (21)                      |
| ปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (10)                | ลิ้นหัวเข็มขัด (22)                  |
| อินดิเคเตอร์ขาปรับน้ำหนัก (11)            | เข็มขัดคาดตัก (23)                   |
| อินดิเคเตอร์การล็อกที่นั่ง (12)           | เข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (24)          |

## ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

นี่เป็นระบบยึดเหนี่ยวเด็กแบบพิเศษขนาด i-Size ได้รับการอนุมัติตามกฎหมายของ UN เลขที่ R129/03 บน Base G สำหรับใช้ในตำแหน่งที่นั่งของยานพาหนะที่รองรับ i-Size ตามที่ผู้ผลิตยานพาหนะระบุไว้ในคู่มือผู้โดยสารยานพาหนะ ถ้ายานพาหนะของคุณไม่มีตำแหน่งที่นั่งที่รองรับ i-Size กรุณาตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะที่คุณสามารถรับรายชื่อประเภทยานพาหนะเวอร์ชันล่าสุดได้จาก [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility)

ไม่ว่าการปรับตำแหน่งที่นั่งและตำแหน่งของเข็มขัดจะสามารถใช้ได้กับยานพาหนะทุกคันที่ได้รับการรับรองแล้ว

## การใช้ที่นั่งแบบต่างๆ

| 40 – 105 ซม.,<br>สูงสุด 19 กก. |              | 76 – 105 ซม., > 15 เดือน<br>สูงสุด 19 กก. |
|--------------------------------|--------------|-------------------------------------------|
|                                |              |                                           |
| 40 – 60 ซม.<br>                | > 60 ซม.<br> |                                           |

หากคุณซื้อวัสดุสำหรับทารกแรกเกิด (1) ควรถอดออกหากลูกของคุณสูงกว่ามากกว่า 60 ซม

อินดิเคเตอร์ขนาด (2) จะแสดงเกณฑ์ขนาดความสูงของเด็กซึ่งหากสูงเกินจุดนี้ จะสามารถหันคาร์ซีทมาข้างหน้าได้

## การติดตั้งในยานพาหนะ

ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...

- พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อกให้อยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง
- เวลาติดตั้งคาร์ซีทบนที่นั่งผู้โดยสารคนหน้า ให้ปรับที่นั่งรถยนต์ให้ห่างจากหน้ากระจกที่สุด

คาร์ซีทผลิตขึ้นโดยเฉพาะเพื่อใช้เป็นคาร์ซีทแบบหันไปทางด้านหน้า ที่มีการติดตั้ง ISOFIX

## การติดตั้งคาร์ซีทที่มี Base G

- ให้ปุ่มควบคุมทิศทางการขับเคลื่อน (D.D.C.) (3) อยู่ที่ตำแหน่งตรงกลาง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับฐานเบาะที่นั่งเรียบร้อยแล้วสำหรับเด็กให้หันไปด้านหลัง
- กางขาปรับน้ำหนัก (4) จนล็อกกับตำแหน่งหน้าสุด
- ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) เพื่อขยายแขนล็อก ISOFIX (6)

ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองไม่สามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนล็อก ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

4. ดันแขนลอค ISOFIX (6) ออกจากฐานให้มากที่สุด
5. วางฐาน (7) ไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ
6. ดันแขนลอค ISOFIX (6) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (8) จนกระทั่งลอคเข้าที่ โดยมิเสียงดัง "คลิก" อินดิเคเตอร์ ISOFIX ทั้งสองตัว (9) จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX (8)
8. ฐาน (7) ไปทางพนักพิงของที่นั่งในยานพาหนะจนอยู่ในแนวเดียวกันกับพนักพิงพอดี การเคลื่อนฐานจากข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่งจะขยับฐานเข้ากับพนักพิงของยานพาหนะ
9. กดปุ่มปรับขารับน้ำหนัก (10) แล้วยึดขาจนสัมผัสกับพื้นของยานพาหนะ
10. ดึงขารับน้ำหนัก (4) ออกไปยังตำแหน่งลอคอันถัดไป เพื่อให้การส่งผ่านแรงดีที่ที่สุด
11. ตัวปรับขารับน้ำหนัก (11) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อขารับน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนพื้นรถแล้ว
12. วางคาร์ซีทไว้บนฐาน (7)
13. โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทลอคเข้าที่แล้วโดยมิเสียง "คลิก"
14. ตรวจสอบว่าอินดิเคเตอร์การลอคที่นั่ง (12) ที่อยู่บนฐานเป็นสีเขียวหรือไม่

#### การถอดอุปกรณ์ออกจากยานพาหนะ

1. หากต้องการปลดลอคคาร์ซีทจากฐาน (7) ให้ดึงคันปล่อยที่นั่ง (13) ขึ้น
2. เบียงที่นั่งเล็กน้อยแล้วถอดออกจากฐาน (7)
3. ปลดลอคแขนลอค ISOFIX (6) ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
4. ดึงฐาน (7) ออกจากจุดยึด ISOFIX (8)
5. ถอดฐาน (7) แล้วเลื่อนแขนลอค ISOFIX (6) กลับเข้าไปจนสุดในตำแหน่งที่พร้อมสำหรับการขนย้าย
6. ดึงขารับน้ำหนัก (4) กลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม แล้วพับขารับน้ำหนักเพื่อประหยัดพื้นที่

#### การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะ (14) สามารถปรับได้โดยใช้ตัวปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ (15) ที่อยู่ด้านหลังของพนักพิงศีรษะ (14) เวลาปรับพนักพิงศีรษะ (14) เมื่อปรับพนักพิงศีรษะ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่รับสายรัดไหล่ อยู่ที่ระดับไหล่หรือต่ำกว่าเล็กน้อย

#### ฟังก์ชันการหมุน

ตั้งคันปรับหมุนที่นั่ง (16) บนฐานเพื่อหมุนคาร์ซีท

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทถูกลอคเข้าที่อย่างถูกต้องและอินดิเคเตอร์ทิศทางการขับเคลื่อน (17) แสดงเป็นสีเขียว

เมื่อลูกของคุณมีอายุเกิน 15 เดือนและสูงเกิน 76 ซม. ก็สามารถย้ายให้หันไปข้างหน้าได้ ซึ่งทำโดยดึงปุ่มควบคุมทิศทางไปที่ตำแหน่งบนสุด

สามารถปรับเบาะนั่งนิรภัยสำหรับเด็กให้หันไปทางด้านหลังได้สำหรับเด็กโต

#### การปรับตำแหน่งเอน

ในการปรับคาร์ซีทให้อยู่ในตำแหน่งเอน ให้กดคันปรับตำแหน่ง (18) ที่ด้านหน้าของคาร์ซีท

เราแนะนำให้ใช้ตำแหน่งที่เอนมากที่สุดสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถนั่งตัวตรงเองได้

ตรวจสอบทุกครั้งว่าคาร์ซีทมีเสียงคลิกเข้าที่เมื่อปรับไปเป็นตำแหน่งเอนหรือไม่

#### การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. หมุนคาร์ซีทไปเป็นตำแหน่งเตรียมขึ้นนั่ง
2. กดปุ่มปรับเข็มขัด (19) และดึงเข็มขัดคาดไหล่ (20) ทั้งสองข้างพร้อมกันเพื่อคลายออก
3. ปลดหัวเข็มขัด (21) โดยกดปุ่มสีแดงอย่างมั่นคง
4. ตอนนี้ ลื่นหัวเข็มขัด (22) สามารถยึดติดกับตำแหน่งที่ระบุไว้บนปลอกโดยให้หัวเข็มขัด (21) ไหลเข้า
5. วางลูกของคุณลงในคาร์ซีทโดยให้ก้นอยู่ด้านหลัง
6. วางเข็มขัดคาดไหล่ (20) ไว้เหนือไหล่ของเด็กโดยตรง
7. ประกอบลื่นหัวเข็มขัด (22) ทั้งสองส่วนเข้าด้วยกันและลอคเข้าที่ในหัวเข็มขัด (21) คุณควรจะได้ยินเสียง "คลิก"
8. หากคุณกำลังใช้คาร์ซีทที่มีคลิป SensorSafe ให้ดันคลิปปัดเข้าด้วยกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียง "คลิก" แล้วเลื่อนคลิปที่ปัดแล้วลงด้านล่างไปทางหัวเข็มขัด (21)
9. ปรับเข็มขัดคาดตัว (23) ให้แน่นแล้วดึงเข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (24) เพื่อกระชับเข็มขัดคาดไหล่ (20) จนแนบสนิทกับร่างกายของเด็ก

ชุดเข็มขัดนิรภัยควรแนบติดจนกระทั่งไม่สามารถพบสายคาดได้ไม่ว่าตรงจุดใด

10. เมื่อใช้ขั้วนำคลิป SensorSafe ให้จัดตำแหน่งคลิปให้อยู่ด้านล่างแผ่นรองไหล่พอดี
11. หมุนคาร์ซีทไปเป็นตำแหน่งพร้อมเดินทาง อนุญาตให้หันหน้าไปทางด้านหน้าสำหรับเด็กอายุเกิน 15 เดือนและสูงกว่า 76 ซม. เท่านั้น

#### การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทมี 4 ชิ้นส่วน ชิ้นส่วนเหล่านี้ยึดติดกับคาร์ซีทในหลายตำแหน่งด้วยกัน เมื่อแกะออกแล้ว แต่ละชิ้นส่วนของปลอกหุ้มจะสามารถถอดแยกออกมาได้ ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ส่วที่ยึดกลับ

หากการซื้อของคุณมีเบาะเสริมสำหรับทารก (1) โฟมจะต้องถูกถอดออกก่อนที่คุณจะซักล้าง จะมีช่องเปิดในผ้าเพื่อให้สามารถถอดโฟมได้



ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มติดกาวได้ โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่นๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

#### กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ขายปลีก อ่านเนื้อหาของกรรับประกันและข้อมูลสำคัญที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับการเอาประกันได้ที่โฮมเพจของเรา: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ

กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

## CHỨNG NHẬN

### Sirona G i-Size

Chiều cao của bé: 61 – 105 cm

Cân nặng: tối đa 19 kg

UN R129/03 về Base G

Cám ơn bạn đã quyết định chọn sản phẩm ghế xe dành cho trẻ em **Sirona G i-Size**.

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp ghế ngồi xe hơi cho trẻ em vào xe của bạn và luôn giữ hướng dẫn sử dụng để tham khảo sau này.

## THÔNG TIN QUAN TRỌNG VÀ CÁC CẢNH BÁO



**KHÔNG ĐƯỢC PHÉP** lắp ghế xe dành cho trẻ em này ở hàng ghế hành khách phía trước và có kích hoạt chế độ túi khí phía trước.

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung thêm ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Không đặt ghế xe ở vị trí em bé hướng mặt về phía trước khi em bé chưa được 15 tháng tuổi và trước khi em bé đạt chiều dài 76 cm.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo sổ tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Phần gập dành cho Trẻ Sơ Sinh được sử dụng để bảo vệ em bé và phải sử dụng cho đến khi em bé đạt chiều cao 60cm.
- Dây buộc qua đùi phải vắt ngang qua vùng háng của em bé càng thấp càng tốt để bảo vệ tối ưu trong trường hợp xảy ra tai nạn.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây buộc 5 điểm đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Dây buộc không bao giờ được ở trạng thái xoắn!
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây buộc qua vai luôn vừa khít.

- Chỉ có thể sử dụng ghế xe dành cho trẻ em này cùng với Đế Z2 hoặc Base G lắp bằng ISOFIX.
- Phải luôn lắp ghế xe trẻ em này đúng cách và buộc giữ trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Phần chân chịu lực phải luôn tiếp xúc trực tiếp với sàn xe. Nếu chiếc xe của bạn có khoang đựng đồ ở phần đặt bàn chân, bảo đảm liên lạc với nhà sản xuất chiếc xe để bảo đảm sàn xe có thể chịu được chân chịu lực.
- Trong khi lái xe, ghế xe dành cho trẻ em phải luôn được khóa ở vị trí hướng mặt về phía sau hoặc hướng mặt về phía trước.
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt vào bất kỳ bề mặt nào khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng đi bên trong chiếc xe dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính giúp ghế vận hành đúng.
- Không bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 8 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc khăn, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

## CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Phần gắn thêm cho trẻ sơ sinh(1)      | Tay cầm nhả ghế (13)             |
| Thông số chỉ báo kích cỡ (2)          | Phần tựa đầu (14)                |
| Nút Điều Khiển Hướng Lái (D.D.C.) (3) | Cần điều chỉnh phần tựa đầu (15) |
| Chân chịu lực (4)                     | Tay cầm xoay ghế (16)            |
| ISOFIX-Các nút nhả (5)                | Đèn chỉ báo hướng lái xe (17)    |
| ISOFIX-Các cần khóa (6)               | Cần điều chỉnh vị trí (18)       |
| Đế (7)                                | Nút điều chỉnh dây buộc (19)     |
| ISOFIX-Các điểm neo giữ (8)           | Dây thắt qua vai (20)            |
| ISOFIX-Yếu tố chỉ báo (9)             | Khóa dây (21)                    |
| Nút điều chỉnh chân chịu lực (10)     | Lưỡi khóa (22)                   |
| Đèn chỉ báo chân chịu lực (11)        | Dây buộc qua đùi (23)            |
| Đèn chỉ báo khóa ghế (12)             | Dây điều chỉnh ở giữa (24)       |

## VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Đây là Hệ Thống Buộc Giữ Trẻ Em Tăng Cường Cỡ i. Hệ thống này đã được phê chuẩn theo Quy Chế số R129/03 trên Base G của Liên Hợp Quốc cho sử dụng trong các ghế xe tương thích với i-Size theo chỉ định của hãng sản xuất chiếc xe trong sổ tay hướng dẫn sử dụng của chiếc xe. Nếu xe của bạn không có chỗ ngồi i-Size, vui lòng xem Danh Sách Loại Xe. Bạn có thể lấy Danh Sách Loại Xe cập nhật nhất trên trang mạng [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility).

Không bảo đảm là có thể sử dụng tất cả các vị trí ngồi và ngã ra sau trong tất cả các loại xe hợp lệ.

## CÁC TÍNH NĂNG SỬ DỤNG KHÁC NHAU CỦA GHẾ

| 40 – 105 cm,<br>tối đa 19 kg |             | 76 – 105 cm, > 15 M<br>tối đa 19 kg |
|------------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                              |             |                                     |
| 40 – 60 cm<br>               | > 60 cm<br> |                                     |

Nếu bạn mua ghế xe cho trẻ sơ sinh (1), thì nên tháo nó ra nếu con bạn cao hơn 60 cm.

Thông số chỉ báo kích cỡ (2) cho biết kích cỡ mà con của bạn phải đạt được thì mới được phép chuyển ghế đó sang vị trí hướng mặt về phía trước.

## LẮP ĐẶT TRONG XE

Luôn bảo đảm...

- các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
- khi lắp ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước, điều chỉnh ghế xe lùi hết cỡ về phía sau.

Ghế xe trẻ em được sản xuất riêng cho các loại ghế xe trẻ em hướng mặt về phía trước, được trang bị ISOFIX.

## Lắp ghế xe trẻ em có phần đế Base G

1. Giữ nút Điều chỉnh phương hướng lái (D.D.C.) (3) ở vị trí giữa và đảm bảo rằng phần chân đế được điều chỉnh sao cho hướng mặt về phía ghế ô tô.
2. Đuỗi phần Chân chịu lực (4) ra cho đến khi chân khóa vào vị trí hết cỡ.
3. Nhả các nút Nhả ISOFIX (5) để đuỗi các Cần Khóa ISOFIX (6) ra.

Có thể nhả các nút nhả ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cần khóa ISOFIX.

4. Đẩy xa hết cỡ các Cần Khóa ISOFIX (6) ra khỏi phần đế.
5. Đặt phần đế (7) trên ghế thích hợp trong chiếc xe.

- Đẩy các Cản khóa ISOFIX (6) vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX (8) cho đến khi các cản này được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH". Hai Đèn Chỉ Báo ISOFIX (9) sẽ chuyển từ màu ĐỎ sang XANH LÁ.
- Bảo đảm phần đế được giữ chắc bằng cách thử kéo để ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX (8).
- Đẩy Đế (7) về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.



Dịch chuyển đế từ bên này sang bên kia cũng sẽ giúp đế bám chắc vào phần dựa lưng của xe.

- Bấm nút điều chỉnh Chân chịu lực (10) và kéo chân ra cho đến khi chạm xuống sàn xe.
- Kéo Chân chịu lực (4) đến vị trí khóa tiếp theo để bảo đảm truyền lực tối ưu.
- Đèn chỉ báo chân chịu lực (11) chuyển sang màu XANH LÁ khi chân chịu lực được đặt đúng trên sàn xe.
- Đặt ghế xe lên Đế (7).
- Vui lòng bảo đảm ghế xe được khóa vào vị trí khi nghe thấy tiếng "CẠCH".
- Kiểm tra xem đèn chỉ báo khóa Ghế (12) trên đế đã hiện MÀU XANH LÁ CÂY hay chưa.

## THÁO RA KHỎI XE

- Để tháo ghế xe trẻ em ra khỏi đế (7), kéo tay cầm nhả ghế (13) lên.
- Hơi nghiêng ghế và nhấc ra khỏi đế (7).
- Mở khóa các Cản khóa ISOFIX (6) ở cả hai bên bằng cách bấm các nút Nhả ISOFIX (5), và vừa bấm vừa kéo ngược trở lại phía sau.
- Kéo Đế (7) ra khỏi các Điểm giữ ISOFIX (8).
- Tháo Đế (7) ra và kéo trượt các Cản khóa ISOFIX (6) ra hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển của chúng.
- Đẩy Chân chịu lực (4) ngược trở lại vị trí ban đầu và sau đó gấp lại để tiết kiệm chỗ.
- Quan trọng là cần gấp hết cỡ trong chân chịu lực sao cho không nghe thấy âm thanh cảnh báo. Có vị trí đậu của chân Chịu Lực (16) ghi ở phía dưới đế.

## ĐIỀU CHỈNH PHÂN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu (14) bằng cách sử dụng Cản điều chỉnh phần tựa đầu (15) ở phía sau Phần tựa đầu (14). Khi điều chỉnh tựa đầu, hãy đảm bảo rằng 0 cảm dây dây an toàn qua vai (25) ở vị trí ngang vai hoặc thấp hơn một chút.

## CHỨC NĂNG XOAY

Kéo tay cầm xoay Ghế (16) trên đế để xoay ghế xe trẻ em.

Trước khi bắt đầu hành trình, bảo đảm ghế xe trẻ em đã được khóa vào chỗ đúng cách và Đèn chỉ báo hướng Lái xe (17) hiển thị màu XANH LÁ CÂY.

Nó cũng có thể được xoay hướng mặt về phía trước khi con bạn từ 15 tháng tuổi trở lên và cao hơn 76 cm. Với mục đích này, hãy đặt nút điều chỉnh phương hướng ở vị trí trên cùng.



Ghế ngồi ô tô có thể được sử dụng hướng mặt về phía sau đối với toàn bộ phạm vi kích thước của trẻ.

## ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ NGÀ RA

Để điều chỉnh ghế xe dành cho trẻ em về vị trí ngả ra, bấm cần điều chỉnh Vị trí (18) ở phía trước ghế xe.



Bạn nên sử dụng vị trí nằm thẳng ra cho những trẻ em vẫn chưa thể tự ngồi thẳng dậy.



Luôn bảo đảm nghe thấy tiếng cách khi ghế xe vào vị trí khi điều chỉnh ghế về vị trí nằm ngả ra hoặc ngồi.

## BƯỚC GIỮ EM BÉ

- Xoay ghế xe trẻ em về vị trí đặt em bé vào.
- Bấm Nút điều chỉnh dây (19) và kéo cả hai Dây buộc vai (20) cùng một lúc để nới lỏng.
- Tháo Khóa dây (21) bằng cách bấm mạnh vào nút màu đỏ.
- Bây giờ có thể gắn các Lưỡi khóa (22) vào vị trí quy định trên tấm bọc qua những chiếc vòng có sẵn.
- Đặt em bé vào trong ghế xe trẻ em sao cho mông ở phía sau.
- Đặt các Dây buộc vai (20) trực tiếp lên hai vai của em bé.
- Đặt cả hai Lưỡi khóa (22) cùng nhau và khóa vào trong Khóa dây (21). Bạn sẽ nghe thấy tiếng "CẠCH".

8. Nếu bạn đang sử dụng ghế có SensorSafe Clip, hãy để đóng chiếc kẹp đó lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng "CẠCH" và kéo trượt phần kẹp đã đóng xuống về phía Khóa dây **(21)**.
9. Thắt chặt Dây buộc qua đùi **(23)** và sau đó kéo Dây điều chỉnh ở giữa **(24)** để thắt chặt các Dây buộc vai **(20)** cho đến khi chúng nằm vừa khít trên người của em bé.

 Hệ thống dây buộc cần vừa khít sao cho không thể đặt vật gì vào trong bất kỳ dây nào.

10. Khi sử dụng kẹp SensorSafe, định vị chiếc kẹp ngay phía dưới các tấm đệm vai.
11. Xoay ghế về vị trí di chuyển thích hợp. Chỉ được phép đặt ghế ở vị trí hướng mặt về phía trước cho những em bé trên 15 tháng tuổi và dài 76 cm.

### THÁO VÀ LẮP LẠI TẤM BỌC GHẾ

Tấm bọc ghế xe trẻ em có 4 phần. Các phần này được gắn chắc vào ghế xe trẻ em ở nhiều điểm. Sau khi mở khóa, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc. Để gắn lại tấm bọc, hãy làm theo các hướng dẫn về tháo tấm bọc theo thứ tự ngược lại.

Nếu mua cùng với phần gắn thêm dành cho Trẻ Sơ Sinh **(1)**, phải tháo phần đệm mút ra trước khi giặt. Có các lỗ hở trong vải để tháo mút ra.

 Chỉ được giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30°C bằng chế độ giặt nhẹ nhàng để tránh vải bọc bị bọt màu. Vui lòng không giặt tấm bọc cùng với các đồ giặt khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc phơi nắng trực tiếp!

### BẢO HÀNH CỦA HÃNG SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VÚT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được một cơ sở bán lẻ bán cho khách hàng lúc ban đầu. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi. Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

## PENSIJILAN

### Sirona G i-Size

Julat saiz: 61 – 105 cm

Berat: maks. 19 kg

UN R129/03 pada Base G

Terima kasih kerana memilih **Sirona G i-Size** apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda

Baca panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi kereta di dalam kenderaan anda dan sentiasa simpan di tangan untuk rujukan masa depan.



## MAKLUMAT PENTING DAN AMARAN



Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak ini di kerusi penumpang hadapan dengan beg udara hadapan diaktifkan **TIDAK DIBENARKAN**.

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam Panduan pengguna.
- Jangan gunakan kerusi keselamatan ini dengan menghalang ke hadapan sebelum umur anak melebihi 15 bulan dan sebelum anak mencapai saiz 76 cm.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh gelas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan ditandakan pada halangan kanak-kanak.
- Inlay Baru Lahir digunakan untuk melindungi anak anda dan mesti digunakan sehingga mereka mencapai ketinggian 60 cm.
- Tali bahu keledar pada abah-abah perlu dilakukan serendah mungkin merentasi lipatan paha anak anda untuk mendapatkan kesan optimum sekiranya berlaku kemalangan.
- Sebelum setiap perjalanan, pastikan abah-abah lima titik dilaraskan dengan betul dan padan dengan kukuh pada badan anak. Tali pinggang keledar tidak sekali-kali boleh terpicit!

- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan maksimum kepada anak anda sambil memastikan tali bahu keledar boleh muat dengan sepatutnya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh digunakan bersama Base G yang dipasang menggunakan ISOFIX.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dipasang dan disambungkan dengan betul di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Kaki penyangga perlu sentiasa menyentuh lantai kenderaan. Jika kenderaan anda mempunyai ruang simpanan di ruang kaki, pastikan hubungi pengeluaran kenderaan untuk memastikan lantai kenderaan boleh menyokong kaki penyangga.
- Semasa memandu, kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dikunci dalam kedudukan menghadap ke belakang atau hadapan.
- Sentiasa pastikan kerusi kenderaan tidak tersekat dengan sebarang permukaan semasa menutup pintu kenderaan atau melaraskan kerusi belakang.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada di dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting yang membolehkan kerusi berfungsi dengan betul.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kenderaan.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.
- Jangan gunakan kerusi keselamatan kanak-kanak ini selama lebih daripada 8 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahannya dengan peningkatan umur.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan bahan pencuci yang kasar atau peluntur!

- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarna. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut, tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

## BAHAGIAN PRODUK

|                                      |                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tatah Bayi baru lahir (1)            | Gagang pelepas kerusi (13)                  |
| Penunjuk saiz (2)                    | Penyandar kepala (14)                       |
| Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C.) (3)  | Gagang pelarasan penyandar kepala (15)      |
| Kaki penyangga (4)                   | Gagang pemutar kerusi (16)                  |
| Butang pelepas ISOFIX (5)            | Penunjuk arah pemanduan (17)                |
| Lengan penguncian ISOFIX (6)         | Pemegang pelarasan kedudukan (18)           |
| Tapak (7)                            | Butang pelarasan tali pinggang keledar (19) |
| Titik penambat ISOFIX (8)            | Tali bahu keledar (20)                      |
| Penunjuk ISOFIX (9)                  | Kancing tali pinggang keledar (21)          |
| Butang pelarasan kaki penyangga (10) | Lidah kancing (22)                          |
| Penunjuk kaki penyangga (11)         | Tali riba keledar (23)                      |
| Penunjuk penguncian kerusi (12)      | Tali keledar pelarasan pusat (24)           |

## KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Ini ialah Sistem Halangan Kanak-Kanak Dipertingkatkan i-Size. Sistem ini diluluskan mengikut Peraturan UN No. R129/03 pada Base G, untuk penggunaan dalam kedudukan tempat duduk kenderaan serasi i-Size seperti yang dinyatakan oleh pengeluar kenderaan dalam panduan pengguna kenderaan mereka. Jika kenderaan anda tidak mempunyai kedudukan kerusi i-Size, sila lihat Senarai Jenis kenderaan. Anda boleh mendapatkan versi Senarai Jenis yang terkini daripada [go.cybe-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.cybe-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility).

Semua kedudukan duduk dan rebah tidak dijamin boleh digunakan dalam semua kenderaan yang diluluskan.

## PENGUNAAN KERUSI BERBEZA

| 40 – 105 cm, maks. 19 kg                                                                        |                                                                                               | 76 – 105 cm, > 15 M<br>maks. 19 kg                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                               |  |
| 40 – 60 cm<br> | > 60 cm<br> |  |

Jika anda beli tempat duduk dengan tatah bayi baru lahir (1), ia harus dikeluarkan jika anak anda lebih tinggi daripada 60 cm.

Penunjuk Saiz (2) menunjukkan saiz anak anda yang perlu dicapai sebelum dibenarkan untuk menukar kerusi bagi penggunaan menghadap ke hadapan.

## PEMASANGAN DALAM KENDERAAN

Sentiasa pastikan bahawa...

- penyandar di dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukannya yang menaik.
- Apabila memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi penumpang hadapan, laraskan kerusi kenderaan ke belakang setakat yang mungkin.

 Kerusi keselamatan kanak-kanak ini dibuat secara eksklusif untuk kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap ke depan, yang dilengkapi dengan ISOFIX

## Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Base G

1. Pastikan butang Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C.) (3) di kedudukan tengah dan pastikan tapak dilaraskan untuk tempat duduk kereta yang menghadap ke belakang.
2. Lipat keluar Kaki muatan (4) sehingga bahagian itu terkunci ke dalam kedudukan paling hadapan.
3. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX (5) untuk memanjangkan Lengan pengunci ISOFIX (6).

💡 Kedua-dua Butang pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri membolehkan Lengan pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

4. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX (6) keluar daripada tapak sejauh yang boleh dipanjangkan.
5. Letakkan tapak (7) di atas kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
6. Tolak Lengan pengunci ISOFIX (6) ke dalam Titik penambat ISOFIX (8) sehingga mengunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Dua penunjuk ISOFIX (9) akan bertukar daripada MERAH kepada HIJAU.
7. Pastikan tapak diletakkan dengan cuba untuk menariknya keluar daripada Titik Penambat ISOFIX (8).
8. Tolak Tapak (7) ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga selari sepenuhnya dengan penyandar.

💡 Pergerakan platform dari sisi ke sisi juga akan menyandarkannya pada penyandar kenderaan.

9. Tekan Butang pelarasan kaki penyangga (10) dan panjangkan kaki sehingga menyentuh lantai kenderaan.
10. Tarik Kaki Penyangga (4) keluar ke kedudukan mengunci seterusnya untuk memastikan pemindahan daya optimum.
11. Penunjuk kaki muatan (11) bertukar HIJAU apabila kaki muatan diletakkan dengan betul pada lantai kenderaan.
12. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak pada Tapak (7).
13. Sila pastikan kerusi kanak-kanak terkunci pada tempatnya dan kedengaran bunyi "KLIK".
14. Pastikan sama ada Penunjuk penguncian kerusi (12) di tapak adalah HIJAU.

#### PENANGGALAN DARIPADA KENDERAAN

1. Untuk membuka kunci kerusi keselamatan kanak-kanak daripada tapaknya (7) tarik Gagang pelepas kerusi keselamatan kanak-kanak (13) ke atas.
2. Condongkan sedikit kerusi keselamatan kanak-kanak dan angkat daripada tapaknya (7).
3. Buka Lengan pengunci ISOFIX (6) pada kedua-dua sisi dengan menekan Butang pelepasan ISOFIX (5) dan pada masa sama menariknya kembali.
4. Tarik keluar Tapak (7) dari titik Tambatan ISOFIX (8).
5. Tanggalkan Tapak (7) dan leret Lengan penguncian ISOFIX (6) semula sepenuhnya ke dalam kedudukan pengangkutan.

6. Tolak Kaki Penyangga (4) kembali ke kedudukan asalnya dan kemudian lipat untuk menjimatkan ruang.

#### MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala boleh laras (14) boleh dilaraskan menggunakan Pemegang pelarasan penyandar kepala (15) di belakang Penyandar kepala (14). Apabila melaraskan sandaran kepala pastikan alur keluar abah-abah Bahu berada pada paras bahu atau di bawah sedikit.

#### FUNGSI PUTARAN

Tarik Gagang pemutar kerusi (16) pada tapak untuk memutar kerusi keselamatan kanak-kanak.

Sebelum memulakan perjalanan anda, pastikan kerusi dikunci dengan betul di tempatnya dan penunjuk arah pemanduan (17) menunjukkan HIJAU.

Sebaik sahaja anak anda berumur lebih daripada 15 bulan dan lebih tinggi daripada 76 cm, ia juga boleh diangkut menghadap ke hadapan. Untuk tujuan ini, tetapkan butang kawalan arah ke kedudukan atas.

💡 Tempat duduk kereta boleh digunakan menghadap ke belakang untuk keseluruhan julat saiz kanak-kanaknya.

#### MELARASKAN KEDUDUKAN REBAH

Untuk melaraskan kerusi keselamatan kanak-kanak kepada kedudukan condong yang diingini, tekan Gagang Pelarasan Kedudukan (18) di hadapan kerusi keselamatan kanak-kanak.

💡 Kami mengesyorkan kedudukan condong maksimum digunakan untuk kanak-kanak yang belum boleh duduk tegak sendiri.

💡 Sentiasa pastikan kerusi keselamatan kanak-kanak berbunyi klik di tempatnya apabila melaraskannya kepada kedudukan condong atau menegak.

#### MENETAPKAN KEDUDUKAN ANAK

1. Putar keselamatan kanak kerusi kepada kedudukan mengangkut.
2. Tekan butang Pelarasan Tali Pinggang Keledar (19) dan tarik kedua-dua Tali Bahu Keledar (20) pada masa yang sama untuk melonggarkannya.
3. Lepaskan Cangkul Tali Pinggang Keledar (21) dengan menekan kuat butang merah.

4. Sekarang Lidah kancing **(22)** boleh disambungkan ke tempat yang dinyatakan pada pelindung menggunakan gelang bersepadu.
5. Letakkan anak anda dalam kerusi keselamatan kanak-kanak dengan butang di belakang.
6. Letakkan Tali bahu keledar **(20)** terus ke atas bahu anak anda.
7. Letakkan kedua-dua Lidah kancing **(22)** bersama dan kunci di tempatnya dalam Kancing tali keledar **(21)**. Anda akan mendengar bunyi "KLIK".
8. Jika anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Klip SensorSafe, tolak klip tertutup sehingga anda mendengar bunyi "KLIK" dan leret klip tertutup ke arah Kancing tali keledar **(21)**.
9. Ketatkan Tali riba keledar **(23)** dan kemudian tarik Tali keledar pelarasan pusat **(24)** untuk mengetatkan Tali bahu keledar **(20)** sehingga ia selesa di badan anak anda.



Abah-abah perlu diketatkan dengan sekemas yang mungkin supaya mana-mana tali tidak terlipat.

10. Apabila menggunakan klip SensorSafe, letakkan klip terus ke bawah pad bahu.
11. Putar kerusi kepada kedudukan perjalanan yang diingini. Arah menghadap ke hadapan hanya dibenarkan bagi kanak-kanak yang berumur lebih 15 bulan dan dengan ketinggian 76 cm.

### MENANGGALKAN DAN MENYAMBUNG SEMULA PELINDUNG KERUSI

Pelindung kerusi keselamatan kanak-kanak terdiri daripada 4 bahagian. Pelapik tersebut dipasangkan pada kerusi keselamatan kanak-kanak di beberapa tempat. Setelah dipasang, bahagian berasingan pelapik boleh ditanggalkan. Untuk menyambung semula pelindung, ikut arahan penanggalkan dalam urutan terbalik.

Jika dibeli dengan tatahan Bayi baru lahir **(1)**, buih hendaklah dibersihkan sebelum anda mencuci. Terdapat bukaan dalam fabrik untuk tujuan ini.



Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30°C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila cuci pelindung secara berasingan daripada bahan lain dan jangan keringkan di dalam pengering atau di bawah cahaya matahari terus!

### PERATURAN WARANTI DAN PELUPUSAN PENGELUAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberi anda waranti 3 tahun pada produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini telah dijual oleh penjual kepada pelanggan. Kandungan waranti dan semua maklumat penting diperlukan untuk pernyataan waranti boleh ditemukan di laman utama kami: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jika waranti ditunjukkan dalam penerangan artikel, hak undang-undang terhadap kami kerana kecacatan kekal tidak terjejas.

Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

## ՀԱՎԱՍՏԱԳՐՈՒՄ

### Sirona G i-Size

Չափսերը՝ 61 – 105 սմ

Զաշը՝ առավել. 19 կգ

UN R129/03 Base G-ի մասին

Շնորհակալություն ձեր մեքենայի նստատեղն ընտրելիս **Sirona G i-Size**-ի վրա կանգ առնելու համար:

Նախքան մեքենայի նստատեղի ձեր մեքենայի մեջ տեղադրելն՝ ուշադիր կարդացե՛ք այս օգտագործողի ձեռնարկը և միշտ պահե՛ք այն ձեռքի տակ՝ հետագա տեղեկության համար:



### ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆԱԽԱԶԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ



ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ և տեղադրել մեքենայի մանկական նստատեղը առջևի ուղևորի նստատեղի վրա, որի առջևի անվտանգության բարձրիկն ակտիվ է:

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հաստատման չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործե՛ք երեխայի նստատեղն այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մի՛ օգտագործե՛ք շարժման ուղղությամբ դիրքը նախքան երեխայի 15 ամսականը և 76 սմ հասակը:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այսպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Բացառությամբ Օգտագործման ուղեցույցում նկարագրվածի և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգում նշվածի, մի՛ օգտագործե՛ք բեռ կրող այլ կոնստրուկտային կետեր:
- Նորածնի համար նախատեսված ներդիրն օգտագործվում է ձեր երեխային պաշտպանելու նպատակով, և այն պետք է կիրառել մինչև երեխայի 60 սմ հասակը:
- Ամրագոտու վրա առկա գոտկատեղի անվտանգության գոտիները պետք է ամրացնել հնարավորինս ցածր Ձեր երեխայի աճուկի շուրջը՝ պատահարի դեպքում օպտիմալ ազդեցությունն ապահովելու համար:

- Ցուրաքանչյուր ուղևորությունից առաջ համոզվե՛ք, որ հինգ կետանոց ամրագոտին կարգավորված է ճիշտ կերպով և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք չպետք է ուղրել գոտիները:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Մեքենայի այս նստատեղը կարելի է միայն օգտագործել ISOFIX-ի օգտագործմամբ տեղադրված Base G-ի հետ միասին:
- Ավտոմեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ կերպով տեղադրված և ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի մեջ, նույնիսկ երբ այն ընթացքի մեջ չէ:
- Տեղեկապիկն ուսնակը պետք է մշտապես լինի անմիջական կոնտակտի մեջ տրանսպորտային միջոցի հատակի հետ: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցն ունի պահեստային խցիկներ ուսնատեղում, կապ հաստատե՛ք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի հետ, որպեսզի համոզվե՛ք, որ տրանսպորտային միջոցի հատակը կարող է պահել տեղեկապիկն ուսնակը:
- Վարելիս մեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ամրացված լինի դեպի ետ դիրքում կամ շարժման ուղղությամբ դիրքում:
- Մշտապես ստուգե՛ք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակելիս կամ հետևի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղն ինչ-որ մակերեսի սեղմված չէ:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այլապես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:
- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պաշտպանի: Համոզվե՛ք, որ օգտագործվում է միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պաշտպան, քանի որ պաշտպանը գլխավոր տարր է, որը հնարավոր է դարձնում նստատեղի ճիշտ գործառնայթը:
- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՛ թողե՛ք տրանսպորտային միջոցում:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելիս և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանե՛ք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այսպիսի վնաս պատճառել, որն անգնել աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք պատահարից հետո փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:

- Մի՛ օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը 8 տարուց ավելի: Մեքենայի նստատեղն օգտագործման ընթացքում ենթարկվում է ծանր բեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նստատեղի նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պլաստմասե մասերը կարելի է լվանալ նուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Չգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել զոնազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

## ԱՐՏԱՂՐԱՔԻ ՄԱՍԵՐ

|                                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| Նորածնի համար նախատեսված ներդիր (1)        | Նստատեղի արձակման բռնակ (13)         |
| Չափի ցուցիչ (2)                            | Գլխակալ (14)                         |
| Վարելու ուղղության հսկողություն (ՎՈՒՅ) (3) | Գլխակալի կարգավորման բռնակ (15)      |
| Տեխնիկայի «ոտնակ» (4)                      | Նստատեղի պտտման բռնակ (16)           |
| ISOFIX-կրճակման կոճակներ (5)               | Վարելու ուղղության ցուցիչ (17)       |
| ISOFIX-Կողպող փականներ (6)                 | Դիրքի կարգավորման բռնակ (18)         |
| Հիմք (7)                                   | Գոտու կարգավորման կոճակ (19)         |
| ISOFIX-Ամրացման կետեր (8)                  | Ուսագոտի (20)                        |
| ISOFIX-Ցուցիչ (9)                          | Գոտու ճարմանը (21)                   |
| Տեխնիկայի ոտնակի կարգավորման կոճակ (10)    | Ճարմանդի լեզվակ (22)                 |
| Տեխնիկայի ոտնակի ցուցիչ (11)               | Գոտկատեղի անվտանգության գոտիներ (23) |
| Նստատեղի կողպման ցուցիչ (12)               | Կենտրոնական կարգավորման գոտի (24)    |

## ՃԻՇՏ ԴԻՐՔԸ ՏՐԱՆՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Սա i-Size երեխայի պասիվ անվտանգության պահպանման կատարելագործված համակարգ է: Հաստատված է ըստ ՄՎԿ-ի Կանոնակարգ No. R129/03 Base G-ի մասին և No. R129/03 Base Z2-ի մասին՝ i-Size-ի հետ համատեղելի մեքենայի նստատեղի դիրքերում կիրառման համար, ինչպես նշված է տրանսպորտային միջոցի արտադրողների կողմից տրանսպորտային միջոցի օգտագործման ուղեցույցներում: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցը չունի i-Size նստատեղի դիրք, խնդրում ենք ստուգել տրանսպորտային միջոցի Տեսակների ցանկը: Կարող եք ձեռք բերել Տեսակների ցանկի ամենավերջին տարբերակը [go.gbex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility](http://go.gbex-online.com/sirona-g-i-size-car-compatibility)-ից: Չի երաշխավորվում, որ նստելու և հենվելու բոլոր դիրքերը կարող են օգտագործվել բոլոր հաստատված մեքենաներում:

## ՆԱՏԱՏԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏԱՐԲԵՐ ԶԼԵՐ

|                                                                                                |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40 – 105 սմ,<br>առավել. 19 կգ                                                                  | 76 - 105 սմ, > 15 ամսական<br>առավել. 19 կգ                                                   |
|               |             |
| 40 – 60 սմ<br> | > 60 սմ<br> |

Եթե նստատեղը գնել եք նորածնի համար նախատեսված ներդիրով (1), այն պետք է հեռացվի, եթե երեխայի հասակը գերազանցում է 60 սմ-ը:

Զափի ցուցիչը (2) ցույց է տալիս երեխայի հասակը, որի դեպքում կթույլատրվի նստատեղը ընթացքի ուղղությամբ օգտագործել:

### ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻ ՄԵՋ

Միշտ համոզվեք, որ...

- տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
- Մեքենայի մանկական նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ:

 Մեքենայի նստատեղը բացառապես պատրաստված է երթևեկության ուղղությամբ նստատեղերի համար, որոնք հագեցած են ISOFIX-ով:

### Ավտոմեքենայի նստատեղի տեղադրումը Base G-ով

1. Պահեք Վարելու ուղղության կառավարման (D.D.C.) կոճակը (3) միջին դիրքում և համոզվեք, որ նստատեղի հիմքը հարմարեցված է երեխաների համար նախատեսված հետ նայող նստատեղի համար:
2. Պոլսո ծալեք Տեղակայիկ «ոտնակը» (4) մինչև վերջինս՝ իր հիմնական դիրքում կողպվելով:

 ISOFIX-Արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX-Կողպող փականներին կարգավորվել ինքնուրույն:

4. Հիմքից հնարավորինս դուրս քաշեք ISOFIX Կողպող փականները (6):
5. Տեղադրեք հիմքը (7) տրանսպորտային միջոցում համապատասխան նստատեղի վրա:
6. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները (6) ISOFIX-Ամրացման կետերում (8) մինչև լսելի կլինի «ԴԻԿՈՑԸ»: Երկու ISOFIX-Ցուցիչները (9) ԿԱՐՄԻՐԻՑ կփոխվեն ԿԱՆԱԶԻ:
7. Համոզվեք, որ հիմքն անվտանգ է՝ փորձելով դուրս հանել այն ISOFIX-Ամրացման կետերից (8):
8. Հրեք Հիմքը (7) տրանսպորտային միջոցի մանկական նստատեղի թիկնակի ուղղությամբ այնքան, մինչև այն լիովին հավասարվի թիկնակին:

 Հիմքը կողքից կողք շարժելը նաև կամրացնի այն տրանսպորտային միջոցի թիկնակին:

9. Սեղմեք Տեղակայիկ «ոտնակի» կարգավորման կոճակը (10) և բացեք «ոտնակն» այնքան, մինչև որ հավի տրանսպորտային միջոցի հատակին:
10. Դուրս քաշեք Տեղակայիկ «ոտնակը» (4) դեպի հաջորդ կողպման դիրք՝ ապահովելով ուժի օպտիմալ փոխանցումը:
11. Տեղակայիկ "ոտնակի" ցուցիչը (11) ԿԱՆԱԶՈՒՄ է, երբ տեղակայիկ "ոտնակը" ճիշտ դիրքավորում է տրանսպորտային միջոցի հատակին:
12. Մեքենայի նստատեղը տեղադրեք Հիմքի վրա (7):
13. Խնդրում ենք համոզվել, որ մեքենայի նստատեղը կողպվում է լսելի «ԴԻԿՈՑ»-ով:
14. Ստուգեք, որ հիմքի վրա նստատեղի կողպման ցուցիչը (12) լինի ԿԱՆԱԶ:

### ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ ՀԱՆՈՒՄԸ

1. Նստատեղը հիմքից (7) արձակելու համար դեպի վեր սեղմեք նստատեղի արձակման կոճակը (13):
2. Անշնան թեքեք նստատեղը և բարձրացրեք հիմքից (7):
3. Ապակողպեք ISOFIX կողպող փականները (6) երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX արձակման կոճակները (5) և հետ քաշելով դրանք միաժամանակ:
4. Դուրս քաշեք Հիմքը (7) ISOFIX-Ամրացման կետերից (8):
5. Հանեք Հիմքը (7) և ISOFIX-Կողպող փականներն (6) ամբողջովին հետ սահեցրեք դեպի փոխադրման դիրքերը:
6. Հրեք Տեղակայիկ «ոտնակը» (4) դեպի հետ՝ սկզբնական դիրքին և հետո ներս ծալեք այն, որպեսզի խնայեք տարածություն:

## ԳԼԽԱԿԱՆ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

Կարգավորվող Գլխակալը (14) կարելի է հարմարեցնել՝ օգտագործելով Գլխակալի կարգավորման բռնակը (15) Գլխակալի հետևում (14): Գլխահետևակը կարգավորելիս համոզվեք, որ Ուսի ամրացման գոտիները գտնվում են ուսի մակարդակի վրա կամ մի փոքր ներքև:

## ՊՏՏԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ

Քաշեք հիմքի վրա գտնվող՝ Նստատեղի պատման բռնակը (16)՝ մեքենայի մանկական նստատեղը պատելու համար:

Ձեր ուղևորությունը սկսելուց առաջ համոզվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղը պատշաճ կերպով կողպված է տեղում, իսկ Վարելու ուղղության ցուցիչը (17) ԿԱՆԱՉ է:

Երբ որ ձեր երեխան դառնա 15 ամսականից մեծ և լինի 76 սմ-ից բարձր, նստատեղը կարող է ձևափոխվել նաև դեմքով առաջ: Այդ նպատակով վարելու ուղղության կառավարման կոճակը դրեք վերին դիրքի վրա:

Սեքենայի նստատեղը կարող է օգտագործվել և հարմարեցվել որպես հետ նայող մանկական բոլոր չափերի համար:

## ԴԵՊԻ ՅԵՏ ԴԻՐԵԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

Դեպի հետ դիրքում նստատեղը կարգավորելու համար սեղմեք Դիրքի կարգավորման բռնակը (18) մեքենայի նստատեղի առջևում:

Սեքենայի խորհուրդը եք տալիս օգտագործել ամենից հարթ դեպի հետ դիրք այն երեխաների համար, որոնք դեռ ինքնուրույն նստելու, թեքվելու ունակ չեն:

Միշտ համոզվեք, որ մեքենայի նստատեղը լսելի կերպով չիկում է տեղում՝ այն դեպի հետ կամ նստելու դիրքով կարգավորելիս:

## ԵՐԵՆԱՑԻՆ ԱՄՐԱՑՆԵԼ

1. Պատեք մեքենայի մանկական նստատեղը դեպի նստելու դիրքը:
2. Սեղմեք Գոտու կարգավորման կոճակը (19) և միևնույն ժամանակ քաշեք երկու Ուսագոտիները (20), որպեսզի թուլացնեք դրանք:
3. Զանդեք Գոտու ճարմանը (21)՝ ամուր սեղմելով կարմիր կոճակը:
4. Ճարմանդի լեզվակները (22) կարելի է այժմ միացնել պատյանի վրա նշված կետերին՝ օգտագործելով ինտեգրված օղակները:
5. Ձեր երեխային դրեք մեքենայի նստատեղում՝ հարմարեցնելով հետույքը հետնամասում:
6. Ուսագոտիներն (20) ամրացրեք անմիջապես երեխայի ուսերի վրայով:

7. Տեղադրեք ճարմանդի երկու լեզվակները (22) միասին և ամրացրեք այն տեղում՝ Գոտու ճարմանդում (21): Պետք է լսելի լինի «ԶԻԿՈՑԸ»:
8. Եթե օգտագործում եք SensorSafe Clip-ով նստատեղ, փակեք ճարմանդը, մինչև լսելի լինի «ԶԻԿՈՑԸ» ևներքև սահեցրեք փակ ճարմանդը դեպի Գոտու ճարմանդը (21):
9. Ամրացրեք Գոտկատեղի ամրագոտիները (23) և այնուհետև քաշեք Կենտրոնական կարգավորման գոտին (24), որպեսզի այնպես ամրացնեք Ուսագոտիները (20), որ դրանք հարմար լինեն Ձեր երեխայի մարմնին:

Սմրագոտին պետք է այնպես ամուր հարմարեցվի, որ հնարավոր չլինի ծալել գոտիներից որևէ մեկը:

10. Սենտորային անվտանգ ճարմանդ օգտագործելիս տեղադրեք ճարմանդ անմիջապես ուսաբարձիկների ներքևում:
11. Պատեք նստատեղը ուղևորության նախընտրելի դիրքի ուղղությամբ: Ընթացքի ուղղությամբ դիրքը միայն թույլատրելի է 15 ամսականից մեծ և 76 սմ-ից ավելի հասակ ունեցող երեխաների համար:

## ՆԱՏԱՐԱՆԻ ՊԱՑՁԱՆԻ ԶԱՆԵԼ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԼ

Մանկական նստատեղի պատյանը բաղկացած է 4 մասից: Սրանք ամրացվում են մեքենայի նստատեղին տարբեր մասերում: Ապա ամրացնելիս պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել: Պատյանը նորից ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:

Եթե գնել եք նորածնի համար նախատեսված ներդիրով (1), ապա վաճառուց առաջ սպուճազ պետք է հեռացնել: Այս նպատակով գործվածքի մեջ առկա են բացվածքներ:

Պատյանը պետք է վաճառվի 30° C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հագուստի վաճառման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է գունազրկվել: Պատյանը վաճառված առանձին և մի չորացրեք այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների տակ:

#### ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats): Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:

Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

证明

### Sirona G i-Size

尺寸范围：61 – 105

厘米 重量：最大 19 千克

关于 Base G 的 UN R129/03

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 **Sirona G i-Size**。

在将车内婴儿座椅安装到车辆中之前，请仔细阅读本用户指南，并将其存放在手边以备将来参考。

#### 重要信息和警告



不允许在激活前安全气囊的情况下将此车内婴儿座椅 安装在前排乘客座椅上。

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 在孩子年龄超过 15 个月且其身高达 76 厘米之前，不要使用前朝向座椅。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 请勿使用除用户指南中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 婴儿护垫用来保护您的孩子，在孩子身高达 60 厘米之前必须使用。
- 安全带上的腰带必须尽可能低地穿过孩子的腹股沟，以便在发生事故时发挥最佳效果。
- 每次旅行前，确保五点式安全带得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。安全带绝对不能扭在一起！
- 只有经过优化调整的枕头才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以正确地安装肩带。
- 此车内婴儿座椅只能与使用 ISOFIX 安装的 Base G 一起使用。
- 车内婴儿座椅必须始终正确安装并固定在车内，即使不使用。
- 负载支脚必须始终与车辆地板直接接触。如果您的车辆在脚部空间中有储物箱，请务必与车辆制造商联系，以确保车辆的地板能够支撑负载支脚。
- 驾驶时，车内婴儿座椅必须始终锁定在向后或朝前的位置。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅没有卡在任何表面上。

- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子，因为该座椅罩子是使座椅正常工作的关键元件。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 当受到阳光直射时，此儿童保护系统的部件可能会发热，并可能灼伤儿童的皮肤。不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 8 年。车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致其材料的质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

## 产品零件

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| 婴儿护垫 (1)           | 座椅释放手柄 (13)  |
| 尺寸指示灯 (2)          | 头枕 (14)      |
| 行驶方向控制 (D.D.C) (3) | 头枕调节手柄 (15)  |
| 负载支脚 (4)           | 座椅旋转手柄 (16)  |
| ISOFIX-释放按钮 (5)    | 行驶方向指示灯 (17) |
| ISOFIX-锁定臂 (6)     | 位置调节手柄 (18)  |
| 底座 (7)             | 安全带调节按钮 (19) |
| ISOFIX-固定点 (8)     | 肩带 (20)      |
| ISOFIX-指示灯 (9)     | 带扣 (21)      |
| 负载支脚调节按钮 (10)      | 扣舌 (22)      |
| 负载支脚指示灯 (11)       | 腰带 (23)      |
| 座椅锁定指示灯 (12)       | 中央调节带 (24)   |

## 车辆中的正确位置

这是一款 i 号增强型儿童保护系统。它是根据联合国第 Base G 的联合国第 R129/03 号法规批准的，可用于车辆制造商在车辆用户手册中指示的 i 号兼容型车辆座椅位置。如果您的车辆没有 i 号座椅位置，请检查车辆类型列表。您可以从 [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility) 上获取最新版类型列表。

并不能保证所有获准的车辆都能使用所有的坐立位置（坐姿）和倾斜位置（躺姿）。

## 座椅的不同用途

| 40 – 105 厘米，<br>最重 19 千克 |            | 76 – 105 厘米，> 15 个月大<br>最重 19 千克 |  |
|--------------------------|------------|----------------------------------|--|
|                          |            |                                  |  |
| 40 – 60 厘米<br>           | >60 厘米<br> |                                  |  |

如果您购买了带有婴儿护垫 (1) 的座椅，当您的孩子身高超过 60 厘米，则应将婴儿护垫从座椅上卸下。

尺寸指示灯 (2) 显示在允许将座位转换为面向前方使用之前您的孩子必须达到的身高尺寸。

## 车内安装

始终确保...

- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
- 将车内婴儿座椅安装到前排乘客座椅上时，请将车辆座椅调整到尽可能靠后的位置。

该车内婴儿座椅专为配备有 ISOFIX 的面向前方的汽车座椅设计的。

## 安装带 Base G 的 的车内婴儿座椅

1. 将行驶方向控制 (D.D.C.) 按钮 (3) 保持在中间位置，并确保针对面向后方的车内婴儿座椅调整底座。
2. 折叠负载支脚 (4)，直到其锁定在最前面的位置。
3. 松开 ISOFIX 释放按钮 (5)，以伸出 ISOFIX 锁定臂 (6)。

ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

4. 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 从底座中推到最远的位置。
5. 将底座 (7) 安放在车内合适的座位上。

- 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定点 (8)，直到听到“咔嗒”一声锁定到位。两个 ISOFIX 指示灯 (9) 将从红色切换到绿色。
- 尝试将底座从 ISOFIX 固定点 (8) 拉出，以确保其安放牢固。
- 将底座 (7) 推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。

💡 将底座从一侧移动到另一侧也会使其紧靠车辆座椅靠背。

- 按下负载支脚调节按钮 (10) 并伸出支脚，直到其接触到车辆地板。
- 将负载支脚 (4) 拉出到下一个锁定位置，以确保最佳的力传递。
- 当负载支脚正确定位在车辆地板上时，负载支脚指示灯 (11) 切换为绿色。
- 将车内婴儿座椅放在底座 (7) 上。
- 请确保车内婴儿座椅锁定到位，并听到“咔嗒”声。
- 检查底座上的座椅锁定指示灯 (12) 是否为绿色。

### 从车辆上拆卸

- 要从底座解锁车内婴儿座椅 (7) 请向上拉座椅释放手柄 (15)。
- 稍稍倾斜座椅并将其从底座上提起 (7)。
- 按下 ISOFIX 释放按钮 (5)，同时将其向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 (6)。
- 从 ISOFIX 固定点 (8) 拉出底座 (7)。
- 拆下底座 (7) 并将 ISOFIX 锁定臂 (6) 完全滑回其运输位置。
- 将负载支脚 (4) 推回原来的位置，然后将其折叠以节省空间。

### 调节头枕

可调节头枕 (14) 可通过使用头枕 (14) 背面的头枕调节手柄 (15) 进行调节。调节头枕时，确保肩带出口与肩膀齐平或略低于肩膀。

### 旋转功能

拉动底座上的座椅旋转手柄 (16) 以转动车内婴儿座椅。  
开始旅程前，确保该座椅已正确锁定到位，且行驶方向指示灯 (17) 显示绿色。  
在您的孩子超过 15 个月，身高超过 76 厘米之后，也可以采用面向前方位置。为此，应将方向控制按钮置于顶部位置。

💡 车内婴儿座椅可在其整个儿童尺寸范围内用于后向方向。

### 调节斜躺位置

要将座椅调节成斜躺位置，请按下车内婴儿座椅前部的位置调节手柄 (18)。

💡 对于还不能独立斜躺的孩子，我们建议使用最平坦的斜躺位。

💡 在将车内婴儿座椅调整到斜躺或坐立位置时，务必确保听到“咔嗒”入位的声音。

### 缚紧孩子

- 将车内婴儿座椅旋转到入椅位置。
- 按下安全带调节按钮 (19) 并同时拉动两条肩带 (20) 以将其松开。
- 用力按下红色按钮，松开带扣 (21)。
- 现在可以使用集成环将扣舌 (22) 连接到罩子上的指示位置。
- 把您的孩子放在车内婴儿座椅上，屁股放在后面。
- 将肩带 (20) 直接安放在孩子的肩膀上。
- 将两个扣舌 (22) 放在一起，并将其锁定在安全带带扣 (21) 中。您应该能听到“咔嗒”一声。
- 如果您使用的座椅带有 SensorSafe 卡扣，请将卡扣关闭，直到听到“咔嗒”声，然后将关闭的卡扣向下滑动至带扣 (21) 处。
- 拉紧腰带 (23)，然后拉上中央调节带 (24)，收紧肩带 (20)，直到肩带紧贴您孩子的身体。

💡 安全带应安装得足够紧，这样就不可能把任何带子折叠起来。

- 使用 SensorSafe 卡扣时，将卡扣直接放在肩带下方。
- 将座椅旋转到首选的旅行位置。只有年龄超过 15 个月且身高超过 76 厘米的儿童才允许朝前使用。

### 拆卸和重新安装座椅罩子

车内婴儿座椅罩由 4 部分组成。它们被固定在车内婴儿座椅的几个地方。松开后，可以拆下罩子的各个部分。要重新安装罩子，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

如果购买时带有婴儿护垫 (1)，在洗涤前必须去除泡沫。为此，罩子织物上留有开口。

💡 罩子只能在 30°C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

#### 制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。我们的主页上提供了保修的内容和请求保修时所需提供的所有基本信息：[go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats)。如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。

请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

## 證明

### Sirona G i-Size

尺寸範圍：61 – 105

釐米 重量：最大 19 千克

關於 Base G 的 UN R129/03

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 **Sirona G i-Size**。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛中之前，請仔細閱讀本使用者指南，並將其存放在手邊以備將來參考。

## ⚠ 重要資訊和警告



不允許在啟動前安全氣囊的情況下將此車內嬰兒座椅 安裝在前排乘客座椅上。

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 在孩子年齡超過 15 個月且其身高達到 76 釐米之前，不要使用前朝向座椅。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 請勿使用除使用者指南中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 嬰兒護墊用來保護您的孩子，在孩子身高達到 60 釐米之前必須使用。
- 安全帶上的腰帶必須盡可能低地穿過孩子的腹股溝，以便在發生事故時發揮最佳效果。
- 每次旅行前，確保五點式安全帶得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。安全帶絕對不能扭在一起！
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以正確地安裝肩帶。
- 此車內嬰兒座椅只能與使用 ISOFIX 安裝的 Base G 或 Base Z2 一起使用。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確安裝並固定在車內，即使不使用。
- 負載支腳必須始終與車輛地板直接接觸。如果您的車輛在腳部空間中有儲物箱，請務必與車輛製造商聯繫，以確保車輛的地板能夠支撐負載支腳。
- 駕駛時，車內嬰兒座椅必須始終鎖定在向後或朝前的位置。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅沒有卡在任何表面上。

- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是使座椅正常工作的關鍵元件。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 8 年。車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致其材料的品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

## 產品零件

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| 嬰兒護墊 (1)          | 座椅釋放手柄 (13)  |
| 尺寸指示燈 (2)         | 頭枕 (14)      |
| 行駛方向控制 (D.D.C)(3) | 頭枕調節手柄 (15)  |
| 負載支腳 (4)          | 座椅旋轉手柄 (16)  |
| ISOFIX-釋放按鈕 (5)   | 行駛方向指示燈 (17) |
| ISOFIX-鎖定臂 (6)    | 位置調節手柄 (18)  |
| 底座 (7)            | 安全帶調節按鈕 (19) |
| ISOFIX-固定點 (8)    | 肩帶 (20)      |
| ISOFIX-指示燈 (9)    | 帶扣 (21)      |
| 負載支腳調節按鈕 (10)     | 扣舌 (22)      |
| 負載支腳指示燈 (11)      | 腰帶 (23)      |
| 座椅鎖定指示燈 (12)      | 中央調節帶 (24)   |

## 車輛中的正確位置

這是一款 i 號增強型兒童保護系統。它是根據聯合國第 Base G 的聯合國第 R129/03 號法規批准的，可用于車輛製造商在車輛用戶手冊中指示的 i 號相容型車輛座椅位置。如果您的車輛沒有 i 號座椅位置，請檢查隨車輛類型列表。您可以從 [go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-size-car-compatibility) 上獲取最新版本類型列表。

並不能保證所有獲准的車輛都能使用所有的坐立位置（坐姿）和傾斜位置（躺姿）。

## 座椅的不同用途

| 40 – 105 釐米，<br>最重 19 千克                                                          |        | 76 – 105 釐米，> 15 個月大<br>最重 19 千克                                                    |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |        |  |  |
| 40 – 60 釐米                                                                        | >60 釐米 |  |  |

如果您購買了帶有嬰兒護墊 (1) 的座椅，當您的孩子身高超過 60 釐米，則應將嬰兒護墊從座椅上卸下。

尺寸指示燈 (2) 顯示在允許將座位轉換為面向前方使用之前您的孩子必須達到的身高尺寸。

## 車內安裝

始終確保...

- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 將車內嬰兒座椅安裝到前排乘客座椅上時，請將車輛座椅調整到盡可能靠後的位置。

 該車內嬰兒座椅專為配備有 ISOFIX 的面向前方的汽車座椅設計的。

## 安裝帶 Base G 的車內嬰兒座椅

- 將行駛方向控制 (D.D.C.) 按鈕 (3) 保持在中間位置，並確保針對面向後方的車內嬰兒座椅調整底座。
- 折疊負載支腳 (4)，直到其鎖定在最前面的位置。
- 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 (6)。

 ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

- 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 從底座中推到最遠的位置。
- 將底座 (7) 安放在車內合適的座位上。

- 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定點 (8)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。兩個 ISOFIX 指示燈 (9) 將從紅色切換到綠色。
- 嘗試將底座從 ISOFIX 固定點 (8) 拉出，以確保其安放牢固。
- 將底座 (7) 推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。

💡 將底座從一側移動到另一側也會使其緊靠車輛座椅靠背。

- 按下負載支腳調節按鈕 (10) 並伸出支腳，直到其接觸到車輛地板。
- 將負載支腳 (4) 拉出到下一個鎖定位置，以確保最佳的力傳遞。
- 當負載支腳正確定位在車輛地板上時，負載支腳指示燈 (11) 切換為綠色。
- 將車內嬰兒座椅放在底座 (7) 上。
- 請確保車內嬰兒座椅鎖定到位，並聽到“咔嚓”聲。
- 檢查底座上的座椅鎖定指示燈 (12) 是否為綠色。

#### 從車輛上拆卸

- 要從底座解鎖車內嬰兒座椅 (7) 請向上拉座椅釋放手柄 (15)。
- 稍稍傾斜座椅並將其從底座上提起 (7)。
- 按下 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，同時將其向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 (6)。
- 從 ISOFIX 固定點 (8) 拉出底座 (7)。
- 拆下底座 (7) 並將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 完全滑回其運輸位置。
- 將負載支腳 (4) 推回原來的位，然後將其折疊以節省空間。

#### 調節頭枕

可調節頭枕 (14) 可通過使用頭枕 (14) 背面的頭枕調節手柄 (15) 進行調節。調節頭枕時，確保肩帶出口與肩膀齊平或略低於肩膀。

#### 旋轉功能

拉動底座上的座椅旋轉手柄 (16) 以轉動車內嬰兒座椅。  
開始旅程前，確保該座椅已正確鎖定到位，且行駛方向指示燈 (17) 顯示綠色。  
在您的孩子超過 15 個月，身高超過 76 釐米之後，也可以採用面向前方位置。  
為此，應將方向控制按鈕置於頂部位置。

💡 車內嬰兒座椅可在其整個兒童尺寸範圍內用於後向方向。

#### 調節傾斜位置

要將座椅調節成斜躺位置，請按下車內嬰兒座椅前部的位置調節手柄 (18)。

💡 對於還不能獨立斜躺的孩子，我們建議使用最平坦的斜躺位。

💡 在將車內嬰兒座椅調整到斜躺或坐立位置時，務必確保聽到“咔嚓”入位的聲音。

#### 綁緊孩子

- 將車內嬰兒座椅旋轉到入椅位置。
- 按下安全帶調節按鈕 (19) 並同時拉動兩條肩帶 (20) 以將其鬆開。
- 用力按下紅色按鈕，鬆開帶扣 (21)。
- 現在可以使用集成環將扣舌 (22) 連接到罩子上的指示位置。
- 把您的孩子放在車內嬰兒座椅上，屁股放在後面。
- 將肩帶 (20) 直接安放在孩子的肩膀上。
- 將兩個扣舌 (22) 放在一起，並將其鎖定在安全帶帶扣 (21) 中。您應該能聽到“咔嚓”一聲。
- 如果您使用的座椅帶有 SensorSafe 卡扣，請將卡扣關閉，直到聽到“咔嚓”聲，然後將關閉的卡扣向下滑動至帶扣 (21) 處。
- 拉緊腰帶 (23)，然後拉上中央調節帶 (24)，收緊肩帶 (20)，直到肩帶緊貼您孩子的身體。

💡 安全帶應安裝得足夠緊，這樣就不可能把任何帶子折疊起來。

- 使用 SensorSafe 卡扣時，將卡扣直接放在肩墊下方。
- 將座椅旋轉到首選的旅行位置。只有年齡超過 15 個月且身高超過 76 釐米的兒童才允許朝前使用。

#### 拆卸和重新安裝座椅罩子

車內嬰兒座椅罩由 4 部分組成。它們被固定在車內嬰兒座椅的幾個地方。鬆開後，可以拆下罩子的各個部分。要重新安裝罩子，請按照拆卸步驟的相反順序執行操作。

如果購買時帶有嬰兒護墊 (1)，在洗滌前必須去除泡沫。為此，罩子織物上留有開口。

💡 罩子只能在 30°C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

#### 製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。我們的主頁上提供了保修的內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊：[go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats)。如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。

請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

## 認証

### Sirona G i-Size

サイズ範囲: 61 ~ 105 cm

体重: 最大 19 kg

UN R129/03 on Base G

Sirona G i-Sizeチャイルドシートをお買い上げいただき、ありがとうございます。

チャイルドシートを車に取り付ける前にこのユーザーガイドをよくお読みください。ユーザーガイドは、いつでも参照できるように手元に置いてください。

## 重要な情報と警告



フロントのエアバッグが作動する状態で、前の助手席にこのチャイルドシートを取り付けることは、許可されていません。

- 型式承認当局の承認なしに、チャイルドシートをいかなる方法でも改造したり何かを追加したりすることはできません。
- お子様を適切に保護するため、本説明書の説明に従ってチャイルドシートを使用することが非常に重要です。
- お子様が生後15か月を過ぎ、身長が76cmに達するまで前向きに使用しないでください。
- チャイルドシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみに取付けることができます。
- 本取扱説明書に記載、およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- 身長が60cmに達しないお子様の場合は、お子様を保護するために新生児用インサートを使用する必要があります。
- ハーネスのひざベルトは、事故があった場合に最大の保護効果を持たせるため、お子様の足の付け根部分を通して、なるべく低い位置に設置する必要があります。
- 発車する前には必ず、5点式ハーネスが正しく調整され、お子様の体に密着していることを確認してください。ベルトは絶対にねじらないでください！
- お子様を最大限に保護し、快適に使用するには、肩ベルトを正しく装着し、ヘッドレストを最適に調整する必要があります。
- このチャイルドシートは、ISOFIXを使用して取り付けられたBase GまたはBase Z2とのみ併用できます。

- チャイルドシートは、いつも正しく取り付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。
- 荷重脚は、車両の床と直接接触する必要があります。足元に物入れのコンパートメントが付いている車両の場合は、車両の床が荷重脚を支えられるかどうか必ず車両の製造元に確認してください。
- 運転中は、チャイルドシートは常に前向きまたは後ろ向きにロックされている必要があります。
- 車両のドアを開めたり、後方シートを調節する際は、チャイルドシートが何かに干渉していないことを必ず確認してください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、大きなけがにつながる危険性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには絶対に使用しないでください。シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子様を車の中に絶対に放置しないでください。
- このチャイルドシートシステムの部品は、日光に当たると高温になり、お子様がやけどをする危険性があります。お子様やチャイルドシートに直射日光が当たらないよう保護してください。
- 事故により、裸眼では識別できない損傷がチャイルドシートに発生している可能性があります。事故があった場合は、チャイルドシートを取り換えてください。ご不明な点がある場合は、ディーラーまたは製造元にご相談ください。
- このチャイルドシートを8年以上使用しないでください。チャイルドシートは製品寿命中、高い負荷にさらされ、経年劣化します。
- プラスチック製部品は、中性洗剤とぬるま湯で清掃できます。腐食性の強い洗剤または漂白剤は絶対に使用しないでください！
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、変色することがあります。これを避けるには、毛布、タオルなどをチャイルドシートの下に置いて座席を保護してください。

## 製品パーツ

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 新生児用インサート(1)        | シートリリースハンドル(13)  |
| ISOFIXインジケーター(2)    | ヘッドレスト(14)       |
| 進行方向制御(D.D.C.) (3)  | ヘッドレスト調節ハンドル(15) |
| 荷重脚(4)              | シート回転ハンドル(16)    |
| ISOFIXリリースボタン(5)    | 進行方向インジケーター(17)  |
| ISOFIXロッキングアーム(6)   | ヘッドレスト調節ハンドル(18) |
| ベース(7)              | ベルト調節ボタン(19)     |
| ISOFIX固定ポイント(8)     | 肩ベルト(20)         |
| ISOFIXインジケーター(9)    | ベルトバックル(21)      |
| 荷重脚調節ボタン(10)        | バックルタンク(22)      |
| 荷重脚インジケーター(11)      | ひざベルト(23)        |
| シートロッキングインジケーター(12) | 中央調節ベルト(24)      |

## 車内での正しい位置

これは、i-Size強化チャイルドシートシステムです。このチャイルドシートは、UN規制番号 R129/03 on Base Gに従って車両の使用説明書に車両のメーカーが示した、i-Size互換車両のシート位置での使用が承認されています。車両にi-Sizeシートポジションがない場合は、車種リストをご確認ください。最新版の車種リストは、[go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility)から入手いただけます。

すべての承認車で、すべての座席およびリクライニング位置がご使用できるとは限りません。

## シートの各種使用方法

| 40 ~ 105 cm、<br>最大 19 kg |             | 76 ~ 105 cm、 > 15 M<br>最大 19 kg |
|--------------------------|-------------|---------------------------------|
|                          |             |                                 |
| 40 ~ 60 cm<br>           | > 60 cm<br> |                                 |

新生児用インレー(1)をご購入の場合は、お子様の身長が60cm以上になったら取り外してください。

サイズ表示インジケーター(2)は、チャイルドシートを前向きに使用することが許可されるお子様の身長を示します。

## 車両への取り付け

以下の点にご注意ください。

- ・ 車内の背もたれが、直立位置にロックされていることを確認してください。
- ・ フロント助手席にチャイルドシートを取り付ける際には、車の座席を一番後ろまで下げてください。

幼児用チャイルドシートは、ISOFIXを備えた前向きの車両シート専用です。

## Base G を使用したチャイルドシートの取り付け

1. 進行方向制御(D.D.C.)ボタン(3)を中央の位置に保ったまま、ベースが後向きチャイルドシート用に調節されていることを確認します。
2. 前の位置にロックするまで荷重脚(4)を広げます。
3. ISOFIXリリースボタン(5)を解除して、ISOFIXロッキングアーム(6)を伸ばします。

ISOFIXリリースボタンは、個別に解除してISOFIXロッキングアームを個別に調節できます。

4. ISOFIXロッキングアーム(6)をベース外に押し、最大限延長します。
5. ベース(7)を車の適切な座席の上に置きます。
6. ISOFIXロッキングアーム(6)を、ISOFIX固定ポイント(8)に、「カチッ」という音がしてロックされるまで押し込みます。ISOFIX安全インジケータ(9)が赤色から緑色に変わります。
7. ISOFIX固定ポイント(8)から引き出せないか試して、シートが固定されたことを確かめます。
8. ベース(7)が車の座席の背もたれと完全にそろうまで、チャイルドシートを背もたれに向かって押します。

🔊 ベースを端から端まで動かすことで車両の背もたれに固定できます。

9. 荷重調節ボタン(10)を押して、車両の床に触れるまで引き出します。
10. カガ伝わるよう、荷重脚(4)を次のロッキング位置まで引き出します。
11. サポートレグ・インジケータ(11)は、サポートレグが車の床に正しく配置されると緑色になる。
12. ベース(7)にチャイルドシートを置きます。
13. カチッと音がするまでチャイルドシートを固定します。
14. ベースにあるシートロッキングインジケータ(12)が、緑色を示していることを確認します。

## 車両からの取り外し

1. ベース(7)からチャイルドシートを取り外すには、シートリリースボタン(13)を引き上げます。
2. チャイルドシートを少し傾け、ベース(7)から持ち上げます。
3. リリースボタン(5)を押しながら後ろに引いて、両側のISOFIXロッキングアーム(6)のロックを解除します。
4. ISOFIX固定ポイント(8)からベース(7)を引き出します。
5. ベース(7)を取り外し、ISOFIXロッキングアーム(6)を輸送位置に完全に戻します。
6. 荷重脚(4)を元の位置に押し戻して、場所を取らないように折りたたみます。

## ヘッドレストの調節

ヘッドレスト(14)は、ヘッドレストの背面(14)にあるヘッドレスト高さ調節機能(15)を使用して調節することができます。ヘッドレストを調節する際は、肩ハーネス用アウトレットが肩の高さと同じ、またはそれより少し下にあることを確認してください。

## 回転機能

チャイルドシートを回転するには、ベースのシート回転ハンドル(16)を引きます。

発車する前に、チャイルドシートが定位置に正しく固定され、進行方向インジケータ(17)が緑色を示していることを確認してください。

お子様が15ヶ月を超えた、かつ身長が76cmを超えた場合、前向きでの移動も可能です。そのためには、方向制御ボタンを一番上の位置にセットします。

🔊 このチャイルドシートは、お客様のサイズにかかわらず、後向きで使用することができます。

## リクライニング位置の調節

お好みのリクライニング位置にチャイルドシートを調節するには、ベースの正面にある位置調節ハンドル(18)を押します。

🔊 首が座らないお子様には、できるだけリクライニングを倒した位置を使用することをお勧めします。

🔊 チャイルドシートを調節する際には、必ずカチッと音がするまで押し込んでください。

## お客様の固定

1. 乗り込み位置にチャイルドシートを回転します。
2. ベルト調節ボタン(19)を押し、両方の肩ベルト(20)を同時に引いてゆるめます。
3. 赤いボタンを強く押して、ベルトバックル(21)を外します。
4. 体化されたループを使用して、カバー上の表示された箇所にバックルタンク(22)を装着することができます。
5. お子様のおしりが背もたれに当たるようチャイルドシートにお子様を座させます。
6. 肩ベルト(20)をお子様の肩の上に直接置きます。
7. 両方のバックルタンク(22)を合わせて、ベルトバックル(21)に入れてロックします。カチッと音がするまでロックします。
8. SensorSafe Clip付きのシートを使用している場合は、カチッと音がするまでクリップを押して閉じ、閉じたクリップをベルトバックル(21)に向かって滑らせます。
9. ひざベルト(23)を締めてから中央調節ベルト(24)を引いて、お子様の体にぴったり沿うように肩ベルト(20)を締めます。

💡 ハーネスは、ストラップがたためないよう締まっている必要があります。

10. SensorSafeクリップを使用する際は、クリップを肩パッドのすぐ下に置きます。
11. 使用する移動ポジションにチャイルドシートを回転させます。前向きでの使用は、生後15か月または身長76 cm以上のお子様のみ許可されています。

### シートカバーの取り外しと再取り付け

カバーは、以下の4つのパーツで構成されています。これらの部品は、複数個所でチャイルドシートに固定されています。留め具を外すと、カバーのパーツをばらばらに取り外すことができます。カバーを取り付けなおすには、取り外し手順を逆に行ってください。

新生児用インサート(1)を洗う際は、スポンジを取り外してください。カバーには、そのための取り出し口があります。

💡 カバーは、30°Cのぬるま湯を使用したドライクリーニングモードの洗濯機で洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、乾燥機または直射日光を使って乾燥させないでください。

### メーカー保証および廃棄物処分にに関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は3年間です。この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、弊社ホームページで ([go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats)) ご覧いただけます。保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。

ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

## 인중

### Sirona G i-Size

신장 범위: 61 – 105cm

체중: 최대 19kg

UN R129/03(Base G)

**Sirona G i-Size** 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.

카시트를 차량에 설치하기 전에 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 항상 가까운 곳에 보관하십시오.

#### 중요 정보 및 주의사항



전면 에어백이 작동하는 조수석에 본 카시트를 설치하는 것은 허용되지 않습니다.

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경해서는 안 됩니다.
- 아이를 적절히 보호하려면 반드시 본 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 아이의 연령이 15개월을 넘기 전 및 신장이 76cm에 도달하기 전에는 전방 방향으로 사용하지 마십시오.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호장치 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 아이의 신장이 60cm에 도달할 때까지는 안전을 위해 반드시 신생아 인레이를 사용해야 합니다.
- 안전벨트의 무릎 벨트는 사고 발생 시 최적의 효과를 보일 수 있도록 아이의 사타구니를 가능한 한 낮게 가로질러야 합니다.
- 이동 전에 매년 5점식 벨트가 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 확인하십시오. 절대 벨트가 꼬여서는 안 됩니다!
- 어깨 벨트를 몸에 적절히 맞추는 동안 헤드레스트를 최적으로 조정해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있습니다.
- 이 카시트는 ISOFIX를 사용하여 설치된 Base G가 함께 있는 경우에만 사용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.

- 로드 레그는 항상 차량 바닥과 직접 접촉해야 합니다. 차량의 발밑 공간에 수납 공간이 있는 경우 차량 제조업체에 문의하여 차량 바닥이 로드 레그를 지탱할 수 있는지 확인해 주십시오.
- 운전 중 카시트는 항상 후방보기 또는 전방 보기 자세로 고정되어야 합니다.
- 차량의 문을 닫거나 컷와치를 조절할 때 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇게 하지 않으면 이러한 물품들이 차량 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용해서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 있어 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이의 피부가 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 발생 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 이 카시트를 8년 넘게 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 은수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.

## 제품 부품

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 신생아 인레이(1)          | 시트 해제 손잡이(13)    |
| 사이즈 인디케이터(2)        | 헤드레스트(14)        |
| 운전 방향 제어(D.D.C.)(3) | 헤드레스트 조절 손잡이(15) |
| 로드 레그(4)            | 시트 회전 손잡이(16)    |
| ISOFIX-해제 버튼(5)     | 운전 방향 인디케이터(17)  |
| ISOFIX-락킹 암(6)      | 자세 조절 손잡이(18)    |
| 지지대(7)              | 벨트 조절 버튼(19)     |
| ISOFIX-고정 지점(8)     | 어깨 벨트(20)        |
| ISOFIX-인디케이터(9)     | 벨트 버클(21)        |
| 로드 레그 조절 버튼(10)     | 버클 텅(22)         |
| 로드 레그 인디케이터(11)     | 무릎 벨트(23)        |
| 시트 고정 인디케이터(12)     | 중앙 조절 벨트(24)     |

## 차량에서의 올바른 위치

본 제품은 i-Size 강화된 어린이 보호장치입니다. 이 기기는 UN 규정 번호 R129/03(Base G)에 따라 자동차 제작사가 자동차 사용 설명서에 명시한 i-Size 호환 차량의 좌석 위치에서 사용하도록 승인되었습니다. 고객님의 차량에 i-Size 좌석 위치가 없는 경우 차종 목록을 확인해 주십시오. 최신 차종 목록은 [go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/sirona-g-isize-car-compatibility)에서 확인하실 수 있습니다.

허용된 모든 차량에서 앉거나 기대는 자세를 모두 사용할 수 있다는 보장은 없습니다.

## 다양한 카시트 사용법

|                         |         |                              |
|-------------------------|---------|------------------------------|
| 40 – 105 cm,<br>최대 19kg |         | 76–105cm, 15개월<br>초과 최대 19kg |
|                         |         |                              |
| 40 – 60 cm              | 60cm 초과 |                              |
|                         |         |                              |

신생아 인레이(1)를 구매하신 경우, 아이의 키가 크면 제거해야 합니다. 60cm 이상.

사이즈 인디케이터(2)는 시트를 전방으로 전환하기 전 아이가 도달해야 하는 신장을 보여줍니다.

## 차량에 설치하는 방법

다음은 항상 확인하십시오.

- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 카시트를 설치할 때에는 차량의 좌석을 최대한 뒤로 조절합니다.

💡 이 카시트는 ISOFIX가 장착된 전방을 향하는 차량 좌석 전용으로 제작되었습니다.

## Base G가 있는 카시트 설치

- 운전 방향 제어(D.D.C) 버튼(3)을 중간 위치에 유지하고 카시트를 후방 보기 자세로 베이스가 조정되었는지 확인합니다.
- 가장 앞쪽에 고정될 때까지 로드 레그(4)를 펼칩니다.
- ISOFIX 해제 버튼(5)을 해제하여 ISOFIX 락킹 암(6)을 확장합니다.

💡 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으며 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

- ISOFIX 락킹 암(6)을 지지대 밖으로 최대한 밀니다.

- 차량의 적절한 좌석에 지지대(7)를 놓습니다.
- “딸깍” 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 락킹 암(6)을 ISOFIX 고정 지점(8)에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX-인디케이터(9)가 빨간색에서 녹색으로 변합니다.
- 지지대를 ISOFIX-고정 지점(8)에서 바깥쪽으로 잡아당겨 보면서 지지대가 확실히 고정되었는지 확인합니다.
- 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 지지대(7)를 등받이 방향으로 밀니다.

💡 지지대를 좌우로 움직이면 차량 등받이에 고정됩니다.

- 로드 레그 조절 버튼(10)을 누르고 레그가 차량 바닥에 닿을 때까지 연장합니다.
- 로드 레그(4)를 다음 잠금 위치로 당겨 힘이 최적으로 전달되게 합니다.
- 로드 레그 인디케이터(11)는 로드 레그가 차량 바닥에 올바르게 배치되면 초록색으로 변합니다.
- 카시트를 지지대(7)에 놓습니다.
- 카시트가 “딸깍” 소리와 함께 고정되었는지 확인합니다.
- 지지대의 시트 고정 인디케이터(12)가 녹색인지 확인합니다.

#### 차량에서 제거하는 방법

- 지지대(7)에서 카시트를 제거하려면 시트 해제 손잡이(13)를 위로 당깁니다.
- 시트를 약간 기울여 지지대(7)에서 들어 올립니다.
- ISOFIX 해제 버튼(5)을 누르면서 뒤로 당겨 양쪽의 ISOFIX 락킹 암(6)을 잠금 해제합니다.
- ISOFIX 고정 지점(8)에서 지지대(7)를 빼냅니다.
- 지지대(7)를 제거하고 ISOFIX 락킹 암(6)을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.
- 로드 레그(4)를 원위치로 집어넣은 후 공간 절약을 위해 접습니다.

#### 헤드레스트 조절하기

조절 가능한 헤드레스트(14)는 헤드레스트(14) 후면의 헤드레스트 조절 손잡이(15)를 사용하여 조절할 수 있습니다. 헤드레스트 조정 시 어깨 하니스 아올렛가 어깨 높이 또는 약간 아래에 있는지 확인하십시오.

#### 회전 기능

지지대의 시트 회전 손잡이(16)를 당겨 카시트를 돌립니다.

차량 운행 전에 반드시 시트가 제자리에 확실히 고정되어 있으며 운전 방향 인디케이터(17)가 녹색인지 확인하십시오.

76cm 이상의 키를 가진 15개월 이상의 아이는 바로 전방 보기 자세로 운반할 수 있습니다. 이를 위해 방향 제어 버튼을 상단 위치로 설정합니다.

💡 카시트는 전체 아이 크기 범위에서 후방 보기 자세로 사용할 수 있습니다.

#### 기울기 자세 조절하기

시트를 원하는 기울기 자세로 조절하려면 카시트 전면의 자세 조절 손잡이(18)를 누릅니다.

💡 아직 혼자서 기울기를 조절하지 못하는 아동에게는 가장 평평한 기울기 자세를 사용할 것을 권장합니다.

💡 카시트를 눕거나 앉는 자세로 조정할 때 항상 카시트가 딸깍 소리와 함께 고정되는지 확인하십시오.

#### 아이를 올바르게 착석시키는 방법

- 카시트를 탑승 자세로 돌립니다.
- 벨트 조절 버튼(19)을 누르고 양쪽의 어깨 벨트(20)를 동시에 당겨 풀니다.
- 빨간색 버튼을 세게 눌러 벨트 버클(21)의 잠금을 해제합니다.
- 이제 통합 루프를 사용하여 버클 텅(22)을 커버에 표시된 위치에 부착할 수 있습니다.
- 아이의 엉덩이를 뒤로 하여 카시트에 태우십시오.
- 어깨 벨트(20)를 아이의 어깨 바로 위에 올립니다.
- 두 버클 텅(22)을 함께 벨트 버클(21)에 넣고 잠가 제자리에 고정합니다. “딸깍” 소리가 들려야 합니다.
- SensorSafe 클립이 있는 시트를 사용하는 경우 “딸깍” 소리가 들릴 때까지 클립을 밀어 닫은 후 닫힌 클립을 벨트 버클(21) 쪽으로 밀니다.
- 무릎 벨트(23)를 조이고 중앙 조절 벨트(24)를 당겨 어깨 벨트(20)가 아이의 몸에 딱 맞을 때까지 조입니다.

💡 벨트는 스트랩을 접을 수 없을 정도로 충분히 몸에 맞춰 단단히 조여야 합니다.

- SensorSafe 클립을 사용하는 경우 클립은 어깨 패드 바로 아래에 놓습니다.
- 시트를 원하는 자세로 돌립니다. 전방 방향은 아이의 연령이 15개월이 넘고 신장이 76cm를 넘는 경우에만 허용됩니다.

#### 시트 커버 제거 및 재부착

카시트 커버는 4개의 부분으로 구성되어 있습니다. 해당 커버는 여러 부분을 통해 카시트에 고정됩니다. 고정을 해제하고 나면 커버의 개별 부분을 분리할 수 있습니다. 커버를 재부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

신생아 인레이 (1)를 구입한 경우, 폼은 세척하기 전에 제거해야 합니다. 이 목적을 위해 천에 구멍이 나 있습니다.

💡 커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇게 하지 않으면 커버 천이 변색될 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

#### 제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지에서 확인할 수 있습니다. [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). 품목 설명에 보증이 표시된 경우 결함과 관련된 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.

해당 국가의 폐기를 처리 규정을 준수하십시오.

**REVISION INDEX**

| Pos. | Document code     | Version | Date of issue |
|------|-------------------|---------|---------------|
| 1    | CY_172_0319_A0923 | A       | 09.2023       |
| 2    | CY_172_0319_B0923 | B       | 09.2023       |
| 3    | CY_172_0319_C0424 | C       | 04.2024       |

CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)